This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

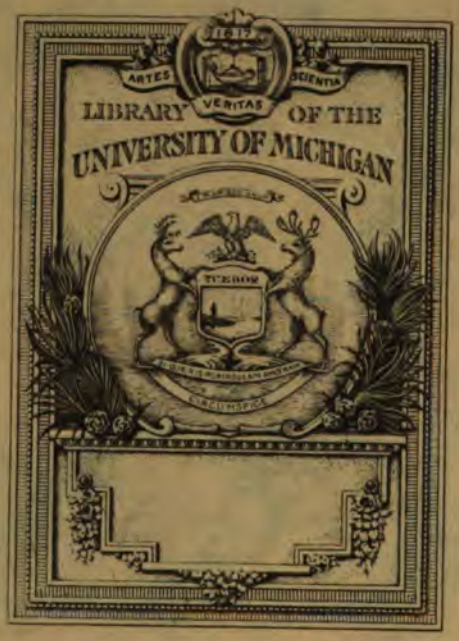
+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

MONTREAL

ARTES VERITAS SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
TUEBOR



840.6
R42

LE

RÉPERTOIRE NATIONAL

J. HUSTON

UNIV. OF MICH.

4 vol
8 -

LE

RÉPERTOIRE NATIONAL

OU

RECUEIL DE LITTÉRATURE CANADIENNE

COMPILÉ PAR J. HUSTON

Membre de l'Institut Canadien de Montréal

" Les chefs-d'œuvre sont rares et les écrits sans défaut sont encore à naître."
(*Le Canadien* de 1807)

DEUXIÈME ÉDITION, PRÉCÉDÉE D'UNE INTRODUCTION PAR M. LE JUGE ROUTHIER, ILLUSTRÉE DE 50 PORTRAITS, ET SUIVIE D'UNE TABLE ALPHABÉTIQUE PAR NOMS D'AUTEURS

VOLUME I

SAINT-EUSEBE
REV. J. G. PAYETTE, Prêtre
MONTREAL

MONTRÉAL
J. M. VALOIS & CIE, LIBRAIRES-ÉDITEURS
1626, rue Notre-Dame, 1626

1893

J. HUSTON

4 vol
8 -

LE

RÉPERTOIRE NATIONAL

OU

RECUEIL DE LITTÉRATURE CANADIENNE

COMPILÉ PAR J. HUSTON

Membre de l'Institut Canadien de Montréal

" Les chefs-d'œuvre sont rares et les écrits sans défaut sont encore à naître."
(*Le Canadien* de 1807)

DEUXIÈME ÉDITION, PRÉCÉDÉE D'UNE INTRODUCTION PAR M. LE JUGE ROUTHIER, ILLUSTRÉE DE 50 PORTRAITS, ET SUIVIE D'UNE TABLE ALPHABÉTIQUE PAR NOMS D'AUTEURS

VOLUME I

SAINT-EUSÈBE
REV. J. G. PAYETTE, Prêtre
MONTRÉAL

MONTRÉAL
J. M. VALOIS & CIE, LIBRAIRES-ÉDITEURS
1626, rue Notre-Dame, 1626

1893

Rom Sang
Ducharme
2-9-42
44878
4v.

PRÉFACE

DE LA PREMIÈRE ÉDITION

En entreprenant la compilation de ce recueil, nous n'avons pas eu l'idée de soumettre au lecteur des modèles de littérature, ou de faire revivre des chefs-d'œuvre de pensée, de goût ou d'exécution. L'épigraphe de ces volumes dit en deux lignes notre pensée, et nous dispense d'en dire davantage à ce sujet.

Non, nous avons voulu seulement, dans l'espoir d'être utile aux jeunes gens studieux, aux écrivains du Canada, à toutes les personnes qui aiment la littérature nationale et qui voudront en étudier l'enfance, les progrès et l'avenir, réunir dans ces volumes les meilleures productions des écrivains canadiens et des étrangers qui ont écrit en Canada, maintenant éparses dans les nombreux journaux franco-canadiens qui ont été publiés depuis plus d'un demi-siècle.

Après avoir fait de longues et attentives recherches et consulté plusieurs écrivains distingués, nous nous sommes convaincu que la republication d'un bon choix des meilleurs écrits canadiens ferait honneur au pays et à ses écrivains ; alors nous n'avons pas hésité à entreprendre la publication de ce *Répertoire*, en comptant toutefois sur le patronage public et l'appui des littérateurs canadiens.

Nous avons laissé de côté tous les écrits politiques en prose, quoiqu'il y en ait beaucoup qui mériteraient d'être conservés et même étudiés ; mais, pour être impartial, il aurait fallu reproduire les répliques ou les réfutations, et cela nous aurait entraîné loin bien loin de la route que nous nous sommes tracée.

En dehors des écrits politiques, la littérature canadienne, il est vrai, ne se compose encore, pour ainsi dire, que de simples essais, en vers ou en prose, pour la plupart l'œuvre de jeunes gens dont le goût n'était pas encore bien formé, et que les études et la connaissance du monde n'avaient pas encore mûris. Mais au milieu des défauts de composition, et souvent des incorrections de style, le talent étincelle et brille comme l'électricité à travers de légers nuages. Grand nombre de ces essais, toutefois, sont évidemment l'œuvre d'hommes au goût sévère, aux fortes études, aux vastes

connaissances, qui se sont inspirés des beautés du pays, des belles mœurs du peuple, et d'une nationalité naissante et déjà combattue.

Le goût des lettres, qui se répand aujourd'hui avec rapidité dans toutes les classes de la société, ne s'est introduit qu'avec beaucoup de difficultés en Canada. Peuple français, cédé tout à coup aux Anglais, la classe lettrée et aisée s'est éloignée du pays après le traité de 1763, qui faisait de la Nouvelle-France une province anglaise. Abandonné à de nouveaux maîtres, ce jeune peuple vit son éducation dans la langue de ses pères, négligée et parfois proscrite. Quelques collèges, cependant, entretenaient dans la jeunesse riche, le goût des lettres joint à l'amour de la nationalité. Mais ces jeunes gens, devenus hommes, ne se livraient à la culture des lettres que pour leur amusement ou celui d'un petit cercle d'amis ; car le peuple, ne sachant seulement pas lire, n'était nullement capable de goûter les travaux de l'esprit et de l'intelligence, ni d'apprécier l'importance d'une littérature nationale qui contribuerait à lui conserver son individualité, au milieu des nombreuses populations dont se couvre le continent américain, en transmettant de générations en générations les traditions, les coutumes, les mœurs nationales.

Une autre chose, aussi, empêchait alors le développement d'un germe de littérature : c'était le manque de livres, et surtout de livres français. Les ouvrages classiques étaient rares ; et bienheureux étaient les jeunes gens dont les amis plus âgés pouvaient leur prêter quelques volumes des meilleurs auteurs français ou anglais. Il fut un temps, que se rappellent beaucoup de vieillards, où une bibliothèque de quelques livres était un luxe dont quelques personnes favorisées de la fortune et du hasard seules pouvaient jouir. Malgré beaucoup de restrictions de la part des autorités du pays, les livres entrèrent peu à peu dans les villes ; et les écrivains canadiens purent alors étudier les grands maîtres de la littérature française, et commencer à poser les bases d'une littérature nationale.

Des hommes éclairés, luttant avec énergie contre les difficultés des temps, parvinrent à établir quelques bibliothèques publiques, et à fonder quelques sociétés littéraires qui ont puissamment contribué à répandre le goût de la littérature dans la société franco-canadienne.

Les journaux, en se multipliant, ont fait multiplier les lecteurs et les écrivains. Mais pendant longtemps, bien longtemps, les écrivains se sont renfermés dans des discussions souvent oiseuses et rarement instructives. Ceux qui ont eu la hardiesse de sortir les premiers de ces ennuyeuses discussions, pour s'essayer dans des compositions purement littéraires, soit en prose, soit en vers, furent en butte à des critiques acerbes, ironiques, jalouses, et à des reproches plus modérés et trop souvent mérités.

De tous ces tâtonnements, de toutes ces discussions, de tous ces essais, est néanmoins sorti le germe d'une littérature nationale. Mais la politique, en s'emparant de tous les esprits et des meilleurs talents, a malheureusement enlacé notre jeune littérature dans ses fils. Les essais poétiques, surtout, ont trop longtemps eu pour sujet des pensées politiques, et pour but des attaques contre les hommes qui gouvernaient le Canada et tyrannisaient les Canadiens-Français.

Toutefois, avant 1820, époque où la littérature a commencé à prendre un caractère solide, plus défini, plus national, des hommes sérieux et instruits ont traité de l'histoire, des sciences, de l'instruction publique, et plusieurs voyageurs nous ont laissé des récits, quelquefois très intéressants, de leurs voyages.

La littérature canadienne s'affranchit lentement, il faut bien le dire, de tous ses langes de l'enfance. Elle laisse la voie de l'imitation pour s'individualiser, se nationaliser ; elle s'avance, en chancelant encore, il est vrai, vers des régions nouvelles ; devant elle s'ouvre un horizon et plus grand, et plus neuf : elle commence à voir et à croire qu'elle pourra s'implanter sur le sol d'Amérique comme une digne bouture de cette littérature française qui domine et éclaire le monde, le guide ou le soulève, le fait rire ou trembler, le lance en même temps contre les rois et les préjugés sociaux, et le mène à la recherche de la vérité par des chemins inconnus jusqu'à nos jours, en jetant cependant l'effroi dans l'âme d'un grand nombre de penseurs contemporains.

Les sociétés littéraires existantes ; les travaux des hommes généreux et dévoués qui prononcent des discours aux séances publiques de ces sociétés ; les penchants, les études et les essais des jeunes gens, tout nous fait voir que la littérature nationale entre dans une ère nouvelle : ère de progrès et de perfectionnement.

Le lecteur se réjouira, comme nous, en arrivant à l'époque actuelle, de voir combien la littérature canadienne s'émancipe du joug étranger ; de voir combien les écrivains, mûris par l'âge et par l'étude, diffèrent en force, en vigueur, en originalité, des premiers écrivains canadiens ; de les voir s'élever au-dessus des frivolités et des passions politiques, pour aller à la recherche de tout ce qui peut être vraiment utile au peuple, de tout ce qui peut consolider et faire briller notre nationalité.

A part quelques volumes et quelques brochures, tous les essais des écrivains canadiens se trouvent enfouis dans les énormes volumes des journaux périodiques. Jetés sur des feuilles politiques comme quelques fleurs dans un gouffre, ils ont disparu pour toujours, si une main amie ne les retire de l'oubli pour les faire revivre sous une forme plus légère, plus gracieuse et plus utile.

Nous pensons que, outre le mérite de retirer de l'oubli, comme

nous venons de le dire, des écrits d'un grand mérite sous le rapport littéraire et sous le rapport national, ce *Répertoire* aura aussi l'effet d'engager un bon nombre d'écrivains éminents à reprendre leurs travaux littéraires, et tous les jeunes gens à travailler avec énergie à éclipser leurs devanciers. Car, nous le tenons pour certain, ce qui jette le dégoût dans l'âme des écrivains canadiens, c'est de voir le fruit de leurs études et de leurs travaux passer, avec les journaux périodiques, dans un oubli éternel. Mais lorsqu'ils auront l'espoir d'être tirés un jour de ce triste oubli et de trouver place dans le *Répertoire National*, qui pourra être continué d'époque en époque par les amis de leur pays, ils travailleront davantage et mieux.

Quant à nous, si, par nos recherches, nous pouvons ajouter un nouveau fleuron à la couronne nationale, nous serons amplement récompensé de nos veilles et de notre labeur.

J. HUSTON.

INTRODUCTION

I

La littérature d'un peuple est son verbe : c'est par elle qu'il manifeste au monde ses idées, ses croyances, ses affections, son rôle et ses destinées.

Aussi ne suffit-il pas de lire son histoire pour bien connaître une race ; il faut entendre ses orateurs, ses écrivains et ses poètes ; et, si elle veut se juger elle-même, elle doit étudier sa propre littérature jusque dans ses origines.

C'est d'ailleurs un devoir de reconnaissance et de justice de sauver de l'oubli, et de répandre parmi le peuple les œuvres littéraires, même imparfaites, des ancêtres.

Si elles ne sont pas des modèles à imiter, elles sont des reliques à vénérer.

Elles font partie du domaine national. Elles sont les fleurs fanées que les aïeux ont cueillies sur le sol de la patrie, et que les héritiers trouvent mêlées aux biens solides et durables qui leur ont été légués. Elles ont perdu leurs parfums et leurs couleurs, mais elles gardent toujours certaine odeur du terroir qui les a nourries, et certaine sève qui vivifie le patriotisme endormi.

Voilà ce que je me disais en feuilletant de nouveau ce précieux *Répertoire National* qu'un fidèle ami des lettres canadiennes a voulu rééditer. Il me semblait contempler un vieux tableau historique, enseveli dans la poussière des années, au fond d'un musée d'antiques. La perspective faisait défaut, le dessin manquait de correction, le coloris était presque effacé, et cependant j'y

retrouvais la vie et l'expression naïve de la nature. Les personnages semblaient se mouvoir, et m'adresser des paroles de foi et d'espérance.

C'est que, en réalité, ils sont bien vivants ces vieux portraits rangés dans notre galerie nationale, et ce qu'il y a de particulièrement remarquable dans leurs œuvres, c'est la jeunesse.

Les vieillards eux-mêmes sont jeunes. Ils croient, ils espèrent, ils aiment avec enthousiasme. Ils adorent Dieu, ils chérissent la patrie, ils aspirent à la gloire, ils rêvent de brillantes destinées, ils sont ardents, dévoués, désintéressés.

Hélas ! ne vous semble-t-il pas que nous sommes un peu déchus sous ce rapport, et que les jeunes gens d'aujourd'hui sont vieux ?

En est-il beaucoup qui rêvent encore d'idéal, de patriotisme et de gloire nationale ?

Que d'autres préoccupations tourmentent un grand nombre ! Ils veulent s'enrichir sans travailler, tout d'un coup, du jour au lendemain, et jouir de la vie. L'intérêt est la mesure de leur zèle, et leurs actions sont cotées comme celles de la Bourse.

Sans doute nous avons progressé au point de vue des formes de l'art ; nous avons perfectionné la main-d'œuvre ; mais l'inspiration est-elle meilleure, et surtout plus élevée ?

Sans doute, l'arbre a grandi, il s'est embelli, et se couronne aujourd'hui de feuilles plus touffues et de fleurs plus variées ; mais la sève nationale et patriotique qui a formé le tronc ne s'est-elle pas affaiblie en montant jusque dans les rameaux ?

Ce qui est certain, c'est que le patriotisme trouvera un aliment fortifiant dans l'étude de nos vieilles archives littéraires. On en trouvera les formes rudes, enfantines, gauches ; mais au fond il y a du souffle, un profond sentiment d'honneur et de foi, de constantes aspirations vers l'idéal, et de généreux efforts pour l'atteindre.

Il n'y faut pas chercher des leçons d'art, mais des leçons de civisme. Nous le répétons, la forme est défectueuse, mais elle revêt des idées, des sentiments et des convictions qui ont fait l'honneur et la gloire de nos ancêtres, et qui devront faire la grandeur de leurs descendants.

N'oublions pas d'ailleurs que les goûts changent avec le temps. Telle production qui nous semble fade aujourd'hui a pu être un succès jadis, parce qu'elle était d'accord avec les idées de l'époque.

Quoi qu'il en soit, nous affirmons qu'il y a dans cet écrin qu'on a intitulé le *Répertoire National* des pierres vraiment précieuses. Elles sont souvent mal enchâssées, quelquefois dans le cuivre ; mais de leurs facettes jaillissent pourtant des étincelles qui révèlent le génie national !

II

Lorsque la France donna naissance au Canada, elle avait fourni la plus belle carrière que la civilisation chrétienne puisse procurer à une nation, et nous pouvons même dire qu'elle arrivait à l'apogée de sa gloire. Aussi la littérature canadienne remonte-t-elle véritablement aux premiers jours de notre histoire, et nous pouvons prétendre que le fondateur de Québec a été notre premier littérateur.

Sans doute, il écrivait pour la vieille France, mais la nouvelle, dont il avait jeté les fondations, était devenue sa patrie, il la considérait comme telle, il y a passé la dernière partie de sa vie, et elle est devenue son tombeau. Il a été le premier et peut-être le plus grand des Canadiens. Ses œuvres sont donc bien à nous, et la France ne peut pas réclamer comme sien un patrimoine qui nous vient de notre père.

Mais, nous l'avons dit, la France *arrivait* alors à l'apogée de sa gloire, elle n'y *était* pas encore. Au point de vue littéraire elle ne faisait que prendre son essor. Elle avait produit ses admirables *chansons de gestes*, belles

épopées qui sont restées trop longtemps en oubli. Mais la langue littéraire n'était pas encore complètement formée. Samuel de Champlain fut le contemporain de Malherbe,

> " Qui, le premier en France,
> Fit sentir dans les vers une juste cadence,
> D'un mot mis en sa place enseigna le pouvoir,
> Et réduisit la Muse aux règles du devoir."

Il ne faut donc pas s'attendre à trouver des modèles de littérature dans les œuvres de Champlain. La langue elle-même était alors bien imparfaite, et l'illustre fondateur de Québec avait fréquenté les mers plutôt que les livres.

Il y a cependant dans ses récits de voyage, des pages charmantes de naturel et de naïveté, en même temps que des idées qui révèlent à la fois une intelligence brillante, élevée, et des sentiments profondément chrétiens.

La première page de son *Traité de la marine* contient les conseils suivants à l'adresse du *bon marinier :*

" Sur toute chose être homme de bien, craignant Dieu ;

" Ne permettre en son vaisseau que son saint nom soit blasphémé, de peur que sa divine Majesté ne le châtie ;

" Être soigneux soir et matin de faire faire les prières avant toutes choses, et si le navigateur peut avoir le moyen, je lui conseille de mener avec lui un homme d'église ou religieux, habile et capable, pour faire des exhortations de temps en temps aux soldats et mariniers, afin de les tenir toujours en la crainte de Dieu, comme aussi les assister et confesser en leurs maladies, ou autrement les consoler durant les périls qui se rencontrent dans les hasards de la mer."

Tout imparfaites qu'elles sont sous le rapport de la forme, les *Œuvres de Champlain* méritent de prendre place à la base du monument littéraire que le Canada français est en voie d'élever, et dont les assises ne font encore que sortir de terre.

A côté d'elles doivent être rangées les *Relations des Jésuites*, les *Lettres de la bienheureuse Marie de l'Incarnation*, quelques écrits de Nos Seigneurs de Laval et de Saint-Vallier, et les premières histoires de la Nouvelle-France, surtout celle du P. Charlevoix, dont le mérite littéraire est incontestable.

Il ne peut entrer dans le cadre de ce travail, d'examiner et d'apprécier les productions plus ou moins littéraires qui ont vu le jour pendant cette période de notre histoire qui s'étend de la fondation de Québec à la conquête du Canada par l'Angleterre.

Qu'il nous suffise de dire que les seuls genres de littérature qui furent alors cultivés ont pris la forme de la vie nationale dans ces temps reculés.

Nos premiers pères ont été de grands voyageurs, et quand ils prenaient la plume c'était pour raconter à leurs compatriotes de la vieille France leurs voyages et leurs découvertes. En même temps qu'ils retraçaient dans leurs lettres et récits la marche progressive de leur race à travers les solitudes inexplorées du nouveau monde, les missionnaires enregistraient dans leurs annales les épreuves, les luttes et les victoires de leur religion sur la barbarie.

A l'ère des découvertes et des voyages succède la période sanglante des batailles, et la plume décrit les *gestes* de l'épée. Le sang des soldats et des martyrs coule, et ses flots généreux marquent les routes nouvelles qu'ils ouvrent à la civilisation chrétienne.

L'histoire prend alors naissance, et elle célèbre à la fois les conquêtes du défricheur sur la forêt, les luttes du soldat contre les ennemis de la France, et les triomphes de la foi chrétienne sur le paganisme.

Toute cette période est la première enfance de notre littérature. Elle laisse beaucoup à désirer sous le rapport littéraire ; mais elle n'a guère de taches au point de vue religieux et moral. Elle se souvient de la noblesse de son origine, et elle ne perd pas de vue ces glorieuses destinées

de l'homme que le poète latin a si bien indiquées dans ce distique fameux :

> "Os homini sublime dedit, cœlumque tueri
> Jussit, et erectos ad sidera tollere vultus."

Non seulement elle tient ses regards tournés vers le ciel, mais elle marche à l'accomplissement d'une mission sublime—la conversion des infidèles et la fondation d'une France américaine.

La conquête vint interrompre cette marche progressive de nos pères vers les brillantes destinées qu'ils avaient rêvées, et leurs voix se turent. Pendant quelque temps il sembla que ce verbe du peuple—la littérature—fût pour jamais éteint.

Mais en permettant cette catastrophe, la Providence sauvait nos aïeux d'un grand danger : elle les préservait du mouvement intellectuel malsain qui entraînait alors notre ancienne mère patrie vers des abîmes dont elle n'a pas encore vu le fond.

Ne conservant plus guère avec la France d'autres relations que celles du souvenir, nos pères ne prirent aucune part à cette orgie littéraire que Voltaire dirigea, et qui signala la seconde moitié du dix-huitième siècle.

Grâce à notre isolement pendant cette période néfaste, notre littérature est restée honnête et croyante. Quand elle s'est réveillée de son long sommeil, quand elle a voulu renouer avec son *Alma Mater* des rapports intellectuels, le mouvement des meilleurs esprits en France réagissait puissamment contre l'irréligion et l'immoralité. A Voltaire, Rousseau, Diderot et compagnie, avaient succédé de Maistre, de Bonald, Chateaubriand ; et Lamartine préludait à des chants nouveaux dont l'inspiration était chrétienne.

Les productions littéraires ont leurs saisons comme celles de la nature. Après le long hiver qui avait suivi la conquête, le soleil remonta peu à peu sur l'horizon, les

neiges fondirent lentement, et quelques fleurs champêtres percèrent le gazon. C'était l'annonce d'un printemps littéraire.

Cette saison se prolongea longtemps, et l'été commençait à peine quand M. Huston crut le moment arrivé de faire une première récolte. C'était trop tôt, les fruits n'étaient pas encore mûrs ; mais il craignit sans doute qu'ils ne fussent perdus s'il ne les cueillait pas avant maturité, et nous devons lui en être reconnaissants.

Peut-être était-il d'ailleurs nécessaire de récolter alors pour faire de nouvelles semailles. Il est certain qu'après la publication du *Répertoire National* le goût des lettres a grandi parmi nous, et que nous avons fait depuis lors de remarquables progrès.

III

Le *Répertoire National* débute par une chanson sans date et sans nom d'auteur, la *Claire fontaine.*

C'est bien ainsi que toute poésie populaire commence, et quand on remonte à l'origine des littératures, on y trouve toujours des chants dont les auteurs sont inconnus, mais qui sortent évidemment des rangs du peuple.

Il est assez difficile de s'expliquer l'extraordinaire popularité de cette chanson, mais les goûts populaires ne se discutent pas ; et quoiqu'elle soit en grande partie d'origine française, elle avait sa place marquée à la première page de notre *Répertoire.*

Eh ! qui sait si nos pères, en la chantant, ne se souvenaient pas de la France, cette maîtresse chérie qu'ils avaient perdue, et si ce n'est pas à elle que s'adressait ce refrain :

> "Il y a longtemps que je t'aime,
> Jamais je ne t'oublierai ! "

Un peuple qui chante est souvent un peuple qui souffre, et qui cherche des consolations dans la musique et dans

les lettres. Aux chansons viennent alors se mêler les vaudevilles parsemés de couplets. C'est dans ce genre que se distingua Joseph Quesnel, à la fin du siècle dernier.

Joseph Quesnel était né à Saint-Malo en 1749.

Il était venu en Canada malgré lui, ayant été pris par une frégate anglaise, pendant qu'il commandait un navire en destination pour New-York. Mais, une fois à Montréal, il épousa une Canadienne, et après avoir vécu quelques années à Boucherville, il revint vivre à Montréal, où il mourut en 1809.

Il avait vraiment un talent remarquable pour la littérature et la musique. Comme Jean-Jacques Rousseau, qu'il avait dû lire beaucoup, il composa quelques vaudevilles, paroles et musique. On dit qu'il lisait surtout Molière.

Ses comédies manqueut d'originalité ; mais elles sont agrémentées de chansons dont la musique égayait sans doute les scènes un peu ternes.

Les amoureux d'alors affectionnaient le ton solennel ; et nous y rencontrons un bailli qui en proposant à une soubrette de l'enlever, pendant la soirée qui s'avance, lui dit : " Le soleil va bientôt terminer sa carrière, et dans peu l'obscurité secondera nos desseins . . . "

Joseph Quesnel bénissait le sort qui l'avait amené au Canada. Une chanson datée de 1801, et intitulée *le Petit bonhomme vit encore*, se termine par ce couplet :

" La guerre a fait couler le sang
Dans tous les coins de ma patrie,
Jamais l'affreuse tyrannie
Ne fit périr tant d'innocents ;
Pour moi que les destins prospères
Ont sauvé du sort de mes frères,
Je dis en bénissant mon sort :
Le p'tit bonhomme vit encor ! "

Mais s'il s'estimait heureux de vivre au Canada, il se plaignait beaucoup du public canadien, qui n'appréciait à son gré ni ses vers, ni sa musique.

Dans une épître qui serait mieux intitulée satire, il écrit à M. Labadie, qui faisait aussi des vers :

> " Parcours tout l'univers, de l'Inde en Laponie,
> Tu verras que partout on fête le génie,
> Hormis en ce pays ; car l'ingrat Canadien
> Aux talents de l'esprit n'accorde jamais rien."

Pour le prouver, il soutient que le gouvernement a des emplois et des faveurs pour toutes les professions, excepté pour les rimeurs et les musiciens.

En 1801, la musique canadienne laissait beaucoup à désirer, et se composait de chansons bachiques très en vogue dans les dîners, et de quelques vieux motets que l'on chantait à l'église avec accompagnement d'orgue sans soufflets. C'est du moins ce que raconte Quesnel, et il ajoute avec *humour :*

> " Cela faisait pitié ; moi, d'honneur je me pique,
> Me voilà composant un morceau de musique
> Que l'on exécuta dans un jour solennel :
> C'était, s'il m'en souvient, la fête de Noël.
> J'avais mêlé de tout dans ce morceau lyrique,
> Du vif, du lent, du gai, du doux, du pathétique ;
> En bémol, en bécarre, en dièse, et cætera,
> Jamais je ne brillai si fort que ce jour-là.
> Eh bien ! qu'en advient-il ? On traite de folâtre,
> Ma musique qu'on dit faite pour le théâtre ;
> L'un se plaint qu'à l'office il a presque dansé ;
> L'autre dit que l'auteur devrait être chassé :
> Chacun sur moi se lance et me pousse des bottes ;
> Le beau sexe s'en mêle, et surtout les dévotes ;
> Doux Jésus ! disait l'une, avec tout ce fracas,
> Les saints en paradis ne résisteraient pas.
> Vrai Dieu ! lorsque ces cris, disait une autre, éclatent,
> On dirait qu'au jubé tous les démons se battent.
> Enfin, cherchant à plaire en donnant du nouveau,
> Je vis tout mon espoir s'en aller à vau-l'eau."

Cette boutade était charmante, et Quesnel avait certainement raison contre le public.

Quesnel écrivait correctement. La plupart des fautes de versification que l'on rencontre dans ses poésies doivent être attribuées aux copistes ou aux typographes.

Après Joseph Quesnel, ce fut un autre Français, M. J. D. Mermet, qui s'efforça de développer le goût de la poésie parmi les lecteurs canadiens.

M. Mermet était venu en Canada en 1813, comme lieutenant-capitaine et adjudant au régiment de Watteville. Il se lia intimement avec le colonel de Salaberry, le héros de Châteauguay, et célébra sa victoire dans une poésie que l'on considère comme la meilleure de ses productions littéraires, et qui se termine ainsi :

> " Ici les Canadiens se couvrirent de gloire ;
> Oui, trois cents sur huit mille obtinrent la victoire.
> Leur constante union fut un rempart d'airain
> Qui repoussa les traits du fier Américain.
> Passant, admire-les . . . Ces rivages tranquilles
> Ont été défendus comme les Thermopyles ;
> Ici Léonidas et ses trois cents guerriers
> Revinrent parmi nous cueillir d'autres lauriers."

Une pièce satirique, intitulée *le Jargon du bel esprit*, me semble pourtant bien supérieure comme facture. Elle est en vers de quatre pieds, élégante, facile et spirituelle.

M. Mermet était un versificateur généralement correct, et je ne puis m'expliquer qu'il ait pu faire rimer *rustique* avec *fatigue* dans le quatrain suivant :

> " Dans cette cabane *rustique*
> Les maux ne trouvent point d'accès.
> Tout me plaît, rien ne me *fatigue ;*
> Si je jouis, c'est sans excès."

Est-ce qu'il aurait prononcé *fatique ?* Il visitait de temps en temps Chambly, où vivait de Salaberry, et en chantant les charmes de cette paroisse, il a tracé le portrait suivant de son ami :

"Héros et citoyen, tendre époux et bon maître,
Il est père de tous sans vouloir le paraître.
Au camp Léonidas, aux champs Cincinnatus,
Thémistocle au conseil, à table Lucullus ;
Sans avoir les défauts de la Grèce et de Rome,
Il réunit en lui les vertus du grand homme."

Nous sommes en 1816, et les poètes d'origine canadienne paraissent encore ignorés.

En 1818 est fondée *l'Abeille Canadienne, journal de littérature et de sciences*, publié à Montréal. Mais cette revue, dirigée par M. Mézière, est plutôt française, et ne fait guère que reproduire des écrits publiés dans l'ancienne mère patrie. Elle disparaît d'ailleurs au bout de six mois, faute d'encouragement.

C'est alors que surgit un littérateur vraiment canadien, qui a joué un rôle important dans le mouvement intellectuel de cette époque, et dont les œuvres historiques, tout imparfaites qu'elles sont, ne périront pas. Son *Histoire du Canada* est en effet le principal titre de M. Michel Bibaud à la reconnaissance de la postérité.

Mais, tout en étudiant l'histoire de son pays, M. Bibaud cultivait la poésie. L'épître et la satire étaient les genres qu'il affectionnait.

Dans sa première satire, *contre l'Avarice*, qui remonte à 1817, il caractérise lui-même le genre qu'il a choisi, d'une façon qui nous semble au moins *singulière*.

Après avoir énuméré toutes les beautés de la nature que les poètes ont l'habitude de chanter, il déclare énergiquement qu'elles ne seront pas le sujet de ses vers, et il s'écrie :

"*Je les ferai rouler* sur un plus grave objet.
Ma muse ignorera ces nobles épithètes,
Ces grands mots si communs chez tous nos grands poètes.
Me bornant à parler et raison et bon sens,
Je saurai me passer de ces vains ornements.
Non, je ne serai point de ces auteurs frivoles
Qui mesurent les sons et pèsent les paroles.

Malheur à tout rimeur qui de la sorte écrit
Au pays canadien, où l'on n'a pas l'esprit
Tourné, si je m'en crois, du côté des trois Grâces . . . "

Voilà, certes, une déclaration de principes qui, en saine littérature, me semble un peu révolutionnaire. En poésie surtout il n'y a pas de *frivolité à mesurer les sons et peser les paroles ;* c'est en cela même, au contraire, que l'art consiste. Malheureusement cette promesse catégorique de ne rechercher ni les *ornements* ni les *Grâces*, a été trop fidèlement tenue par M. Bibaud, et ce moyen ne lui a pas réussi pour *faire rouler* ses vers ; ils ne sont pas *roulants* du tout.

C'est en vain qu'il s'opiniâtre à rejeter tous les préceptes :

" Pourvu que ferme et fort je bâtonne, je fouette,
En dépit d'Apollon je veux être poète ;
En dépit de Minerve, en dépit des neuf sœurs :
Les muses ne sont rien quand il s'agit de mœurs."

Il a tort ; et c'est précisément quand il s'agit de corriger les mœurs qu'il faut soigner la forme et recourir aux précautions oratoires. Si les muses deviennent alors une gêne, il ne faut pas s'entêter contre Apollon ; il faut écrire en prose.

Les satires de Bibaud ne sont pas néanmoins aussi rebelles aux préceptes de Boileau qu'on pourrait le croire, et elles contiennent d'excellentes leçons sous leur écorce un peu rude.

C'était un travailleur et un érudit. Peu d'hommes ont fait autant que lui pour activer les progrès de la littérature en Canada. De 1824 à 1832 il a publié successivement la *Bibliothèque Canadienne*, l'*Observateur* et le *Magasin du Bas-Canada*. En même temps, il travaillait à son *Histoire du Canada*, qui ne parut qu'en 1844. C'est un travail d'un mérite incontestable, et pour le conduire à bonne fin l'auteur a dû rencontrer à cette

époque de très grandes difficultés. Malheureusement il manque d'exactitude, d'ordre, de clarté et de vie.

Pendant que Bibaud dénonçait dans ses satires les travers de ses contemporains—ou plutôt de l'humanité tout entière, car elles s'adressent aux péchés capitaux—D. B. Viger décochait dans les journaux quelques épigrammes qui ne manquent pas de sel, mais dont les vers riment à peine.

L'une d'elles est éminemment gauloise, et cite une parole cruelle échappée à une femme. Un père veut corriger ses enfants et les châtier, et comme la mère s'y oppose, il réclame les droits que la nature lui donne sur eux :

> " Oui-da ! dit la femme en courroux :
> " Monsieur, ils ne sont point à vous ! "

IV

A partir de cette époque on voit défiler dans le *Répertoire*, comme poètes, presque tous ceux qui joueront plus tard un rôle important dans la politique. En vérité, ils sont peu nombreux ceux auxquels on puisse appliquer l'axiome latin *nascuntur poetæ ;* mais il semble qu'alors on eût un goût très prononcé pour la poésie, et qu'une production de l'esprit ne pût être littéraire si elle n'était pas en vers. Tous en essayaient, avec plus ou moins de succès, mais la plupart comprirent bientôt qu'il valait mieux parler la langue des hommes que bégayer la langue des dieux.

C'est vers ce temps que deux jeunes gens qui devaient arriver plus tard à la gloire, Morin et Bédard, publièrent quelques poésies dans les journaux.

M. Morin était né à Saint-Michel, dans le comté de Bellechasse, le 12 octobre 1803, et il n'avait que 23 ans lorsqu'il devint l'un des fondateurs de *la Minerve*.

C'était une intelligence très remarquable, et l'on sait quel rôle important il a joué dans notre monde politique.

Mais il fut un homme d'État et un juriste plutôt qu'un littérateur ; et ce ne sont pas ses vers qui l'ont fait ranger parmi nos gloires nationales.

Quelques-unes de ses poésies qu'on trouvera au *Répertoire* démontrent qu'il manquait d'imagination, d'inspiration et de goût littéraire. L'une d'elles, intitulée *la Baie de Québec*, était restée inédite, et M. Huston a eu bien tort de la tirer des cartons où elle dormait. Cependant, elle a aujourd'hui son intérêt comme curiosité littéraire ; et pour montrer jusqu'à quel point le souffle poétique et le goût manquaient à l'auteur, il suffira de citer cette strophe, adressée à la chute de Montmorency :

" Et toi, cataracte fumante,
Émule du Niagara,
Au désespoir de quelque amante
Dis si ton gouffre servira . . .
Jamais. Notre sage Amérique
Ne verra point un pareil saut.
Son nécrologe prosaïque
Nomme Sam Patch et n'a pas de Sapho."

Isidore Bédard était mieux doué. Malheureusement nous n'avons de lui qu'une seule poésie, qui est un chant national, et que l'on chante encore quelquefois dans les réunions patriotiques. Ceux de nos compatriotes qui agitent en ce moment la question de l'indépendance devraient l'adopter comme refrain, car le dernier couplet dit :

" Si d'Albion la main chérie
Cesse un jour de te protéger,
Soutiens-toi seule, ô ma patrie !
Méprise un secours étranger.
Nos pères, sortis de la France,
Étaient l'élite des guerriers,
Et leurs enfants de leur vaillance
Ne flétriront pas les lauriers."

Il va sans dire que dans cette revue rapide je ne m'ar-

rête qu'aux noms les plus célèbres ; et je passe sous silence les œuvres anonymes, dont quelques-unes pourtant sont bien dignes de mention, ne serait-ce que pour le sentiment patriotique qui les anime.

Quoi de plus touchant, par exemple, que cette espèce de ballade intitulée *le Voltigeur*, et qui n'est pas signée? Sans doute la facture du vers laisse encore à désirer ; mais l'inspiration est indéniable, la situation poétique est bien imaginée, et les sentiments sont nobles et délicats, avec une teinte charmante de tristesse patriotique.

C'est un brave Canadien-Français qui monte la garde au camp de Châteauguay, et qui, tout en défendant Albion, songe à la patrie des ancêtres, *le pays de la vigne*. Des soldats américains s'approchent, et le danger devient imminent ; mais il reste à son poste, donne l'alarme, et se bat seul contre plusieurs. Les ennemis tombent sous ses coups, mais il est entouré et succombe à son tour, répétant toujours ce refrain qu'il disait pendant la bataille :

> " Hélas ! hélas ! quelle est donc ma consigne ?
> Un mot anglais que je ne comprends pas :
> Mon père était du pays de la vigne ;
> Mon poste, non, je ne te laisse pas ! "

N'y a-t-il pas là une véritable inspiration, et le poète anonyme n'est-il pas bien près du sublime ?

Il faut reconnaître toutefois qu'en général les pièces anonymes du *Répertoire* sont loin d'être des modèles.

Le premier nom qui attire l'attention après ceux que j'ai déjà mentionnés, est un des plus glorieux de notre passé littéraire ; car celui qui le portait a élevé à la gloire de notre race un monument impérissable. Il ne l'a pas seulement chantée dans ses vers ; il a révélé au monde civilisé son histoire, qui est une épopée, et ses grandeurs, qu'elle-même allait oublier. Au talent remarquable du poète s'alliait en lui le génie de l'historien, et c'est avec

admiration et reconnaissance que nous devons nous incliner devant sa mémoire.

François Xavier Garneau est un immortel qui sera mieux connu des générations futures qu'il ne le fut pendant sa vie, de ceux mêmes qu'il coudoyait chaque jour, et dont la gloire ira sans cesse grandissant avec le peuple que son génie a exalté.

Mais c'est le poète, et non l'historien que nous rencontrons dans le *Répertoire*, et il y occupe une large place. Pendant plus de dix ans sa muse a chanté les grandeurs, les beautés, les douleurs, les craintes, les espérances, les épreuves, et les aspirations de sa patrie.

Ses premières poésies sont datées de Paris et de Londres, et trahissent la jeunesse et l'inexpérience. Il n'était âgé que de 23 ans, et son éducation première avait été un peu négligée.

Les idées ne font pas défaut, mais le style manque de naturel et de grâce ; le vers est difficile, et la rime souvent insuffisante.

Dans les années qui suivent, le poète progresse sensiblement. Cependant, comme tous nos écrivains de cette époque, il reste attaché à l'imitation des vieux modèles, et sacrifie l'originalité à certaine élégance de convention.

Ce sont toujours les mêmes vieilles images, les mêmes figures de mots, de pensées, d'ornements et de passion. Le vent se nomme toujours le *zéphire*, *Borée* ou *l'aquilon ;* la cloche est *l'airain sonore ;* la lune s'appelle *l'astre des nuits* ou *du silence ;* son amante est *sa bergère ;* sa *lyre* chante son *délire*, ou son *hameau*, à l'ombre d'un *ormeau ;* le *troupeau* rime avec *coteau*, et les *lieux qui l'ont vu naître* gardent le souvenir de sa *flûte champêtre*, etc., etc., etc.

Il va sans dire que le goût littéraire change avec le temps, et que tout ce qui est de convention s'altère, se modifie, disparaît, selon les circonstances d'époque et de lieu.

Toutes ces formules nous paraissent aujourd'hui singu-

lières et vieillotes ; mais vers 1830 elles étaient encore en vogue.

Parfois l'idée est nuageuse, surtout lorsque notre poète veut adapter sa poétique à la philosophie de l'histoire, et dans quelques pages heureusement rares elle est même fausse.

Mais ici encore il faut tenir compte de l'époque et de la situation particulière de nos compatriotes vis-à-vis de l'Angleterre.

Ils avaient contre la mère patrie des griefs réels, et leurs nobles cœurs se révoltaient à la vue de leurs justes droits foulés aux pieds. Tout naturellement ils soupiraient après un changement. Ils appelaient de leurs vœux tout mouvement adverse à la tyrannie. Ils applaudissaient toute parole d'affranchissement, et tout essor nouveau de la liberté.

Et voilà pourquoi notre poète se réjouit de voir pâlir *l'astre des rois*, et acclame les *révolutions*. C'était la liberté tant désirée de son pays qui lui faisait illusion, et donnait de l'éclat à ses théories plus ou moins creuses.

Voilà ce qu'il ne faut pas perdre de vue quand on relit ses strophes enthousiastes chantant les triomphes du peuple sur les rois, et les conquêtes de la liberté moderne. Ces vers ont précédé ou suivi une date mémorable de notre histoire—1837—et ils y trouvent leur excuse.

Veut-on savoir à quel désespoir s'abandonnait cette âme patriotique vers cette époque malheureuse ? Qu'on lise ces lignes datées de 1837, et adressées " au Canada :"

" Ton ciel est pur et beau ; tes montagnes sublimes
Élancent dans les airs leurs verdoyantes cimes ;
Tes fleurs et tes vallons, tes lacs et tes coteaux
Sont faits pour un grand peuple, un peuple de héros.
A grands traits la nature a d'une main hardie
Tracé tous ces tableaux, œuvres de son génie ;
Et sans doute qu'aussi, par un dernier effort,
Elle y voulut placer un peuple libre et fort,
Qui pût, comme le pin, résister à l'orage,
Et dont le fier génie imitât son ouvrage.

Mais, hélas ! le destin sur ces hommes naissants
A jeté son courroux et maudit leurs enfants.
Il veut qu'en leurs vallons, chassés comme la poudre,
Il ne reste rien d'eux qu'un tombeau dont la foudre
Aura brisé le nom, que l'avenir en vain
Voudra lire en passant sur le bord du chemin.
De nous, de nos aïeux la cendre profanée
Servira d'aliment au souffle de Borée ;
Nos noms seront perdus et nos chants en oubli,
Abîme où tout sera bientôt enseveli.

. . . . . .

Non, pour nous plus d'espoir, notre étoile s'efface,
Et nous disparaissons du monde inaperçus.
Je vois le temps venir, et de sa voix de glace
Dire : il était ; mais il n'est plus.
Ma muse abandonnée à ces tristes pensées,
Croyait déjà rempli pour nous l'arrêt du sort,
Et ses yeux parcourant ces fertiles vallées,
Semblaient à chaque pas trouver un champ de mort.
Peuple, pas un seul nom n'a surgi de ta cendre ;
Pas un pour conserver tes souvenirs, tes chants,
Ni même pour nous apprendre
S'il existait depuis des siècles ou des ans.
Non ! tout dort avec lui, langue, exploits, nom, histoire ;
Ses sages, ses héros, ses bardes, sa mémoire,
Tout est enseveli dans ces riches vallons,
Où l'on voit se courber, se dresser les moissons.
Rien n'atteste au passant même son existence ;
S'il fut, l'oubli le sait et garde le silence."

Cependant, des jours moins sombres suivirent, et le poète se reprit à espérer. Sans perdre de vue les événements politiques, qui n'étaient pas encore rassurants, il ramena ses regards à son intérieur domestique, et il chercha à lire l'avenir dans les yeux de son fils, qui venait de naître.

On pourra lire plus loin tout ce petit poème intitulé *A mon fils*, mais j'en veux citer ici les dernières strophes :

" Si le destin sur la terre étrangère
Guide tes pas bien loin de ton pays,
Tu verseras plus d'une larme amère

Au souvenir de ces bords trop chéris.
Le haut rang même où tu semblerais être
Perdra soudain à tes yeux sa splendeur.
Dors, mon enfant ; le sol qui t'a vu naître
Sera toujours le pays de ton cœur.

Si fier, enfin, des exploits de nos pères,
Tu te plaisais au milieu des combats,
Puisse le ciel rendre tes jours prospères
Et loin de toi conduire le trépas.
Mais là du moins l'homme tombe avec gloire,
Et son pays lui doit un souvenir.
Dors, mon enfant ; si tu vis dans l'histoire,
Laisse un nom cher aux fils de l'avenir.

Mais l'avenir se grossit de nuages :
Pour bien des fils les legs seront sanglants ;
Si je pouvais conjurer ces orages,
Avec plaisir je verrais ton printemps.
Non, le passé n'a pas brisé ses armes,
Chacun se dit : Washington renaîtra.
Dors, mon enfant ; car le tambour d'alarmes
Trop tôt pour toi peut-être sonnera.

Moi, je voudrais, mon fils, qu'à ton asile
Cérès brillât au milieu des neuf sœurs,
Et que la paix à leur appel docile
Y présidât, le front orné de fleurs ;
Dans ce séjour, seul que je te souhaite,
D'amis choisis toujours environné,
On vît les arts embellir ta retraite
Dans quelque lieu champêtre et fortuné. "

Ce dernier vœu du père a été exaucé, presque à la lettre : Cérès manque dans la retraite du fils, qui n'est pas, rigoureusement parlant, champêtre ; mais les neuf sœurs et la paix y ont élu domicile, et le cercle d'amis choisis n'y manque pas.

En lisant les dernières poésies de notre plus illustre historien, *les Oiseaux blancs*, *le Dernier Huron*, et *le Vieux chêne*, on s'apercevra aisément des progrès réalisés par le poète. La pensée est plus mûre, le vers plus facile, et la forme plus originale.

V

Vers le même temps, un autre disciple des Muses attirait aussi l'attention, à Montréal. C'était Pierre Laviolette.

Il semblait affectionner les sujets didactiques, *l'Automne*, *Invocation à la santé*, *Points de vue de la descente de la montagne de Montréal*. Comment s'inspirer d'un pareil titre ? Et comment se pâmer aujourd'hui devant ce début :

" Qui n'a point contemplé dans ses vastes regards
Le coup d'œil enchanteur qui vient de toutes parts
S'offrir au voyageur dans la pente facile
Du mont majestueux qui domine la ville ? "

. . . . . .

Et pourtant, Pierre Laviolette n'était pas le premier venu. Il avait certainement du talent ; mais il avait aussi les vieilles façons de dire, les images usées d'autrefois, ces moules de convention dans lesquels certaines idées devaient toujours être coulées. Comme tous nos poètes d'alors, il s'était formé dans la lecture des écrivains français du XVIIIe siècle, et il imitait surtout l'abbé Delille.

Lisez cette description de *l'Automne :*

" *Flore a caché ses fleurs et Cérès ses épis ;*
Et lorsque *les oiseaux*, *désertant nos bocages*,
Dans des *climats plus doux* vont *porter leurs ramages*,
Zéphir las d'errer seul sur les *pâles rameaux*,
Dans son *timide essor s'endort* sur les roseaux.
D'un voile ténébreux éclipsant sa lumière,
Le soleil à regret *commence sa carrière*,
A l'aspect du *tyran de la terre et des cieux*
Dont le *souffle glacé* vient *amortir ses yeux*.
C'est le *noir aquilon* descendu des montagnes ;
Sa tête qu'il secoue a blanchi les campagnes ;
Terrible, sa présence a *fait fuir les oiseaux*,
A *flétri les gazons*, *enchaîné les ruisseaux*."

. . . . . .

Voilà les seules figures et les seules couleurs que l'on pouvait trouver alors pour peindre l'automne. On était en 1833.

Dès l'année suivante (1834) s'élève pourtant une voix plus vibrante, et qui parle un langage plus jeune. Il n'a pas le métier, et son vers, souvent incorrect, manque d'harmonie ; mais il a l'inspiration, l'émotion, le mouvement. Quand il chante la liberté, il a même des coups d'ailes et des images neuves qui sont bien à lui.

Voici comment il saluait le retour de l'honorable M. Morin qui était allé porter au pied du trône les plaintes des Canadiens-Français :

" Tu viens de la riche Angleterre ;
Eh bien ! frère, le ciel là-bas
Est-il descendu sur la terre ?

. . . . . .

En approchant le grand fantôme,
Au lointain prestige emprunté,
Comment s'efface chaque atome
Du mirage de liberté ?

Fantôme accoudé sur sa banque,
Son bras domine l'Océan " . . .

Que dites-vous de cette image appliquée au gouvernement britannique d'alors ?

" Le fier dominateur des ondes
Penche-t-il un front sourcilleux
Vers les nations moribondes
Qu'écrase son sceptre orgueilleux ?
Eh ! croit-il qu'un peuple succombe,
Quand noble il jure avec fierté
D'entrer dans la nuit de la tombe
Ou de ravir sa liberté ? "

M. J. E. Turcotte, l'auteur de ces strophes, ne fut qu'un tribun populaire d'une puissance incontestable, et ses succès de tribune ne sont pas oubliés ; mais il aurait pu être également poète s'il avait cultivé son talent. Car

il avait une vive imagination, de la sensibilité, du souffle et de l'inspiration.

Malheureusement, la plupart des hommes les mieux doués de cette époque féconde en talents, manquaient de culture ; et dans les écrits qu'ils nous ont laissés, c'est toujours la forme qui fait défaut.

Celui que le *Répertoire* nous présente après Turcotte, avait cependant une plume plus exercée, et la publication d'un journal plein de verve et d'esprit, nommé *le Fantasque*, l'a rendu célèbre.

On trouvera au *Répertoire* un assez grand nombre de ses œuvres en vers et en prose ; et sa première poésie remonte à 1834.

Presque tous les poètes de ce temps-là débutaient par des *chants patriotiques*, et M. N. Aubin ne fit pas exception à la règle. Il avait alors vingt-deux ans, et les strophes qu'il publia étaient un appel à peine voilé à la rébellion. C'était une *Marseillaise* canadienne dont chaque couplet se terminait par ce refrain entraînant :

> " Ce noble sang qui coule dans vos veines,
> O Canadiens ! ne le sentez-vous plus ? "

La versification en est défectueuse, et contient même des fautes graves ; mais c'est une ode enthousiaste, et dont le chant devait agiter vivement les patriotes de l'époque. Il est facile d'imaginer l'effet que devait produire le dernier couplet, entonné par des voix chaudes et vibrantes, dans une réunion politique :

> " Il est un vœu qui du peuple s'élance
> Lorsque le joug est trop longtemps porté ;
> Le temps n'est plus où le cœur en silence
> Pouvait se taire au nom de liberté !
> Du Saint-Laurent aux rives de la Seine,
> Ce nom magique reçoit des tributs.
> Au noble sang qui coule dans vos veines,
> Ah ! Canadiens, ah ! ne résistez plus ! "

Au reste, c'est le ton général des poésies publiées de 1834 à 1837. Ce n'est plus seulement une ardeur patriotique qui les échauffe, c'est un souffle de révolte qui les anime. Les cœurs les plus jeunes ne chantent plus l'amour, mais la liberté. Ce nom magique absorbe tout, retentit partout. Les cordes de la lyre, tendues à se briser, résonnent comme des clairons, et préludent aux coups de fusil qui retentiront bientôt dans les campagnes.

Mais voici que des paroles d'apaisement se font entendre. C'est un nouveau poète, qui chante encore la liberté, mais qui célèbre également l'union, la concorde, la prudence et le calme.

Restons unis, crie-t-il à ses compatriotes :

> " Rapprochons-nous ; puis, espérons . . .
> Et si leur crime se consomme,
> Frères, alors nous marcherons,
> Nous marcherons comme un seul homme,
> Comme un seul homme ! "

Cette nouvelle ode patriotique, intitulée *Réconciliation*, est signée F. R. Angers, qui fut le père de notre ministre de l'Agriculture, l'honorable M. A. R. Angers.

Il s'était produit alors une scission dans le parti canadien.

Les uns poussaient vigoureusement à l'insurrection, sans en calculer les dangers et sans prévoir le lendemain ; les autres voulaient rester sur le terrain constitutionnel, et condamnaient les appels à la sédition.

M. Angers, comme presque tous les Canadiens du district de Québec, appartenait à ce dernier parti, qui ne voulait pas sortir de la légalité ; et, dans cette ode que nous avons sous les yeux, il donnait à ses compatriotes des conseils pleins de sagesse, en même temps qu'il protestait de son attachement à la patrie et de son dévouement à la cause de la liberté.

" L'heure n'est pas venue, disait-il, attendez que l'aiglon, plus grand, puisse raser la nue."

En voyant la discorde éclater dans leurs rangs, il leur criait ces strophes éloquentes :

"Pourquoi briser les liens les plus beaux?
Vous nous fuyez, et nous sommes vos frères,
Et nous pleurons sur les mêmes tombeaux,
En remuant les cendres de nos pères!

Contre l'honneur d'un lâche parchemin
Qui donc de nous échangea sa patrie?
La liberté n'a-t-elle qu'un chemin?
En la cherchant l'avons-nous donc flétrie?

Non, frères, non, vous le verrez encor,
La liberté fut toujours notre idole:
Au culte impur d'un scandaleux veau d'or
Nous n'avons point vendu notre symbole!"

Et après ces protestations de fidélité, le poète indiquait "une route plus sage, auprès d'un olivier."

Mais il était déjà trop tard pour que la voix de la sagesse fût entendue; et ce qui nuisait sans doute à l'autorité du jeune poète avocat, c'est que, l'année précédente, il avait avocassé l'indépendance, et publié ces vers :

"Si quelque ligue osait suspendre
Du sort le décret éternel,
Jeunes guerriers, sachez défendre
Vos femmes, vos champs et l'autel.
Que l'arme au bras chacun s'écrie:
"Mort à vous, lâches renégats;
"Vous immolez votre patrie;
"Vos crimes nous ont faits soldats."

Quoi qu'il en soit, les stances citées plus haut suffisent à prouver que M. Angers aurait pu être un poète remarquable de verve et de coloris. Mais d'autres soins l'absorbèrent, et il se livra à l'éloquence du barreau avec un rare succès.

VI

Dans cette époque agitée qui s'étend de 1834 à 1844, les poètes se multiplient. A côté de ceux que nous avons

nommés surgissent MM. Barthe, Petitclair, Derome, Chauveau et Lenoir.

Les plus féconds sont MM. Barthe et Derome, et ce dernier ne manque pas d'originalité. Il a de la facilité, de la correction et de l'invention ; mais il manque de souffle et d'envergure.

M. Petitclair débute par une romance intitulée : *Sombre est mon âme comme vous.* Ce titre, un peu long, est en même temps le dernier vers de chacune des strophes, qui ne sont vraiment pas mauvaises. Cette poésie n'est pas banale, et elle a de la couleur.

Le *Répertoire* contient plusieurs essais du même auteur qui attestent de brillantes facultés d'écrivain. On y lira surtout une petite comédie en deux actes, *la Donation*, qui est une fort jolie étude de mœurs et de caractères. Elle est en même temps spirituelle, bien agencée, bien dialoguée, avec une situation comique adroitement dénouée.

Joseph Lenoir est le premier qui annonce des accointances avec l'école romantique qui faisait alors fureur en France. Jusqu'à lui, il semble que nos poètes aient complètement ignoré Lamartine et Victor Hugo.

Il n'avait que seize ans lorsqu'il publia sa première poésie, en 1840 ; et elle révélait un talent plein de promesses. C'était un esprit sympathique, un peu rêveur, affectionnant les légendes, les élégies, le fantastique et l'idéal. Comme poète, il était mieux doué que tous ses contemporains, et nous regrettons qu'une mort prématurée l'ait empêché de publier un recueil de ses vers. On en trouvera quelques-uns au *Répertoire*.

Lenoir était plus jeune que Chauveau, et son rôle dans notre histoire a été bien plus modeste ; mais il maniait beaucoup mieux que son aîné la langue des dieux. Car sous la plume de Chauveau le vers est souvent récalcitrant, et la rime est parfois sourde à son appel.

Il y a cependant dans le *Répertoire* plusieurs petits

poèmes signés Chauveau qui révèlent des aptitudes brillantes. Je ne parle pas des deux premiers en date, *l'Insurrection* et les *Adieux à sir John Colborne ;* car ils sont l'œuvre d'un enfant. Mais parmi ceux qui suivirent il y a les *Joies naïves*, *Donnacona* et quelques autres qui sont tout à fait dignes de l'éminent homme de lettres que nous avons connu.

Il est évident qu'il aimait beaucoup la poésie, car il a fait des vers jusque dans les dernières années de sa vie. Mais c'est comme prosateur surtout qu'il a fait honneur aux lettres canadiennes. La prose—mâle outil, comme l'appelle Veuillot—lui obéissait avec docilité. Il avait un talent varié, une imagination brillante, une grande mobilité de pensée, un esprit toujours en éveil et observateur des surfaces.

Il n'avait pas l'audace des nouveautés, ni la hardiesse des images, ni les coups d'ailes qui étonnent. Mais il avait la délicatesse de forme, l'élégance du style, le goût, la sobriété des ornements et des figures. Il avait l'esprit souple, le ton coloré, la verve piquante ; et il mêlait agréablement la fantaisie au réel. Sans négliger le fruit pour la fleur, il avait le soin de donner à sa pensée le tour qui plaît et la forme qui convient.

Dans ses discours, la période est parfois un peu longue et embarrassée. Mais ce défaut, très général parmi nos orateurs, était racheté chez lui par de précieuses qualités.

Lors de l'érection du monument sur les plaines d'Abraham, il a su s'élever à une grande hauteur, et parler ce langage hardi, figuré, saisissant, qui convient à l'éloquence. Mais généralement il préférait la régularité au pittoresque, la douceur à l'énergie, l'égalité à la hardiesse, la locution ingénieuse à l'image éclatante.

Jamais il ne plagie ; il n'imite même pas. Son travail d'assimilation ressemble à celui de l'abeille butineuse. Le miel qu'il fait est bien à lui, et l'on ne saurait dire à quelles fleurs il a puisé le suc dont il se compose.

Monsieur Chauveau s'est essayé dans tous les genres,

et il a été tour à tour poète, historien, critique et romancier.

Si vous me demandiez où l'on peut trouver ses œuvres historiques, je serais obligé de vous répondre : ce sont des articles de revues, des préfaces et des introductions aux ouvrages des autres, des comptes rendus de livres publiés, et je ne sais combien d'autres études, sous des formes diverses.

Heureusement, de ce riche domaine de notre histoire il a tiré un jour une œuvre complète et lui a donné une forme moins éphémère. Je veux parler de son livre intitulé *F. X. Garneau, sa vie et ses œuvres.*

Il y a deux manières d'écrire l'histoire. La première embrasse l'ensemble des événements et en étudie les causes et les résultats ; elle est politique et philosophique. C'est le genre de M. Guizot, et il a été adopté par notre historien national, M. Garneau.

L'autre manière s'attache plus spécialement aux détails, aux traits de mœurs, à la couleur locale qui nuance les hommes et les choses, aux menus faits qui leur donnent du relief : ce fut le genre ordinaire de M. Chauveau.

Mais dans son ouvrage sur Garneau, il a fondu les deux manières et il s'est rapproché davantage du genre de M. Guizot. C'est son œuvre historique la plus remarquable, une vue d'ensemble sur les événements de notre vie nationale, une espèce de philosophie de notre histoire. Il y a là, sur les hommes et les choses du Canada, des appréciatious morales, des observations critiques et des jugements qui resteront.

Quand on l'a lu, on aime mieux son pays, et l'on éprouve le désir de travailler à son bien-être et à sa glorification. On admire sa race et l'on s'écrie involontairement avec le prophète, en constatant l'action de la Providence sur elle : *Non fecit taliter omni nationi.*

Parmi les autres travaux historiques que M. Chauveau nous a laissés, son ouvrage sur l'instruction publique du Canada mérite une mention toute spéciale. Personne ne

connaissait mieux ce sujet, et ne pouvait mieux raconter les progrès et les développements de l'enseignement public dans notre pays ; car il l'avait dirigé lui-même pendant plus de vingt ans, et il avait eu sa large part dans les mesures administratives et dans les institutions spéciales que les besoins du temps avaient nécessitées.

Comme critique, M. Chauveau avait des aptitudes remarquables. Il était né malin, spirituel et gai. Il n'avait pas le rire amer et la raillerie cruelle, mais il avait le trait, le bon mot, la repartie fine et l'épigramme.

Son goût sûr, ses connaissances variées, sa perspicacité à découvrir les ridicules, et son amour de la justice étaient de précieuses qualités dans des travaux de cette nature.

Son roman, *Charles Guérin*, a été vivement critiqué à différentes époques et par divers écrivains. Mais, en dépit des attaques dont il a été l'objet, nous maintenons qu'il est bien fait.

Ce n'est pas un récit mouvementé, compliqué d'intrigues savantes et de situations dramatiques. Mais c'est un tableau de mœurs, un peu chargé peut-être, assez fidèle en somme. Il renferme de jolies pastorales, des descriptions vraies et des créations charmantes. Le style en est élégant, les caractères bien dessinés et l'intérêt soutenu.

VII

Avant l'auteur de *Charles Guérin*, quelques jeunes écrivains s'étaient déjà essayés dans le roman et la *nouvelle*, avec plus ou moins de succès. Les plus en vue dans le *Répertoire* sont Eugène L'Ecuyer et George de Boucherville.

Le premier a de l'imagination, un esprit observateur, et de la facilité. Avec de l'étude, et cette expérience que donnent l'âge et le travail, il aurait pu acquérir les qualités du style, et nous donner des récits pleins de mouvement.

Mais quand il écrivit *la Fille du brigand*, il était encore très jeune, et l'œuvre manque trop visiblement de maturité. Ses personnages ne sont pas des types, ni des caractères ; ce sont des individus peu intéressants, qui se meuvent dans un milieu mal choisi, et qui parlent un langage fort peu littéraire. L'auteur fait de grands efforts pour créer des situations dramatiques, et il ne réussit à produire que des aventures invraisemblables.

Si tous les jeunes gens qui se sentent quelque vocation littéraire me demandaient conseil, je leur dirais :

"Étudiez les modèles, et écrivez. Mais laissez longtemps vos manuscrits dans vos cartons. Amassez-vous des richesses avant de commencer à dépenser. On ne regrette jamais d'avoir publié trop tard, mais on regrette souvent d'avoir publié trop tôt. Rappelez-vous toujours ces paroles de Goethe :

> "Ce qui s'accroît trop vite est bien près de finir,
> Mais un laurier tardif grandit dans l'avenir !"

George de Boucherville est un talent beaucoup plus mûr que L'Écuyer, et l'une de ses œuvres restera.

Ses débuts furent brillants, et dans un concours littéraire ouvert à Montréal vers 1836, il remporta le prix, quoiqu'il ne fût âgé que de vingt-deux ans.

Sa vie a été plus ou moins aventureuse ; il a voyagé et vécu en plusieurs endroits ; il a essayé de plusieurs carrières, et ceux qui connaissent toutes les péripéties de son existence ne sont pas surpris qu'il ait si bien réussi dans le roman d'aventures.

Une de perdue, deux de trouvées, son œuvre capitale, est en effet un roman d'aventures, et elle a obtenu un grand succès.

Personne en Canada n'a su mieux que lui imaginer des situations dramatiques, nouer et dénouer des intrigues, grouper des incidents, mettre en jeu les passions et les conflits d'intérêts, dessiner des caractères, et bien agencer son récit.

C'est un conteur habile, sachant ménager et soutenir l'intérêt, donnant de la vie à ses personnages, de la couleur locale à ses descriptions, et du mouvement à son drame.

Le style n'est pas sans défaut, mais il a de la vigueur, de la chaleur, et de la vie. Si M. de Boucherville avait pu se faire une carrière de la littérature, comme on fait en Europe, au lieu de partager sa vie entre mille occupations différentes, il serait devenu un romancier illustre, et il aurait pu laisser des œuvres fort remarquables.

Deux autres nouvellistes méritent encore notre attention : ce sont Patrice Lacombe et Joseph Doutre. *La Terre paternelle* est une charmante nouvelle, et une esquisse de mœurs populaires pleine de sentiment. Elle méritait le succès qu'elle a obtenu.

Joseph Doutre a été moins heureux que Patrice Lacombe, et il a bien fait d'abandonner la fiction pour la réalité. *Le Frère et la sœur* et *les Fiancés de 1812* ne promettaient pas un romancier de premier ordre, tandis que ses succès au palais lui ont apporté quelque célébrité et beaucoup d'argent.

Que de progrès ont été réalisés dans ce genre de littérature depuis la publication du *Répertoire !* Quelle distance franchie des essais de L'Ecuyer et de Joseph Doutre aux jolis romans de M. de Gaspé, de Napoléon Bourassa, de Gérin-Lajoie et de Joseph Marmette !

Mais on ne rencontre pas seulement des poètes et des romanciers dans la première anthologie de notre littérature. Deux conférenciers éminents s'y révèlent :— M. Étienne Parent et le docteur Painchaud.

M. Parent était un journaliste vigoureux, clairvoyant et plein de conviction. Comme prosateur, il était plus correct que la plupart de ses contemporains, mais c'était un penseur plutôt qu'un phraseur.

Sa phrase est quelquefois rude et difficile, et l'on sent, en le lisant, qu'il ne cherche ni l'élégance ni l'harmonie.

On pourra s'en convaincre en parcourant la première page de sa conférence sur *la Presse*.

Mais si la phrase laisse parfois à désirer, elle n'est jamais vide. Les pensées abondent et ne demandent qu'à jaillir de ce cerveau bien équilibré.

Que de passages de cette conférence sur *la Presse* trouveraient encore leur application de nos jours !

Quand le conférencier se demande qui devrait être à la tête des journaux, il fait évidemment les portraits des journalistes d'alors. Mais lisez ces lignes, et dites-moi si les types qu'il esquisse ne sont pas encore vivants :

" Qui devons-nous avoir à la tête de nos journaux ? Des jeunes gens tout frais sortis des bancs de l'école, ou des hommes expérimentés et versés dans les sciences politiques et dans la connaissance du monde ? Des aventuriers venant chercher ici, non une nouvelle patrie, mais du pain, ou des hommes liés à nous par les liens du sang, par des affections et des idées communes, et par des intérêts et des besoins communs ? Des hommes à passions violentes, qui, semblables à des vipères, ne se plaisent qu'à déverser le venin dont leur cœur est rempli, qui par leur intempérance de langage vous ruineront la meilleure des causes, qui vous feront perdre vos amis et multiplieront vos ennemis ; ou bien, des hommes au cœur chaud mais à la tête froide, qui dans les moments les plus critiques sauront faire taire leurs mouvements passionnés, et à force de raison, de modération et de savoir-vivre, feront respecter votre cause de vos adversaires mêmes, raffermiront vos anciens amis et vous en feront de nouveaux ? Des hommes brouillons, pétulants, écervelés, qui lorsque des réconciliations ou des rapprochements se préparent au sein du peuple divisé, y viennent inconsidérément jeter de nouveaux brandons de discorde, ou des hommes posés et sensés qui cherchent sans cesse à opérer des rapprochements et des réconciliations ?

" Je ne pousserai pas plus loin l'antithèse, et je vous demanderai dans laquelle de ces catégories vous placerez

un grand nombre des journalistes que vous avez connus. Hélas ! je crains bien que votre réponse ne soit désolante . . . "

Malheureusement, ajouterai-je, la réponse à la même question serait aujourd'hui plus désolante encore qu'au temps d'Étienne Parent.

Les conférences de l'éminent rédacteur de l'ancien *Canadien* ont été rééditées, et méritent d'être relues ; car les vérités qu'elles enseignent sont de toutes les époques.

Le docteur Painchaud était plutôt un causeur qu'un conférencier. Il traitait généralement des questions scientifiques, mais sur un ton léger, populaire, de manière à intéresser les esprits les moins cultivés. C'était un vulgarisateur.

Ceux qui l'ont entendu nous assurent qu'il avait beaucoup de succès, et nous le croyons sans peine, en lisant celles de ses causeries qui ont été publiées.

Il avait de l'esprit, de la verve, et il parlait un langage clair.

VIII

Les noms de Parent et du docteur Painchaud nous conduisent à la fin du *Répertoire*, et notre esquisse rapide se trouve ainsi virtuellement terminée.

Comme le lecteur a pu en juger, c'est plus qu'une nomenclature des principaux écrivains du passé et de leurs œuvres, mais c'est bien loin d'être une histoire, même abrégée, des commencements de notre littérature.

Car nous ne sommes guère sorti du *Répertoire* que pour compléter nos appréciations des œuvres qui s'y trouvent contenues, par l'examen d'autres œuvres des mêmes auteurs. Or, il est évident que notre littérature antérieure à 1848, n'est pas tout entière dans ce recueil.

Notre but a été bien plus modeste que celui de l'historien. Nous avons simplement voulu, au moyen d'une revue critique générale, donner à nos lecteurs une idée d'ensemble de cette précieuse anthologie qu'un grand

ami des lettres à entrepris de rééditer. Ce travail leur rendra plus facile le parallèle qu'ils seront tentés de faire entre notre littérature actuelle et celle de 1848.

Sans doute, cette comparaison les réjouira, au moins au point de vue de la forme ; car les progrès réalisés sont incontestables.

Que de noms alors inconnus sont devenus illustres ! Que d'œuvres dans tous les genres ont vu le jour et ont été favorablement appréciées à l'étranger !

Dans la poésie surtout quelle pléiade à brillé sur notre pays depuis Octave Crémazie !

Longtemps il a été, pour ainsi dire, notre seul chantre national, et c'était bien l'âme de la patrie qui chantait par sa voix. Mais d'autres *chants naquirent de ses chants*, et Fréchette et Lemay se firent entendre.

On a dit que Crémazie composait ses vers la nuit. C'est pour cela peut-être que le ton en est un peu sombre et solennel. Il y manque du soleil, de la lumière, du bonheur ! Les tons allègres, joyeux et riants font défaut.

Fréchette et Lemay sont moins graves, et, comme leur maître, ils chantent presque toujours la patrie. Mais le premier est plutôt un poète politique, et le second un peintre de mœurs populaires, un paysagiste national.

A leur suite brillent avec plus ou moins d'éclat Sulte, Poisson, Gingras, Legendre, Chapman et quelques autres.

Depuis Garneau, que de noms sont venus prendre rang dans le groupe de nos historiens ! Ferland, Laverdière, Casgrain, Taché, Turcotte, Verreau, Sulte, Gérin-Lajoie, Lemoine, Lareau, Dionne, David, Tassé, de Cazes, etc., etc. ; n'est-ce pas une liste capable de nous enorgueillir ?

En même temps, religieux, prêtres, laïques ont rivalisé d'émulation, et se sont faits publicistes. Nommons-en seulement quelques-uns : les abbés Raymond, Bégin, Paquet, Chandonnet, Laflamme, Bruchési, Têtu, Gosselin, Gingras, Baillargé, Proulx, le R. P. Hamon, le P. Lacasse, et parmi les laïques, le Dr Larue, Faucher, Buies, Legendre, Ernest Gagnon, etc., etc.

Chose singulière, quelques-uns seulement, parmi nos littérateurs, ont abordé le théâtre ; et jusqu'à présent ceux qui ont le mieux réussi dans la comédie sont Lemay et surtout Marchand.

Mais si les dramaturges font défaut, nous ne manquons pas d'orateurs. Notre peuple raffole de discours, et nous lui en donnons plus qu'il n'en faut pour le rassasier ; mais il en demande toujours.

Tous nos orateurs sont-ils donc éloquents ? Évidemment, non, mais un grand nombre sont très bien doués, et il ne leur manque que de la culture. La tribune surtout en fournit un contingent considérable ; et depuis quelques années notre littérature s'est enrichie de plusieurs collections de discours qui contiennent des pages fort éloquentes.

Donc, il y a progrès. Mais nous avouerons franchement qu'il ne nous satisfait pas. Il n'est pas aussi rapide qu'il devrait être, et depuis quelques années il s'est même ralenti.

Quelles sont les causes de ce ralentissement dans notre marche ascensionnelle ? Elles sont multiples, et ce n'est pas le moment ni le lieu de les indiquer. Mais je dirai que nous nous laissons trop absorber par la politique, et que cela nuit considérablement au progrès des études et au développement des beaux-arts.

La politique ne se contente pas de nous prendre nos plus beaux talents, elle en arrête l'épanouissement, elle les souille, elle les détruit.

Il y a là un mal grave, plus grave que les maux qui peuvent résulter des vices du tarif, et j'attire là-dessus l'attention des penseurs, et celle des jeunes gens qui ont à cœur la gloire de leur patrie.

Qu'admire-t-on le plus dans l'homme ?—Ce ne sont pas ses pieds, ni ses bras, ni son tronc. Tout l'homme est dans sa tête, dans ce siège de son âme qui en reflète les sentiments, et surtout dans ce verbe qui en exprime les pensées : *os sublime*, dit le poète.

Or, il en est de même d'un peuple. Ce qu'on admire le plus en lui c'est sa physionomie intellectuelle, c'est le miroir de son âme où se reflètent ses idées, c'est son verbe qui les exprime, c'est-à-dire sa littérature.

Et n'oublions pas que le verbe humain participe dans une certaine mesure de la puissance du Verbe divin ; il n'en est qu'un écho affaibli, mais il a quelque chose de sa force créatrice.

Si donc nous voulons devenir un peuple qui commande l'admiration, il faut rendre fort et glorieux ce verbe que nous avons reçu de la France, et qui est à la fois le signe, la marque, et l'aliment de notre vitalité.

O jeunes gens, sans doute vous avez vu quelquefois mourir un homme ? Quand sa langue s'est embarrassée, et ne pouvait plus accentuer ses mots, vous avez dit : il n'en a pas pour longtemps ; et quand il a perdu tout à fait la parole, vous en avez conclu que le souffle même de la vie allait bientôt lui manquer.

Eh bien ! il en est de même d'un peuple. Quand sa langue se paralyse, quand sa mémoire ingrate en oublie les patriotiques accents, quand son verbe ne se fait plus entendre pour célébrer ses gloires et revendiquer ses droits, c'est qu'il est en danger de mort.

Travaillons donc à le rendre toujours plus sonore et plus harmonieux, plus puissant et plus admiré, ce verbe qui a fait la grandeur de notre première mère patrie et qui fait encore la gloire de la civilisation chrétienne.

Quelles que soient les épreuves de l'avenir, ne faisons pas comme les enfants d'Israël qui, captifs aux bords des fleuves de Babylone, suspendaient leurs lyres aux branches des arbres et pleuraient. Chantons plutôt aux étrangers les hymnes de la patrie, racontons-en les glorieuses histoires, et apprenons-leur à respecter le sang qui coule dans nos veines, et la langue que la Providence nous a donnée pour manifester nos sentiments et nos pensées.

Et s'il se rencontre dans notre pays des gens qui tra-

vaillent à fusionner les races, et qui rêvent de voir toute l'humanité parlant la même langue, ayant les mêmes coutumes, régie par les mêmes institutions démocratiques, traitons-les comme des ennemis de notre nationalité.

Si un tel rêve se réalisait, ce ne serait pas seulement notre anéantissement national ; mais les savants n'auraient plus à discuter la question de savoir comment viendra la fin du monde, si ce sera par le feu ou par le froid ; car c'est d'ennui que le monde mourrait !

A. B. ROUTHIER.

Québec, mai 1893.

LE

RÉPERTOIRE NATIONAL

MÉLODIE CANADIENNE

CHANSON DES VOYAGEURS (1)

A la claire fontaine
M'en allant promener,
Je trouvai l'eau si belle
Que je m'y suis baigné.
Il y a longtemps que je t'aime,
Jamais je ne t'oublierai.

Je trouvai l'eau si belle
Que je m'y suis baigné ;
Sous les feuilles d'un chêne
Je me suis fait sécher.
Il y a longtemps, etc.

Sous les feuilles d'un chêne
Je me suis fait sécher ;
Sur la plus haute branche
Le rossignol chantait.
Il y a longtemps, etc.

(1) L'auteur de cette simple et douce mélodie est inconnu. L'air et les paroles paraissent avoir été composés par un des premiers voyageurs canadiens, malheureux sans doute dans ses amours, et poète de cœur et de pensée, quoique ne connaissant ni les lois de la rime ni celles de la versification. Cette mélancolique chanson, transmise de génération en génération, après avoir été répétée par les échos des forêts et des grands lacs du Nord et de l'Ouest, est devenue le chant national de nos fêtes patriotiques. Pour ces raisons, on a cru devoir la placer à la tête de ce recueil de littérature nationale.

Sur la plus haute branche
Le rossignol chantait ;
Chante, rossignol, chante,
Toi qui as le cœur gai.
Il y a longtemps, etc.

Chante, rossignol, chante,
Toi qui as le cœur gai ;
Tu as le cœur à rire,
Moi je l'ai à pleurer.
Il y a longtemps, etc.

Tu as le cœur à rire,
Moi je l'ai à pleurer ;
J'ai perdu ma maîtresse,
Comment m'en consoler ?
Il y a longtemps, etc.

J'ai perdu ma maîtresse,
Comment m'en consoler ?
Pour une blanche rose
Que je lui refusai.
Il y a longtemps, etc.

Pour une blanche rose
Que je lui refusai ;
Je voudrais que la rose
Fût encore au rosier.
Il y a longtemps, etc.

Je voudrais que la rose
Fût encore au rosier,
Et que le rosier même
Fût à la mer jeté.
Il y a longtemps, etc.

1734

LE TABLEAU DE LA MER

Votre raison se perd, les dangers, la tempête,
Ne vous peuvent sortir ce dessein de la tête :
Vous voulez voir la mer et ses tristes hasards,
Courir au précipice ouvert de toutes parts.
Elle est calme à ses bords, mais quittant le rivage,
Souvent vous rencontrez la tempête et l'orage.
Si vous ne craignez point les injures de l'air,
Songez que vous devez un tribut à la mer,
Son agitation n'en exempte personne.
Enfin, si tout cela n'a rien qui vous étonne,
Allez si vous avez le courage assez fort,
Le navire est tout prêt à sortir hors du port,
Ses canons sont montés, ses manœuvres rangées,
Il a près de son bord dix chaloupes chargées.
On l'arme par les soins d'un maître vigilant,
Trois cents hommes rangés halent sur le palant,
Ils travaillent sans cesse et d'une force égale.
Ses vivres sont déjà placés à fond de cale.
Chaque câble est garni, sur son ancre appliqué ;
Son eau est dans la cale et son bois embarqué ;
Dans la fosse aux lions, on arrime, on arrange
Étoupes, suif, goudron, manœuvres de rechange ;
En un mot tout est prêt, le navire va sortir.
Mais apprenez encore avant que de partir,
Ce que l'on fait dedans, soit en paix soit en guerre,
Quand la voile et le vent l'éloignent de la terre,
L'humeur des gens de mer, leur occupation,
Et quel ordre requiert la navigation.
Vous entendrez parler un langage barbare,
De ride, barde, largue, affale, bosse, amarre,
Vire, lesse le lof, arrive, brasse au vent,
Hale avant la bouline, aux drisses main-avant.
S'il faut être brutal, la marine l'enseigne,
C'est là qu'avec excès la brutalité règne.
Fermez donc votre oreille aux ridicules mots
Adressés aux soldats, ainsi qu'aux matelots.
Leur humeur est bizarre, incommode, farouche ;
Un mot, s'il n'est choquant, ne sort point de leur bouche.
Bien plus cette humeur brusque est reconnue encor

Dans l'officier superbe avec son galon d'or :
Vous verrez un enseigne avec sa froide mine,
Qu'on a vu, cet hiver, pauvre garde-marine,
Vouloir trancher du grand et dire à tout propos,
Je veux traiter de gueux, soldats et matelots ;
Commander sans savoir, faire une loi nouvelle
Et d'un fier lieutenant se faire le modèle.
Voyons le capitaine et comme son pouvoir
Fait ranger à sa voix chacun à son devoir.
Il parle, on obéit ; mais disons davantage,
Il fait d'un seul regard trembler tout l'équipage.
Absolu sur la mer, comme à terre le roi,
Ses ordres prononcés passent pour une loi.
Il fait tout ce qu'il veut, il punit, il pardonne,
Et souvent il ne rend de justice à personne.
Qu'un commis s'aille plaindre, il l'écoute d'abord,
Et tel sera coupable à qui l'on a fait tort.
Le voleur se le rend en tout temps favorable
Par de petits présents qu'il fournit pour sa table.
Un écrivain de roi dans le fait trempe un peu,
Et sait très bien tirer son épingle du jeu.
Après les officiers, faisons passer le maître,
Son sifflet suspendu le fait assez connaître.
Le portant à la bouche, et la canne à la main,
Lorsqu'il faut manœuvrer c'est un signal certain.
Commandant, il n'est pas bon maître s'il ne crie ;
Il frappe en menaçant, son bras suit sa furie,
C'est ce qui le fait craindre et fait qu'aux premiers mots
Sur les haubans ridés volent les matelots.
Son sifflet fait mouvoir un chacun qui l'écoute,
Soit pour virer de bord, ou border une écoute,
Éventer la misaine, ou l'amarrer tout bas,
Haler une bouline, ou passer sur les bras.
Lorsqu'un nuage obscur vient couvrir les étoiles,
Il fait tout à la fois carguer les basses voiles,
Amener perroquets, les huniers tout d'un temps,
Mettre le vent dessus, prendre les ris dedans.
Tout le monde à sa voix, la main sur les cordages,
S'occupe avec ardeur à ces divers ouvrages :
Agissant de concert, et s'empressant beaucoup,
Un travail commencé s'achève tout d'un coup.
Le navire au milieu de l'eau qui l'environne
A pour guide un pilote auquel on s'abandonne.
La voix au gouvernail en fait le mouvement,

Les yeux sur la boussole arrêtés fixement.
Il parle au timonier à l'oreille attentive,
Tantôt il dit, au lof, tantôt il dit, arrive ;
Tantôt, droite la barre, ou tribord, ou bâbord ;
Tantôt, pas plus avant, gouverne droit au nord ;
Il a toujours en main le compas ou la carte,
Pour voir s'il est en route ou bien s'il s'en écarte ;
Il corrige, il estime, et par sa route il sait
Dans quel endroit il est et quel chemin il fait.
S'il craint à tel degré les funestes approches
Des bancs cachés sous l'eau, des écueils ou des roches,
Il s'instruit par la sonde, il observe de plus
Les rapides courants des flux et des reflux.
Savant dedans son art, les yeux sur la boussole,
Il ira sans danger de l'un à l'autre pôle.

Mais que fait l'équipage et quel est son travail ?
Je vais en peu de mots en faire le détail :
L'on a réglé le quart qui nuit et jour se change,
Les postes sont marqués, tout le monde s'y range,
Les quartiers-maîtres sont postés en chaque lieu,
Agissant sur l'avant, sur l'arrière, au milieu.
Aussitôt que le jour recommence à paraître,
On entend sur l'avant crier un contremaître :
Aux grattes, aux balits, aux faux-berts, matelots,
Les bailles sur le pont, les chauffaux et les seaux.
Au commandement tout le monde en haleine,
Se recueillant d'abord, va travailler sans peine.
Les uns grattent le pont, les autres tirent l'eau,
En dedans, en dehors on lave le vaisseau,
On sèche le tillac avecque diligence.
Après cet exercice, un autre recommence :
L'on trouve rarement du repos dans un bord.
Les uns sont occupés à faire du bitord,
Les autres des tourons, des manœuvres défaites ;
Ceux-ci font des rabans, ceux-là font des garcettes ;
Tantôt il faut garnir une écoute, un écouët,
Ou rider des haubans sur des palans à fouët,
Rider un grand étai, changer des enfléchures,
Aux cordages rompus faire des épissures ;
Tantôt il faut gratter et roussiner les mâts,
Travailler dans la hune, aux manœuvres d'en bas ;
Enfin toujours agir, s'occuper sans relâche,

Et c'est à ce devoir qu'un matelot s'attache.
Cependant il s'en fait coutume en agissant
Qui lui rend son travail plus doux et moins pesant.
Mais pour lever une ancre attachée à l'argile,
C'est ce qui fait gémir et le plus difficile.
Qu'on vire au cabestan soit le jour ou la nuit,
L'on voit cet exercice accompagné de bruit :
Soldats et matelots placés sur chaque barre
Font de confuses voix un furieux tintamarre.
L'officier les pressant les anime à pousser
Et la canne à la main les force à s'efforcer.
Un sergent fait du bruit, un quartier-maître crie :
Vire, enfants, vire, vire, un moment de furie.
En entendant crier, tous poussent à l'instant
La barre de l'épaule et s'efforcent d'autant.
Des matelots, les uns, tels que l'on veut élire,
Ont les bras étendus dessus la tournevire ;
D'autres en la traînant, la font d'un même accord
Passer à chaque tour de l'un à l'autre bord ;
D'autres à l'écubier avec leurs mains sujettes
Au câble et tournevire appliquent des garcettes.
Lorsque l'ancre est levée un seul coup de sifflet
D'abord au cabestan fait mettre le linguet.
Chacun prenant haleine abandonne la barre.
Alors le bossement sur l'avant se prépare,
Et sautant de sur l'ancre élevée à fleur d'eau
Fait le croc du capon, passé dans l'organeau.
Ce garant allongé tout le monde caponne,
Mesurant chaque fois à la voix qu'un seul donne.
Ainsi chacun s'emploie et souvent on n'a pas
Un moment de repos pour prendre son repas.

Cette heure étant venue, une cloche sonnée,
L'équipage l'entend trois fois dans la journée.
Alors le travail cesse, et ce chéri signal
Excite un mouvement confus et général,
Tout le monde s'empresse à ce son qui l'appelle,
Chacun court au-devant avecque sa gamelle.
Un visage enfumé que l'on appelle coq,
Qui quitte rarement sa cuillère et son croq ;
Un malpropre, un vilain qui sans cesse se gratte,
Dont les yeux larmoyants sont bordés d'écarlate ;
Qu'on voit le plus souvent mains et bras charbonnés,

Une pipe à la bouche et la roupie au nez ;
Un homme qu'on prendrait pour le diable à sa mine,
Cet élégant mignon préside à la cuisine :
Il descend la chaudière et la cuillère en main,
Attend avec son rôle un crasseux d'écrivain,
Qui vient environné d'une nombreuse troupe,
Et nommant chaque plat, leur fait donner la soupe.
L'un crie à pleine tête, il m'a brûlé les doigts,
L'autre, il ne fait jamais cuire à demi les pois ;
Celui-ci, j'ai trop peu de soupe en ma gamelle,
Celui-là lui veut rompre et casser la cervelle.
Ainsi ce pauvre coq a l'esprit à l'envers.
Cependant bien qu'il soit de tous vu de travers,
Il agit jusqu'au bout, l'un après l'autre passe
Et de l'œil sur le pont va choisir une place.
Les autres en courant vont assaillir en bas
Un avare commis qui ne s'étonne pas.
On voit sur l'écoutille une troupe rangée,
La tête à fond de cale et la main allongée.
Le commis lit son rôle et chaque plat de sept
Reçoit biscuit et vin d'un grand maître valet.
Cet insigne voleur aussi bien que son maître,
Ce scélérat fripon qui fait gloire de l'être,
Ce rat de fond de cale, cet ivrogne achevé
Donne pour du vin pur du vinaigre roué.
Il trompe, quand il peut, à la faveur de l'ombre,
Rognant un peu partout, il gagne sur le nombre.
Tout le monde en murmure et le menace en vain :
L'un le veut assommer un boulet à la main,
L'autre qu'on fait attendre a la sienne aussi prête
Pour lui laisser tomber son bidon sur la tête.
L'un le voudrait tenir pour lui frotter la peau,
L'autre d'un courbillon veut lui faire un chapeau.
Mais le maître valet, audacieux, sans crainte,
Les voit tranquillement menacer et se plaindre.
Un sergent qui voudrait se faire des amis
De ce maître fripon ou du premier commis,
Faisant le furieux en morne contenance,
Fera cesser le bruit et donner le silence.
L'on soupe et c'est alors un grand plaisir de voir
Comme à se dépêcher chacun fait son devoir.
L'un de l'autre l'envie au manger ridicule,
Avale avidement la soupe qui le brûle.
La gamelle se vide, après elle ne suit

Qu'un simple coup de vin avec peu de biscuit.
Ensuite on va laver la gamelle assez sale,
Et le bidon vidé retourne au fond de cale.

Ce beau repas fini, chacun court allumer
Sa pipe de tabac, s'il se plaît à fumer.
Pour dissiper l'ennui que le travail leur donne,
Souvent le tambour bat et le fifre résonne.
C'est alors que l'on voit à ces sons redoublés
Soldats et matelots sur l'arrière assemblés.
L'on s'efforce à sauter, on danse sans mesure,
C'est à qui fera mieux de risibles postures.
Tel danse un rigaudon et par de vains efforts
Se fatigue les pieds, les bras et tout le corps.
Il saute, il cabriole, il s'échauffe et s'admire,
Et son plus grand plaisir se borne à faire rire.
Ceux qui n'ont point le quart finissent promptement
Pour aller reposer quatre heures seulement.

S'il s'agit d'un combat sanglant, opiniâtre,
Voyons comme un vaisseau se dispose à combattre.
L'on fait sonner la cloche, et branle-bas d'abord,
Les postes sont donnés avant sortir du port.
Un nombre de soldats pour la mousqueterie,
Les canonniers sont prêts à chaque batterie ;
Sur l'arrière et l'avant on y fait demeurer
Les meilleurs matelots afin d'y manœuvrer.
On arme d'hommes forts le canot, la chaloupe,
Tous deux pour le besoin amarrés sous la poupe.
Les maîtres canonniers ont déjà pris le nom
Des autres destinés pour servir au canon.
En bas l'on a posté, pour passer les gargousses,
Commis, maîtres, valets, domestiques et mousses.
Et dans la cale à l'eau, l'on voit pour les blessés
Les chauffaux qu'on prépare et les cadres dressés.
Prêt à trancher, couper, mettre l'art en pratique,
Le chirurgien major ouvre, lui, sa boutique.
Du coffre il met au jour ses tristes instruments,
Étalant à vos yeux les cruels ferrements :
La scie et le trépan, les lancettes piquantes,
Les couteaux recourbés, les sondes pénétrantes,
Les bistouris tranchants, les rasoirs, les ciseaux,

Emplâtre agglutinant, bandes et plumasseaux.
L'on fournit avec soin les manœuvres communes,
Le maître fait monter les chaînes dans les hunes.
L'on met dans les filets, branles, sacs, matelas,
Chaque drisse est doublée, on passe les faux-bras.
Les faux-berts sont mouillés, les bailles d'eau remplies,
Les cordages roués de palans de poulies,
Enfléchures de change avec de bons rabans,
Les basses pour servir à joindre les haubans.
Lorsque dans le combat une balle les coupe,
On se range à l'avant comme au château de poupe.
Le calfat met au jour ses boulets préparés,
Son étoupe, ses clous, ses platines quarrés ;
Et pour remédier au mal que pourraient faire
Les efforts du canon du navire adversaire,
La sangle autour du corps, à la main son marteau,
Il a l'œil attentif aux coups qu'on donne à l'eau.
L'on fournit avec soin les armes nécessaires
Dans le poste d'honneur où sont les mousquetaires.
Les fourniments remplis, balles et gargousiers,
Pistolets, mousquetons, fusils et boucaniers,
Haches, mêche fumante, et grenades chargées,
Avec les espontons et les piques rangées,
Les coutelas levés, l'un et l'autre font voir
Qu'ils brûlent du désir de faire leur devoir.
D'ailleurs les canonniers, suivant l'ordre qui presse,
Détoupent les canons, démarrent chaque pièce.
On voit, dans un clin d'œil, les postes bien munis
De boutefeux fumants, de garde-feux garnis,
De balles de calibre, et de chaînes coupantes,
De refouloirs légers et de pinces pesantes.
Tout le recharge est prêt, les canonniers postés,
Cornes et pulverins pendus à leurs côtés.
Les officiers zélés sur qui leur chef se fonde
Font, l'épée à la main, sans cesse agir le monde.
Ainsi tout disposé, l'ordre établi partout,
Le silence est gardé de l'un à l'autre bout.
Tous jaloux de l'honneur et pleins d'impatience,
Attendent pleins d'ardeur que le combat commence.
Enfin les deux vaisseaux, tous leurs sabords ouverts,
A portée approchés se mettent en travers,
Leurs pavillons hissés frisant leurs galeries,
Et font, pour leur salut, feu des deux batteries.
L'on charge, l'on s'échauffe, on tire et l'on entend

De coups continuels un tonnerre éclatant.
Pour vaincre avec honneur il n'est rien qu'ils ne fassent,
Tous deux sont animés des coups qui les fracassent.
Sur la valeur des siens l'un et l'autre affermi
Croit faire à tout moment céder son ennemi.
Les cieux se font entre eux également terribles.
Leurs efforts redoublés sont à tous deux nuisibles.
Dans ce transport égal sans se vouloir céder,
Ils s'approchent si près qu'ils peuvent s'aborder.
Le feu de leur canon paraît épouvantable,
Mais l'abordage encore est bien plus effroyable.
Lorsqu'il est résolu, tout n'aspire d'abord,
Malgré mille dangers, qu'à gagner l'autre bord.
La vergue est allongée, et les grappins s'accrochent,
Les deux fiers ennemis de deux côtés s'approchent.
On voit des hommes morts un théâtre sanglant,
L'honneur est là placé dans le meurtre pressant.
Ils portent au danger leurs têtes animées,
La fureur fait alors mouvoir leurs mains armées.
La mort même et le sang ne les étonne pas
Et leur âme s'exprime à coups de coutelas.
L'air est tout offusqué de coups de mousquetades,
Leur bras sur le tillac fait pleuvoir les grenades.
L'un des deux, affaibli par le nombre des morts,
Ne fait plus cependant que de faibles efforts ;
Les siens déjà troublés sont saisis d'épouvante,
Dans l'autre la fureur devient plus véhémente :
Ceux-ci déjà vainqueurs redoublent leur vertu,
Montent le sabre en main dans le vaisseau battu.
Plus ils trouvent d'efforts plus leur rage persiste,
Chacun met à ses pieds l'ennemi qui résiste.
On ne voit que des morts dans leur sang renversés
Et des coups des éclats grand nombre de blessés.
Les vaincus, tout couverts et de sang et de poudre,
Alors qu'il faut se rendre, ont peine à s'y résoudre.
Mais la force leur manque encor plus que le cœur,
Ils viennent désarmés se rendre à leur vainqueur.
Le prisonnier honteux dans son malheur extrême
Caresse alors celui qu'il déchire en lui-même,
Dont il n'est regardé que d'un œil de travers,
Et loin d'être chéri. Ses coffres sont ouverts,
Tout ce qu'il possédait mis alors au pillage ;
Pour se couvrir il a des haillons en partage.
De ce victorieux ressentant le pouvoir,

L'excès de sa rigueur ne lui fait que trop voir
De la guerre et du sort la suite trop funeste ;
L'espoir de se venger est tout ce qui lui reste.
On le garde de près pour ne rien hasarder.
Cependant que l'on songe à se raccommoder,
L'on met tout en bon ordre autant qu'il est possible.
Mais loin d'être fréquent autant qu'il est nuisible,
L'abordage n'est pas une nécessité,
L'on n'en vient pas toujours à cette extrémité.
Souvent deux ennemis se battent sans se prendre ;
Un vaisseau maltraité qui ne peut se défendre,
Sans s'opiniâtrer contre plus fort que lui,
Trouvera dans la fuite un favorable appui.
Un autre moins heureux qui fuyant se voit joindre,
De ses malheurs pressants choisit alors le moindre :
De périr ou se rendre à ce malheur réduit,
Attend les armes bas l'ennemi qui le suit.
Je ne vous parle pas d'une bataille insigne
Où l'on voit opposés deux cents vaisseaux de ligne
Qui se battent et font, suivant leur amiral,
De différents combats un combat général.

Autres mille dangers penchant sur votre tête,
Figurez-vous enfin ce que peut la tempête :
La mer qu'on voit noircir commence à s'émouvoir,
Cent nuages se font soudain apercevoir,
A peine la clarté du jour est reconnue,
Le tonnerre commence à gronder dans la nue.
Les vents interrompus par des grains violents
Font hérisser la mer de flots étincelants.
Avec les deux huniers on cargue la misaine,
Le gouvernail fixé, sa barre est comme vaine.
La grande voile bas est bordée à toucher,
Le vaisseau sur son bord commence à se coucher.
Il se voit obligé de tenir à la cape,
Brisant contre son bord la vague qui le frappe.
De rudes coups de mer couvert à tous moments,
Il résiste, il fléchit avec des tremblements ;
Il tombe au précipice où son penchant l'entraîne,
Une vague l'abat, il se relève à peine.
Elle couvre son pont de l'un à l'autre bout,
Rien ne peut résister, elle s'étend partout.
Mille fréquents éclairs par leurs lueurs funèbres

Font toute la clarté qu'on voit dans les ténèbres.
Le désordre est partout, dans le ciel et dans l'air,
Le feu semble couvrir tous les flots de la mer.
Le navire est porté, bien qu'il n'ait point de voiles,
Sur des montagnes d'eau de l'abîme aux étoiles.
La vague à tout moment semble ouvrir son tombeau.
Mais ce qui plus étonne, il s'ouvre et fait de l'eau.
L'équipage alarmé dans ce danger extrême
Travaille également pour se sauver lui-même.
Les pompes et les seaux vident incessamment
L'eau qui malgré leurs soins s'amasse abondamment.
Couverts des coups de mer et toujours en haleine,
L'espoir de leur salut fait adoucir leur peine.
Travaillant de concert, et dans cet embarras,
Le houlis fait sauter un mât de hune en bas.
Ce désordre subit interrompt leur ouvrage,
Mais la nécessité leur donne du courage ;
L'on pompe et tout le monde agit sans s'épargner.
Cependant l'eau s'augmente, on ne peut la gagner :
Elle entre abondamment par le sabord qui soue
Et par la sainte-barbe ainsi que par la proue.
Le vaisseau se remplit, son pont mal assuré
Semble de chaque bord en être séparé.
Et ce malheur pressant où chacun appréhende
De voir errer ainsi le navire à la bande,
Les rend si fort troublés et de peur confondus
Qu'ils se croyent tous être entièrement perdus.
Ils s'empressent pourtant dans ce danger occulte
Afin de l'éviter, mais dans un tel tumulte
Qu'ils n'ont pas seulement le loisir de lever
Les mains devers le ciel qu'ils veulent implorer :
L'image du trépas, peinte en chaque visage,
Leur ôte enfin le cœur, la force et le courage ;
Leurs efforts arrêtés qu'ils reconnaissent vains
Les laissent à la fin et sans bras et sans mains :
Ils n'ont, pour exprimer leur faible et leurs alarmes,
Recours qu'à des regrets accompagnés de larmes.
Le ciel pour leur salut plus pitoyable enfin
Se dispose à calmer ses souffles, et soudain
Il redonne le jour et son flambeau propice ;
La mer de son courroux ne laisse aucun indice.
Le calme tout à coup apaisant leur frayeur,
Redonne à leur esprit l'espérance et le cœur :
Le découragement faisant place au courage,

Chacun avec ardeur se remet à l'ouvrage.
Les vents ne nuisent plus à guider le vaisseau,
Son fond bien resserré ne fait plus aucune eau.
Ils ne s'épargnent point pour cette circonstance ;
Pour augmenter sa force on boit en abondance ;
Les vivres sont alors donnés abondamment,
Et semblent prodigués dans cet heureux moment.

Cette faible peinture en soi bien abrégée
De ce qu'on souffre en mer peut donner une idée.
Vous voyez le travail qui se fait en tout temps,
Lorsqu'on est dans la rade, en mer au gré des vents ;
Et combien de dangers le marinier partage ;
Les vivres dont l'on fait languir un équipage ;
Comme un combat se donne ; en quel abîme en mer
Dans l'orage un vaisseau se voit précipiter.
Sur ce cratère immense et cet horrible gouffre
Pensez à la misère et la peine qu'on souffre,
Surtout quand du danger on n'est pas prévenu,
D'autant moins redouté qu'il nous est inconnu.
Pourtant si ces périls dont la mer est fertile
N'étonnent votre esprit, l'image est inutile.
Cédant au sentiment où la valeur se joint,
Marchez : car un grand cœur ne se rebute point.
Chérissant la vertu qui fleurit dans la guerre,
La mer a ses lauriers aussi bien que la terre.
Allez donc en cueillir ; naviguez sur son sein,
Je ne veux plus combattre un si noble dessein.

JEAN TACHÉ (1).

(1) M. Taché, né à Toulouse, reçut son éducation à Paris, où il se disposa à embrasser la carrière du commerce. S'étant embarqué pour le Canada en 1739, il s'établit à Québec, fut longtemps syndic des marchands, et conduisit un commerce considérable jusqu'à la conquête, époque où, ses vaisseaux ayant été pris par l'ennemi et ses propriétés incendiées ou détruites, il se trouva complètement ruiné. Ayant acquis les bonnes grâces du général Murray et ayant de l'instruction, il fut fait notaire sans avoir étudié cette profession. Marié à une demoiselle Joliette, il est la souche des deux familles qui portent son nom en Canada.

1778

A UNE JEUNE DEMOISELLE

SOUS LE NOM DE ROSETTE (1)

Dans un verger, l'autre jour, à l'ombrage,
Maints oiseaux me charmaient par leur chant ;
Tout près de moi, dans un sombre bocage,
Rosette était seule avec son amant ;
Ils s'admiraient
Et se taisaient ;
Mais les oiseaux toujours chantaient.
Unis par la simple nature,
Ils goûtaient un parfait bonheur ;
L'ombrage, les fleurs, la verdure,
Tout favorisait leur ardeur.
Pourquoi languir, amants fidèles ?
Hâtez-vous de vous rendre heureux,
L'hymen vous unissant tous deux
Rendra vos amours éternelles ;
Et les oiseaux surpris de ce nouveau ramage
Et de vos doux accents jaloux,
ront loin de ces lieux dire dans leur langage,
Ce couple heureux chante bien mieux que nous.

LE BON CONSEIL.

(1) Nous avons cru devoir suivre l'ordre chronologique dans l'arrangement des différentes pièces littéraires qui seront insérées dans ce *Répertoire*. Le lecteur pourra ainsi voir plus facilement les progrès de la littérature canadienne, à mesure que nous nous rapprocherons de nos jours. Nous profitons de l'occasion qui se présente, en insérant ces vers médiocres et quelquefois incorrets, pour répéter ce que nous avons dit à ce sujet dans notre prospectus : " Les écrits seront insérés dans le *Répertoire* sans subir aucun chan- " gement, afin que le lecteur puisse juger du mérite intrinsèque des " auteurs, et comparer les progrès qu'a faits la littérature à diffé- " rentes époques. Pour bien faire connaître ces différentes époques, " il sera nécessaire quelquefois d'insérer des écrits de peu de " mérite, mais alors le nombre en sera très restreint." Ces premières pages sont peu intéressantes sous le rapport de la variété, mais le lecteur en sera amplement dédommagé par la suite.

1778

LA VIE

De la vie à la mort et du néant à l'être,
Que l'étendue est immense à mes yeux.
Oh ! si l'homme avant que de naître,
Avait le pouvoir de connaître
La chaîne de douleurs qui l'attend en ces lieux,
Dans la nuit du chaos, mille fois plus heureux,
Loin d'oser fournir sa carrière,
Pour se mettre à l'abri du sort le plus affreux
Avec horreur il fuirait la lumière.
Eh ! qu'est-il en effet sur ces bords rigoureux
Qui puisse exciter notre envie ?
Exister un moment, est-ce bien une vie ?
Une vie ? . . Non, non, un supplice onéreux.

FOUCHER, fils, séminariste.

1778

ZÉLIM (HISTOIRE) (1)

Divine Sagesse ! tes influences, plus salutaires à mon âme que la rosée du matin à la fleur languissante, font revivre dans mon cœur le sentiment de la félicité, que le souffle empoisonné de l'illusion faisait évanouir. Je m'égarais sans retour sur les bords de l'abîme, et mon esprit troublé ne formait plus que des idées chimériques, quand tu me présentas l'exemple frappant de Zélim. Écoute, mon fils ! écoute la fidèle histoire de cet infortuné. Lorsque les chaînes du temps s'appesantiront sur tes membres, et que tes cheveux prendront la blancheur des cygnes qui folâtrent sur les bords des vastes étangs, tu rassembleras

(1) L'auteur de cette " histoire," ayant été accusé par les critiques du temps de l'avoir copiée dans quelque ouvrage européen, il les mit au défi de prouver leur accusation, et aucun ne put le faire. Nous sommes en conséquence porté à croire qu'elle est due à une plume canadienne.

ta nombreuse famille sous l'ombrage d'un antique sycomore, et tu lui répéteras ce que je vais te raconter ; elle le redira dans la suite à ses enfants, qui le transmettront d'âge en âge jusqu'à la fin des siècles ; afin que les hommes apprennent à respecter les décrets du souverain dispensateur des événements, et à ne jamais murmurer contre la Providence.

Dans les jardins délicieux d'un puissant de la terre, vivait un mortel chéri des dieux, dont l'unique soin, dès son enfance, était d'arroser plusieurs fois le jour les tendres fleurs séchées par les ardeurs du soleil. Dans l'obcurité de sa condition, il était heureux, parce qu'il n'avait point les désirs qui dévorent le cœur des avides humains. Le bonheur qui fuit les lambris dorés, vient plus souvent habiter sous le chaume, et se plaît dans sa simplicité. C'est lui qui répand la sérénité sur le front du laboureur, tandis que le riche, au sein de ses trésors, n'offre dans ses regards pâles et livides qu'un objet rempli d'horreur. L'aurore voyait l'heureux Zélim commencer avec plaisir son travail ordinaire, l'astre du jour au terme de sa carrière le laissait occupé à se préparer un repas frugal, jouissant d'un repos plein de charmes que les fatigues de la journée lui rendaient encore plus précieux. Son bonheur était parfait s'il eût été durable. Mais hélas ! comme la feuille que le moindre zéphir agite, le cœur de l'homme éprouve de continuelles agitations. Tel est son triste sort, qu'il ne se croit jamais heureux : l'ambition vient le chercher jusque dans les retraites les plus écartées. Pourquoi, dit-il un jour, en jetant ses regards sur les vastes palais du sultan, pourquoi le destin m'a-t-il si mal partagé que de me faire naître dans l'état misérable de jardinier ; aussi peu considéré sur la terre que l'atome dans l'immensité de la nature, tandis que d'autres dans l'abondance, les grandeurs et les richesses filent sans inquiétudes les jours les plus fortunés ? Oui ! le bonheur doit être plus grand sur le trône que dans une chaumière qui me défend à peine des injures des saisons. A peine

cette funeste pensée se fut-elle emparée de son esprit que son cœur ne fut plus qu'une mer d'illusions où la félicité vint s'engloutir et se perdre : il devint malheureux. Un soir qu'en plaignant son destin il se promenait à grands pas dans les allées à perte de vue, une force supérieure l'entraîna vers un bois de lauriers, dont le feuillage gardait pendant le jour des ardeurs du midi. De sourds gémissements frappent son oreille ; dans sa surprise il avance et il entend distinctement la voix d'un homme plongé dans les eaux de la douleur ; il reconnaît le sultan qui se roulait dans la poussière en s'arrachant la barbe et se frappant la poitrine. Que mon sort est à plaindre, s'écriait-il, je possède des richesses immenses, mon nom fait trembler l'aurore et le couchant, et je suis le plus infortuné des mortels. J'apprends qu'un fils indigne, un fils dénaturé trame contre mes jours ; mes serviteurs que j'ai comblés de mes bienfaits me trahissent, et pour comble de malheurs, Fatima, ma bien-aimée Fatima m'est infidèle ; la perfide, en souillant par un crime nouveau la pureté de mes amours, s'unit avec mes ennemis pour me plonger le poignard dans le sein. Ah ! cruelle fortune, reprends tes dons empestés puisqu'ils portent avec eux tant d'amertume. Les sanglots lui coupèrent la parole ; il se tut. Zélim reste immobile ; une foule de pensées s'offrent à son esprit ; enfin la raison perce à travers les sombres nuages qui l'obscurcissaient. Les hauts pins, s'écrie-t-il, sont plutôt frappés de la foudre que le faible roseau. L'aquilon insulte le sommet des montagnes et respecte l'humble vallée. Plus le mortel est élevé plus les coups que la fortune lui porte sont terribles. O vérité céleste ! tu seras désormais gravée dans mon cœur. En finisssant ces paroles il se prosterna devant l'Éternel qui avait éclairé son entendement ; il l'adora dans sa grandeur, et le remercia de ne l'avoir fait naître que simple jardinier.

LE CANADIEN.

1788

COLAS ET COLINETTE OU LE BAILLI DUPÉ (1)

Comédie en trois actes et en prose, mêlée d'ariettes.

Les paroles et la musique par M. JOSEPH QUESNEL (2)

ACTEURS

M. DOLMONT, seigneur de la paroisse.
LE BAILLI du village.
COLINETTE, jeune paysanne élevée chez M. Dolmont.
COLAS, jeune paysan, amoureux de Colinette.
L'ÉPINE, domestique de M. Dolmont.

ACTE PREMIER

Le théâtre représente l'avenue du jardin de M. Dolmont.

SCÈNE I

COLINETTE (*entrant par le fond du théâtre, avec une poignée de fleurs à la main*).—Le soleil est déjà bien haut et Colas ne vient point ! Il devait se rendre ici de grand matin pour cueillir ensemble le bouquet que je veux présenter à M. Dolmont, dont c'est demain la fête...Aurait-il oublié ce matin ce qu'il désirait hier avec tant d'empressement ?... Eh bien, en l'attendant faisons toujours le bouquet.

(*Elle s'assied à gauche du théâtre, pose les fleurs sur ses genoux et travaille à faire un bouquet.*)

(1) Cette pièce fut jouée pour la première fois à Montréal en 1790.

(2) M. Joseph Quesnel est né à Saint-Malo, le 15 novembre 1749. Il finit ses études à 19 ans ; et, destiné par sa famille à la profession de marin, il s'embarqua pour Pondichéry, séjourna à Madagascar, sur les côtes de la Guinée et au Sénégal et revint en sa patrie au bout de trois ans. Peu de temps après, il repartit de Saint-Malo pour visiter la Guyane française, les Antilles et le Brésil. En 1779, il prit le commandement d'un vaisseau destiné pour New-York et chargé de provisions et de munitions de guerre. Etant à la hauteur du banc de Terre-Neuve, il fut pris par une frégate anglaise et conduit à Halifax, où ayant trouvé des amis il séjourna quelque temps, et se rendit à Québec muni d'une lettre de recommandation pour le général Haldimand, qui avait connu sa famille en France. M. Quesnel ayant résolu de s'établir permanemment en Canada, obtint des

ARIETTE

Cher protecteur de mon enfance,
C'est pour toi seul qu'en ce bosquet
Ma main façonne ce bouquet,
Que t'offre la reconnaissance ;
Du sort éprouvant la rigueur,
En naissant je perdis mon père ;
Sans toi quel était mon malheur !
Mais tu me vis, je te fus chère,
Et tu devins mon bienfaiteur.
Cher protecteur de mon enfance,
C'est pour toi seul qu'en ce bosquet
Ma main façonne ce bouquet,
Que t'offre la reconnaissance.

Mais ce négligent de Colas, qui peut donc l'avoir arrêté !... Oh, je veux le quereller, le quereller... Pourtant, je sais qu'il m'aime et il n'ignore pas aussi mes sentiments pour lui. Il est si bon !... Il est si franc, si sincère !... Une chose pourtant me déplaît en lui, il est jaloux. C'est un défaut que je hais et dont je voudrais qu'il pût se corriger... Je ne crois pas qu'on puisse être heureuse en ménage quand la jalousie vient en troubler la paix. Allons, il est temps bientôt d'aller présenter ce

lettres de naturalisation par l'entremise du même général Haldimand, alors gouverneur de la province de Québec. Il se maria à Montréal et fixa sa résidence à Boucherville, à son retour d'un voyage qu'il entreprit pour visiter et connaître la vallée du Missisipi. M. Quesnel était né poète et musicien ; Molière, Boileau et son violon, tels étaient ses compagnons de voyage. Il composait avec une grande facilité, et se plaignait souvent de cette disposition qui l'exposait à des incorrections presque inévitables. Outre des pièces fugitives et autres pièces diverses, M. Quesnel a laissé quatre ouvrages dramatiques dont il a fait la musique, savoir : *Lucas et Cécile*, opéra ; *Colas et Colinette*, comédie-vaudeville, imprimée à Québec ; *l'Anglomanie*, comédie en vers, non imprimée ; et *les Républicains français*, comédie en prose, imprimée à Paris ; aussi un petit traité sur l'art dramatique, écrit en 1805 pour une société de jeunes amateurs canadiens de Québec. Ses ouvrages en musique consistent en plusieurs symphonies à grand orchestre, des quatuors et duos, nombre de petits airs de chansons, ariettes, etc., et plusieurs motets et autres morceaux de musique sacrée, composés pour l'église paroissiale de Montréal et qui se trouvent au répertoire de l'orgue. M. Quesnel est mort à Montréal le 3 juillet 1809, à l'âge de 59 ans et quelques mois.

bouquet à M. Dolmont, car les miliciens vont venir et en voilà pour toute la matinée... Ah ! ah !... j'entends quelqu'un ! C'est sans doute Colas... Non, c'est M. le bailli qui vient encore m'ennuyer de ses propos. Oh ! que je voudrais qu'il fût loin d'ici !

SCÈNE II

Colinette, le bailli.

LE BAILLI.—Hé ! bonjour, belle Colinette.

COLINETTE.—Bonjour, monsieur le bailli.

LE BAILLI.—Que fais-tu donc ici si matin ?

COLINETTE (*se levant*).—Vous le voyez ; je fais un bouquet.

LE BAILLI.—Sera-t-il pour moi ?

COLINETTE.—Pour vous ?

LE BAILLI.—Oui. J'aimerais beaucoup un bouquet de ta jolie main. (*Il veut lui baiser la main.*)

COLINETTE.—Finissez.

LE BAILLI.—Dis-moi, seras-tu toujours aussi farouche ?

COLINETTE.—Aussi farouche ? Qu'est-ce que cela veut dire ?

LE BAILLI.—C'est que si tu voulais m'aimer, je saurais te rendre fort heureuse ; tu ne sais pas tout le bien que je pourrais te faire.

COLINETTE (*ironiquement*).—Je vous suis obligée de votre bienveillance.

LE BAILLI.—C'est répondre assez mal à mon empressement ; tu n'ignores pas que je t'aime, et tu ne fais que rire de mon amour.

COLINETTE (*riant*).—Eh ! que voulez-vous donc que je fasse ?

LE BAILLI.—Tu badines toujours, mais je te parle

sérieusement moi ; il ne tiendrait qu'à toi de devenir en peu ma petite femme.

COLINETTE.—Votre petite femme ?

LE BAILLI.—Oui, je te donnerais mon cœur et tout ce que je possède.

COLINETTE.—Vous avez bien de la bonté.

LE BAILLI.—Je me flatte que M. Dolmont n'y mettrait point d'obstacles.

COLINETTE.—Vous vous flattez peut-être un peu légèrement.

LE BAILLI.—Pourquoi ?

COLINETTE.—Parce que M. Dolmont pourrait bien n'y pas consentir.

LE BAILLI.—Il n'y consentirait pas ? Mais si tu y consentais toi ?

COLINETTE.—Oh ! pour cela, non, je vous assure.

LE BAILLI.—Diantre ! tu me parais bien décidée, est-ce que tu serais assez folle pour refuser la main d'un homme qui t'aimerait ?

COLINETTE.—Je serais du moins assez sage pour ne pas accepter celle d'un homme que je n'aimerais pas.

LE BAILLI.—C'est parler clairement, mais j'espère que tu deviendras moins insensible, et que tu pourras m'aimer quelque jour.

COLINETTE.—Cela pourra venir.

LE BAILLI.—Eh bien ! tâche donc que cela vienne, et considère que je suis riche, et que ce n'est pas une chose à dédaigner.

COLINETTE (*à part*).—Voici de quoi faire à Colas une histoire assez jolie.

LE BAILLI.—Tu n'ignores pas, mon enfant, que l'argent dans le ménage...

COLINETTE (*l'interrompant*).—Tenez, M. le bailli, je ne songe point à me marier ; souffrez que je vous quitte

pour aller porter ce bouquet à M. Dolmont avant l'arrivée des miliciens.

LE BAILLI.—Eh ! quoi, si pressée ? reste donc encore un moment ; les enrôlements ne commencent pas si matin et nous pouvons causer encore.

COLINETTE.—Je n'en ai pas le temps. (*Elle s'enfuit.*)

SCÈNE III

LE BAILLI.—Elle est charmante, mais c'est dommage qu'elle ne n'aime pas ; cependant ne désespérons de rien. Le cœur d'une jeune fille est comme l'amadou, une étincelle suffit pour l'embraser, j'espère qu'elle s'apprivoisera. (*Il rêve.*) Je me croirais heureux avec cette enfant-là ! c'est un cœur tout neuf, cela s'attachera à son mari ; cela se ferait à mes caresses, et dans peu, elle m'aimerait à la folie ; mais d'autre part, épouser une fille si jeune à mon âge ! . Il y a bien quelques risques à courir... Ceci demande quelque réflexion.

(*Pendant la ritournelle, il se promène sur le bord du théâtre d'un air pensif.*)

ARIETTE

Colinette est jeune et jolie,
De l'épouser ferai-je la folie ?
L'amour dit oui, mais, hélas, la raison
En l'écoutant me dira toujours non.
Non, non, non, non.
Pourtant, pourtant sa mine,
Sa mine est si mutine !
Si fine !
Non, non, mon cœur n'y saurait résister ;
Lequel des deux dois-je écouter ?
C'en est fait, elle a su me plaire,
Oui, je veux hâter cette affaire,
Colinette sera mon lot ;
Sitôt que l'amour dit un mot,
C'est la raison qui doit se taire.

Me voilà tout à fait décidé, à quoi sert de délibérer ? Je n'ai pas de temps à perdre pour prendre un parti, mais je me crois encore très propre à faire le bonheur d'une femme ; il s'agit seulement de lui plaire, et quand j'aurai gagné ce point-là, il me sera facile de renverser les obstacles que M. Dolmont pourrait mettre à notre mariage. C'est une espèce de misanthrope que ce M. Dolmont... Et puis, la petite friponne n'est peut-être pas sans avoir déjà quelque amoureux, je l'ai vue quelquefois avec un certain Colas, des environs... La jeunesse a de grands avantages, et cela ne laisse pas que de me donner quelque inquiétude.

COLAS (*chantant sans être aperçu*) :

Allons danser sous les ormeaux, etc.

Mais le voici ! tâchons de découvrir ce qui en est.

SCÈNE IV

Colas, le bailli.

COLAS.—Serviteur à M. le bailli.

LE BAILLI.—Ah ! te voilà, maître Colas, tu me parais bien gai ce matin.

COLAS.—Pas beaucoup, M. le bailli.

LE BAILLI.—Comment ? il me semble qu'on n'est pas triste quand on chante.

COLAS.—Je ne sis pourtant pas ben content, je vous assure.

LE BAILLI.—Qu'as-tu donc, es-tu malade ?

COLAS.—Je m'porte assez ben, mais je n'mange ni n'dors, et pis parfois j'poussons des soupirs comme si m'étions arrivé quelque malheur.

LE BAILLI.—Mais c'est être malade que de ne pouvoir manger ni dormir.

COLAS.—C'est une maladie sans mal, je sentons seulement là dedans queque chose qui m'tarabuste furieusement, et je viens pour en parler à M. Dolmont.

LE BAILLI.—A M. Dolmont ? est-ce qu'il est médecin ?

COLAS.—Non, c'est l'seigneur du village.

LE BAILLI.—Eh bien ! que peut-il faire à cela ?

COLAS.—Ly ! y pourrions d'un seul mot m'rendre gai comme un pinson.

LE BAILLI (*à part*).—Je crains bien d'avoir deviné. (*Haut.*) Sais-tu que je suis un peu devin, moi, et que je puis te dire d'où vient cette langueur ! Voyons, montre-moi tes yeux.

COLAS.—Regardez.

LE BAILLI (*le regardant fixement*).—C'est cela même. Eh bien ! je connais à présent la cause de ton mal.

COLAS.—Vous badinez ?

LE BAILLI.—Je te parle sérieusement.

COLAS.—Oui ? Eh bien ! comment appelez-vous ça ? C'est-y dangereux ?

LE BAILLI.—Non, c'est ce qu'on appelle la maladie de l'amour.

COLAS (*riant niaisement*).—De l'amour. Hé, à quoi diantre connaissez-vous ça, vous ?

LE BAILLI.—Je ne m'y trompe jamais, et je te dirai de plus le nom de celle que tu aimes.

COLAS.—Oh ben, ce serait drôle, voyons, dites-le-moi.

LE BAILLI.—C'est Colinette.

COLAS.—Colinette ?

LE BAILLI.—Oui, l'orpheline de M. Dolmont.

COLAS (*riant*).—Mais, mais, vous êtes pire qu'un sorcier.

LE BAILLI (*à part*).—Voilà mes soupçons confirmés. (*Haut.*) Eh bien ! n'ai-je pas deviné ?

COLAS.--Tenez, je n'voulions pas l'dire, mais morguenne v'zavez mis l'nez dessus drès l'premier coup. Est-ce que vous la connaissez ?

LE BAILLI.--Comme ça ; je l'ai vue quelquefois chez M. Dolmont.

COLAS.—Eh bien ! comment la trouvez-vous ?

LE BAILLI.—Mais, assez gentille.

COLAS.—Dites plutôt qu'elle est ben jolie.

LE BAILLI.—Eh bien ! soit, jolie si tu veux. Y a-t-il longtemps que tu la connais ?

COLAS.—Pardine, drès toute petite ; j'avons été élevés par ensemble ; sa mère et mon père étions amis et voisins ; y s'étions ben promis d'nous marier un jour par ensemble, mais malheureusement, je les avons perdus tous deux.

LE BAILLI.—Et c'est sans doute pour cela que tu veux parler à M. Dolmont ?

COLAS.—Justement, mais c'est que j'suis si honteux que ça m'coûte à l'y en parler ; j'ons été ben souvent au château dans c't'intention, mais drès que j'suis à la porte le cœur me bat, j'n'ose entrer, et j'm'en reviens sans avoir rien dit.

LE BAILLI.—Le pauvre Colas ! mais crois-tu que Colinette ait aussi de l'amitié pour toi ?

COLAS.—Oui, je l'crois.

LE BAILLI.—Comment t'en es-tu aperçu ?

COLAS.—Oh ! dame, à ben des choses.

LE BAILLI.—T'a-t-elle dit quelquefois qu'elle t'aimait ?

COLAS.—Si elle me l'a dit ? Oh ! oui, pus d'cent fois.

LE BAILLI.—Et jamais tu ne t'es brouillé avec elle ?

COLAS.—Oh ! pour ça, si fait ; mais tant y a toujours, que si j'nous brouillons par ensemble je n'tardons pas à nous raccommoder ; enfin tenez, M. le bailli,

AIR

Colinette est un vrai trésor,
Tout plaît en c'te jeune bergère,
Joli minois, taille légère,
On n'peut s'tenir d'l'aimer d'abord,
C'est comme un sort.
Pour moi que l'amour engage
A songer au mariage,
Je sens bien, sauf vot' respect, [1]
Que Colinette est tout mon fait. (*Bis.*)

Quand aux bois elle va sautant,
Je la guettons pour aller avec elle,
Elle r'fuse d'abord, d'abord ell'me querelle,
Mais j'l'en prions si poliment,
Qu'elle y consent.
Pour moi que l'amour engage
A songer au mariage,
Je sens bien, sauf vot' respect,
Que Colinette est tout mon fait. (*Bis.*)

Si queuq'fois j'la veux embrasser,
Contre moi elle s'met en colère,
Mais j'crois pourtant qu'elle m'laisserait faire,
Si j'osions un peu la presser,
Et r'commencer.
Pour moi que l'amour engage
A songer au mariage,
Je sens bien, sauf vot' respect,
Que Colinette est tout mon fait. (*Bis.*)

LE BAILLI (*à part*).—Je vois bien qu'il n'est que trop vrai qu'elle l'aime. (*Haut.*) Mon cher Colas, je m'intéresse à ton amour, et comme je connais M. Dolmont, je lui parlerai pour toi si tu veux.

COLAS.—Ah ! si vous vouliez faire ça, quelle obligation je vous aurais.

LE BAILLI.—Oui dà, je le ferai ; je crois que ce parti-là

(1) Chaque fois que Colas dit ces mots, "sauf vot' respect," il ôte son chapeau et salue profondément le bailli.

te convient beaucoup, mais je ne me chargerai de parler pour toi qu'à certaines conditions ; M. Dolmont n'est pas un homme fort traitable, il faut savoir le prendre ; ainsi il faut que tu me promettes d'être soumis à tout ce qu'il te dira.

COLAS.—Qu'à ça n'tienne, je vous l'promets.

LE BAILLI.—Et de ne rien répliquer à tout ce que je ferai pour toi.

COLAS.—Oui, oui, j'frons tout ce que vous voudrez, pourvu que....

LE BAILLI.—Tu me le promets ?

COLAS.—Oui, d'un grand cœur.

DUO

LE BAILLI.

Tu peux compter sur moi,
Je parlerai pour toi.

COLAS.

Vous savez mon affaire ?

LE BAILLI.

Oui, oui, laisse-moi faire,
Je parlerai pour toi.

COLAS.

Ah ! si de ma maîtresse
Vous m'obtenez la main,
Je veux, par politesse,
Vous prier du festin.

LE BAILLI.

Par mon heureuse adresse,
De ta jeune maîtresse
Je t'obtiendrai la main ;
Serai-je du festin ?

COLAS.

Vous serez du festin.

LE BAILLI.

Tu peux compter sur moi.

COLAS.

Parlerez-vous pour moi ?

LE BAILLI.

Je parlerai pour toi.

COLAS.

Vous savez mon affaire ?

LE BAILLI.

Oui, oui, laisse-moi faire,
Tu peux compter sur moi.

COLAS.

Parlerez-vous pour moi ?

LE BAILLI.

Je parlerai pour toi.

LE BAILLI.—Oh ça, tu te souviendras de ce que tu m'as promis ?

COLAS.—Oui, oui, monsieur le bailli.

LE BAILLI.—Car autrement je ne me mêlerai pas de ton affaire.

COLAS.—Vous serez content de moi, je vous assure.

LE BAILLI.—Tu sens bien que ce que j'en fais n'est que pour t'obliger et te rendre service.

COLAS.—Oui certes, et j'vous en remercie.

LE BAILLI.—Eh bien ! écoute-moi, je serai chez M. Dolmont dans une demi-heure ; tu n'as qu'à venir m'y trouver et je te présenterai à lui.

COLAS.—Ça suffit, M. le bailli, grand merci de vot' bonté.

SCÈNE V

COLAS (*seul*).—Morgué, j'suis ben heureux d'avoir rencontré M. l'bailli si à propos pour m'aider à parler à M. Dolmont ! C'est une chose qui coûte tant que d'aller demander queuqu'un en mariage, surtout quand on n'a pas la parole en bouche.

SCÈNE VI

Colas, Colinette.

COLINETTE.—Te voilà donc enfin ! Il est bien temps de venir quand l'ouvrage est fait.

COLAS.—Quoi donc ?

COLINETTE.—Le bouquet que nous devions présenter à M. Dolmont.

COLAS.—Ah !.....Mais c'est que je n'y ons pas songé du tout.

COLINETTE.—Belle excuse ! voilà comme tu es, tu ne songes à moi que quand tu me vois.

COLAS.—Tu savons ben l'contraire.

COLINETTE.—Voilà un amoureux bien empressé ; il me donne un rendez-vous et il n'y vient pas !

COLAS.—C'est ben vrai, je n'sais pas comment j'ons pu oublier ça.

COLINETTE.—Ni moi. J'aurais été bien aise que tu fus venu, mais cependant je n'y ai rien perdu, car pendant que j'étais seule ici, un beau monsieur m'est venu trouver qui m'a bien désennuyée.

COLAS.—Que veux-tu dire ?

COLINETTE.—Je te dis que j'ai fait la connaissance d'un monsieur bien riche et qui m'a dit qu'il m'aimait.

COLAS.—V'là un beau conte que tu m'fais là !

COLINETTE.—Ce n'est point un conte.

COLAS.—Tout de bon ?

COLINETTE.—Oui. Il m'a même fait des propositions de mariage.

COLAS.—Des propositions de mariage ! Et que l'y as-tu répondu ?

COLINETTE.—Et dame ! j'ai répondu...j'ai répondu comme il convenait de répondre.

COLAS.—Mais sans doute que tu ne l'y as pas donné d'espérances ?

COLINETTE.—J'ai fait plus, car je lui ai presque donné ma parole.

COLAS.—Tu l'y as donné ta parole ?

COLINETTE.—Oui, ma parole, mon consentement.

COLAS.—Serait-y possible que tu pourrais en aimer un autre après toutes les promesses que tu m'as faites ?

COLINETTE.—Il est vrai, je ne sais pas comment j'ai pu oublier cela.

COLAS.—Je l'sais ben moi. C'est que ton amiquié est pus changeante que l'vent. Mais dis-moi, est-y convenable à une fille d'écouter les cajoleries d'un queuqu'un quand elle s'étons promise à un autre ? Comment as-tu pu oublier c'que tu m'as dit cent fois, c'que tu m'disons tous les jours ? Ah ! Colinette, je n'te croyais pas capable de ça.

COLINETTE.—Allons, voilà encore les reproches. Eh ! n'as-tu pas toi-même oublié qu'hier au soir tu me demandas avec empressement la permission de venir ce matin me trouver au jardin ? Était-ce une chose à oublier ?

COLAS.—Tu as raison. Mais dis-moi donc, est-y ben vrai qu'un monsieur . . . ?

COLINETTE (*l'interrompant*).—Tiens, c'est une petite vengeance dont j'ai voulu avoir le plaisir, pour t'apprendre à ne pas manquer une autre fois au rendez-vous.

COLAS.—Tu es trop méchante aussi de m'faire endêver comme ça.

COLINETTE.—Eh bien ! laissons cette plaisanterie qui te cause du chagrin et sois sûr que je suis toujours la même pour toi.

COLAS.—Tu me remets le cœur. Eh ben, puisque tu n'es point fâchée, dis-moi donc encore une fois que tu m'aimes.

COLINETTE.—Je te l'ai répété cent fois, mais je veux bien encore t'assurer de mes sentiments.

ARIETTE

Le tendre amour qui pour Colas m'engage,
Ne changera jamais d'objet ;
Les vains dehors d'un brillant étalage
Sur moi ne font aucun effet ;
Ton cœur constant, ton cœur fidèle
Pour le mien est un don flatteur :
C'est dans une ardeur mutuelle
Que l'on peut goûter le bonheur.

COLAS.—Chère Colinette ! te me rends le bonheur.

COLINETTE.—Est-tu content de cette assurance ? et cela te guérira-t-il de ta jalousie ?

COLAS.—Pardonne-moi, ma chère, c'est parce que j't'aimons que j'ons toujours peur de t'perdre, et pisque tu m'aimes aussi n'me donne donc pus d'chagrin ; mais à propos, y faut que j'te conte queuque chose qui nous regarde tous deux.

COLINETTE.—Qu'est-ce que c'est ?

COLAS.—C'est pour à l'égard de not' mariage.

COLINETTE.—As-tu parlé à M. Dolmont ?

COLAS.—Non, mais j'ai trouvé queuqu'un qui s'est chargé de l'y en parler avec moi, et j'y vas aller tout à l'heure.

COLINETTE.—Que veux-tu dire ? Conte-moi donc cela.

COLAS.—Tiens, v'là comme ça s'est passé, je m'suis levé c'matin tout triste comme d'ordinaire, et j'ai dit en moi-même : c'est demain la fête à M. Dolmont, faut pas que je manque d'aller l'voir ; c'est un bon jour pour l'y demander une grâce, faut que j'l'y conte mon amiquié pour Colinette, et que je la l'y demande en mariage ; il a l'cœur bon, il est généreux, peut-être qui m'l'accordera.

COLINETTE.—Et tu ne songeais point au bouquet ?

COLAS.—Pas un brin, j'avions trop d'choses en tête.

COLINETTE.—Eh bien ?

COLAS.—J'ons donc été au château, mais com'y n'était pas l'vé j'n'ons pu l'y parler, et j'en avais ben du chagrin ; mais en revenant j'ons rencontré M. le bailli qui m'a dit com'ça : D'où qu'tu viens, Colas ? Moi j'l'y ai dit que j'venais d'cheux M. Dolmont ; vl'a-t'y pas qu'y s'est mis à deviner à mes yeux que j'avions d'l'amour pour toi. Ah ! m'a-t'y dit, j'sais bien c'que tu as, t'es amoureux d'Colinette ; moi quand j'ai vu ça, j'ai dit tout ingénument que c'était vrai, mais que j'n'osions l'y en parler. Eh bien ! Colas, y m'a dit, j'veux m'intéresser pour toi ; viens tantôt m'trouver cheux M. Dolmont, et je l'y en parlerai ; moi ben content j'l'ons remercié, et j'sommes accouru t'chercher pour te conter ça.

COLINETTE.—Tu as fait là une belle affaire.

COLAS.—Vas-tu point encore me quereller ?

COLINETTE.—Qu'avais-tu besoin de t'aller confier à ce vilain bailli ?

COLAS.—C'est qu'y va parler pour nous.

COLINETTE.—Qu'avais-tu besoin de lui parler de cela ?

COLAS.—J'te l'dis, y m'a promis d'prendre nos intérêts ; et pis c'est que c'est un homme qu'a la langue ben pendue, va.

COLINETTE.—Je te dis moi qu'il ne faut point s'y fier. Il faut que tu lui parles toi-même, ou ne plus songer à notre mariage ; mais, voyez un peu quelle confiance !

COLAS.—Perdine, j'ons ben du guignon ! Je n'puis jamais t'contenter ; ne vois-tu pas qu'c'est un service que voulions me rendre M. le bailli ?

COLINETTE.—Et moi je ne veux pas que tu lui aies cette obligation.

COLAS.—J'n'oserai jamais l'y en parler.

COLINETTE.—As-tu peur qu'il te mange ? Fi donc ! tu n'as pas plus de courage qu'une poule.

COLAS.—Allons, j'vas prendre ma résolution et aller l'y parler, coûte qui coûte ; mais comment que j'dirai ?

COLINETTE.—Il faut premièrement demander à lui parler, et s'il n'est pas occupé, tu te feras introduire, tu le salueras, et tu lui diras : Monsieur, j'ai pris la liberté de vous troubler pour avoir l'honneur de vous souhaiter une bonne fête. Là-dessus il te répondra quelque chose, et aussitôt tu lui demanderas son consentement pour notre mariage.

COLAS.—C'est bon, je m'y en vas.

COLINETTE.—Tu te souviendras bien de cela ?

COLAS.—Oh ! que oui.

COLINETTE.—Eh bien ! voyons, répète-moi ce que je viens de te dire.

COLAS.—Tiens, je suppose que tu es M. Dolmont ; j'ôte mon chapeau, et j'l'y dis : Monsieur, je prends l'honneur d'avoir la liberté . . .

COLINETTE (*le contrefaisant*).—L'honneur d'avoir la liberté . . . Quel galimatias fais-tu donc ?

COLAS.—Eh dame, aussi il y en a si long ! j'puis t'y me souvenir de tout ça, moi ?

COLINETTE.—Comment, ne peux-tu pas répéter mes paroles ?

COLAS.—Eh sarpedié, j'les dis toutes les paroles.

COLINETTE.—Oui, tu les arranges joliment.

COLAS.—Tiens, laissons ça, vaut bien mieux que j'l'y dise tout franchement c'que j'ai dans l'âme.

COLINETTE.—Oui ; mais tâche de t'expliquer le plus poliment que tu pourras, et cours vite, car il sera occupé toute la matinée.

COLAS.—Je dirai com'tu m'as dit, et j'y cours tout d'suite ; mais où te trouverai-je ?

COLINETTE.—Je vais t'attendre là-bas dans le jardin, mais ne va pas faire comme ce matin.

COLAS.—N'y a pas d'risque ; attends-moi, je s'rons bientôt r'venu.

ACTE SECOND

Le théâtre représente l'appartement de M. Dolmont ; on y voit une table, du papier, des plumes, etc.

SCÈNE I

M. DOLMONT (*écrivant à son bureau*).—Cinq et cinq font dix, et dix font vingt ; vingt-quatre et six font trente, et sept font trente-sept, et huit font quarante-cinq, et deux font quarante-sept. Voilà toujours quarante-sept miliciens d'enrôlés depuis deux jours. Ma paroisse en doit fournir cinquante, c'est encore trois qu'il me faut, je les aurai aujourd'hui, j'espère, et le nombre sera complet pour demain, qu'ils doivent partir après la revue. (*Il regarde à sa montre.*) Comment, déjà neuf heures ! il devrait s'être déjà présenté quelqu'un, et j'ai donné ordre à mon imbécile de valet de les faire entrer, mais il n'en aura rien fait.

SCÈNE II

M. Dolmont, L'Épine.

M. DOLMONT.—L'Epine.

L'ÉPINE.—Monsieur.

M. DOLMONT.—Est-il venu quelqu'un ce matin se présenter pour la milice ?

L'ÉPINE.—Oui, monsieur, il est venu queuqu'uns.

M. DOLMONT.—Où sont-ils ?

L'ÉPINE.—Je leur ai dit de revenir tantôt.

M. DOLMONT.—Pourquoi cela ? ne t'avais-je pas donné ordre hier au soir de les faire entrer ?

L'ÉPINE.—Oui, monsieur.

M. DOLMONT.—Pourquoi donc ne l'as-tu pas fait ?

L'ÉPINE.—C'est que je n'y ons pas songé, monsieur.

M. DOLMONT.—Tu n'as pas plus de mémoire qu'un lièvre ; et mon cabinet que je t'ai dit d'arranger, cela est-il fait ?

L'ÉPINE.—Non, monsieur.

M. DOLMONT.—Pourquoi non, encore ? Ne t'avais-je pas aussi donné cet ordre hier au soir ?

L'ÉPINE.—Oui, monsieur, c'est ben véritable.

M. DOLMONT.—Et pourquoi donc ne l'as-tu pas fait ?

L'ÉPINE.—Ah ! c'est que . . . Pour vous dire la vérité, monsieur, c'est que je n'y ons point non plus songé.

M. DOLMONT.—Tu ne songes donc à rien ? Quel ouvrage as-tu fait ce matin ?

L'ÉPINE.—Quel ouvrage, monsieur ?

M. DOLMONT.—Oui, qu'as-tu fait depuis que tu es levé ?

L'ÉPINE.—D'abord, monsieur, j'ai déjeuné, et puis ensuite . . .

M. DOLMONT.—Ah ! tu as songé à cela ?

L'ÉPINE (*riant niaisement*).—Oui, monsieur.

M. DOLMONT.—Mon pauvre L'Epine, tu es un fort honnête garçon, mais un fort méchant valet ; cependant je t'aime à cause de ton honnêteté, mais je te conseillerais, pour te déniaiser un peu et te rendre plus actif, de t'enrôler dans la milice ; je suis certain que tu t'en trouverais bien.

L'ÉPINE.—Oh ! nenni pas, monsieur, je n'aime pas la guerre, moi.

M. DOLMONT.—Est-ce que tu as peur d'un fusil ?

L'ÉPINE.—Oh non ! monsieur, mais . . .

M. DOLMONT.—Sais-tu que rien n'est plus honorable que de servir le roi ?

L'ÉPINE.—Oh ! je crois ben, monsieur, mais . . .

M. DOLMONT.—Allons, je vois bien que tu ne serais pas meilleur soldat que tu n'es bon valet ; mais dis-moi,

étaient-ce des jeunes gens qui se sont présentés ce matin ? car il ne me faut que de la jeunesse.

L'ÉPINE.—Oui, monsieur, c'étions tous des jeunes garçons ; il y en avait un surtout, ben joli, qui paraissait avoir grand'hâte de vous parler, y m'a ben demandé à quelle heure y pourrions vous voir, et j'crois ben qu'y r'viendra bentôt.

M. DOLMONT.—Ne manque pas de faire entrer dans mon cabinet tous ceux qui se présenteront, et tu m'en avertiras aussitôt.

L'ÉPINE.—Ça suffit, monsieur ; pour le coup, je n'l'oublierons pas.

SCÈNE III

L'ÉPINE.—C'est un ben brave homme que mon maître ! du depuis quinze ans que j'suis à son service, c'est vrai qu'y m'a querellé un p'tit brin, mais y n'm'a pas encore donné tant seulement une tape ; aussi j'fais t'y d'mon mieux pour le contenter. Mais pour ce qu'est de m'enrôler dans c'te milice, com'y voudrait me l'conseiller, c'est une chose que je n'ferai point, quand on devrait m'tuer. J'n'ons morgué pas envie d'aller m'faire estropier pour l'y plaire, et d'm'en r'venir cheux nous avec une ou deux jambes de moins ; puis gagne ta vie comme tu pourras. Non, non, je n'suis pas si fou qu'ça. Ils ont beau dire que c'est une belle chose que l'service, et qu'un jeune homme fait ben d's'y mettre, v'là d'beaux contes ! Eh ben ! qu'les pus pressés courions d'vant. Pour c'qu'est d'moi, je m'trouve ben com'j'suis. Mais j'aperçois monsieur le bailli, faut que je l'consulte là-d'sus.

SCÈNE IV

L'Épine, le bailli.

LE BAILLI.—Bonjour, l'Épine, ton maître est-il ici ?

L'ÉPINE.—Oui, monsieur, il y est . . c'est-à-dire . . non, y n'y est pas.

LE BAILLI.—Il y est, il n'y est pas ! voilà une réponse bien claire.

L'ÉPINE.—C'est qu'y n'est pas ici, monsieur, mais il est dans sa chambre.

LE BAILLI.—Qu'importe ; est-il occupé ?

L'ÉPINE.—Je n'peux vous dire ça, mais y m'a dit d'l'aller avertir si v'nait queuq'zuns.

LE BAILLI.—Va m'annoncer.

L'ÉPINE (*s'en allant*).—J'y vas. (*Revenant.*) J'voudrais ben, monsieur l'bailli, que vous m'feriez l'amiquié de m'donner votre avis sus queuqu'chose.

LE BAILLI.—De quoi s'agit-il ?

L'ÉPINE.—Mon maître m'conseille d'm'enrôler dans la milice ; y dit com'ça, qu'ça m'ferait du bien.

LE BAILLI.—Il a raison, rien ne convient mieux à un jeune homme.

L'ÉPINE.—Com'c'est un homme qui m'estime, et qui m'aimons, voyez-vous, com'son enfant, j'voudrais ben tâcher de l'contenter.

LE BAILLI.—C'est très bien fait à toi.

L'ÉPINE.—Que m'conseillez-vous à c't'égard-là ?

LE BAILLI.—Mais je suis fort de l'avis de M. Dolmont et je crois que tu ne saurais mieux faire.

L'ÉPINE.—Croyez-vous ?

LE BAILLI.—Oui. C'est aussi mon opinion.

L'ÉPINE.—C'est que, voyez-vous, j'étais ben aise de savoir vot' sentiment sus ça.

LE BAILLI.—C'est, te dis-je, le meilleur parti que tu puisses prendre.

L'ÉPINE.—Oh bien ! j'suis pourtant ben décidé à n'le prendre pas.

LE BAILLI.—Et pourquoi, diable, t'avises-tu donc de me consulter ?

L'ÉPINE.—C'est ben véritable, monsieur, j'n'y songions pas.

LE BAILLI.—Allons, va-t'en. Je n'ai jamais rien vu de plus stupide.

SCÈNE V

LE BAILLI.—Je me suis chargé d'une singulière commission, mais j'ai mes vues . . . L'entreprise est un peu scabreuse, et quand on viendra à découvrir . . . Qu'importe, tout moyen est bon quand il conduit au but qu'on se propose. Cependant il me faut sonder les sentiments de M. Dolmont ; peut-être ne serait-il pas aussi opposé. Et puis la loi fournit des moyens . . . Ah ! petite friponne, vous aimez Colas ! Patience, patience, nous en avons vu d'autres . . . On trouvera le moyen de t'empêcher de le voir, et si tu m'échappes tu seras bien fine.

ARIETTE

En amour plein d'expérience,
Je sais l'art de gagner un cœur :
Si l'on résiste à mon ardeur,
Il faut céder à ma persévérance.
Ainsi que le chat qui guette
Pour attraper la souris,
S'il aperçoit la pauvrette,
D'un coup, paf, autant de pris ;
De même, près d'une belle,
Jamais je ne perds mes pas ;
Devant moi la plus cruelle
Met bientôt les armes bas.
En amour plein d'expérience,
Je sais l'art de gagner un cœur :
Si l'on résiste à mon ardeur,
Il faut céder à ma persévérance.

SCÈNE VI

Le bailli, M. Dolmont.

M. DOLMONT.—Comment se porte M. le bailli ?

LE BAILLI.—Pour vous rendre mes services.

M. DOLMONT.—Je vous ai fait un peu attendre ?

LE BAILLI.—Et moi, je vous ai interrompu peut-être ?

M. DOLMONT.—Nullement, j'étais occupé de quelques affaires qui regardent mes vassaux.

LE BAILLI.—Toujours occupé d'eux !

M. DOLMONT.—On fait ce qu'on peut. Ces pauvres gens ont souvent besoin de moi, et il en coûte si peu quelquefois pour faire du bien que c'est se priver d'un grand plaisir que de n'en pas faire.

LE BAILLI.—Excellente morale ! mais à propos de plaisir, il me semble qu'on en goûte bien peu en vivant aussi retiré que vous, et qu'on doit furieusement s'ennuyer.

M. DOLMONT.—C'est ce qui vous trompe, monsieur, l'ennui n'est fait que pour l'homme désœuvré ou qui ne trouve pas de ressource en lui-même ; au reste, chacun a ses jouissances et voici les miennes.

ARIETTE

De l'indigence autour de moi
Adoucir la peine extrême,
Faire du bien, voilà ma loi,
Mon goût, mon système.
A l'abri des soins divers
Et des revers
De la fortune,
Sans rechercher la grandeur,
En ces lieux je trouve le bonheur,
Nul désir ne m'importune.
Écartant de moi les soucis,
Les chagrins, les tristes ennuis,
Si l'on me blâme, je m'en ris ;
Pour moi le plaisir suprême
Est de me faire des amis
Et de jouir de moi-même.

LE BAILLI.—Avec cette philosophie on doit se faire effectivement beaucoup d'amis.

M. DOLMONT.—Et l'on ne fait souvent que des ingrats. Mais venons au sujet qui vous amène.

LE BAILLI.—Vous avez adopté une jeune personne à laquelle vous voulez du bien.

M. DOLMONT.—Vous parlez de Colinette peut-être ?

LE BAILLI.—Oui, c'est une aimable enfant.

M. DOLMONT.—Il est vrai que j'ai pris plaisir à l'élever, et j'ai bien lieu de ne m'en pas repentir.

LE BAILLI.—Vous avez dessein sans doute de lui procurer un bon établissement ?

M. DOLMONT.—Je n'ai encore aucune vue à cet égard ; mais quand elle prendra un parti, je me réserve seulement le droit de l'éclairer sur son choix.

LE BAILLI.—J'entends, c'est-à-dire, l'empêcher de se laisser éblouir par le clinquant de la jeunesse, et la porter à lui préférer la solidité de l'âge mûr.

M. DOLMONT.—Il est vrai que l'amour et la raison vont assez rarement de compagnie.

LE BAILLI.—Je pense comme vous, monsieur ; et la jeunesse doit avoir de grandes obligations à ceux qui la détournent d'un choix dont elle pourrait avoir lieu de se repentir.

M. DOLMONT.—Cela est vrai ; mais à quel propos me faites-vous cette question ?

LE BAILLI.—C'est une indiscrétion peut-être, et c'est cependant en partie le motif de ma visite. Chargé par quelqu'un de vous faire une proposition qui regarde Colinette, je voulais auparavant essayer de pénétrer les vues que vous avez sur elle ; mais la conformité de vos principes et des miens m'enhardit à vous parler plus clairement.

M. DOLMONT.—Qui est-ce qui vous a chargé de cette proposition ?

LE BAILLI.—Un garçon d'un certain âge, mais riche et qui l'aime passionnément.

M. DOLMONT.—Quel est son nom ?

LE BAILLI.—Il ne m'a permis de le nommer qu'en cas que la proposition fût agréée.

M. DOLMONT.—Son amour est bien mystérieux ! Au reste, je n'ai rien à répondre à cette proposition, car il n'entre pas dans mon plan de chercher à fixer le choix de Colinette d'après mon goût, mais seulement de la guider dans celui qu'elle pourrait faire.

LE BAILLI.—Cependant vous convenez que la raison de l'âge mûr . . .

M. DOLMONT.—N'est pas toujours propre à amuser une jeune femme.

LE BAILLI.—Mais convenez du moins que la richesse . . .

M. DOLMONT.—Ne rend presque jamais heureux deux époux quand ils n'ont d'autre félicité que celle qu'elle procure.

LE BAILLI.—Ainsi donc, monsieur, vous ne consentiriez pas aux propositions de cette personne . . . ?

M. DOLMONT.—Je ne dis pas cela, mais je ne puis rien promettre sans consulter auparavant le goût de Colinette, dont j'ignore les sentiments à cet égard ; cependant je lui en parlerai, et nous en causerons une autre fois.

LE BAILLI.—Cela suffit. Je me suis aussi chargé de vous parler pour un jeune homme qui désire beaucoup de s'enrôler dans la milice ; avez-vous encore besoin de quelqu'un ?

M. DOLMONT.—Oui vraiment, le nombre n'en est pas tout à fait complet.

LE BAILLI.—Le jeune homme dont je vous parle fera, je crois, votre affaire ; cela est vigoureux, assez bien pris, de bonne volonté, et c'est de quoi faire un bon soldat.

M. DOLMONT.—Où est-il ?

LE BAILLI.—Il devrait être déjà ici, car je lui avais indiqué l'heure que je devais m'y trouver pour vous le présenter. Il est un peu timide, mais cela se dégourdira dans le service.

M. DOLMONT.—Ce n'est rien, l'essentiel est qu'il soit jeune et de bonne volonté.

SCÈNE VII

M. Dolmont, le bailli, L'Épine.

L'ÉPINE.—Monsieur, le jeune homme de c'matin est ici, j'l'ons fait entrer dans l'cabinet, et l'y a longtemps qu'il attendons pour vous parler.

M. DOLMONT.—Qu'il entre.

L'ÉPINE.—De c'coup j'nons pas oublié.

M. DOLMONT.—Va-t'en.

L'ÉPINE (*s'en allant*).—Oh dame ! c'est que quand on m'charge de queuque chose, moi . . .

SCÈNE VIII

M. Dolmont, le bailli, Colas.

COLAS (*faisant des révérences*).—Monsieur, j'ons pris l'honneur de vous troubler pour . . .

LE BAILLI.—J'ai parlé pour toi à monsieur Dolmont.

COLAS.—Grand merci, monsieur l'bailli.

LE BAILLI (*bas à Colas*).—Tu vois que je ne t'ai pas oublié.

COLAS.—Monsieur m'accordons t'y la grâce . . . ?

M. DOLMONT.—Mon ami, ceci n'est point une grâce ; je me prête seulement à ton inclination et à ton goût.

COLAS.—Ah ! pour c'qu'est d'ça, monsieur, j'vous assure que c'est ben mon goût et mon inclination.

M. DOLMONT.—C'est une preuve que tu as du courage.

LE BAILLI.—Du courage ! oh ! cela ne lui manque pas.

COLAS.—Non, non, quand il faudra travailler . . .

M. DOLMONT.—Sa taille est assez convenable. Mais rempliras-tu bien tous les devoirs de l'état où tu vas entrer ?

COLAS (*souriant*).—A moi l'soin, monsieur.

M. DOLMONT.—Tu as besoin d'une bonne santé.

LE BAILLI.—Il est très bien portant.

COLAS.—Je n'suis jamais malade.

M. DOLMONT.—Il faut de la vigueur.

LE BAILLI.—Il en est plein.

COLAS.—J'en avons, monsieur.

M. DOLMONT.—Pouvoir résister à la fatigue du jour.

LE BAILLI.—Il y est accoutumé.

COLAS.—J'y sommes accoutumé.

M. DOLMONT.—Oui, mais à celle de la nuit ?

COLAS (*un peu interdit*).—Si j'fatiguons trop la nuit, j'nous r'poserons le jour.

M. DOLMONT.—Oh ! mon ami, cela ne s'arrange pas de même, et l'on n'a souvent de repos ni le jour ni la nuit.

LE BAILLI.—Il est jeune, il résistera à toutes ces fatigues-là.

COLAS (*riant*).—Oui, oui, ça nous regarde.

M. DOLMONT.—Allons, tu me parais avoir un goût décidé pour cet état-là. Nous allons de suite procéder à ton affaire. Écrivez, M. le bailli, la formule est prête, il n'y a plus que le nom à mettre.

LE BAILLI (*s'arrangeant pour écrire*).—Volontiers.

COLAS.—Quoi ! tout à l'heure ? Ah que j'suis content !

M. DOLMONT.—Comment t'appelles-tu ?

COLAS.—Colas Le Franc, monsieur, pour vous servir.

LE BAILLI (*écrivant*).—Colas Le Franc.

M. DOLMONT.—Le nom de ton père ?

COLAS.—Eustache Le Franc, et ma mère Thérèse Robert ; ils étions tous de la paroisse ; oh ! les bons parents que c'étaient ! Et s'ils n'étions pas morts, qu'il y aurait longtemps que . . .

LE BAILLI.—Il ne s'agit point de cela.

M. DOLMONT.—Ton âge ?

COLAS.—Vingt-deux ans.

LE BAILLI (*écrivant*).—Agé de vingt-deux ans.

M. DOLMONT (*prenant le papier des mains du bailli*).—Voyons cela.

COLAS (*bas au bailli*).—Faut-t'y pas que l'nom d'Colinette soyons sus l'contrat ?

LE BAILLI. –Il n'est pas nécessaire.

COLAS (*bas*).—Mais faudrait-t'y pas du moins qu'elle fût présente ?

LE BAILLI.—Tais-toi. N'interromps pas monsieur.

M. DOLMONT (*lisant haut*).—Le nommé Colas Le Franc, de la paroisse Dolmont, âgé de vingt-deux ans, (*bas*) br. br. br. br. br. br. (*haut*) volontairement et de plein gré, (*bas*) br. br. br. br. br. br. (*Haut.*) Cela suffit ; sais-tu signer ?

COLAS.—Oui, monsieur, j'faisons ben la croix.

M. DOLMONT (*lui donnant le papier*).—Fais-la ici . . . Voilà qui est fini, mon ami, tu n'as qu'à préparer tes hardes et te tenir prêt pour demain.

COLAS.—Oui, monsieur, tant matin qu'il vous plaira.

M. DOLMONT (*tirant une cocarde de sa poche*).—Tiens, mets ceci à ton chapeau.

COLAS.—Grand merci, monsieur ; oh ! le beau ruban !

LE BAILLI (*lui ôtant son chapeau*).—Donne, que je t'arrange cela.

COLAS.—Nanni, vraiment, j'craindrais de l'salir ; ce sera pour demain.

M. DOLMONT.—Oh ! tu peux le mettre dès à présent ; mais ne manque pas ce soir de venir chercher ton fusil.

COLAS.—Un fusil ?

LE BAILLI.—Oui, c'est un fusil que monsieur te donne.

COLAS.—Aussi ?

M. DOLMONT.—Un fusil et un havresac.

COLAS.—Un havresac ! et pour quoi faire ?

M. DOLMONT.—Comment, pour quoi faire ? Un havresac et une giberne, ce sont des meubles dont tu as besoin.

COLAS (*à part*).—Ah ! pour la chasse peut-être.

M. DOLMONT.—Ne manque pas même de prendre ta giberne dès le matin.

COLAS (*à part*).—Une giberne pour me marier !

SCÈNE IX

Les acteurs précédents, L'Épine.

L'ÉPINE.—Monsieur, v'là des gens qui vous demandent.

M. DOLMONT.—De quoi s'agit-il ? (*Au bailli.*) Je reviens tout à l'heure.

SCÈNE X

Le bailli, Colas.

COLAS (*riant*).—Qu'est-ce qui veut donc dire avec c'te giberne ?

LE BAILLI.—Tais-toi, tu le sauras.

DUO.

COLAS.

Monsieur l'bailli,
Expliquez-moi
Cette affaire-ci,
Car sus ma foi
J'veux être un sot
Si j'comprends l'mot
A tout ceci.

LE BAILLI.

Tais-toi, tais-toi,
Pauvre étourdi,
Tu n'es qu'un sot,
Tu n'entends mot
A tout ceci.

COLAS.

Monsieur l'bailli,
Expliquez-moi . . .

LE BAILLI.

Chut, chut, tais-toi.

COLAS.

Expliquez-moi,
Monsieur l'bailli.

LE BAILLI.

La peste soit de l'étourdi !

COLAS.

C'est qu'voyez-vous,
Je n'comprends pas.

LE BAILLI.

Encore ! tais-toi,
Parle plus bas.

COLAS.

Monsieur l'bailli.

LE BAILLI.

Eh bien ! eh bien !

COLAS.

Expliquez-moi.

LE BAILLI.

Tu n'entends rien.

COLAS.

C'est qu'sus ma foi,
J'veux être un sot
Si j'comprends l'mot
A tout ceci.

LE BAILLI.

Tu n'es qu'un sot,
Je le sais bien,
Tu n'entends rien
A tout ceci.

SCÈNE XI

Le bailli, Colas, M. Dolmont.

M. DOLMONT (*du fond du théâtre*).—Qu'ils attendent un instant, j'y vais aller bientôt. (*Revenant.*) Ce sont des jeunes gens qui demandent à me parler. (*A Colas.*) Oh ça ! tu peux te préparer pour demain, et n'oublie pas ce que je t'ai dit. (*Au bailli.*) Je vous quitte pour aller voir les gens qui m'attendent.

LE BAILLI.—Je vous suivrai, s'il vous plaît.

SCÈNE XII

COLAS.—En v'là une fantaisie ! me marier avec une giberne sus l'dos ; j'crois, Dieu m'pardonne, qu'y sont fous . . . Il y a dans c't'affaire-là un micmac que j'n'entends pas . . . mais après tout faut voir jusqu'au bout, car enfin j'n'ons t'y pas promis d'les laisser faire, et de n'rien leur répliquer ? Un honnête homme n'a qu'sa parole ; et si ça leur faisons plaisir de m'voir avec c't'accoutrement-là, hé bien ! qu'estqu'ça m'fait à moi ? si s'mettons à rire, j'rirons itou, mais rira bien qui rira l'dernier, car enfin v'là toujours mon contrat dressé, et demain j'épousons Colinette. Queu bonheur ! mais à propos elle m'attend, y faut l'y aller conter tout ça.

SCÈNE XIII

Colas, L'Épine.

L'ÉPINE.—Eh bien ! qu'est-ce, l'ami ? vous vl'à d'une joie ! on croirait à vous voir que vot' fortune est faite.

COLAS.—J'sis morgué pus content qu'si elle l'étions.

L'ÉPINE.—Grand bien vous fasse ; c'est donc fini avec M. Dolmont ?

COLAS.—Oui, c'est fini. Sitôt qu'il a vu qu'c'étions mon goût et mon inclination, il a consenti et j'vas tout préparer pour demain au matin.

L'ÉPINE.—Bon voyage et ben du plaisir.

COLAS.—Oh ! j'te réponds que j'nons jamais eu l'cœur si content ; j'avais peur pourtant que monsieur Dolmont m'allît refuser, mais non, Dieu merci, c'est fini, et pour toute la vie.

L'ÉPINE.—Comment, pour toute la vie ! je croyais que c'n'était qu'pour trois ans, com'les autres.

COLAS.—V'là d'beaux contes ! où as-tu jamais vu ça, toi !

L'ÉPINE.—Et dame, que sais-je t'y moi. Ma foi ils ont beau dire, c't'état-là n'me plairions point, on y court trop d'risques, et qui sait si toi-même . . . ? tu m'entends bien ? car enfin y ne faut qu'un malheur . . .

COLAS.—Parle donc, gros sot, que veux-tu dire ? c'est bon si c'était toi, entends-tu ?

L'ÉPINE.—Holà ! holà ! monsieur Colas, n'vous fâchez pas, ne croyez-vous pas d'être pus exempt d'ça qu'les autres ?

COLAS.—Tiens, toutes ces gausseries-là n'sont point d'mon goût, j't'en avertis, et j'm'en vas, car j'pourrions ben te donner queuque niole qui n'te coûterait qu'à prendre.

L'ÉPINE (*après que Colas est sorti*).—Qu'a-t-y donc à s'fâcher ! j'crois, Dieu m'pardonne, que y m'a menacé. (*Il court à la porte.*) Dites donc, l'ami, à qui en avez-vous ? c'est t'y ben à moi qu'vous parlez, par hasard ? Hein ? Il est parti ! (*Revenant au bord du théâtre.*) Il a morgué ben fait de décamper . . . C'est qu'je n'sis point endurant, moi . . . Mais voyez un peu c'grossier qui m'cherchons

querelle à cause que j'l'y parle pour son bien ! aussi s'il attrapons queuque horion, y l'aura ben gagné, et j'en rirons tout mon soûl. Mais j'mamuse trop longtemps ici, faut qu'jaille voir si mon maître ou mam'zelle Colinette n'avons point besoin d'mon service.

ACTE TROISIÈME

Le théâtre représente le même bois ou jardin qu'au premier acte.

SCÈNE I

Colas, Colinette.

COLINETTE.—Oui, te dis-je, c'est un tour du bailli, tu vois que j'avais bien raison de me méfier de lui.

COLAS.—C'est ben vrai ; mais pouvais-je t'y jamais penser ça ?

COLINETTE.—Cela était pourtant assez clair ! le fusil, la giberne, et même la cocarde à ton chapeau ; mais, mais en vérité . . . !

COLAS.—Est-ce que j'avons jamais vu faire d'enrôlements, nous ?

COLINETTE.—Aller signer son engagement !

COLAS.—J'te dis qu'ils ont fait une espèce de contrat où c'qu'ils m'ont fait signer, com'quoi que . . .

COLINETTE.—Comme quoi tu es un imbécile.

COLAS (*avec colère*).—Laisse-moi, cruelle, et ne viens point augmenter mon chagrin par des reproches, j'nons déjà ben assez.

COLINETTE (*pleurant*).—J'en ai moi-même bien autant que toi.

COLAS (*avec attendrissement*).—Tu pleures, ma petite Colinette ! c'est donc ben vrai que tu as du chagrin à cause de moi ; eh ben ! laisse-moi faire, j'te réponds qu'il me l'payera, et j'y vas de ce pas . . .

COLINETTE.—Où ?

COLAS.—L'aller chercher ; et où je l'rencontrerons, l'rosser d'importance, jusqu'à ce que . . .

COLINETTE.—Arrête et calme-toi, c'est un mauvais parti que celui-là, et tu gâterais toute l'affaire.

COLAS.—Eh ben ! conseille-moi donc, et dis-moi c'qui faut faire. Conterai-je ça à monsieur Dolmont ? voudra-t'y m'écouter ? . . . Oui, y m'écoutera et je suis sûr que . . . Reste ici, Colinette, je vas l'y aller parler.

COLINETTE (*le retenant*).—Attends, il me vient une idée . . . J'imagine que peut-être . . . Mais non . . . cependant . . . oui, oui, j'entrevois un bon moyen de nous venger du bailli.

COLAS.—Dis-moi donc c'que c'est ?

COLINETTE.—Cela n'est pas nécessaire, mais tu n'as qu'à me laisser faire, et je te dirai mon dessein quand il en sera temps.

COLAS.—Quéque tu veux donc faire ?

COLINETTE.—Je veux lui parler seule, je sais qu'il est amoureux de moi, et j'espère que . . .

COLAS.—Comment, il est amoureux de toi ? tu ne m'avions pas dit ça.

COLINETTE.—Ne vas-tu point encore être jaloux ? Tiens, le voilà là-bas qui vient vers nous, retire-toi promptement.

COLAS.—Le pendard ! Oh ! si tu voulais me laisser faire !

COLINETTE.—Décampe vite.

COLAS.—Mais quelle affaire . . . ?

COLINETTE.—Sauve-toi, je vais bientôt t'aller rejoindre, et prends bien garde de paraître.

COLAS (*s'en allant*).—Quelle chienne de manigance !

SCÈNE II

COLINETTE.—Le voici, le fourbe ; s'il me parle encore

de son amour, feignons d'y répondre et tendons-lui un piège à mon tour.

SCÈNE III

Colinette, le bailli.

LE BAILLI.—Le hasard me sert à souhait, belle Colinette, je mourais d'envie de te voir, pour te parler de mon amour et des peines que tu me causes, et j'ai en ce moment le bonheur de te rencontrer. Eh bien ! dis-moi, seras-tu toujours insensible à ma tendresse ?

COLINETTE.—Que vous êtes pressant ! cela dépend-il de moi ? vous savez ce que je vous ai dit tantôt.

LE BAILLI.—Oui, chère mignonne, tu m'as parlé des obstacles qui s'opposent à mon bonheur, mais qu'il serait bien facile d'aplanir, si tu avais quelque amitié pour moi.

COLINETTE.—Que me servirait de vous aimer, si monsieur Dolmont ne nous donne pas son consentement ?

LE BAILLI.—Cet obstacle n'est rien, mais c'est l'aversion que je t'inspire que je voudrais essayer de vaincre ; rends-moi donc plus de justice, ma chère, et regarde-moi avec moins de prévention, car enfin, qu'ai-je donc de si désagréable dans ma personne ?

COLINETTE.—Je ne dis pas cela.

LE BAILLI.—Y a-t-il quelque chose sur ma physionomie qui te puisse déplaire ?

COLINETTE.—On pourrait s'y accoutumer.

LE BAILLI.—N'ai-je point l'air encore assez leste ?

COLINETTE.—J'en conviens.

LE BAILLI.—Et quant à mon âge, je suis peut-être plus jeune que tu ne penses.

COLINETTE.—Je ne vous dis pas non, il n'y a que le premier coup d'œil qui ne vous est pas favorable.

LE BAILLI.—Eh bien ! ma belle enfant, te voilà donc, sans le savoir, déjà disposée à m'aimer ; envisage mainte-

nant les avantages dont tu jouiras, vois l'aisance que je te procurerai, les plaisirs qui suivront tes pas, et par-dessus tout, songe aux soins, aux prévenances, aux attentions, à l'amour que j'aurai pour toi, et juge si tout cela ensemble ne te portera pas un peu à m'aimer à la folie.

COLINETTE.—Cela pourrait être.

LE BAILLI.—Va, va, Colinette, tu m'aimeras, je t'assure, et beaucoup plus que tu ne penses.

COLINETTE.—Je commence à le croire.

LE BAILLI.—Il faut pourtant que je te dise une petite inquiétude que j'ai eue à cet égard.

COLINETTE.—Sur quel sujet ?

LE BAILLI.—Je t'ai vue quelquefois avec un certain Colas . . . Est-ce que tu aurais de l'inclination pour lui ?

COLINETTE.—Pour Colas ? qui est-ce qui vous a dit que j'avais de l'inclination pour lui ?

LE BAILLI.—Je ne te dis pas qu'on me l'a dit, mais je te demande si cela est vrai.

COLINETTE.—Je ne saurais répondre de ses sentiments, mais parce qu'il est jeune, assez joli garçon, et qu'on a quelque attention pour lui, il s'imagine peut-être qu'on l'aime.

LE BAILLI.—Ainsi donc, tu ne l'écoutes pas ?

COLINETTE. — Et que ferais-je d'un jeune homme comme lui ? cela ne sait que chanter, danser et rire, répéter cent fois le jour qu'il m'aime. Oh ! que je sais mieux ce qui me convient.

LE BAILLI.—Que je suis ravi de te voir dans ces dispositions ! voilà ce qui s'appelle penser en fille prudente, et je vois bien qu'on ne te connaissait pas qnand on m'a dit que tu n'en voulais qu'aux jeunes gens.

COLINETTE.—Mais qui est-ce qui a dit cela ?

LE BAILLI.—Il n'importe, j'ai toujours eu de toi une

meilleure opinion ; car enfin, que ferais-tu avec ce Colas ? ça n'a rien du tout, et l'amour, comme l'on dit, ne donne pas de quoi vivre. Écoute, ma chère enfant, et retiens bien ceci :

ARIETTE

Sans argent dans le ménage,
Il n'est aucune douceur,
Sans argent le mariage
N'est qu'un joug, qu'un esclavage
Plein de peine et de rigueur ;
Mais dans l'opulence,
Quelle différence !
L'hymen est un nœud flatteur,
Où l'on trouve le bonheur.

Si quelques légers chagrins
Troublent nos heureux destins,
La fortune nous console ;
Avec les jeux badins,
Les danses, les festins,
La peine aisément s'envole.
Sans argent, etc.

COLINETTE.—Je vous crois, mais, en un mot, je dépends de monsieur Dolmont, et que voulez-vous que je fasse, s'il n'y veut pas consentir ?

LE BAILLI.—Mais pourquoi n'y consentirait-il pas ?

COLINETTE.—C'est un homme si extraordinaire qu'il ne fait presque aucun cas de la richesse, qui pense que les convenances d'âge, de goût et d'humeur sont les choses que l'on doit le plus rechercher dans le mariage, et qui n'imagine pas qu'une jeune femme puisse être parfaitement heureuse avec un mari dont l'âge n'est pas assorti au sien.

LE BAILLI.—Voilà, il faut l'avouer, un système bien ridicule !

COLINETTE.—Oui, mais c'est le sien, et vous ne l'en ferez pas changer.

LE BAILLI.—Je le crains, car il n'est rien de plus têtu que ces prétendus philosophes ; mais enfin je t'aime, et je

voudrais faire ton bonheur ; faudra-t-il que ce beau système te fasse perdre les avantages que la fortune te présente ?

COLINETTE.—C'est à quoi je dois m'attendre, et à recevoir quelque jour de sa main un époux qui n'aura rien sans doute, et cela, sous prétexte qu'il sera jeune, qu'il m'aimera, et que je pourrais l'aimer aussi.

LE BAILLI.—Tout cela est bel et bon, mais enfin tu es toujours la maîtresse d'épouser ou de n'épouser pas ; je serais donc d'avis que tu lui parlasses de mes intentions, ensuite . . .

COLINETTE.—Moi lui parler de cela ? C'est une chose que je ne ferai pas, je serais trop mal reçue.

LE BAILLI.—Je voudrais bien qu'il s'avisât de te maltraiter, mon enfant, te voilà bientôt majeure, je connais un peu la loi, et l'on pourrait le forcer à . . .

COLINETTE.—Oui, mais d'ici à ce temps-là, il se passera bien des choses.

LE BAILLI.—Tiens, si tu veux m'en croire, tu lui demanderas d'aller passer quelque temps dans un couvent où, sous différents prétextes, tu pourras rester jusqu'à ta majorité.

COLINETTE.—Oui, mais s'il vient à se douter de quelque chose, il me refusera et me veillera ensuite de si près qu'à l'avenir vous ne trouverez plus l'occasion de me parler.

LE BAILLI.—C'est bien pensé ! mais encore faut-il chercher un moyen de te soustraire à sa tyrannie.

COLINETTE.—Pour moi je n'en connais aucun.

LE BAILLI.—Eh bien ! j'en connais, moi. Oui, mon enfant, il est un moyen que les circonstances justifient, et dont l'exécution est très facile.

COLINETTE.—Quel est-il ?

LE BAILLI.—C'est de t'enlever dès ce soir et de t'épouser secrètement.

COLINETTE (*à part*).—Voilà où je l'attendais.

LE BAILLI.—Que penses-tu de cela, Colinette ? c'est bien là le meilleur parti que nous puissions prendre.

COLINETTE.—M'épouser secrètement ! m'enlever ! mais n'y aurait-il pas de mal à cela ?

LE BAILLI.—Quel mal peut-il y avoir ? on voit cela tous les jours.

COLINETTE.—Mais que dira monsieur Dolmont ? que pensera-t-il de moi ? voudra-t-il me pardonner cette démarche ?

LE BAILLI.—Quand la chose sera faite, il faudra bien qu'il y consente ; d'ailleurs tout s'arrange, et comme je t'ai dit, ce n'est pas le premier mariage qui se sera fait ainsi.

COLINETTE.—Je crois cela, mais . . .

LE BAILLI (*lui prenant la main*).—Mais quoi ? songe donc, mon enfant, que le temps presse, et qu'il faut prendre un parti ; réfléchis sur cela.

SCÈNE IV

Le bailli, Colinette, Colas (au fond du théâtre).

COLAS (*à part*).—Oh ! oh ! qu'est-ce que j'vois ! j'avais ben raison de m'méfier d'eux, écoutons. (*Il se cache derrière un arbre.*)

COLINETTE.—Mais qui vous répondra du succès de ce projet ?

LE BAILLI.—Il ne peut manquer de réussir, et voici comment : ce soir, après le coucher du soleil, tu viendras te promener sous ces arbres ; je m'y trouverai avec ma voiture et je te conduirai à ma maison de campagne, près d'ici, où se trouvera à point un notaire affidé qui nous mariera sur-le-champ.

COLINETTE.—Vous ébranlez ma résolution ; mais il faut que du moins j'emporte les hardes dont j'ai besoin, et je crains que cela ne fasse soupçonner . . .

LE BAILLI.—C'est ce qu'il faut éviter avec soin ; tu es assez bien vêtue comme cela, laisse-moi faire, je pourvoirai à tout.

COLINETTE. — Oui, mais vous ne me donnerez pas peut-être . . .

LE BAILLI.—Je te donnerai tout ce qui te plaira, et en attendant accepte cette bourse de cent louis, pour commencer ta garde-robe.

COLINETTE.—Eh bien ! j'y consens ; mais pour éviter les soupçons, j'irai me cacher ici aux environs à l'heure indiquée, vous viendrez m'y trouver, et nous partirons sans être aperçus.

LE BAILLI.—D'acord. Le soleil va bientôt terminer sa carrière, (1) et dans peu l'obscurité secondera nos desseins. Oh ! que tu vas être heureuse ! nous allons habiter ma jolie maison de campagne, et là, assis à l'ombrage . . . Mais à propos, laisse-moi donc prendre d'avance un petit baiser.

COLINETTE.—Oh ! non.

LE BAILLI.—Pourquoi non ?

COLINETTE.—Tantôt, tantôt.

LE BAILLI.—Seulement rien que . . .

COLINETTE (*apercevant Colas*).—Retirez-vous, je crois apercevoir quelqu'un là-bas, et je tremble qu'on ne nous voie ensemble.

LE BAILLI.—Allons, jusqu'à tantôt, prends bien garde à l'argent. (*Il s'enfuit.*)

SCÈNE V

Colas, Colinette.

COLAS.—Ah ! pour le coup, perfide, j't'y prends.

COLINETTE.—Eh bien, qu'as-tu donc ?

(1) On commence ici à diminuer graduellement la lumière du théâtre, en commençant par les coulisses du fond.

COLAS.—J'ons vu toute la manigance, mais tu ne me tromperas pas davantage.

COLINETTE.—Pourquoi es-tu aux écoutes ?

COLAS.—Pourquoi, ingrate ? Oh ! tu croyais d'm'attraper, mais je m'doutions ben de c'qu'est arrivé.

COLINETTE.—Et moi, je me doutais bien aussi que ta jalousie te ferait prendre la chose de travers, et c'est pourquoi je voulais t'envoyer.

COLAS.—Pour me tromper plus à ton aise. Qui t'aurait crue capable de cette trahison !

COLINETTE.—Mais, Colas, tu m'offenses ! ne vois-tu pas que c'est un jeu ?

DUO

COLAS.

Non, c'en est trop, cruelle,
Ah ! dis-moi donc pourquoi
Tu me manques de foi,
Tu te moques de moi ?
Ingrate ! infidelle !

C'en est trop, infidelle,
Tu me manques de foi,
Ah ! dis-moi donc pourquoi ?

Non, laisse-moi,
Ingrate, laisse-moi.

Non, c'en est trop, cruelle,
Tu m'as manqué de foi.

J'savons morgué ben c'qu'il en est.
J'savons ben ce que c'est.
Non, c'en est trop, cruelle,
Ah ! dis-moi donc pourquoi
Tu me manques de foi ?
Perfide ! ingrate ! infidelle !

COLINETTE.

Tu te fâches ! pourquoi ?
Ce n'est qu'un jeu, crois-moi,
Je suis toujours fidelle,
Mais tu perds la cervelle !

Ce n'est qu'un jeu, crois-moi,
Je suis de bonne foi,
Je suis toujours fidelle.

Écoute-moi,
Colas, écoute-moi,
Je te suis toujours fidelle,
Ceci n'est qu'un jeu, crois-moi,
Quand tu sauras ce que j'ai [fait . . .
Écoute, voici le fait . . .

Colas, tu perds la cervelle !
Je suis pour toi,
De bonne foi,
Constante et fidelle.

COLINETTE.—Eh bien ! veux-tu m'écouter ?

COLAS.—Non, je n'veux rien entendre, je n'en ons que trop entendu ; partez, mariez-vous aveuc lui, pisque ça

vous fait plaisir, j'en crèverai d'chagrin, c'est vous qu'en serez la cause, mais ça m'est égal.

COLINETTE (*avec feu*).—Eh ! non, tu te trompes, te dis-je, c'est autre chose que je veux te conter . . . mais j'aperçois monsieur Dolmont, je n'en aurai pas le temps, et je te laisse avec lui, mais, je te prie, ne lui parle pas de cela.

COLAS.—Allez, allez, ça m'est égal, j'vous dis ; j'en suis ben consolé, et j'ons pris not' parti là-dessus.

SCÈNE VI

COLAS.—Ah ! si monsieur Dolmont savait c'qui s'passe ! la tromperie que m'a fait l'bailli et ses manigances avec Colinette, ce serions vraiment de belles nouvelles à l'y apprendre ; mais non, c'est fini, et j'pars avec les miliciens.

SCÈNE VII

Colas, M. Dolmont.

M. DOLMONT.—Eh bien ! Colas, songes-tu à te préparer pour le départ ?

COLAS.—Oui, monsieur, je partirai drès à c't'heure si vous voulez.

M. DOLMONT.—Je t'ai dit que c'était pour demain, mais qu'as-tu, tu me parais triste ?

COLAS.—Au contraire, monsieur, j'suis ben aise de quitter le pays.

M. DOLMONT.—Tu ne le quittes pas pour toujours ; tu reviendras sous trois ans.

COLAS.—J'en serais ben fâché, et j'espère que queuqu'-bon coup d'fusil . . .

M. DOLMONT.—Peste ! comme tu y vas ; tu me parais bien avide de gloire.

COLAS.—Je n'suis point glorieux, monsieur, mais . . .

M. DOLMONT.—J'espère bien, moi, qu'il ne t'arrivera aucun accident.

COLAS.—Ça m'est égal, monsieur.

M. DOLMONT (*à part*).—Il a, je crois, quelque chagrin. (*Haut.*) Est-ce que tu serais fâché de t'être engagé ?

COLAS.—Non, monsieur, j'en suis ben aise à c't'heure, j'vous assure.

M. DOLMONT.—Tant mieux pour toi, mon ami, tu as dû faire tes réflexions auparavant, ceci n'est pas un jeu d'enfant ; tu as voulu servir le roi et tu serviras.

COLAS.—Oui, je servirons, et si j'suis tué, fiez-vous qu'il y a queuq'z'uns qu'en auront pus d'chagrin qu'moi.

M. DOLMONT (*à part*).—Je ne sais, mais j'ai des soupçons. (*Haut.*) Oh ça ! mon ami, souviens-toi de passer chez moi tantôt, et je te ferai délivrer ce qu'il te faut pour le voyage.

COLAS.—Ça suffit, monsieur, j'n'oublierons pas ça.

SCÈNE VIII

COLAS.—Enfin, v'là qu'est donc fini, j'suis enrôlé tout de bon, et j'vas m'éloigner d'Colinette ! Oh ! l'ingrate ! l'enjôleuse ! me quitter pour s'enfuir avec c'maudit vieillard ! après ça fiez-vous à la parole des filles ! Allons, faut prendre une résolution et n'y plus songer. Je serais ben fou après tout de r'gretter une perfide qui me trahit après m'avoir emmiaulé et fait accroire qu'elle m'aimions. Non, non, c'est fini, je n'l'aimons pus du tout . . . Cependant elle avions queuqu'chose à m'dire que peut-être . . . Mais, bah ! queuqu'menterie qu'j'ons ben fait de n'pas écouter . . . Si pourtant c'était queuqu'-bonne raison . . . ! c'est ben dur au moins d'la rembarrer com'ça ! Ah ! si mes yeux m'avions trompé ! Si c'n'étions qu'un jeu comme elle dit, que j'aurais de plaisir à me raccommoder aveuc elle ! C'est ma faute aussi, fallait du

moins écouter ses raisons, et puis . . . Mais la voici, faisons toujours le fier, et voyons ce qu'elle va dire.

SCÈNE IX

Colas, Colinette.

COLINETTE.—J'accours pour t'expliquer enfin l'affaire de tantôt : tu sais que je dois partir ce soir avec le bailli.

COLAS.—Eh bien ! quéq'ça m'fait à moi ?

COLINETTE.—Plus que tu ne penses, car il faut que tu sois du voyage.

COLAS.—J'vois ben qu'tu cherches à te raccommoder, mais j'suis trop fâché pour ça.

COLINETTE.—Tant pis pour toi, si tu te fâches mal à propos.

COLAS.—Comment, mal à propos ! après ce que j'ons vu et entendu . . .

COLINETTE.—Ne vois-tu pas que c'est une plaisanterie que j'ai imaginée pour nous venger de lui ?

COLAS.—Eh ben ! qu'est-ce que c'est donc ?

COLINETTE.—Tiens, voici mon projet : il va venir, il faut que nous allions nous cacher là-bas sous ce feuillage, où il doit me prendre ; aussitôt qu'il sera près de moi, fais-lui peur ; tu as le bras bon, prends-le-moi au collet comme tu ferais à un voleur et ne le lâche pas, en cas qu'il veuille faire résistance ; pendant ce temps-là je me sauverai et ne te mets pas en peine du reste.

COLAS.—Queu diantre d'invention ! C'est-t'y ben vrai ce que tu m'dis là ?

COLINETTE.—Tu m'importunes avec tes questions et ta jalousie. Il y a une heure que je veux t'expliquer cela.

COLAS.—Mais enfin c't'argent qui t'avons donné, et que j'ons ben vu aussi ?

COLINETTE.—Tiens, le voilà ; serre cette bourse, qui me gêne, tu me la rendras tantôt.

COLAS.—Sarpegué, qu'elle est pesante !

COLINETTE.—Je veux la remettre à monsieur Dolmont.

COLAS.—Comment ! tout c'complot de tantôt . . . ?

COLINETLE.—N'est qu'une ruse pour le surprendre.

COLAS.—Oh ! c'est ben différent ! Mais que dira monsieur Dolmont, quand y saura . . . ?

COLINETTE.—C'est mon affaire, fais seulement ce que je t'ai dit.

COLAS.—Ne t'embarrasse pas, va, je l'étrillerai d'une façon . . .

COLINETTE.—Que veux-tu dire ? ne va pas t'aviser de . . .

COLAS.—Non, non, seulement queuqu'petites taloches, sans que ça paraisse.

COLINETTE.—Prends bien garde, il faut l'arrêter sans te donner le moindre tort.

COLAS.—Mais où c'que tout ça aboutira ? faudra-t'y pas toujours partir demain pour c'te milice ?

COLINETTE.—Non, j'espère que quand monsieur Dolmont sera informé de tout, il te donnera ton congé.

COLAS.—Oh ! ma chère Colinette, si ça arrive comme tu dis, tâchons donc d'nous marier ben vite pour finir tout c'train-là.

COLINETTE.—Mais, dis-moi, quand nous serons mariés, crois-tu que nous puissions être heureux ? car enfin tu n'as rien, ni moi non plus ; et on dit que la misère engendre souvent les querelles du ménage.

COLAS.—La misère ! oh ! je n'la crains point, j'ons des bras pour travailler ; et pour les querelles, va, va, laisse-moi faire, je trouverons ben l'moyen d'les apaiser.

AIR

Dans not' petit ménage,
S'il survient queuqu'orage,
Ça n'peut durer longtems ;

Et malgré la misère,
Va, j'aurons bien, ma chère,
Encor de bons petits moments.

Ni l'or ni la richesse
Ne valons la tendresse,
Ça n'peut rendre contents.
Même dans la misère,
Il est encore, ma chère,
Souvent de bons petits moments.

COLINETTE.—Je l'espère, mais, après tout, j'en courrai les risques avec toi.

COLAS.—Comme je vas encore plus t'aimer après tout ça ! et que j'aurai de plaisir à nous venger de c'coquin d'bailli.

COLINETTE.—J'en aurai bien autant que toi ; mais voilà que déjà le soleil est couché, c'est l'heure du rendez-vous qu'il m'a donné, et il ne doit pas tarder.

COLAS.—Comment, morguenne ! c'est-t'y pas lui qu'on voit là-bas ? regarde.

COLINETTE.—Où cela ?

COLAS.—Là-bas, au fond de l'avenue. C'est ben lui que j'vois. Oh ! comme le cœur me bat de plaisir.

COLINETTE.—Oui, c'est lui-même ; allons vite nous cacher sous ces arbres touffus, et souviens-toi bien de ce que je t'ai dit.

COLAS.—Bon, bon, donne-moi la main, tu n'as qu'à me laisser faire. (*Il prend la main de Colinette, et ils courent se cacher à l'un des bouts du théâtre.*)

SCÈNE X

Le théâtre n'est plus éclairé que par les lampions du devant et la lumière des premières coulisses. Le bailli entre par une des coulisses opposées au côté où sont cachés Colas et Colinette. Il a l'air du mystère, marche sur la pointe du pied et parle à mi-voix.

LE BAILLI.—Voici l'heure du rendez-vous. Colinette

m'attend sans doute. Quel plaisir je goûte d'avance en songeant que par mon adresse je vais à la fois tromper un argus, supplanter un rival et lui enlever sa maîtresse ! Jamais, non, jamais on ne fut plus heureux que je le suis ! . . . Voyons, cherchons l'endroit où la friponne s'est cachée. (*Il cherche Colinette au fond du théâtre, au côté opposé à celui où ils sont cachés.*)

LE BAILLI (*à voix basse*).—Colinette, Colinette !

COLINETTE.—Ct, ct, ct, ct, ct, ct.

LE BAILLI.—J'entends quelqu'un de ce côté-là !

COLINETTE (*bas*).—Ct, ct, par ici, par ici.

LE BAILLI (*bas, à part*).—C'est elle-même, je reconnais sa voix. Est-ce toi, Colinette ?

COLINETTE (*bas*).—Oui, oui.

LE BAILLI (*bas*).—Où t'es-tu donc cachée ?

COLAS (*bas*).—Me voici, me voici.

LE BAILLI (*courant vers l'endroit où est caché Colas qu'il prend pour Colinette*).—Ah ! te voilà, ma chère mignonne ! Il est donc bien vrai que tu vas combler mes vœux ! viens, mon enfant, viens, ma petite ; viens et fuyons au plus vite, la voiture est ici près qui nous attend. (*Colinette, voyant approcher le bailli, s'enfuit.*)

DUO

COLAS.

Halte là.

LE BAILLI.

Qui va là ?

COLAS (*le prenant au collet*).

N'avance pas
Ou je te romps les bras.

LE BAILLI (*à part*).

Quoi, c'est Colas !
O ciel ! quel embarras !

COLAS.

Ici que viens-tu faire ?

LE BAILLI.

Ce n'est pas ton affaire.

COLAS.

Quel est ton nom ?

LE BAILLI.

Laisse-moi donc.

COLAS.

Réponds, réponds.

LE BAILLI.

Non, non, non, non.

COLAS.

Tu m'as l'air d'être un fripon.

LE BAILLI.

Ahi ! tu m'écorches le menton.

COLAS (*lui donnant un coup de poing*).

Parle donc, ou je t'assomme.

LE BAILLI.

La peste soit de l'homme !
Ne me reconnais-tu pas ?
Si tu ne me lâches pas,
Coquin, tu t'en repentiras.

COLAS (*feignant la surprise*).

Mais, qu'est ceci !
Comment, c'est vous, M. l'bailli ?

LE BAILLI.

Eh ! oui, morbleu, oui.
J'enrage.
Quel affront ! quel outrage !

COLAS.

Mais vous n'êtes pas sage.

COLAS.

Que diantre aussi,
Que v'nez-vous faire ici ?

LE BAILLI.

Je suis brisé, meurtri.
Je suis joué, je suis trahi.

LE BAILLI.—Ah coquin ! ah traître ! ah scélérat ! tu l'as fait exprès, mais tu me le paieras.

SCÈNE XI

Colas, le bailli, M. Dolmont (dans la coulisse).

M. DOLMONT.—Qu'est-ce donc que ce vacarme ! Comment, on se bat, on se tue chez moi !

COLAS (*à part*).—C'est monsieur Dolmont ! décampons. (*Il s'enfuit.*)

LE BAILLI (*à part*).—Quel contretemps !

SCÈNE XII

Le bailli, M. Dolmont.

M. DOLMONT (*paraissant*).—Qui sont donc ces coquins-là ? Ah ! c'est vous, monsieur le bailli ? (*Ironiquement.*) Je suis ravi de vous trouver ici.

LE BAILLI.—Je vous rencontre aussi bien à propos pour vous porter ma plainte contre ce maroufle-là.

M. DOLMONT.—Contre qui ?

LE BAILLI (*cherchant des yeux*).—Où est-il allé ? Le drôle a décampé, c'est de ce coquin de Colas que je veux parler.

M. DOLMONT.—De Colas ! Qu'est-ce qu'il vous a fait ?

LE BAILLI.—Ce qu'il m'a fait ? le coquin m'a roué de coups, quelque chose que j'aie pu dire pour me faire reconnaître, et je demande justice de son insolence.

M. DOLMONT.—Justice ? je vous la rendrai, monsieur, je suis instruit de vos menées.

LE BAILLI (*à part*).—Il a tout découvert !

M. DOLMONT.—Nous verrons ce que mérite un séducteur qui avait tramé le complot d'enlever de chez moi une fille sur laquelle j'ai les droits d'un père.

LE BAILLI (*à part*).—Il faut payer d'effronterie. (*Haut.*) Qui vous a dit cela, monsieur ?

M. DOLMONT.—Elle-même.

LE BAILLI.—Colinette ?

M. DOLMONT.—Oui, monsieur, Colinette, qui, pleine de mépris pour votre indigne proposition, n'a feint d'y consentir que pour se jouer de vous.

LE BAILLI (*à part*).—La coquine ! (*Haut.*) Cela n'est pas possible ! Sachez, monsieur, qu'elle m'a promis sa foi, et que c'est elle-même qui, pour s'affranchir de l'esclavage où vous la tenez, a volontairement accepté la proposition que je lui ai faite de la soustraire à votre autorité en l'épousant dès ce soir.

M. DOLMONT.—Vous ?

LE BAILLI.—Moi.

M. DOLMONT.—Allez, vous êtes un vieux fou.

LE BAILLI.—Comment, monsieur, un vieux fou ?

M. DOLMONT.—Oui, monsieur, un vieux fou. Et de quel droit avez-vous osé présumer de la soustraire à mon autorité ?

LE BAILLI.—Du droit que lui donne la loi, monsieur ; nous la connaissons la loi, on n'est pas homme de loi pour rien. Colinette est libre de se donner à moi, elle y a consenti, j'en ai une preuve incontestable, et personne n'a le droit de s'y opposer.

M. DOLMONT.—Quelle impudence ! Eh bien ! je vous dis, moi, que je m'y oppose formellement.

LE BAILLI.—Cela m'est égal, j'ai sa promesse.

SCÈNE XIII ET DERNIÈRE

M. Dolmont, le bailli, Colinette, Colas, L'Épine.

COLINETTE (*riant*).—Oh ! la bonne promesse qu'a monsieur le bailli !

LE BAILLI (*à part*).—La traîtresse ! (*Haut.*) N'est-il pas vrai, Colinette, que tu m'as promis . . . ?

M. DOLMONT (*ironiquement*).—Est-il quelque loi qui autorise à épouser quelqu'un contre son gré ?

LE BAILLI.—Qu'appelez-vous contre son gré ? Une fille qui vient se jeter dans mes bras.

COLINETTE (*du ton le plus méprisant*).—Me jeter dans vos bras ! j'aimerais mieux me jeter à la rivière.

M. DOLMONT.—Eh bien ! monsieur ?

LE BAILLI (*à part*).—J'enrage ! (*Haut.*) Comment, tu ne m'as pas dit . . . ?

COLINETTE.—J'ai dit ce que j'ai voulu, pour me jouer de votre crédulité, et venger Colas de la fourberie que vous lui avez faite.

LE BAILLI.—O serpent !

M. DOLMONT.—Comment ? quelle fourberie ?

LE BAILLI (*apercevant Colas*).—Le voilà le coquin . .

M. DOLMONT.—Ah !. te voilà. C'est donc toi qui t'avises de maltraiter les gens, de nuit ?

COLAS.—Excusez-moi, monsieu, n'y a que l'bout d'mon bras qui l'y avons touché l'dos.

LE BAILLI.—Impertinent !

COLAS.—Et puis, monsieu, j'voulions vous dire . . .

M. DOLMONT.—Qu'as-tu à me dire, pourquoi n'es-tu pas venu chercher ton fourniment, comme je te l'avais ordonné ?

COLINETTE.—Colas ne s'est pas engagé, monsieur.

M. DOLMONT (*à Colas*).— Comment ? tu ne t'es pas engagé ce matin ?

COLAS.— Oui, monsieu, mais c'est ly qui m'avons joué ce tour-là.

L'ÉPINE (*à part*).—Ah ben, v'là qu'est drôle !

M. DOLMONT (*à part*).—Le misérable ! j'avais raison de soupçonner . . . (*Haut.*) Explique-toi.

COLAS.—Eh ben ! monsieu, pis que vous m'permettez . . . C'est que, sous vot'respect, j'nous aimons Colinette et moi.

M. DOLMONT.—Est-il vrai, Colinette ?

COLINETTE.—C'était, monsieur, le vœu de nos parents ; j'espère de votre bienveillance, qu'elle ne mettra point d'obstacle à notre union.

COLAS.—C'est là, monsieu, la grâce que j'vous demandais, et j'ons été à c'matin pour vous parler à c'dessein-là, quand j'ai rencontré c'monsieu l'bailli qui m'avons promis d'vous parler pour moi.

COLINETTE.— Oui, monsieur, il vous l'a présenté comme milicien, vous l'avez accepté, et Colas a pris son engagement pour un contrat de mariage.

L'ÉPINE (*à part*).—Ah ben, v'là une drôle d'histoire !

M. DOLMONT.—Je vois tout cela. (*Au bailli.*) Il faut que vous soyez un grand scélérat !

LE BAILLI.—Je suis surpris, monsieur, que vous preniez le parti d'un rival de son espèce. Au reste, ce n'est pas ma faute s'il plaît à cette perfide de se dédire, elle a présidé à son choix, elle m'a promis sa main, et pour preuve de cela, c'est qu'elle a accepté une bourse de cent louis que je lui ai donnée tantôt.

M. DOLMONT.—Tu as accepté une bourse ?

COLINETTE.—Oui, monsieur, c'était pour acheter ma garde-robe.

COLAS (*au bailli*).—La v'là, la v'là.

M. DOLMONT (*l'arrêtant*).—Un moment, il faut voir ce qu'elle contient. (*Au bailli.*) Quelle somme doit-il y avoir dans cette bourse ?

LE BAILLI.—Cent louis d'or bien comptés.

COLAS.—Ce qu'étions d'dans y est encore.

M. DOLMONT (*comptant l'argent*).—Dix, vingt, trente, quarante, cinquante . . . et cinquante font cent.

LE BAILLI (*tendant la main*).—C'est le compte juste.

M. DOLMONT.—Tiens, Colas, garde ceci ; cet argent t'est dû, et je te le donne.

LE BAILLI.—Mon argent ! je ne le lui donne pas, moi, en voilà bien d'un autre !

M. DOLMONT.—Il lui appartient en dédommagement du chagrin que vous lui avez donné.

LE BAILLI.—Mais, monsieur, quand je vous demande justice de . . .

M. DOLMONT.—Je vous la rends, monsieur.

COLAS.—Oh, monsieu, pour c'qu'est d'l'argent . . .

COLINETTE.—Ne l'accepte pas.

M. DOLMONT.—Je le veux.

LE BAILLI.—Mais enfin, monsieur . . .

M. DOLMONT.—Si vous n'êtes pas satisfait de ce jugement, ayez recours à la loi, monsieur l'homme de loi.

LE BAILLI.—Je dis que vous n'avez pas le droit . . .

M. DOLMONT.—Le droit, monsieur ? le droit serait de vous chasser pour avoir osé vous jouer de moi, et de vous interdire un emploi que vous déshonorez. Ainsi, croyez-moi, donnez-lui cet argent, et restez-en là.

LE BAILLI.—Allons ! puisqu'il faut le donner . . .

COLAS (*mettant la bourse dans sa poche*).—Allons ! puisqu'y faut l'prendre . . .

M. DOLMONT.—C'est le meilleur parti que vous puissiez prendre. Quant à moi, je me contenterai de vous rendre le témoin du consentement que je leur donne. Mariez-vous, mes enfants, et soyez heureux. Nous célébrerons demain tout à la fois et votre fête et la mienne.

COLAS (*baisant la main de Colinette*).—Ah ! monsieu ! ah ! Colinette ! que je suis heureux !

L'ÉPINE.—Jarni, que v'là qu'est ben jugé !

LE BAILLI (*à part*).—Voilà une aventure qui ne m'a pas réussi.

COLAS.—Mais c't'engagement dans la milice . . . ?

M. DOLMONT.—Il est frauduleux, par conséquent nul ; je te donne ton congé.

COLAS.—Grand merci de tout mon cœur.

L'ÉPINE.—Allons, l'ami, j'te félicite du bonheur qui t'arrive, ça vaut mieux que d's'aller faire tuer à la guerre, et j'te pardonne de bon cœur tout ce que tu m'as dit tantôt.

COLAS.—Et moi, dans un jour com'celui-ci, je n'veux point itou conserver d'rancune. (*Au bailli.*) J'vous pardonne donc aussi, mais à condition que quand j's'rons mariés, vous vous dispenserez d'nous faire des visites.

VAUDEVILLE

LE BAILLI.

Ruse, détour, tout devient inutile,
On ne saurait frauder l'amour ;
A mon ardeur Colinette indocile
En est une preuve en ce jour ;
A mes dépens je viens d'apprendre
Qu'en amour un jeune tendron
Peut toujours duper un barbon,
Et tel est pris qui croyait prendre.

COLINETTE.

Qu'un vieux galant parle de son martyre,
Qu'il se plaigne de nos rigueurs,
Sans se fâcher, le meilleur est d'en rire,
Et se moquer de ses sottes langueurs ;
Mais lorsqu'il cherche à nous surprendre,
On lui fait voir que, sans éclat,
La souris peut duper le chat,
Et tel est pris qui croyait prendre.

COLAS.

Quand on est franc, honnête et sans malice,
Si l'on n'est pas un peu futé,
Vient un méchant qui par son artifice
Surprend bientôt notre bonté ;

Mais quand c'tila qui veut surprendre
A son piège est pris comme un sot,
On rit d'bon cœur, mais on n'dit mot,
Car tel est pris qui croyait prendre.

M. DOLMONT.

Qu'un gros richard, tout bouffi d'arrogance
Et cousu d'or, aspire à la grandeur,
Est-il heureux ? Non, malgré l'opulence,
C'est vainement qu'il cherche le bonheur ;
Mais sans orgueil, si sa main libérale
Sur l'indigent répand les bienfaits,
Dans son cœur il trouve la paix,
Est-il aucun bien qui l'égale ?

L'ÉPINE.

Si notre pièce a pu vous satisfaire,
Messieurs, j'vous prions d'applaudir,
De nos efforts c'est l'unique salaire,
Et pour nous le plus grand plaisir ;
A v'z'amuser j'avons osé prétendre,
Mais si j'n'avons pas réussi,
J'peux ben dire à mon tour aussi,
Que tel est pris qui croyait prendre.

CHŒUR

COLAS ET COLINETTE.

Rions, chantons, soyons joyeux,
L'amour enfin comble nos vœux.

TOUS.

Riez, chantez, soyez joyeux,
L'amour enfin comble vos vœux.

COLAS ET COLINETTE.

Que de plaisir ! quelle allégresse,
Ce Dieu couronne ma tendresse !

COLINETTE.

Ah ! quel heureux jour pour moi !

COLAS.

Heureux pour moi.

ENSEMBLE.

Rions, chantons, soyons joyeux,
L'amour enfin comble nos vœux.

TOUS.

Riez, chantez, soyez joyeux,
L'amour enfin comble vos vœux.

1799

CHANSON

AIR : *Avec les jeux du village.*

Fiers Anglais, l'amour me convie
A chanter votre auguste nom.
Votre sort est digne d'envie,
Vous faites régner la raison ;
Mon cœur ne saurait se défendre
De vous célébrer à jamais.
Heureux celui qui peut comprendre
Quel est le prix de vos bienfaits.

Quelle est de ton bras la puissance,
Riche et superbe nation ?
Unique par ta vigilance,
Quelle est la gloire de ton nom !
Du Directoire (1) tyrannique
Tu sapes courageusement
Le système ex-patriotique
De son affreux gouvernement.

Chantons de Nelson le courage,
Couronnons son front de lauriers ;
Des Français il dompte la rage ;
Rien ne résiste à nos guerriers.
Conservons notre monarchie,
Respectons le trône des rois ;
Détestons l'affreuse anarchie,
Qui réduit la France aux abois.

(1) Le Directoire de la République française.

1801

LE PETIT BONHOMME VIT ENCORE

CHANSON.

Souvent notre plus doux penchant
Est condamné par la sagesse ;
Elle nous commande sans cesse
De résister au sentiment ;
Contre nos goûts elle murmure ;
Mais veut-on vaincre la nature,
On s'aperçoit qu'au moindre effort
Le p'tit bonhomme vit encor !

Ariste, cet aimable acteur,
Par scrupule quitte la scène,
Il résiste au goût qui l'entraîne,
C'est un dévot plein de ferveur ;
Mais qu'on lui parle de théâtre,
Il devient gai, même folâtre,
Son penchant le trahit d'abord ;
Le p'tit bonhomme vit encor !

Lycas, déjà sur le retour,
Se livre à la philosophie,
Il veut, et pour toute la vie,
Briser les chaînes de l'amour ;
Il voit Aminte, et dans son âme
Soudain se rallume la flâme,
Du plaisir il sent le transport ;
Le p'tit bonhomme vit encor !

Orgon, né fourbe et sans esprit,
A d'un trompeur le caractère ;
La mort dit : j'en fais mon affaire,
Et la fièvre aussitôt le prit :
Il s'adresse au docteur Pennkrève,
C'est tout dire, il faut bien qu'il crève ;
Eh bien ! il a trompé la mort,
Le p'tit bonhomme vit encor !

Le vieux Cléon, dans le barreau,
Est convaincu d'être faussaire ;
Certes, il doit pour cette affaire
Gambiller au bout d'un cordeau ;
Sa jeune épouse sollicite,
A son juge elle rend visite ;
Femme jolie est un trésor :
Le p'tit bonhomme vit encor !

Les exploits d'un guerrier fameux
Causaient une terreur secrète ;
On vous le tue dans la gazette,
Et tout le monde dit : tant mieux ;
Mais, tandis qu'on se félicite,
Voilà que le mort ressuscite ;
Certes, la gazette avait tort :
Le p'tit bonhomme vit encor !

La guerre a fait couler le sang
Dans tous les coins de ma patrie ;
Jamais l'affreuse tyrannie
Ne fit périr tant d'innocents ;
Pour moi que les destins prospères
Ont sauvé du sort de mes frères,
Je dis, en bénissant mon sort :
Le p'tit bonhomme vit encor !

JOSEPH QUESNEL.

1803

STANCES SUR MON JARDIN

Petit jardin que j'ai planté,
Que ton enceinte sait me plaire !
Je vois en ta simplicité
L'image de mon caractère.

Pour rêver qu'on s'y trouve bien !
Ton agrément c'est ta verdure,
A l'art tu ne dois presque rien,
Tu dois beaucoup à la nature.

D'un fleuve rapide en son cours
Tes murs viennent baiser la rive ;
Et je vois s'écouler mes jours
Comme une onde fugitive.

Lorsque pour goûter le repos,
Chaque soir je quitte l'ouvrage,
Que j'aime, jeunes arbrisseaux,
A reposer sous votre ombrage !

Votre feuillage tout le jour
Au doux rossignol sert d'asile ;
C'est là qu'il chante son amour,
Et la nuit il y dort tranquille.

O toi qui brille en mon jardin,
Tendre fleur, ton destin m'afflige ;
On te voit fleurir le matin,
Et le soir mourir sur ta tige.

Vous croissez, arbrisseaux charmants,
Dans l'air votre tige s'élance.
Hélas ! j'eus aussi mon printemps,
Mais déjà mon hiver commence !

Mais à quoi sert de regretter
Les jours en notre court passage ?
La mort ne doit point attrister,
Ce n'est que la fin du voyage.

JOSEPH QUESNEL.

1803

ÉPIGRAMME

Pourquoi tous ces livres divers,
Écrits en prose, écrits en vers,
Et qui remplissent vos tablettes ?
Disait au libraire Ménard

Un certain noble campagnard ;
Qui pourra lire ces sornettes ?
Des sornettes ! vous vous trompez ;
Ce sont de nos meilleurs poètes
Tous les ouvrages renommés ;
Vous devriez en faire emplette.
Emplette ! à quoi bon ? Vous saurez
Que m'étant joint à deux curés,
Nous souscrivons pour la gazette.

JOSEPH QUESNEL.

1803

SUR UN RUISSEAU

O toi qui reposais sur ton urne tranquille,
Toi que mille rochers couvraient de leurs remparts,
Ruisseau, pourquoi sortir du fond de ton asile ?
Ah ! crains le bruit et les regards.
Un soleil imposant, des campagnes riantes,
Des jours étincelants et des nuits plus touchantes,
Tout promet le bonheur, mais tout a des hasards :
Tu t'échappes, tu fuis guidé par l'espérance ;
Mais ce bonheur dont l'apparence
Fait frémir tes flots agités,
Ce bonheur que tu suis n'est qu'une ombre infidèle :
En vain ton murmure l'appelle ;
Il fuira désormais à pas précipités.
Loin de ces amoureux ombrages,
Hélas ! ne crois pas que toujours
Les cieux d'un rayon pur éclairent tes rivages ;
Il se lève de noirs orages
Même au milieu des plus beaux jours.
Je parle en vain : tu suis le penchant qui t'entraîne
Vers la rive inconnue où tu dois reposer :
Tu vas chercher la région lointaine
Qui pourra te désabuser.
En cet instant la nature est parée
Des plus éclatantes couleurs ;
Le soleil plane seul dans la voûte azurée ;
Tout sourit. Amusé de présages trompeurs,

Tu fuis le vallon solitaire ;
Et dans ton cours, ô ruisseau téméraire,
Tu ne prévois que d'aimables erreurs.
Eh bien ! obéis donc à ta pente invincible,
Et quitte de ces bords les constantes douceurs.
Puisse ton onde, en ta course paisible,
Ne voir, n'arroser que des fleurs !
Puissent les Dryades charmantes,
Sous un feuillage toujours frais,
Confier à tes eaux errantes
Le doux trésor de leurs attraits !
Que ta source heureuse et sacrée
Frémisse, en les touchant, d'amour et de plaisir !
Qu'à tes flots caressants la bergère livrée
Trouve dans son âme enivrée
Le premier sentiment ou le premier désir !
Et si jamais, traversant ma patrie,
Tu viens baigner, après quelques détours,
Cette terre, hélas ! si chérie,
Où j'ai vu naître, avec mes premiers jours,
Mes sentiments pour Marie . . .
O ruisseau fortuné ! ralentis un moment
Le cours impatient de ton onde incertaine ;
Va soupirer aux pieds de celle qui m'enchaîne,
Et porte-lui les vœux du plus fidèle amant !
Heureux ruisseau, quand sur ta rive
Elle ira rêver en secret,
Si, sur ton onde fugitive
Elle jette un regard distrait,
Ah ! qu'une émotion . . . que son cœur interprète,
Lui dise que tu viens du fond de ma retraite :
Dans le plus triste de mes jours,
Que mon image retracée
Occupe un moment sa pensée
Du souvenir de mes amours !

1804

ÉPITRE A M. GÉNÉREUX LABADIE (1)

Toi qui trop inconnu mérites à bon titre,
Pour t'immortaliser, que j'écrive une épître,
Toi qui si tristement languis en l'univers,
Labadi, c'est à toi que j'adresse ces vers.
Quand je vois tes talents restés sans récompense,
J'approuve ton dépit et ton impatience ;
Et je tombe d'accord que nous autres rimeurs
Sommes à tort en butte à messieurs les railleurs.
Je sais qu'à parler vrai, ta muse un peu grossière
Aux éloges pompeux ne peut donner matière ;
Mais enfin tu fais voir le germe d'un talent
Que doit encourager tout bon gouvernement,
Qui de chaque sujet distinguant bien la classe,
Met le rimeur toujours à la première place.
Mais celui par malheur sous lequel nous vivons,
Ne sut jamais, ami, tout ce que nous valons.
Quelle honte, en effet, au pays où nous sommes,
De voir le peu de cas que l'on fait des grands hommes !
De moi qui méritais qu'on célébrât mon nom,
Par mes vers, ma musique et ma distraction,
Et qui pourtant obscur dans un humble village,
De ce gouvernement ne reçus nul hommage ;
De toi-même, en un mot, qui pour avoir du pain,
Vois ta muse réduite à chanter au lutrin,
Et dois dire à part toi, chaque fois que tu dînes,

(1) Voici quelle appréciation fait du mérite et du talent de M. Quesnel un écrivain qui semble l'avoir connu intimement, en publiant cette épître que M. Quesnel adressait à un mauvais poète : " De temps à autre, depuis la conquête, des hommes nés hors de " notre pays, mais parlant notre langue, et recommandables par leur " éducation, leurs talents naturels, ou leurs connaissances acquises, " sont venus résider parmi nous, comme pour animer et égayer " notre société, prêter du relief à ce que nous pouvions peut-être " appeler notre littérature, et nous donner en quelque sorte des idées " nouvelles sur plusieurs sujets, particulièrement durant l'époque " de notre isolement. Du nombre de ces hommes devenus Canadiens " par leur résidence dans ce pays, par les liaisons qu'ils y ont con- " tractées, ou les arts qu'ils y ont exercés, a été feu M. Quesnel, " l'estimable auteur de la pièce qu'on va lire. Homme d'esprit, d'un " commerce agréable et d'une humeur joviale, M. Quesnel se faisait " de la poésie une récréation, sans faire de la versification une espèce

J'arrache ce repas de vêpres ou matines.
Ainsi donc de notre art méconnaissant le prix,
L'on nous met en oubli, nous autres beaux esprits ;
Et nos noms par l'effet d'un aveuglement triste,
Des emplois à donner ne sont point sur la liste ;
Tandis que tant de gens, sur leurs simples noms,
Obtiennent de l'État de bonnes pensions.
Et ces gens, qui sont-ils ? Les uns des militaires,
En tout point dépourvus de talents littéraires,
Qui, parce qu'un boulet leur a cassé le bras,
S'imaginent que d'eux l'on doit faire un grand cas ;
Les autres, magistrats, juges, greffiers, notaires,
Conseillers, médecins . . . ou même apothicaires . . .
Car sur la liste enfin des gens à pension,
L'on trouve tout état, toute profession,
Le rimeur excepté. Quelle injuste manie !
Faut-il que sans pitié la fortune ennemie
Nous ait, pour nos péchés, cloués dans un climat
Où les gens sont sans goût, . . . ou l'ont trop délicat.
Ils loûront un soldat qui le péril surmonte ;
On s'épuise à rimer, personne n'en tient compte !
O temps ! ô mœurs ! ô honte ! Oh ! que diront de nous
L'Iroquois, l'Algonquin et le Topinambous ?
Chez eux l'homme d'esprit peut hardiment paraître,
Quiconque a des talents se fait du moins connaître.
Eh ! ne rendent-ils pas des hommages divins
A leurs jongleurs, sorciers, astrologues, devins ?
Parcours tout l'univers, de l'Inde en Laponie,
Tu verras que partout on fête le génie,

" de métier, c'est-à-dire, sans s'astreindre toujours aux règles que se " sont imposées ceux qui aspirent au titre de poètes ou d'habiles " versificateurs. On trouve dans ses pièces des licences que l'im- " pression ne souffre pas plus présentement que les fautes d'ortho- " graphe ; mais la verve poétique, le sel attique même, perce " presqu'à chaque vers. M. Quesnel ne s'était pas fait versificateur " par l'étude des règles, mais il était né poète, ou l'était devenu " par la simple lecture des beaux modèles. C'est avec vérité et sans " flatterie, suivant nous, qu'un poète français qui a passé quelques " jours en ce pays, a dit de lui en faisant allusion à une de ses " productions poétiques :

" Quesnel, le père des amours,
" Semblable à son petit bonhomme,
" Vit encore et vivra toujours.

" Plusieurs de ses pièces nous paraissent dignes en effet de passer " à la postérité, du moins, pour ne point exagérer, à la postérité " canadienne."

Hormis en ce pays ; car l'ingrat Canadien
Aux talents de l'esprit n'accorde jamais rien.
Et puisque par hasard je suis sur ce chapitre,
Je te veux, cher ami, prouver en cette épître,
Que chez eux l'on a beau vouloir se surpasser,
Jamais l'homme à talents ne saurait s'avancer.
Moi-même j'en ai fait la dure expérience.
Voici le fait : privé de retourner en France,
J'arrive en ce pays ; pleins d'affabilité,
Ils exercent pour moi leur hospitalité ;
De ce je ne me plains. Mais, las ! point de musique.
A table, ils vous chantaient vieille chanson bachique ;
A l'église c'étaient deux ou trois vieux motets
D'orgues accompagnés qui manquaient de soufflets.
Cela faisait pitié. Moi, d'honneur je me pique :
Me voilà composant un morceau de musique,
Que l'on exécuta dans un jour solennel :
C'était, s'il m'en souvient, la fête de Noël.
J'avais mêlé de tout dans ce morceau lyrique,
Du vif, du lent, du gai, du doux, du pathétique :
En bémol, en bécarre, en dièse, et cætera ;
Jamais je ne brillai si fort que ce jour-là.
Eh bien ! qu'en advient-il ? On traite de folâtre
Ma musique qu'on dit faite pour le théâtre.
L'un se plaint qu'à l'office il a presque dansé ;
L'autre dit que l'auteur devrait être chassé :
Chacun sur moi se lance et me pousse des bottes.
Le sexe s'en mêla, mais surtout les dévotes :
Doux Jésus, disait l'une, avec tout ce fracas,
Les saints en paradis ne résisteraient pas.
Vrai Dieu ! lorsque ces cris, disait une autre, éclatent,
On dirait qu'au jubé tous les démons se battent.
Enfin cherchant à plaire en donnant du nouveau,
Je vis tout mon espoir s'en aller à vau-l'eau.
Pour l'oreille, il est vrai, tant soit peu délicate,
Ma musique, entre nous, était bien un peu plate ;
Mais leur fallait-il donc des Handels, des Grétrys ?
Ma foi ! qu'on aille à Londres ou qu'on aille à Paris.
Pour moi, je croyais bien, admirant mon ouvrage,
Que de tout le public j'obtiendrais le suffrage.
Mais de mes amis seuls vivement applaudi,
Je vis bien qu'en public j'avais peu réussi.
Ainsi j'abandonnai ce genre trop stérile.
Ce revers néanmoins, en m'échauffant la bile,

Ne faisait qu'augmenter le désir glorieux
Par mes talents divers de me rendre fameux.
Je consulte mon goût, et j'adopte Thalie ;
Bientôt de mon cerveau sort une comédie.
Une autre la suivit. Deux pièces, c'est beaucoup ;
On parlera de moi, disais-je, pour le coup ;
En tous lieux j'entendrai célébrer mon génie ;
Mais je ferai surtout briller ma modestie ;
Les honneurs et les biens s'en vont pleuvoir sur moi ;
Mais je me veux montrer généreux comme un roi.
Tels étaient mes projets. Et toi, mon cher confrère,
Si l'on eût su juger des vers que tu sais faire ;
Si ta muse applaudie eût changé ton destin,
Partout, au lutrin même, on t'aurait vu moins vain.
Les succès n'enflent point un homme de génie,
Et s'il se montre fier, c'est qu'on le lui dénie.
Ergo, c'est de tes vers le défaut de succès
Qui te donne un regard fier comme un Écossais.
Si l'on eût lu pourtant ton épître admirable
A dame du canton, pour toi si secourable ;
Ou si l'on connaissait le joli compliment
Que ta muse enfanta pour un représentant !
Un lecteur de bon goût eût eu l'âme ravie,
Et ton nom paraissait en dépit de l'envie.
Je l'ai lu cet écrit ; certes, il était beau,
Car pour l'orner ta muse avait pillé Boileau :
Je l'eus pendant longtemps gravé dans la mémoire,
Mais tout s'oublie enfin. Reprenons mon histoire.
Je te disais comment, facile à décevoir,
Sur mon drame nouveau je fondais mon espoir.
Ma pièce enfin paraît : ô flatteuse soirée :
Oh ! il faut être auteur pour en avoir l'idée.
On rit, on rit, on rit, mais ce fut tout aussi ;
Jamais je n'en reçus le moindre grand merci :
Et, qui pis est, privé des honneurs du poète,
Pas un seul mot de moi ne fut sur la gazette.
Est-il rien de plus dur ? puis faites-vous auteur ;
Épuisez votre esprit pour plaire au spectateur !
On vous applaudira ; d'accord ; mais dans la troupe,
Diable, s'il en est un qui vous offre sa soupe.
Tu vois, cher Labadi, par mon sort inhumain,
Que nous pouvons nous joindre et nous donner la main.
Tous deux, sans contredit, avons droit de nous plaindre ;
Mais plaignons-nous tout bas, et sachons nous contraindre,
Et si l'on rit de toi, consolons-nous tous deux.
Tu vois qu'hélas, mon sort n'est guère plus heureux,

Et que de mes succès, musicien et poète,
J'ai lieu d'être content comme un chien que l'on fouette.
Mais aussi qui dira si de méchants esprits
N'ont point quelque raison de blâmer nos écrits ?
Pour moi, je t'avoûrai que mon œuvre comique
N'eût pu d'un connaisseur soutenir la critique.
J'avais quatre grands mois travaillé comme un chien,
Et la pièce, entre nous, ma foi, ne valait rien.
On l'avait dit du moins, et j'en eus connaissance.
Mais doit-on être ici plus délicat qu'en France,
Où souvent maint auteur qui prétendait briller,
Endormait le parterre et le faisait bâiller ?
Non, non, je me reprends, la pièce était très bonne,
Et si je n'en reçus compliments de personne,
C'est que pour les talents, et pour les vers surtout,
Ces gens-ci n'ont point d'âme . . ou qu'ils ont trop de goût.
Je conviens que tes vers ne valent point grand'chose,
Qu'un lecteur bonnement croit lire de la prose ;
Cependant dussent-ils cent fois plus l'ennuyer,
D'un compliment du moins on devrait te payer.
Mais non, d'un air railleur et qui sent la satire,
Si de toi je leur parle, ils se mettent à rire ;
Et d'un rimeur enfin ils font bien moins d'état
Que d'un maçon habile, ou même d'un soldat.
Boileau l'a déjà dit, et moi je le répète,
C'est un triste métier que celui de poète.
De ceci cependant ne sois pas affecté,
Nous écrivons tous deux pour la postérité.
Bien d'autres, il est vrai, jouissant de leur gloire,
Ont vu leurs noms inscrits au temple de mémoire.
Gresset et Despréaux par leurs contemporains
Furent, dès leur vivant, loués pour leurs lutrins.
De Belloi, de Ronsard, et Molière et Racine,
Bien choyés, bien payés, avaient bonne cuisine.
Pour nous, cher Labadi, dans ce pays ingrat,
Où l'esprit est plus froid encore que le climat,
Nos talents sont perdus pour le siècle où nous sommes ;
Mais la postérité fournira d'autres hommes,
Qui goûtant les beautés de nos écrits divers,
Célébreront ma prose aussi bien que tes vers.
Prédire l'avenir est ce dont je me pique,
Tu peux en croire enfin mon esprit prophétique :
Nos noms seront connus un jour en Canada,
Et chantés de Vaudreuil jusqu'à Kamouraska.

JOSEPH QUESNEL.

1805

ADRESSE AUX JEUNES ACTEURS

Vous qui, novices encor dans les jeux de Thalie,
Voulez avec succès jouer la comédie,
Agréez qu'en ces vers ma muse, sans façon,
Vous donne sur cet art une utile leçon.
Peu fait pour m'élever au ton de Melpomène,
De Thalie autrefois je montai sur la scène ;
Ces muses quoique sœurs diffèrent dans leur goût,
Mais leur art est le même et peut servir à tout.
L'art de représenter n'est point un jeu folâtre,
Il faut du jugement pour briller au théâtre ;
Et tel qui quelquefois se croit un bon acteur,
Ne fait qu'à ses dépens rire le spectateur.
Acteurs, pour réussir voici la règle sûre :
Observez, imitez, copiez la nature ;
Examinez surtout quelles impressions
Produisent sur les traits toutes les passions ;
Afin, selon le cas, qu'en votre personnage,
Vous puissiez sur cela mouler votre visage ;
Qu'il sache en temps et lieux exprimer la douleur,
Le plaisir ou la peine, ou la crainte ou la peur.
De chaque émotion saisissez bien le geste,
Que d'accord avec lui, votre air se manifeste ;
Sachez peindre en un mot l'exacte vérité.
Que dès votre début en entrant sur la scène,
On puisse deviner quel motif vous amène,
Et, même en la coulisse, en vous composant bien,
Avant que de paraître ayez l'air qui convient.
Je ris d'un froid acteur qui sans intelligence,
Apporte sur la scène un air d'indifférence,
Et qui par ineptie ou par distraction,
Semble être étranger à toute l'action ;
Ou qui sortant à tort de l'esprit de son rôle,
Abandonne son jeu avecque la parole.
Acteurs, pour conserver toujours l'illusion,
A ce précepte-ci faites attention :
Tout le temps qu'un acteur est présent sur la scène,
Il doit être attentif et toujours en haleine ;
Toujours à l'action il faut qu'il prenne part,
Et la marque du geste ainsi que du regard.

Des plus près spectateurs oubliez la distance,
Et n'ayez avec eux aucune intelligence ;
Si l'on vous applaudit n'en faites pas semblant,
Et gardez-vous surtout d'aucun remercîment ;
L'acteur qu'on applaudit ne doit jamais en faire.
Que vos yeux soient fixés vers le fond du parterre
Lorsque seul sur la scène on vous voit déclamer ;
Attachez-vous aussi à vous bien exprimer ;
C'est peu pour un acteur de bien savoir ses rôles,
S'il ne sait faire aussi entendre ses paroles.
Fuyez en prononçant toute affectation,
Et parlez comme on parle en conversation.
Je sais que, plus touchant, le ton de Melpomène,
Veut qu'avec dignité l'on parle sur la scène ;
Toujours triste, éperdue, la tragédie en pleurs,
Se plaît dans les alarmes et vit de ses douleurs ;
Mais sa joyeuse sœur, de sarcasmes nourrie,
Veut que tout simplement on converse et l'on rie.
Imitant la nature en sa simplicité,
Jusque dans le costume aimez la vérité ;
On peut s'en écarter, sans craindre la critique,
Dans les rôles outrés du burlesque comique,
Où la charge souvent soutient l'illusion ;
Il faut partout ailleurs de la précision.
Quelque talent qu'il ait, l'acteur ne saurait plaire,
Quand un costume faux dément son caractère,
Et le rôle en un mot perd souvent tout son sel,
Quand l'habit et l'acteur n'ont point l'air naturel.
Le langage affecté ne peut plaire à personne ;
Mais rien n'est plus choquant qu'un acteur qui gasconne,
Et qui, croyant briller, fait ridiculement
Sonner chaque syllabe avec un ton pédant ;
C'est d'un acteur sans goût le défaut ordinaire.
Ne donnez pas pourtant dans un excès contraire,
Et gardez-vous encor, pour avoir plus tôt fait,
De réciter un rôle ainsi qu'un chapelet ;
Les sifflets furent faits pour l'acteur monotone.
Acteurs, si les conseils qu'en ces vers je vous donne,
Reçus en bonne part, sont goûtés de chacun,
Souffrez qu'en finissant j'en ajoute encore un :
Pure et chaste en ses goûts, de l'aimable Thalie
Gardez-vous de jamais blesser la modestie :
C'est en vain dans leurs jeux que d'indiscrets acteurs
Se flattent d'amuser en corrompant les mœurs ;

Si d'un trop libre auteur vous choisissez l'ouvrage,
Des endroits mal sonnants il faut rayer la page ;
Mais pour mieux faire encore, et si vous m'en croyez,
Faites choix des auteurs décents et châtiés ;
A vos amusements pourrait-on contredire,
Si sur le choix des pièces il n'est rien à redire ?
Non. Pourtant si quelqu'un vient blâmer ma leçon,
Il n'a rien à payer, du moins, pour la façon.

JOSEPH QUESNEL.

1806

STANCES MAROTIQUES À MON ESPRIT (1)

Non, mon esprit, vous n'êtes sot,
Mais onc ne fûtes philosophe :
Point n'est sagesse votre lot ;
Pourtant ne manquez pas d'étoffe.

Point trop mal vous dites le mot ;
Assez bien raillez sans déplaire ;
Or un sot ne le pourrait faire ;
Non, mon esprit, vous n'êtes sot.

Mais flatter ne fut mon métier ;
Partant souffrez cette apostrophe ;
Bien êtes un peu singulier ;
Mais onc ne fûtes philosophe.

(1) En justice pour M. Quesnel, nous devons dire que nous apprenons de M. Jacques Viger, que la note de la page 78 est injuste en disant "qu'on trouve dans ses pièces des licences que "l'impression ne souffre pas plus maintenant que les fautes d'or-"thographe." M. Viger possède dans ses précieuses notes sur l'histoire et les hommes du Canada, une copie des œuvres de M. Quesnel où ces fautes n'existent pas : les copistes ou les imprimeurs auraient même changé des vers entiers, suivant M. Viger. Nous regrettons de n'avoir pu puiser dans la "Saberdache" de M. Viger. Nous n'en étions pas le maître. D'ailleurs, afin d'éviter tout reproche à ce sujet, nous avons dit dans notre prospectus : "Les écrits porteront la date de leur première publi-"cation et seront insérés dans le *Répertoire* sans subir aucun

Triste, gai, libertin, dévot,
Sans fin variez votre assiette,
Et donc à bon droit je répète,
Point n'est sagesse votre lot.

Or évitez des esprits vains
Commune et triste catastrophe ;
Car certes n'êtes des plus fins ;
Pourtant ne manquez pas d'étoffe.

JOSEPH QUESNEL.

1807

SUR L'INCONSTANCE

Aimer avec attachement
Est toujours d'une âme petite.
La défiance du mérite
Fait la constance d'un amant.

L'amour craint tout engagement ;
Il ne peut souffrir de limite,
Qui le veut captiver l'irrite ;
Il ne se plaît qu'au changement.

Ce tyran, sans choix de personne,
Aspire à plus d'une couronne,
Et veut jouir du bien d'autrui.

Ce qu'il possède l'importune ;
Il ne met sa bonne fortune
Qu'à tout ce qui n'est point à lui.

"changement." Les auteurs ou les amis des auteurs nous auraient rendu service en nous informant des erreurs qui ont pu se glisser dans la première publication des pièces littéraires que nous republions. Nous recevrons volontiers toutes les informations que l'on voudra bien nous donner, afin de nous empêcher de commettre involontairement des injustices envers n'importe quel écrivain. A propos, nous devons dire aussi que les détails de la note de la page 18 nous ont été fournis par le fils de M. Joseph Quesnel, M. Frédéric Auguste Quesnel, avocat et conseil de la reine, et ci-devant député du comté de Kent et du comté de Montmorency.

1807

POUVOIR DE LA RAISON ET DES PASSIONS

La raison seule, privée du secours des passions, a-t-elle beaucoup de pouvoir sur la conduite de l'homme ? ou même en a-t-elle aucun ? Question difficile à résoudre, sur laquelle néanmoins je vais dire mon avis, après m'être expliqué sur les termes de la question qui ont besoin d'éclaircissement. J'appelle passion, tout sentiment naturel de l'âme qui peut se réduire à l'amour-propre, c'est-à-dire à l'amour que l'homme a pour lui-même. J'entends avec tout le monde par raison, cette faculté de l'âme qui nous éclaire sur nos véritables intérêts. Enfin, je considère la conduite de l'homme dans l'ordre naturel, nullement par rapport à la grâce. Cela posé, je dis que la raison seule, dénuée du secours des passions, n'a aucun pouvoir sur les hommes ; ou que si elle en a, du moins il est très borné et ne s'étend qu'aux choses très faciles.

L'amour que l'homme a naturellement pour lui-même, le portant vers les objets qui lui paraissent agréables, et le détournant de ceux qui lui paraissent désagréables ; cet amour, dis-je, qui est véritablement l'amour-propre, est le principe de toutes les passions, puisqu'elles ne sont que des sentiments naturels de l'âme qui lui font poursuivre les choses qui lui plaisent ou éviter celles qui la rebutent. On voit par là qu'elles se réduisent à l'amour-propre, ayant les mêmes objets que lui. Il est donc clair que la raison, sans les passions, n'a aucun pouvoir sur les hommes, si elle n'en a sans l'amour-propre : or, je vais le prouver, en montrant que cet amour est le seul mobile de la conduite de l'homme.

Il est de la nature de l'homme de s'aimer constamment ; cet amour l'oblige continuellement de pourvoir à sa félicité ; tous ses désirs, toutes ses actions, toutes ses

démarches, tendent donc à cette fin ; et par conséquent l'amour-propre est la seule cause qui influe dans sa conduite. Pourquoi le héros s'expose-t-il aux dangers ? Pourquoi le ministre se consume-t-il par la méditation et par les veilles ? Pourquoi le magistrat fait-il toute son occupation des affaires publiques ? Pourquoi le savant étudie-t-il sans cesse ? Que l'on examine, et l'on découvrira que le ressort qui les fait agir n'est autre chose que l'amour-propre. Ce n'est, j'y consens, ni la gloire qui les anime, ni l'intérêt qui les excite, ni l'ambition qui les aiguillonne : je veux qu'ils n'aient d'autre but que celui de servir leur patrie. Ah ! qu'il y a de noblesse et de perfection dans un tel motif ! et dès là qu'il est capable de piquer l'amour-propre ! Oui, les occasions où l'homme paraît s'oublier lui-même, sont peut-être celles où il se trouve davantage. L'amour que Codrus se portait eut plus de part à son sacrifice que le salut de son peuple : c'étaient ou les éloges d'une longue postérité ou la récompense qu'il attendait des Dieux, peut-être même l'héroïsme d'une action si difficile et si rare, qui l'engagèrent à se dévouer à la mort pour procurer la victoire à son peuple. Le pouvoir de la raison sur l'homme dépend donc de l'amour-propre ; n'agissant que pour lui, elle ne peut le mettre en action qu'autant qu'elle l'intéresse. Trop souvent impuissante avec le secours de l'amour-propre, que pourrait-elle en en étant dénuée, si elle fait aimer la vertu et haïr le vice, si elle porte les hommes à se prévenir les uns les autres par une bonté mutuelle, si elle adoucit la cruauté des barbares, si elle corrige l'orgueil des grands, la mollesse des riches, l'insolence du peuple, et si elle relève les courages abattus ?

Comme l'amour que l'homme a pour lui-même lui donne de l'avidité pour ce qui paraît le conduire à son bonheur, et de l'aversion pour ce qui semble l'en éloigner, il le remplit aussi d'indifférence pour ce qui ne l'intéresse par aucun de ces deux endroits ; et ce qui lui est indifférent, est par soi-même incapable de l'émouvoir et de

le faire agir. Réflexion bien propre à faire sentir la dépendance dont je parle.

Mais enfin la raison ne peut-elle donc rien sur nous par elle-même ? N'arrive-t-il jamais qu'elle en obtienne quelque chose, sans mettre de passion en usage ? Et du moins la grande facilité d'une action n'est-elle pas un moyen qu'elle emploie quelquefois avec succès ? Cela peut être ; aussi ai-je ajouté que si la raison seule a du pouvoir sur les hommes, ce n'est qu'à l'égard des choses très faciles. Je dis que cela peut être ; car il y a lieu de douter si, lorsqu'une action qui n'intéresse nullement l'homme, est très facile, si, dis-je, la liberté n'en est pas l'unique cause.

Qui l'eût dit, que l'amour-propre si décrié pût être le principe du bien comme du mal, de la vertu comme du vice ? Il n'est blâmable qu'autant qu'il poursuit des objets illicites ; il est une suite nécessaire de notre essence. Et quand l'homme aurait conservé cette justice qui le sanctifia dès son origine, ses actions naturelles seraient parties de la même source ; avec cette différence néanmoins, que connaissant mieux ses avantages, il ne se serait attaché qu'à des plaisirs solides, au lieu que maintenant il ne poursuit que des agréments frivoles. Dieu lui-même, tout jaloux qu'il est de sa gloire, lorsqu'il nous recommande de le regarder en tout comme notre dernière fin, ne nous ordonne pas de nous oublier ; et s'il veut que nous allions à lui, c'est pour y trouver une félicité complète.

S. P.

1807

UTILITÉ DE L'HISTOIRE ET SURTOUT DE CELLE DE SON PAYS (1).

L'histoire, dit Cicéron, est le témoin des temps, le flambeau de la vérité, le dépôt des événements : elle est l'oracle de l'antiquité, qu'elle nous dévoile ; du présent, dont elle nous informe ; et de l'avenir, qu'elle nous fait prévoir. Elle nous remet devant les yeux et propose à notre émulation les traits mémorables, les excellentes qualités des législateurs, des rois, des sages, des héros et des honnêtes citoyens de tous les temps et de tous les pays. C'est dans son temple que résident la source des bons conseils et de la prudence, l'aiguillon du courage et des belles actions, la règle de la conduite et des mœurs. Elle nous offre le modèle des vertus que nous devons pratiquer, et le tableau des vices qu'il nous faut éviter : enfin c'est à elle qu'il appartient de former le cœur, et rien n'y est plus propre que les traits touchants que l'on y rencontre à chaque page.

Ici je vois Codrus mourir pour le salut de son peuple, et cette mort m'apprend combien il est beau de se sacrifier pour sa patrie. Là c'est le malheureux Énée qui fuit sa patrie réduite en cendres ; il tient le jeune Ascagne par la main, prend sur ses épaules ses dieux pénates et le vieux Anchise, puis jetant un regard attendri sur les ruines de son pays, qu'il abandonne, il semble se consoler de ses infortunes par la vue des précieux dépôts dont il est chargé. Ici, lecteur, tu es touché de sa piété envers les dieux, de son respect pour son père et de sa tendresse pour son fils.

Tantôt c'est un prince aimable qui va pleurer sur la

(1) On attribue cet écrit à M. L. Plamondon, de Québec, alors avocat distingué et écrivain de mérite. Il fut secrétaire de la Société littéraire de Québec et plus tard vice-président de la Société pour l'encouragement des arts et des sciences.

tombe et honorer les cendres de l'auteur de ses jours. Il se prosterne, son cœur s'ouvre à la tristesse, ses sanglots le suffoquent, il expire victime de sa tendresse filiale. On admire et on plaint le sort de cet aimable prince ; mais on s'attendrit lorsque l'on voit Pythias disputer à Damon la triste prérogative de donner ses jours pour conserver les siens. La contestation fut touchante, le tyran (Denis) en fut témoin, et il ne put résister à tant de vertu : il se précipite de son trône, vole dans leurs bras, les embrasse et les renvoie en enviant leur sort.

Que de regrets on mêle aux pleurs d'Artémise, qui consacre l'amour conjugal, en recevant dans son sein la froide cendre de son malheureux époux ! Que ce mausolée lui semble glorieux !

Mais continuons de puiser des leçons dans l'histoire. Paraissez, ô habitants de l'île de Cos, apprenez-nous à aimer la pudeur. Praxitèle vous avait présenté deux statues de Vénus, dont l'une était bien inférieure à l'autre en beauté ; vous la préférâtes néanmoins, parce qu'elle était modestement voilée, pour la placer à Cnide dans le temple de cette déesse. Et vous, chastes Romaines, prenez un deuil général à la mort du premier Brutus ; vous le pleurâtes un an, comme le vengeur de votre pudicité, par l'éclatant châtiment qu'il avait infligé à Tarquin, le meurtrier de Lucrèce. J'admire votre conduite, et elle m'est une leçon que je n'oublierai jamais.

Ici c'est un général romain qui dédaigne la victoire que lui promet la mort de son ennemi empoisonné. Il chasse avec mépris le vil médecin qui a eu la témérité de lui en faire la proposition, et recommande à Pyrrhus de mieux choisir ceux en qui il met sa confiance. Quelle générosité ! que ne méritait-elle pas, et quelle fut sa récompense ? La victoire, et une victoire que toutes les armées romaines n'auraient peut-être pu remporter. Le roi d'Épire, admirant tant de délicatesse et de franchise, ne put se résoudre à continuer la guerre avec un peuple conduit par un héros qui lui avait conservé la vie.

Il est vrai que l'histoire, qui nous conserve le sonvenir des actions louables, ne laisse pas dans l'oubli les vicieuses. Mais ceci, loin d'être une objection aux avantages de l'histoire, ne fait que les confirmer. Le contraste qui résulte de leur comparaison, nous fait mieux sentir leur différence. En admirant les unes, on a les autres en horreur, et la réflexion vient achever de fixer notre choix. Car quel est celui qui n'apercevra pas quelle distance existe entre Néron faisant les délices du peuple romain, et ce même Néron mourant détesté de l'univers pour ses crimes et ses cruautés ? entre Épaminondas qui respectait la vérité jusqu'à n'oser mentir par amusement, et Lysandre qui disait qu'où la peau du lion ne peut atteindre, il faut y coudre la peau du renard ? N'en doutons point, la vertu se fait toujours distinguer du vice : on applaudit à la modeste retenue de Scipion, qui remet à son amant une jeune beauté que les soldats lui amenèrent, pendant qu'on voit toujours d'un mauvais œil les excès qui se commettent dans les villes emportées d'assaut.

C'est ainsi que l'histoire par ses bons ou mauvais exemples contribue également à nous rendre meilleurs. Ajoutons à ces avantages celui de récréer l'esprit, de rendre les hommes plus propres à intéresser dans les différents cercles où la société les rassemble, et où les connaissances agréables et littéraires décident l'opinion du bon sens sur le mérite de ceux qui briguent ses faveurs ; et il sera alors évident que l'étude du passé nous est recommandée par une foule d'avantages incomparables. Celle du présent n'est pas moins utile. C'est par elle que l'on apprend ce qui se passe dans les différentes parties du globe : par elle on connaît les divers gouvernements qui existent, l'étendue et la nature de leurs territoires, leurs revenus, leur commerce, les intérêts réciproques des nations, les passions de ceux qui les gouvernent, les guerres qu'ils entreprennent. En un mot, elle fait l'office d'un tableau où l'on verrait représenter et agir tous les habitants de la terre. La multiplicité de leurs opinions et de leurs inté-

rêts, la différence de leur éducation, qui rend les hommes si dissemblables, tout cela et plusieurs autres causes contribueraient à former une espèce de chaos politique, dont chaque spectateur jugerait différemment. Chacun s'offorcerait de pénétrer les motifs qui font agir telles ou telles nations de telle ou telle manière ; tous ou presque tous donneraient leur opinion sur l'issue de ces diverses entreprises, et il en résulterait proprement ce qu'on appelle la *politique*. Si on l'unit à l'histoire du passé, nous aurons la véritable base de ce que nous appelons l'histoire de l'avenir. Car la première en nous apprenant ce qu'ont été les hommes, la seconde ce qu'ils sont, nous permettent de prévoir ce qu'ils seront dans la suite.

Tels sont les principaux avantages qui résultent de l'étude de l'histoire en général, et lui servent de recommandation. Il y en a d'autres qui doivent nous faire aimer plus particulièremeut celle de notre pays. Nous allons dire les principaux.

Le premier est le plaisir qu'on éprouve à lire le récit de ce qui s'est passé ou se passe dans le pays que l'on habite et où l'on a pris naissance. Quel vif intérêt n'excite pas en nous le détail des événements où nos ancêtres jouaient le premier rôle, et où leur bonne ou mauvaise conduite décidait souvent des bons et mauvais succès ? Quel Canadien n'apprendra avec plaisir la glorieuse défense qui fit échouer, en 1775, l'entreprise de nos ennemis et les obligea de rebrousser chemin ?

Une autre raison qui doit porter à étudier l'histoire de son pays, c'est que sans en avoir au moins une médiocre connaissance, personne ne peut prétendre avoir une éducation complète. Il y a longtemps que l'on a dit : sans posséder sa langue maternelle, on ne peut se flatter d'avoir acquis une éducation libérale. Comment donç celui qui ignore l'histoire de son pays, pourra-t-il se vanter de la posséder ? Convenons-en, il importe à tout citoyen de savoir l'histoire de sa patrie, et nous devons en conséquence faire tous nos efforts pour acquérir une connaissance aussi utile.

1807

LE PETIT MOT POUR RIRE

CONSEIL À JOURNAL.

Aimable fils de la gaîté
Et de Thalie enfant gâté,
J'ai deux mots à te dire ;
Chez toi seul, j'en disais merci,
J'avais rencontré jusqu'ici
Le petit mot pour rire.

Lorsque dans d'aimables chansons
Tu donnes d'utiles leçons,
Je t'aime et je t'admire !
On peut se permettre à propos,
Sur les méchants et sur les sots,
Le petit mot pour rire.

Sois toujours gai, toujours badin,
Et parfois même un peu malin,
Mais jamais de satire ;
Elle a l'air sombre et sérieux ;
Sais-tu ce qui te sied le mieux ?
Le petit mot pour rire.

Toi dont l'esprit national
Fait le mérite principal,
Est-ce à toi d'en médire ?
Le despotisme qui te hait,
Bientôt, mon cher, t'interdirait
Le petit mot pour rire.

Pourquoi donc au sacré vallon
Du tendre et paisible Apollon
Ensanglanter la lyre ?
Dans une arène de combats,
Les muses ne trouveront pas
Le petit mot pour rire.

De deux partis trop en fureur
Ah ! plutôt tempère l'aigreur,
En blâmant leur délire :
Au nom de l'ordre et dans son sein
Ramène le bon Canadien
Au petit mot pour rire.

1813

LA VICTOIRE DE CHATEAUGUAY

La trompette a sonné : l'éclair luit, l'airain gronde ;
Salaberry (1) paraît, la valeur le seconde,
Et trois cents Canadiens qui marchent sur ses pas,
Comme lui, d'un air gai, vont braver le trépas.
Huit mille Américains s'avancent d'un air sombre ;
Hampton, leur chef, en vain veut compter sur leur nombre.
C'est un nuage affreux qui paraît s'épaissir,
Mais que le fer de Mars doit bientôt éclaircir.
Le héros canadien, calme quand l'airain tonne,
Vaillant quand il combat, prudent quand il ordonne,
A placé ses guerriers, observé son rival :
Il a saisi l'instant, et donné le signal.
Sur le nuage épais qui contre lui s'avance,
Aussi prompt que l'éclair, le Canadien s'élance . . .
Le grand nombre l'arrête . . . il ne recule pas ;
Il offre sa prière à l'ange des combats,
Implore du Très-Haut le secours invisible,

(1) L'honorable Charles Michel Yrongeberry de Salaberry, compagnon du très honorable ordre militaire du Bain, membre du Conseil législatif du Bas-Canada, lieutenant des Voltigeurs canadiens, décoré de la médaille de Châteauguay, lieutenant-colonel de milice et seigneur de Beaulieu, fils de l'honorable Louis de Salaberry, officier de mérite au service britannique dans la révolution américaine, et qui se distingua particulièrement par sa bravoure à la prise du fort Saint-Jean, naquit à Beauport, près de Québec, le 19 novembre 1778. Il entra jeune dans l'armée anglaise, avec ses trois frères, dont l'un fut tué au siège de Badajoz, le second à Salamanque, et le troisième mourut à la suite des fatigues endurées pendant une longue marche. Il se trouva à l'expédition de Walcheren, et servit ensuite dans la guerre de la Péninsule, où il obtint le rang de capitaine. Il revint de là en Canada, comme aide de

Remplit tous ses devoirs et se croit invincible.
Les ennemis confus poussent des hurlements ;
Le chef et les soldats font de faux mouvements.
Salaberry, qui voit que son rival hésite,
Dans la horde nombreuse a lancé son élite :
Le nuage s'entr'ouvre ; il en sort mille éclairs ;
La foudre et ses éclairs se perdent dans les airs.
Du pâle Américain la honte se déploie :
Les Canadiens vainqueurs jettent des cris de joie ;
Leur intrépide chef enchaîne le succès,
Et tout l'espoir d'Hampton s'enfuit dans les forêts.
Oui ! généreux soldats, votre valeur enchante :
La patrie envers vous sera reconnaissante.
Qu'une main libérale, unie au sentiment,
En gravant ce qui suit, vous offre un monument :
" Ici les Canadiens se couvrirent de gloire ;
" Oui ! trois cents sur huit mille obtinrent la victoire.
" Leur constante union fut un rempart d'airain
" Qui repoussa les traits du fier Américain.
" Passant, admire-les . . . Ces rivages tranquilles
" Ont été défendus comme les Thermopyles ;
" Ici Léonidas et ses trois cents guerriers
" Revinrent parmi nous cueillir d'autres lauriers."

J. D. MERMET (1).

camp du général Rottenburg, et fut peu de temps après nommé major des Voltigeurs canadiens : il se distingua éminemment en repoussant 8000 Américains avec seulement trois cents hommes, près de Châteauguay, le 26 octobre 1813. Le major de Salaberry reçut pour ce service les remerciements des deux chambres du parlement provincial, par le canal de leurs présidents, et fut recommandé par Son Excellence sir George Provost à George IV, alors prince régent, et de qui il reçut une lettre de remerciement écrite de sa propre main, et fut subséquemment promu au grade de lieutenant-colonel des Voltigeurs. En conséquence de cette action célèbre, le prince régent fit frapper une médaille d'or, et conféra à la milice incorporée le privilège de porter des drapeaux. L'honorable C. M. de Salaberry avait épousé mademoiselle de Rouville, fille de l'honorable colonel J. B. M. H. de Rouville, membre du Conseil législatif. M. de Salaberry est mort à Chambly, le 27 février 1829, d'une attaque d'apoplexie dont il avait été atteint le soir précédent, à l'âge de 50 ans.

(1) M. J. D. Mermet, lieutenant-capitaine et adjudant au régiment de Watteville, était venu en Canada en 1813 avec ce régiment. Il a laissé un bon nombre de pièces de vers, écrites et publiées en Canada.

1814

LE JARGON DU BEL ESPRIT OU L'HOMME ENFANT (1)

(INÉDIT)

Que Demosthènes
En haranguant
Entraîne Athènes
Comme un torrent ;
Que Bourdaloue
Vantant la foi,
Du Dieu qu'il loue
Prêche la loi ;
Leur ton terrible
Ne me plaît pas :
Seul le sensible
A des appas.
Que puis-je attendre
De ces auteurs ?
Il faut du tendre
A nos lecteurs.
D'une onde pure
J'aime le bruit ;
J'aime un murmure
Qui me séduit :
Ma rhétorique
N'a que des fleurs,
Et ma logique
Hait les fureurs.
J'aime Andromaque
Bien plus qu'Hector,
Et Télémaque
Plus que Mentor.
Je me réserve
Les jeux, les ris ;
Plus que Minerve
J'aime Eucharis.
J'aime la rime,
J'aime le chant ;
Un rien m'anime,
S'il est charmant.
J'aime la lyre
Et les neuf sœurs ;
Surtout, j'admire
Les novateurs.
Lyre légère
Est du bon ton :
Et je préfère
Avec raison
A Thucidide
Anacréon,
Le tendre Ovide
Au vieux Platon.
Du bon Virgile
J'aime le nom.
J'aime une idylle
Plus qu'un sermon,
Et le subtile
D'une chanson
Plus que l'utile
De Cicéron.
Quand ma victoire
Me livre un cœur,
J'aime la gloire,
J'ai de l'honneur.
Aux pieds d'Omphale
Hercule dort,
Et rien n'égale
Un si beau sort.
L'amour nous presse,
Obéissons ;

(1) M. Jacques Viger a eu la bonté de nous laisser extraire ces jolis vers de sa *Saberdache*. Nous avons à remercier cet affable monsieur de nous avoir donné d'utiles renseignements, dont nous avons profité et dont nous profiterons encore.

Car sans tendresse,
Nous périssons.
J'ai pris Tibulle
Pour mon Solon,
Et de Catulle
Je prends leçon.
Sapho sans cesse,
Par ses écrits,
Doit sur Lucrèce
Avoir le prix ;
Et l'Énéide,
Sans s'abaisser,
Devant Candide
Doit s'éclipser.
L'aimable Horace
M'offre du beau,
Et, sur sa trace,
J'aime Boileau ;
Mais la satire,
Dans ces savans,
Me fait trop rire
A mes dépens..
Dans La Fontaine
L'homme se voit ;
C'est la fontaine
Où chacun boit.
Ah ! quel poète !
Qui l'aurait cru ?
Dans une bête
Je me suis vu.
Bête de somme
Est mon portrait ;
Mais l'homme est homme,
Il a mal fait.
J'aime Molière,
Mais ce plaisant
Est trop sincère
En nous raillant . . .
Comme il critique !
Comme il nous vend !
Comme il nous pique !
Comme il nous rend !
Le vieux Socrate
Est à railler ;
Sa prose plate
Fait trop bâiller.
Et quand Homère
Chante Ilion,
Pour moi sa guerre
N'est qu'un *dit-on*.
Je me soucie
Peu des héros ;
J'aime la vie
Et le repos.
Adieu l'épée,
Adieu l'honneur !
Quand la poupée
Fait le bonheur.
Le sang ne souille
Que l'inhumain,
Et la quenouille
Plaît à ma main.
Newton, Descartes,
Klopstock, Milton,
Ornent mes cartes
De leur grand nom ;
Sans les connaître,
Je connais tout ;
Et je suis maître
En fait de goût.
Enfin pour dire
Ce qu'on m'apprit,
Rien ne m'attire
Qu'un *bel esprit*.
De l'agréable
Il est l'appui ;
Aime l'aimable,
N'aime que lui ;
Sait se distraire
Lorsqu'il écrit,
Et se complaire
Dans ce qu'il dit.
Parler sans cesse
Sans réfléchir,
Pour l'allégresse
Se rajeunir ;
A son idée
Vivre au hasard, . . .

C'est de Médée
Posséder l'art.
Vouloir s'instruire
N'est plus un bien,
On aime à rire,
On aime un rien.
On incommode
Si l'on est grand :
L'homme à la mode
Est l'*homme enfant.*

J. D. MERMET.

1815

LA ROSE ET L'IMMORTELLE

FABLE

. . . Une rose vermeille (1),
D'un monde séducteur méconnaissant le cours,
Et se croyant la huitième merveille,
Tenait à peu près ce discours :
" Oui, j'ai reçu du ciel cette douce influence
" Qui quelquefois préside à la naissance.
" Pour moi prodigue de faveurs,
" La nature a tout fait : éclat, vives couleurs,
" Bel incarnat, fraîcheur incomparable,
" Et jusqu'à ce parfum d'une odeur délectable,
" Semblable à l'aliment des dieux,
" Que la mère des grâces,
" En descendant des cieux,
" Répandait sur ses traces.
" Du côté des grandeurs
" (Ce n'est point un délire),
" La déesse des fleurs
" Ne m'a-t-elle pas fait maîtresse d'un empire?
" Que me manque-t-il donc ? un amant ? . . le zéphir,
" Dedans mon sein de pourpre entr'ouvert au plaisir,
" Ne me souffle-t-il pas son amoureuse haleine ?
" Violettes, jasmins, superbes lis, œillets,
" Renoncules, lilas, vous êtes mes sujets ;
" Courbez vos têtes, fleurs, saluez votre reine."
L'immortelle entendit ce discours insensé,

(1) Nous avons retranché la première partie de cette fable, qui ne se rattachait nullement à son sujet.

Qui ne ponvait sortir que d'un cerveau blessé :
" Pourquoi faire, dit-elle, un si grand étalage
" De tous ces agréments séduisants et légers ?
" Ce sont des éclairs passagers
" Qu'on voit étinceler à travers un orage ;
" Quoi que vous en disiez, les grandeurs, la beauté,
Ne valent pas le don de l'immortalité.
" Un jour vous voit régner, ou pour mieux dire,
" Le matin vous voit naître, et le soir Rose expire.
" Combien de vos aïeux n'ai-je pas vu périr !
" Le nombre en est incalculable ;
" Pourquoi donc tant s'enorgueillir
" D'un destin pitoyable ?
" Je ne saurais envier votre sort,
" Il est de trop courte durée ;
" J'aime à voir entasser année sur année."
Avait-elle grand tort ?
Rose ne sut que dire.
Le soir vient, Rose s'épanouit,
Ouvre son sein, baisse la tête, expire.
Adieu fraîcheur, éclat, adieu grandeur, empire,
Tout à l'instant s'évanouit.

Mortels, n'oubliez pas le fond de cette fable,
Et préférez toujours l'utile à l'agréable.

D. R. D. M.

1815

L'HOMME-DIEU

L'Homme-Dieu ! ce nom seul élève, embrase l'âme,
Doit allumer en nous la plus céleste flamme.
L'Homme-Dieu ! ce grand nom gravé dans tous les cœurs,
Devient l'espoir des bons, et l'effroi des pécheurs.
Il naquit : il mourut, ce seul Dieu, ce seul maître ;
Il s'immola pour l'homme, et l'homme dut renaître.
Sur ce vaste univers il sema tous les biens ;
Le plus doux nous manquait : son sang nous fit chrétiens.
Quoiqu'immortel, il meurt . . il s'offre pour victime :
O sacrifice auguste ! ô mystère sublime !

Dieu souffrant ! Dieu mourant ! Sauveur de l'univers !
Si l'on savait t'aimer, serait-il un pervers ?
Soyons, soyons chrétiens : respectons en silence
Les décrets que dicta le seul Dieu de clémence.
Et pour mieux mériter ses bienfaits immortels,
Adorons et prions : nés chrétiens, mourons tels.
O jour délicieux ! l'Homme-Dieu ressuscite ;
Plus de deuil : tout revit, tout est gai, tout s'agite.
Le miracle est parfait : le divin Créateur,
Non content de créer, est notre Rédempteur.

Profane ! cette croix doit te rendre à toi-même :
Dans l'Homme-Dieu mourant, vois la bonté suprême.
Tu courais dans l'abîme, il fut ton seul appui ;
Ah ! s'il mourut pour toi, sache vivre pour lui.
Vois-le ressusciter, admire sa puissance ;
Abjure pour toujours ta coupable ignorance ;
Sois bon : prosterne-toi dans cet auguste lieu,
Et pour être homme sage, adore l'Homme-Dieu.

1815

LE RÉGIME DE BOURGUIGNON

J'ai pour médecin la nature ;
Ma pharmacie est mon jardin,
Et la tisane la plus pure
Est, selon moi, le meilleur vin.

Dans cette cabane rustique
Les maux ne trouvent point d'accès ;
Tout me plaît, rien ne me fatigue ;
Si je jouis, c'est sans excès.

Je suis riche dans ma campagne ;
Ses épis sont des épis d'or ;
Gentils enfants, bonne compagne
M'aident à cueillir ce trésor.

Partout je trouve la tendresse ;
Partout je vois, j'adore Dieu ;
Et je suis, grâce à sa sagesse,
Content en tout temps, en tout lieu.

C'est à lui que je sacrifie
Et mon existence, et mon sort :
Quand ainsi je passe la vie,
Dois-je donc redouter la mort ?

J. D. MERMET.

1815

LA MAIN

Oui ! Mercier nous l'a dit, après Anaxagore :
On doit tout à la main, la main fait tout éclore.
Les plus grands monuments, les plus brillants tableaux,
Annoncent son pouvoir, sa force et ses travaux.
La main rend l'homme sage, ingénieux, habile ;
Son esprit, sans sa main, lui serait inutile.
C'est à la main qu'on doit la foule de nos arts,
Nos navires, nos tours, nos ponts et nos remparts ;
Elle aplanit les monts, fertilise la terre,
Fend l'abîme des eaux, éloigne le tonnerre.
Elle grave, elle trace, elle écrit, elle peint,
Elle creuse, elle élève, elle efface, elle empreint.
La main n'est-elle pas la langue universelle ?
Elle doute, promet, flatte, menace, appelle ;
Elle impose silence, elle force à parler ;
Elle nie ou consent, rassure ou fait trembler.
Elle exprime la joie, ou peint une humeur sombre ;
Et par ses doigts légers désigne chaque nombre.
Nécessaire au secret, elle sert les amours ;
Jamais on ne l'entend, on la comprend toujours.
Expressif comme l'œil, aussi prompt que la langue,
Un geste plein de feu vaut mieux qu'une harangue.
Une étreinte dit tout : elle exprime à l'ami
Ce que les plus beaux mots ne disent qu'à demi.

La main rend merveilleux l'instrument de musique,
L'aiguille, la lancette, et la bêche rustique.

Les métaux les plus durs, l'or, le fer et l'airain
Cèdent, prennent un corps, s'animent sous la main.
Volons au muséum ! tout est feu, tout est flamme :
Tout n'est que marbre ou bronze, et tout nous paraît âme.
Laocoon ! . . . ô ciel ! je ressens tes douleurs.
O serpents monstrueux, suspendez vos fureurs !
Voyez cet Apollon, il séduit, il enchante ;
Fixez cette Vénus, elle est plus que vivante.
Mais quel est ce tableau ? quels sont ces traits de feu ?
Profanes, à genoux ! adorez le vrai Dieu.
La main de Raphaël a franchi les obstacles,
Par un miracle a peint le plus grand des miracles.
Le cœur bat, l'œil se baigne, on est ému, saisi :
C'est le Rédempteur seul qu'on pouvait peindre ainsi.

Cette main cependant, oui, cette main perfide,
Détruit comme elle enfante, et devient homicide.
Le sang de Jésus-Christ colore son tableau :
Grand Dieu ! pardonne-moi ; je baisse le rideau.
Loin de nous les horreurs, les crimes, les alarmes :
Ah ! la main ne devrait enfanter que des charmes.
C'est pour notre bonheur, c'est pour notre agrément
Que Dieu nous a donné cet organe éloquent.
Voyez ces doigts de rose : ils agitent l'aiguille
Qui pare la beauté, qui la couvre et l'habille ;
Voyez-les se mouvoir, s'accourcir, s'allonger :
Sous eux naissent la gaze et le voile léger.
Admirons cet artiste : ô pouvoir mécanique !
L'ouvrage est achevé, le chef-d'œuvre est unique :
Sous le doigt inventeur l'acier se fond, se tord ;
Huygens est satisfait ; la machine est d'accord.
Le ressort le plus fin, la plus petite roue,
Tout est en mouvement, tout circule, tout joue.
Le villageois n'attend, pour régler son réveil,
Ni le long cri du coq, ni l'éclat du soleil :
Il est fier de trouver, dans son humble demeure,
Le trésor étonnant qui montre et sonne l'heure.
Contemplez ce prodige : ouvrage merveilleux !
Nous pouvons nous passer des astres radieux ;
Le pilote prudent, penché sur sa boussole,
Court, d'un air assuré, de l'un à l'autre pôle.
Mille remparts flottants prouvent à l'univers
Que la main peut dompter et la terre et les mers.

Écriture, art des arts, né de la main de l'homme,
Tu nous peins les beaux jours de la Grèce et de Rome.
Solon nous a transmis sa sagesse et ses lois,
L'exemple de Titus a formé nos grands rois.
Je vis avec Lycurgue et meurs avec Socrate.
Bientôt je ressuscite ; Utique est ma prison ;
Fidèle à mes serments, j'expire avec Caton.
Écriture ! oui, par toi je vis dans tous les âges ;
Je hais tous les tyrans, j'admire tous les sages ;
Et par toi je relis ce testament divin,
Qui peint de l'univers le principe et la fin.
Mais de l'opérateur voyons la main légère ;
C'est là que de son art elle fait un mystère.
L'artiste généreux détermine mon sort,
Fait palpiter mon cœur et m'arrache à la mort :
Mes membres mutilés doivent à son adresse
Leur nouvelle vigueur, leur première souplesse.
Il est une autre main qui chasse le trépas.
Une main . . . mais, ô honte ! on ne l'honore pas.
Oui, noble laboureur, c'est ta main sèche et dure
Qui livre à nos cités les dons de la nature ;
Dans des terrains ingrats elle conduit le soc,
Abat le chêne altier, pulvérise le roc ;
Et quand par ces travaux tu prolonges ma vie,
La tienne avant le temps t'est trop souvent ravie.
Ah ! sans baiser la main d'un maître impérieux,
Je baiserai la tienne et rendrai grâce aux cieux.

J. D. MERMET.

1816

L'ART INDÉFINISSABLE

Comment donc définir le grand art de la guerre ?
Il est partout connu, partout il est mystère.
Dirai-je que cet art, honorable, odieux,
Sert, en les révoltant, et la terre et les cieux ?
On le loue, on le blâme, on le cherche, on l'évite :
Enfin c'est un fléau qu'on craint et qu'on mérite.
Les guerriers sont, dit-on, aussi sages que foux,
Modestes comme fiers, et moins cruels que doux :

Ce sont des vérités qui passent pour des fables,
L'art et les artisans sont indéfinissables.
Tel qui brave la mort est un homme d'honneur ;
Tel qui la donne montre et de l'âme et du cœur :
C'est la loi qui l'ordonne, et la loi la plus dure
Fait taire, en combattant, la loi de la nature.
On estime sa vie, on la livre au plus fort ;
On admire un rival, on lui donne la mort.
On dit : " Vaincre ou mourir," et voilà ce que l'on nomme,
Dans les termes de l'art, le vrai devoir de l'homme.
Quand dans des flots de sang on a trempé ses mains,
Environnés de morts, on dit : " Soyons humains."
Le vainqueur fait agir les vertus et les crimes,
Sauve ou livre à son gré mille et mille victimes.
Le plus beau des combats n'est qu'une belle horreur ;
Et la plus belle mort n'est qu'un heureux malheur.
Le héros est couvert et de honte et de gloire ;
Il se vante et rougit de la même victoire.
Qu'on soit, comme guerrier, triomphant ou battu,
La vertu devient crime, et le crime vertu.
Que dire et que penser ? C'est un affreux problême,
Qui seul nous montre trop la vengeance suprême.
Taisons-nous, Dieu le veut ; et ses plus grands fléaux
Engendrent à la fois et les biens et les maux.

J. D. MERMET.

1816

CHAMBLY

J'ai vu Chambly ; j'ai vu sa fertile campagne,
Sa rivière, ses bois et sa triple montagne.
J'ai vu dans ses jardins la déesse des fleurs
Aux charmes de Pomone unissant ses couleurs.
J'ai, sur ses flots d'argent, vu le canot fragile,
Aux couplets des rameurs, devenir plus docile.
Dans ce site attrayant, tout plaît et tout séduit,
Excepté le temps seul, qui trop vite s'enfuit.
J'ai vu briller partout les plus belles demeures ;
J'ai tout compté, tout vu, mais sans compter les heures ;
J'ai vu ses habitants, et tous m'ont répété

Que le plus doux devoir est l'hospitalité.
Toujours francs, toujours gais, ils m'ont offert l'image
Des hommes du vieux temps, des héros du bel âge.
C'est là que tout mortel n'obéit qu'à la loi,
Et se donne à lui seul le beau titre de roi.
C'est qu'avec droit égal, une franchise extrême,
En montrant cent maisons, montre toujours la même.
Français de caractère, ils sont Anglais de cœur,
Et doublent leur patrie, en doublant leur bonheur.
C'est ainsi qu'autrefois, au sein de l'harmonie,
Fleurit des premiers Grecs l'heureuse colonie.
J'ai vu, j'ai respecté le ministre du lieu ;
Mon âme s'est unie à l'autel du vrai Dieu :
Mais mon cœur des vertus dut admirer le temple.

Là j'ai vu l'homme heureux qui prêche par l'exemple :
Et chez lui j'ai connu cette pure amitié
Qu'en tout autre pays on ne voit qu'à moitié.
Héros et citoyen, tendre époux et bon maître,
Il est père de tous, sans vouloir le paraître.
Au camp Léonidas, aux champs Cincinnatus,
Thémistocle au conseil, à table Lucullus,
Sans avoir les défauts de la Grèce et de Rome,
Il réunit en lui les vertus du grand homme.
On voit à ses côtés, l'air pur, l'air grand, l'air gai ;
L'air de Chambly s'y joint à l'air de Châteauguay.
On contemple, on admire, et bientôt on s'amuse ;
Le héros devient chantre et fait briller sa muse.
Son aimable compagne aux convives flattés
Présente l'ambroisie, et porte des santés ;
L'enfant avec douceur gesticule et sautille ;
Et le bon mot succède au nectar qui pétille.
Je me tais ; mais où donc ai-je tant vu, tant ri ?
Chacun l'a deviné . . . c'est chez SALABERRY.

J. D. MERMET.

1817

SATIRE CONTRE L'AVARICE

Heureux qui dans ses vers sait d'une voix tonnante,
Effrayer le méchant, le glacer d'épouvante :
Qui, bien plus qu'avec goût, se fait lire avec fruit ;
Et bien plus qu'il ne plaît, surprend, corrige, instruit :
Qui, suivant les sentiers de la droite nature,
A mis sa conscience à l'abri de l'injure ;
Qui, méprisant enfin le courroux des pervers,
Ose dire aux humains leurs torts et leurs travers.

Lecteur, depuis six jours je travaille et je veille,
Non pour de sons moëlleux chatouiller ton oreille,
Ou chanter en vers doux de douces voluptés,
Mais pour dire en vers durs de dures vérités.
Ces rustiques beautés qu'étale la nature,
Ce ruisseau qui serpente, et bouillonne et murmure,
Ces myrtes, ces lauriers, ces pampres toujours verts,
Et ces saules pleureurs, et ces cyprès amers ;
D'un bosquet transparent la fraîcheur et l'ombrage,
L'haleine du zéphire, et le tendre ramage
Des habitants de l'air, et le cristal des eaux,
Furent cent et cent fois chantés sur les pipeaux.
Ni les soupirs de Pan, ni les pleurs des Pleïades,
Ni les nymphes des bois, ni les tendres Naïades
Ne seront de mes vers le thème et le sujet :
Je les ferai rouler sur un plus grave objet.
Ma muse ignorera ces nobles épithètes,
Ces grands mots si communs chez tous nos grands poètes :
Me bornant à parler et raison et bon sens,
Je saurai me passer de ces vains ornements.
Non, je ne serai point de ces auteurs frivoles
Qui mesurent les sons et pèsent les paroles.
Malheur à tout rimeur qui de la sorte écrit
Au pays canadien, où l'on n'a pas l'esprit
Tourné, si je m'en crois, du côté des trois Grâces ;
Où La Fare et Chaulieu vont après les Garasses.
Est-ce par de beaux mots qui rendent un doux son,
Que l'on peut mettre ici les gens à la raison ?
Non, il y faut frapper et d'estoc et de taille ;
Être non bel esprit, mais sergent de bataille.

" Si vous avez dessein de cueillir quelque fruit,
" Parlez, criez, tonnez, faites beaucoup de bruit :
" Surtout n'ayez jamais recours à la prière ;
" Pour remuer les gens, il faut être en colère.
" Peut-être vous craindrez de passer pour bavard ?
" Non, non, parlez, vous dis-je, un langage poissard ;
" Prenez l'air, et le ton et la voix d'un corsaire,"
Me disait, l'autre jour, un homme octogénaire ;
" Armez-vous d'une verge, ou plutôt d'un grand fouet,
" Et criez, en frappant : haro sur le baudet ! "

Oui, oui, je vais m'armer du fouet de la satire.
Quand c'est pour corriger, qui défend de médire ?
Doit-on laisser en paix le calomniateur,
Le ladre, le trigaud, l'envieux, l'imposteur,
Quiconque de l'honneur et se joue et se moque ?
Que n'ai-je, en ce moment, la verve d'Archiloque !
Mais qu'importe cela ? puisque je suis en train,
Si je ne suis Boileau, je serai Chapelain.
Pourvu que ferme et fort je bâtonne, je fouette,
En dépit d'Apollon je veux être poète ;
En dépit de Minerve, en dépit des neuf sœurs :
Les muses ne sont rien, quand il s'agit de mœurs.
Si je ne m'assieds point au sommet du Parnasse,
A côté de Régnier, et de Pope et d'Horace,
Je grimperai tout seul sur un de nos coteaux.
Là, sans gêne, sans peur, sans maîtres, sans rivaux,
Je pourrai hardiment attaquer l'avarice,
La vanité, l'orgueil, la fourbe, l'injustice,
La ruse, le mensonge, ou plutôt le menteur,
Et l'oppresseur barbare, et le vil séducteur.
A tous les vicieux je déclare la guerre,
Dès ce jour, dès cette heure. " Ami, qu'allez-vous faire ? "
Me dira quelque ami. " De tous les vicieux
" Vous rendre l'ennemi ? Craignez, c'est sérieux :
" Ah ! si vous m'en croyez, redoutez leur vengeance :
" Peut-être vous pourriez . . . "—Je sais que leur engeance
A la peau délicate, est fort sensible aux coups,
Se dresse de dépit, et s'enfle de courroux.
Eh bien ! je leur verrai faire force grimaces ;
Puis après je rirai de toutes leurs menaces :
Leur colère ressemble à celle du serpent,
Qui menace de loin, et se sauve en rampant.
Allons, point de quartier, commençons par l'avare :

MICHEL BIBAUD

UNIV

Cet homme, comme on sait, parmi nous n'est pas rare.
Du golfe de Gaspé jusqu'au Coteau-du-Lac ;
Du fond de Beauharnois jusque vers Tadoussac,
Traversez, descendez, ou remontez le fleuve,
En vingt et cent façons vous en aurez la preuve.

Voyez cet homme pâle, et maigre et décharné ;
De tous nos bons bourgeois c'est le plus fortuné :
Il a de revenus quatre fois plus qu'un juge ;
Mais la triste avarice et le ronge et le gruge :
Plus mal que son valet vous le voyez vêtu ;
A le voir vous diriez du dernier malotru.
De quels mets croyez-vous que se couvre sa table ?
De gros lard, de lait pris, et de sucre d'érable.
Tous les mets délicats font tort à sa santé,
Dit-il, " et trop longtemps manger, c'est volupté ;
" Jamais surtout, jamais il ne convient de boire . . . "
Un homme fut ici de sordide mémoire,
. . . . . .
. . . . . .
On se moqua de lui, comme on se l'imagine.

Il fallait voir Orgon marchant dans sa cuisine,
Regardant, maniant jusqu'aux moindres débris.
Orgon aimant le vin jusqu'à se mettre gris,
Pour le boire, attendait que la liqueur fût sure :
Jamais il n'eut l'esprit de la savourer pure.
On l'a vu gourmander les gens de sa maison,
Pour avoir, selon lui, mangé hors de saison.
" Il est, leur disait-il, juste qu'un homme dîne ;
" Mais manger le matin, c'est mauvaise routine ;
" On doit, pour être bien, ne faire qu'un repas ;
" Et manger plusieurs fois, c'est œuvre de goujats."

Au visage enfantin, à la voix féminine,
Vous connaissez Ormont, qui si souvent chemine :
Ormont est gentilhomme, et même un peu savant ;
Mais il est dominé par l'amour de l'argent :
Du matin jusqu'au soir, cet amour-là le ronge ;
Il pense à l'or le jour, et la nuit il y songe ;
Dans ses rêves souvent il croit voir des monts d'or,
Et d'aise tressaillant ramasser un trésor.
S'il lit par passe-temps son Boileau, son Horace,
Il est chez ces auteurs deux chapitres qu'il passe.

Parlant d'un ton dévot, riant d'un air bénin,
A le voir, vous diriez qu'Alidor est un saint :
Cet homme prête au mois, et même à la journée,
Et retire, à coup sûr, cent pour cent par année.
Vous croyez qu'Alidor prête pour s'enrichir,
Vous êtes dans l'erreur, c'est pour faire plaisir :
Non, ce n'est pas la soif de l'or qui le tourmente,
Mais il est d'une humeur tout à fait obligeante.

Un bâton à la main, et le corps en avant,
Richegris semble fuir et voler en marchant :
Quoiqu'il ait cinquante ans, s'il n'en a pas soixante,
Et qu'il possède au moins vingt mille écus de rente,
Il n'est ni vieux ni riche assez pour épouser ;
Il veut encor vieillir, encor trésauriser.
La toilette est coûteuse, et la vie est trop chère,
Si Richegris épouse, il mourra de misère.

Tel, avec de grands biens, ne sait trouver comment
Lire, se promener, s'égayer un moment.
De madame Dribot racontons l'infortune :
Trente mille louis composent sa fortune ;
A balayer, frotter, trotter en sa maison,
Elle passe son temps. Si la peur du démon
Lui fait donner parfois quelque chose à l'église,
Elle refuse tout pour la noble entreprise
De son compatriote industrieux, savant.
Ce n'est pas, à l'ouïr, qu'elle tienne à l'argent ;
Mais du matin au soir attachée à l'ouvrage,
A peine de dormir a-t-elle le courage.
Malheureuse, inquiète, on conçoit l'embarras
Où la mettent ces biens dont elle ne fait cas.
Si vous en avez trop, qu'une noble dépense
Vous délivre à propos de votre dépendance.

Aliboron ne voit, ne connaît que l'argent
De bon, de précieux, d'estimable, de grand :
Les lettres, les beaux-arts, les talents, le génie,
Ne sont rien à ses yeux que fadaise et folie.

Je pourrais te citer vingt exemples frappants
D'avares citadins ; mais parcourons les champs :
Ce vice dès longtemps, peu satisfait des villes,
Est allé dans les champs chercher d'autres asiles.

Tel est riche en biens-fonds, et n'a qu'un seul enfant :
Pour un écu par mois, ou six piastres par an,
Assez pour son état il peut le faire instruire ;
Mais son curé n'a pu jusqu'à présent l'induire
Ni par sages discours, ni par graves raisons,
Ni par avis privés, ni par communs sermons,
A faire pour son sang ce léger sacrifice :
Dominé, maîtrisé par sa rustre avarice,
" On se passe, dit-il, de grec et de latin
" Bien plus facilement que de viande et de pain."
(Ces mots semblent jurer avec son ignorance :
Où les a-t-il appris ?) " Une telle dépense,
" Un tel déboursement mettrait ma bourse à sec."
Insensé, s'agit-il de latin et de grec ?
N'est-ce pas le français que ton fils doit apprendre ?
Réponds, et ne feins pas de ne me point entendre :
Si jusqu'à la science il ne peut s'élever,
Qu'il sache donc au moins lire, écrire et parler.
Il rit du bout des dents et garde le silence :
L'avarice l'emporte, il n'est plus d'espérance.

Il neige, il grêle, il gèle à fendre le diamant ;
On arrive en janvier : un avare manant,
Voyant qu'au temps qu'il fait le marché sera mince,
Prend un frêle canot, et se met à la pince.
De la Pointe-Lévis traverser à Québec
En ce temps, c'est passer la mer Rouge à pied sec.
Qu'arrive-t-il ? pour vendre une poularde, une oie,
Au milieu des glaçons il perd tout et se noie.

Combien de gens sont morts à l'âge de trente ans,
Pour n'avoir pas voulu débourser trente francs !
L'avarice souvent ressemble à la folie ;
De même elle extravague, et de même s'oublie.
" Ami, comment vas-tu ? comment vont tes parents ?
Dit Blaise à Nicolas, qu'il n'a vu de trois ans.
" D'où te vient cet ulcère aussi noir que de l'encre ?
—" Je ne sais.—Tu ne sais ! malheureux, c'est un chancre.
—" Un chancre ! non.—C'est donc un ulcère malin ?
—" Peut-être.—Eh ! que n'as-tu recours au médecin,
" Plutôt qu'être rongé ?—Je le ferais sans doute,
" Mais, Blaise, tu le sais, la médecine coûte ! "

Là, le riche fermier laisse pourrir son grain ;

Il se vend quinze francs, il en demande vingt :
La récolte venue, il n'en aura pas douze ;
Car l'avare souvent et s'aveugle et se blouse.
Ici, le tavernier, peu content de son gain,
Au moyen de l'eau double et son rhum et son vin.

Ce fermier veut semer, et n'a point de semence :
Il va chez son voisin, où règne l'abondance,
Lui demande un minot ou de blé ou de pois.
" Oui, dit l'autre, pourvu que tu m'en rendes trois.
" Que dis-je, trois ! c'est peu, tu m'en remettras quatre.
—" Quatre pour un ! bon dieu !—Je n'en puis rien rabattre :
" Il est, je crois, permis de gagner sur un prêt."
Oui, mais quatre pour un, c'est un fort intérêt.
Que fera l'homme pauvre ? Il n'a pas une obole :
Il prend le grain du riche, et lui vend sa parole.
En proie à la misère, à la perplexité,
Il sème en maudissant l'avide dureté
Du richard qui lui tient le couteau sur la gorge,
Pour un ou deux boisseaux de blé, de seigle ou d'orge.

Se laisser follement mourir près de son bien,
Manger le bien d'autrui pour conserver le sien,
Sont deux cas différents : l'un n'est que ridicule,
Mais l'autre est criminel, et veut de la férule :
L'un fait tort à soi-même, et l'autre à son prochain.
On n'est pas scélérat quand on n'est que vilain :
Il faut garder en tout une juste mesure,
Et surtout distinguer l'intérêt de l'usure.
Le vilain est un fou qui fait rire de soi ;
L'usurier, un méchant qui viole la loi.
C'est donc sur ce dernier qu'il faut faire main basse,
Jamais cet homme-là ne mérita de grâce.
Cet être des humains trouble l'ordre et la paix :
Par lui le pauvre est pauvre et doit l'être à jamais.
Il fut, à mon avis, ménagé par Molière ;
Boileau n'en parle pas d'un ton assez sévère :
Est-ce par de bons mots qu'on corrige ces gens
Il leur faut du bâton, ou du fouet sur les flancs
Mais je vois à son air que ma muse se fâche,
Je lui ferme la bouche, et je finis ma tâche.

M. BIBAUD (1).

(1) [M. Michel Bibaud naquit à la Côte-des-Neiges, près Montréal, le 20 janvier 1782. Il commença ses études au collège de Saint-

1818

SATIRE CONTRE L'ENVIE

Mal ou bien, mon début fut contre l'avarice.
Cheminant, l'autre jour, je rencontre Fabrice,
La canne sous le bras, un pamphlet à la main :
" L'avez-vous lu ? dit-il.—" Quoi ?—Ce dur Chapelain . . .
" Que vois-je ? vous riez ! mais ce n'est pas pour rire
" Que ce malin esprit me tance et me déchire.
" C'est bien à ce méchant qu'il faudrait du bâton :
" Que peut lui importer que je sois chiche ou non ?
" Parbleu ! que ne m'est-il donné de le connaître !
" Que ne puis-je, à l'instant, le voir ici paraître !
" Que j'aurais de plaisir à le bien flageller ! . . .
" —Peut-être ce n'est pas de vous qu'il veut parler.
" —Si ce n'est pas de moi, c'est d'un qui me ressemble.
" —Dans ce cas, mon ami, c'est de vous deux ensemble."
L'on voit que ma satire a fait un peu de bruit :
Oh ! puisse-t-elle aussi produire un peu de fruit !
Il est temps d'en venir à ma seconde épître :
Celle-ci roulera sur un autre chapitre ;
Chapitre sérieux, et peu fait pour les vers ;
Mais je dois attaquer tous les vices divers.
On a beaucoup écrit et parlé de l'envie ;
Mais dans tous ses replis l'a-t-on jamais suivie ?

Raphaël et les termina au nouveau collège de Montréal, sous M. Roque. Il se voua d'abord à l'enseignement. Plus tard, il fut un des collaborateurs du *Spectateur canadien*, et en 1815, il fondait à Montréal *l'Aurore des Canadas*, dont il eut la direction jusqu'en 1819, époque à laquelle ce journal cessa de paraître et fut remplacé par le *Courrier du Bas-Canada*. M. Bibaud, dans ces deux journaux, combattit à outrance l'union du Haut et du Bas-Canada, question qui commençait alors à s'agiter. En 1825, il fonda la *Bibliothèque canadienne*, qui jouit d'une certaine popularité et disparut en 1830. Il fonda successivement le *Magasin du Bas-Canada*, qui dura deux ans, et l'*Observateur canadien*, qui ne parut qu'une année. En 1842, il fonda l'*Encyclopédie canadienne*, qui ne dura aussi qu'une année. C'est à cette époque que M. Bibaud écrivit son *Histoire du Canada*, dont le premier volume parut en 1837 et fut réimprimé en 1843, et dont le second volume fut publié en 1844. Il avait publié, en 1830, un volume de poésie, intitulé : *Épîtres, satires, chansons, épigrammes*, etc. En 1878 son fils, le docteur J. G. Bibaud, publia un troisième volume de l'*Histoire du Canada*, resté jusqu'alors inédit et qui embrasse les événements de 1830 à 1837. M. Bibaud mourut à Montréal, en 1857, d'une attaque de paralysie.]

L'envie est un poison, a-t-on dit, dangereux,
Car l'arbre qui le porte est un bois vénéneux.
L'homme envieux ressemble au reptile, à l'insecte ;
Car tout ce qu'il atteint de son souffle, il l'infecte.
Mais cet homme souvent fait son propre malheur,
Comme, en voulant tuer, souvent l'insecte meurt.
L'envie est fort commune au pays où nous sommes ;
Elle attaque et poursuit très souvent nos grands hommes :
Nos grands hommes ! tu ris, orgueilleux Chérisoi,
Qui crois qu'il n'est ici nul grand homme que toi,
Ou plutôt qui voudrais qu'on t'y crût seul habile :
Croyance ridicule et désir inutile.
On porte envie au bien, on porte envie au rang ;
Assez souvent l'envie a méconnu le sang ;
Elle règne souvent dans la même famille,
Et la mère, parfois, porte envie à sa fille.
Je sais, à ce sujet, un fait assez plaisant ;
Ce fait-là ne fut point forgé par Lahontan (1).
Sans aller consulter un auteur qui radote,
Je trouve au Canada mainte et mainte anecdote.
Une famille fut jadis à Montréal ;
Le patron se disait issu du sang royal :
Il ne le croyait pas, mais le faisait accroire.
Il mourut à trente ans, si j'ai bonne mémoire,
Ou plutôt, si l'on m'a conté la vérité,
Laissant peu de regrets aux gens de sa cité,
Peu de biens aux enfants de son aimable épouse,
Épouse qui de lui jamais ne fut jalouse ;
Elle avait vingt-cinq ans quand son mari mourut.
Dès qu'on sut l'homme en terre, on vint, on accourut
Consoler, ranimer la jeune et belle veuve,
Qu'on croyait succomber sous la terrible épreuve.
Quand on sut que gaîment on pouvait l'aborder,
Chez elle, de partout, les galants d'abonder.
Que fit-elle avec eux ? Je ne le saurais dire,
Et ma muse, entre nous, n'aime point à médire.
Enfin, il en vient un qu'elle veut épouser ;
Mais, pour y parvenir, il lui fallut ruser.
De ses filles déjà l'aînée est femme faite,

(1) Militaire et voyageur qui a écrit des lettres sur le Canada, et qui ne jouit pas de la meilleure réputation de véracité. On fait particulièrement allusion ici à ce qu'il a dit des dames de Montréal.—*Note de l'auteur.*

Est belle, aimable, gaie, enfin, presque parfaite;
Et la mère avait beau vouloir se l'attacher,
Le galant paraissait vers le tendron pencher :
La plus jeune à ses yeux semblait aussi plus belle.
" Que ferai-je? comment me débarrasser d'elle ?
" Je ne vois qu'un moyen, c'est de la renfermer
" En chambre, sous la clef, afin d'accoutumer
" Mon amant à me voir et seule et sans ma fille."
Quand l'amant arrivait, la mère de famille
Avait auparavant relégué dans un coin
L'objet de sa visite. Il ne se départ point ;
Il devient patient : à tout on s'accoutume.
" Ma fille a la migraine," ou bien, " elle a le rhume,"
Disait la mère ; " hélas ! son mal est radical ;
" De l'épouser, monsieur, vous vous trouveriez mal.
" D'ailleurs elle devient de jour en jour moins belle ;
" Je suis, à dire vrai, beaucoup plus jeune qu'elle :
" Plût à Dieu qu'elle fût de tout point aussi bien ;
" Car jamais, Dieu merci, je ne me plains de rien."
Elle dit tant, fit tant, qu'à la fin le compère
Laissa la fille en paix, pour épouser la mère.
Mais le fait dont je parle est passé de longtemps ;
Citons plutôt, citons des exemples vivants.
Rarement la beauté fut exempte d'envie :
Les grâces ont formé tous les traits de Sylvie :
J'admire, en la voyant, son front noble et serein ;
De roses et de lis se compose son teint :
Elle a le nez, les yeux, et la bouche charmante,
Le port majestueux et la taille élégante ;
Elle rit, elle chante, elle parle, elle écrit,
Avec grâce dit tout, fait tout avec esprit ;
A la voir, qui pourrait croire qu'on en médise ?
Écoutez, cependant, comment en parle Élise :
" Sylvie est belle, mais on pourrait l'égaler ;
" Et sur son compte, je . . . je n'en veux pas parler ;
" Si je vous le disais, vous en seriez surprise.
" —Est-il vrai ? qu'est-ce donc ? que dites-vous, Élise ?
" Vous vous trompez, ma chère.—Oh ! non, je le sais bien ;
" Je suis sûre du fait ; mais je n'en dirai rien."
Voilà souvent à quoi porte la jalousie :
Ce n'est pas médisance ici, c'est calomnie.
" Mon voisin Philaris s'enrichit," dit Médor ;
" Je ne sais pas, ma foi, d'où lui vient tout son or ;
" Autant ou mieux que lui j'entends la marchandise ;

" Et je n'ai pas cent francs comptés dans ma valise.
" Il faut qu'il soit fripon, ou bien qu'il soit sorcier ;
" Autrefois, je l'ai vu pauvre et petit mercier,
" Le voilà gros bourgeois, pouvant rouler carrosse,
" Pour le moins aussi fier qu'un enfant de l'Écosse ;
" Tandis qu'il faut que moi je me promène à pié,
" Philaris fait envie, et moi je fais pitié :
" J'enrage de bon cœur, voyant l'or qu'il entasse."
Médor, sais-tu pourquoi ton voisin te surpasse ?
C'est que, sans être avare, il règle sa maison
Avec économie et selon la raison :
Sa richesse par là promptement s'est accrue.
Cet homme qu'on rencontre à chaque coin de rue,
Devant vous toujours prêt à vous faire plaisir,
A l'ouïr vous diriez qu'il n'a d'autre désir
Que votre intention, votre dessein prespère.
" Oui, vous réussirez, je le crois, je l'espère ;
" Et si, par quelque endroit, je pouvais vous servir . . ."
Partez d'auprès de l'homme, ou laissez-le partir :
" Il croit venir à bout de sa folle entreprise,"
Dit-il, " fut-il jamais pareille balourdise ?
" C'est un homme sans fonds, sans appui, sans talents ;
" En vérité, je crois qu'il a perdu le sens."
Cet homme qu'il noircit court la même carrière
Que lui-même, et le laisse assez loin en arrière.
L'ignorant quelquefois porte envie au savant :
La chose a même lieu de parent à parent.
Cette sorte d'envie est quelque peu rustique :
Écoutez sur ce point une histoire authentique,
Et dont tous les témoins sont encore vivants.
Philomate n'eut point de fortunés parents :
Tout leur bien consistait en une métairie.
Même les accidents fâcheux, la maladie,
Le sort, l'iniquité d'un père à leur endroit,
Les réduisirent-ils encor plus à l'étroit ;
Mais quoique Philomate eût de parents peu riches,
Jamais à son égard il ne les trouva chiches,
Et de se plaindre d'eux jamais il n'eut sujet.
Rendre leur fils heureux était leur seul objet :
Ne pouvant lui laisser un fort gros héritage,
Ils voulurent qu'il eût le savoir en partage.
Un bon tiers de leur gain et de leur revenu
Passait pour qu'il fût bien logé, nourri, vêtu.
Mais que gagnèrent-ils ? La haine de leurs frères :

Tous les collatéraux, et même les grands-pères
De ces sages parents devinrent ennemis,
Et firent retomber leur haine sur leur fils.
Eux, pour toute réponse et pour toute vengeance,
Méprisèrent les cris de leur rustre ignorance.
  L'envieux, quelquefois, porte envie à l'habit ;
Ce travers, il est vrai, marque assez peu d'esprit :
On peut trouver à dire à chose de la sorte,
Alors qu'on y met plus que son état ne porte ;
Mais blâmer de l'habit la forme ou la couleur,
C'est être, à mon avis, ridicule censeur,
Se mêler un peu trop des affaires des autres.
Ce travers est pourtant commun parmi les nôtres.
J'ai vu (l'on peut tenir le récit pour certain)
Un jeune homme, depuis quelques mois citadin,
Craignant de se montrer dans son champêtre asile,
Et pour y retourner, laisser l'habit de ville,
C'est-à-dire quitter l'habit pour le capot.
  Le fait suivant est vrai, bien qu'il soit un peu sot,
Je le tiens d'un témoin que je sais véridique.
Un jour, un citadin d'origine rustique
Fut prié d'un souper que devait suivre un bal :
C'était, s'il m'en souvient, un repas nuptial.
Le convive oublia de changer de costume
(De ses nouveaux voisins il suivait la coutume) ;
On le voit arriver, on n'en dit rien d'abord ;
Dès le commencement on est assez d'accord ;
Mais lorsque l'eau-de-vie est montée à la tête,
C'est alors qu'on se met à jouer à la bête.
De tomber sur notre hôte on cherche l'à-propos ;
On le trouve, car l'hôte est fertile en bons mots.
" Tu te moques de nous, je crois," lui dit un rustre ;
" Ton habit est fort beau, mais il a trop de lustre ;
" Nous sommes complaisants, nous allons l'éponger."
Ils prennent l'hôte, et puis droit vont le plonger,
Vêtu comme il était, au bord de la rivière ;
Ils le roulent, après, dans un tas de poussière.
Le malheureux en fut malade quinze jours,
Et perdit son habit ; mais il eut son recours :
Nos rustres, amenés par devant la justice,
Payèrent médecin, habit, voyage, épice ;
Apprirent, comme on dit, à vivre à leurs dépens.
  Mais l'envie est, parfois, cause de maux plus grands.
Pourquoi nos gens heureux sont-ils en petit nombre ?

C'est que plusieurs de nous sont jaloux de leur ombre.
Quelqu'un désire-t-il, comme on dit, s'arranger,
Aussitôt chacun cherche à le décourager ;
Chacun le contredit, le tourne en ridicule ;
Et même de lui nuire on ne fait point scrupule.
Éconduits, jalousés, que d'hommes de talents
Ont quitté leur pays, ou sont morts indigents !
Est-ce ainsi qu'on en use en France, en Angleterre ?
L'étranger qui s'en vient habiter notre terre,
Voyant chez nous si peu d'accord ou d'amitié,
S'indigne contre nous, ou nous prend en pitié.
Faut-il que l'envie entre en des cœurs magnanimes ?
Ici, Germains, Bretons sont soujours unanimes :
Nous ne les voyons point se nuire, s'affliger,
Pour un brimborion prêts à s'entr'égorger ;
Plaider pour un brin d'herbe, une paille, une cosse.
Voyez surtout, voyez les enfants de l'Écosse,
Comme ils s'entr'aident tous, du manant au marquis.
Voyez les Iroquois et les Abénaquis :
Nous osons les traiter de nations barbares ;
Mais voyons-nous chez eux des jaloux, des avares ?
De la simple nature ils suivent les sentiers ;
Ils sont farouches, fiers, indociles, altiers ;
Mais il faut voir entr'eux la conduite qu'ils tiennent ;
Comme ils sont tous d'accord, et toujours se soutiennent.
Ce qu'ils furent jadis, ils le sont aujourd'hui.
  Un autre tort, c'est d'être envieux pour autrui ;
Quand on a des parents, vouloir qu'on les préfère
A quiconque se meut dans une même sphère ;
Grincer presque des dents, et frémir de fureur,
Si quelque autre est cru, dit aussi bon procureur,
Aussi bon médecin ; si, dans l'art littéraire,
Il sait également instruire, amuser, plaire.
Ce travers-là provient de partialité,
Et se peut appeler *familiarité*,
Si par là l'on entend, non propos de soudrille,
Mais amour exclusif des siens, de sa famille.
  Toutefois il faut être équitable et discret,
Et ne confondre point l'envie et le regret :
On peut, quand on est vieux, regretter la jeunesse ;
Quand on est pauvre, on peut désirer la richesse ;
On peut, quand on écrit d'un style trivial,
Sans crime souhaiter d'écrire un peu moins mal.
Il est même permis à qui raisonne et parle

Aussi vulgairement que Baroch et que Carle,
De vouloir être un peu moins sot ou moins pesant :
Malheur à qui peut être à tout indifférent.
Voit-on l'homme d'esprit réduit à la besace,
L'imbécile occuper une honorable place,
Ramper l'homme de bien, et le lâche régner ;
On peut alors, on peut à bon droit s'indigner.
Mais être malheureux par le bonheur d'un autre ;
Croire du bien d'autrui qu'il amoindrit le nôtre ;
C'est là ce que j'appelle être envieux, jaloux ;
C'est à cet homme-là que je porte mes coups . . .
" Recommencez-vous donc ? Ah ! bon Dieu ! trève ! trève !"
Oui, par pitié pour toi, jaloux P . . . r, j'achève.

M. BIBAUD.

1818

SATIRE CONTRE LA PARESSE

D'un ton grave et hardi, débutai-je pour rire ?
Non, ce fut tout de bon que je promis d'écrire.
Sans trop soigner mon style, ou rechercher mes mots,
J'effrairai les méchants, et me rirai des sots ;
Je poursuivrai partout le vice et la folie :
A ce noble dessein ma parole me lie.
L'on dira : " D'où vient donc un silence si long,
" Après un si grand bruit, un repos si profond ?
" Fi du poète qui si longtemps se repose."
Lecteur, de ce repos veux-tu savoir la cause ?
Depuis cinq ou six mois je cherche maint sujet
Où je puisse exercer ma verve ; vain projet :
La Paresse irritée affaiblit mon langage,
Ralentit mon ardeur, amollit mon courage,
Épanche la langueur sur chacun de mes sens.
Pour la vaincre je fais des efforts impuissants ;
Contre elle vainement je cherche à tenir ferme :
De son pouvoir sur moi je ne puis voir le terme.
Oh ! quand de ce combat sortirai-je vainqueur ?
Quand reprendrai-je enfin ma force et ma vigueur ?
La Paresse aujourd'hui me joue un tour de Basque :
Si donc je la dévoile, ou plutôt la démasque ;

Si j'expose au grand jour ses procédés pervers,
Et si je la poursuis dans ses replis divers,
Qu'est-ce, sinon punir et venger une injure ?
Comme la vanité, l'avarice, l'usure,
La nommer par son nom, c'est assez la punir.
Commençons donc d'abord par la bien définir.
Je demande et réponds : Qu'est-ce que la paresse ?
Une indigne langueur, une lâche mollesse,
Qui fait qu'on ne fait rien, quand on doit travailler,
Ou qu'on dort mollement, quand on devrait veiller ;
Quand on est bien portant, fait qu'on se dit malade ;
Fait enfin que l'on fait comme faisait Vervade.
  Le sommeil au corps las redonne la vigueur,
Dissipe la fatigue, et chasse la langueur,
Lorsque pour le besoin sobrement on en use ;
Mais c'est tout le contraire, alors qu'on en abuse.
Tel peut, pour sa santé, dormir toute la nuit ;
Mais qui dort en plein jour et s'abuse et se nuit,
Fait tort à son pays, fait tort à sa famille ;
Et *Sommeur* ferait mieux rester dans sa coquille,
Qu'à midi se montrer en se frottant les yeux,
Semblant ne savoir pas combien font deux fois deux.
Son voisin s'enrichit, tandis qu'il se repose ;
De son peu de succès sa cagnardise est cause.
Pourquoi, jusqu'à présent, voit-on languir *Dormard ?*
C'est que journellement il se lève trop tard.
" Pourquoi ne pas dormir, lorsqu'on n'a rien à faire ? "
C'est là du fainéant le prétexte ordinaire.
" C'est pour passer le temps." Non, c'est pour le tuer.
A savoir l'employer il faut s'habituer.
Le temps passe assez vite ; écoutez tout le monde :
" Qu'est-ce le temps," dit-on ? " Une vapeur, une onde
" Qui s'écoule et qu'on voit disparaître à l'instant ;
" L'éclair qui naît et meurt presque au même moment,
" Et dont à peine on a pu sentir la présence."
  Par la bonté des dieux, la terre en abondance
Pour le besoin de l'homme, ou son plaisir, produit
Mainte herbe, mainte fleur, mainte plante, maint fruit :
Sans offenser le Ciel on peut en faire usage ;
S'en priver volontiers même serait peu sage ;
Car il faut distinguer l'usage de l'abus,
Et les plaisirs permis des plaisirs défendus :
Bien user, c'est sagesse ; abuser, c'est folie.
Malheur au siècle où naît un perfide génie,

Qui du système humain changeant l'ordre et la loi,
Des dons de la nature intervertit l'emploi ;
Sur un dépôt sacré porte une main coupable,
Ou donne au genre humain un conseil exécrable.
L'un de la canne à sucre a fait couler le rhum ;
Un autre du pavot a tiré l'opium :
L'un ou l'autre poison, en produisant l'ivresse,
Ou fait naître, ou nourrit, ou mûrit la paresse.
L'opium engourdit le Turc et le Persan,
Le Tartare et l'Indou, l'Arabe et le Birman.
Le rhum en nos climats fait d'horribles ravages,
Et, sous tous les rapports, cause d'affreux dommages :
Que de jeunes gens morts pour en avoir trop pris !
Combien d'autres n'auront jamais les cheveux gris,
Si, malgré tant d'avis, de malheureux exemples,
Ils en prennent encore à mesures trop amples,
Ou qui souvent, de jour, de nuit se répétant,
Font que chez eux l'ivresse est un état constant,
Reconnu dès l'abord à leur simple apparence.
Omettant, si l'on veut, le surcroît de dépense
Qu'un acharné buveur apporte en sa maison,
De lui de plus en plus s'éloigne la raison ;
De jour en jour à tout il se rend moins habile ;
Et dans le monde, enfin, devient plus qu'inutile.
En effet, l'homme gris du matin jusqu'au soir
Pourrait-il proprement remplir quelque devoir,
Exercer quelque emploi, se tirer avec gloire
D'un travail exigeant du sens, de la mémoire ?
Non, n'ayant plus alors ni les membres dispos,
Ni le cerveau rassis, ni l'esprit en repos,
Il est nul, incapable. En un mot, un ivrogne,
S'il est tel d'habitude, et surtout sans vergogne,
Doit être tôt ou tard éconduit, bafoué,
Et peut-être, de plus, sur la scène joué,
En butte à tous les traits de l'esprit satirique.
Pour servir la Paresse encore en Amérique,
Viziliputzili fit croître le tabac.
L'indolent Mexicain, juché dans son hamac
(De notre campagnard modèle et prototype),
Avalant à longs traits par un tube (une pipe),
La vapeur et l'esprit d'un suc assoupissant,
S'enivrait de fumée, et s'endormait content.
La pipe, au Canada, produit un grand dommage,
Y tient trop souvent place et d'étude et d'ouvrage.

Passez-vous par les champs, dans le temps des moissons,
Vous entendez partout : " Allumons ! allumons ! "
Aussitôt fait que dit ; mais pendant qu'on allume
Et qu'on fume, le fer refroidit sur l'enclume.
Chez notre laboureur, cinquante fois le jour,
Et le sac à tabac et la pipe ont leur tour :
Il fume en se levant, fume quand il se couche ;
En un mot, a toujours une pipe à la bouche,
Comme n'ayant du tout affaire qu'à fumer ;
C'est aimer un peu trop à flairer, à humer.
La fumée a son dam, car le feu de la pipe,
Tombant sur une paille, une feuille, une ripe,
Allume un incendie affreux, et très souvent
D'un riche agriculteur fait un homme indigent.
Naguère à *Tabager* advint malheur étrange :
" Allons," dit-il un jour, " visiter notre grange,
" Et voir un peu jusqu'où se monte notre bien."
(C'était un jour de fête, il ne s'y faisait rien.)
Sa grange de froment contient six mille gerbes ;
Son orge, son avoine, et ses pois sont superbes :
Il tressaille de joie en contemplant le tout.
" Je vais enfin remplir mon coffre, pour le coup ;
" A mille individus je puis fournir des vivres ;
" Le beau blé, cet hiver, vaudra bien quinze livres ;
" Et douze cent minots, si je ne me méprends,
" Si je sais bien compter, font dix-huit mille francs,"
Dit-il, en crayonnant sur un morceau de brique
(Tabager connaissait un peu l'arithmétique).
" Mille minots de pois feront deux mille écus ;
" Mon orge me vaudra, j'en suis sûr, encor plus ;
" Oui, je surpasserai mon voisin Latulipe."
Ce disant, il aveint son briquet et sa pipe,
Et sa pierre et son tondre, et bat en s'asseyant ;
Il compte, il rêve, il fume, et s'endort en fumant.
Mais la pipe allumée, échappant de sa bouche,
Se vide sur le foin qui lui servait de couche :
Il s'éveille en sursaut, et voyant tout flambant,
Il se lève, bondit, et se sauve en criant :
" A l'incendie ! au feu !" C'est inutile peine :
Son orge, son froment, ses pois et son avoine,
Et sa grange, tout brûle, et l'homme en un moment
Voit sa gloire en fumée et sa richesse au vent :
Tout est, en un instant, consumé par la flâme.
La paresse, souvent, du corps passe dans l'âme :

Tel n'est pas paresseux pour orner sa maison,
Arroser son jardin, recueillir sa moisson :
Cultiver son esprit ? . . . Ah ! c'est une autre chose ;
On ne peut s'y résoudre, on le craint, on ne l'ose.
On est fier d'un verger, d'un champ, d'un palefroi,
D'un chien ; de son esprit, nullement. Loin de moi
Le dessein de parler contre l'agriculture ;
Cet art est le premier qui fut dans la nature :
Il fait jaunir les champs, fait fleurir les jardins ;
Il embellit la terre, et nourrit les humains,
Enrichit le pays, entretient le commerce :
Honneur donc, et profit à quiconque l'exerce.
Mais devons-nous toujours soumettre l'âme au corps ;
Négliger le dedans pour parer le dehors ;
Mettre avant l'infini le moment ? J'aime à croire
Que l'âme, après la mort, gardera la mémoire
De tout ce qu'ici-bas l'homme connut, apprit ;
Que si, sur terre, il a cultivé son esprit,
Son esprit saura plus que si, par indolence,
Il eût avec son corps croupi dans l'ignorance.
Oh ! combien ce pays renferme d'ignorants,
Qu'on aurait pu compter au nombre des savants,
S'ils n'eussent un peu trop écouté la Paresse,
Et s'ils se fussent moins plongés dans la mollesse !
Combien, au lieu de lire, écrire ou travailler,
Passent le temps à rire, ou jouer, ou bâiller !
A l'exemple voisin des dix-huit républiques (1),
Vit-on jamais ici des corps académiques ?
Privé d'un tel secours, ce qu'on apprit, enfant,
On l'oublie et le perd souvent en vieillissant ;
Surtout quand, à cet âge, étudiant par force,
On n'a pu du savoir attraper que l'écorce.
Quand se réveilleront tous nos esprits cagnards ?
Quand étudirons-nous la nature et les arts ?
La paresse nous fait mal parler notre langue :
Combien peu, débitant la plus courte harangue,
Savent garder et l'ordre et le vrai sens des mots,
Commencer et finir chaque phrase à propos.
Très souvent au milieu d'une phrase française,
Nous plaçons sans façon une tournure anglaise :
Presentment, *indictment*, *impeachment*, *foreman*,

(1) A l'époque de la composition de cette satire l'Union américaine ne comprenait que dix-huit États.—*Note de l'auteur.*

Sheriff, writ, verdict, bill, roast-beef, warrant, watchman.
Nons écorchons l'oreille avec ces mots barbares,
Et rendons nos discours un peu plus que bizarres :
C'est trop souvent le cas à la chambre, au barreau.
Mais, voulez-vous entendre un langage nouveau ?

. . . . . .

. . . . . .

Pour croître, entretenir, préserver l'ignorance,
La Paresse produit la triste insouciance :
Cet être à l'air nigaud, aux regards stupéfaits,
Du présent, du futur ne s'occupe jamais.
L'insouciant voit tout, entend tout sans rien dire,
Et même d'un bon mot jamais il n'a su rire.
En tous temps, en tous lieux, il se tient toujours coi,
Et tout ce qu'il sait dire est : "Que m'importe, à moi ?"
Il verrait l'incendie aux coins de sa patrie ;
Ou son père, ou sa mère, ou sa femme périe ;
Les villes, les moissons, les vergers embrasés ;
La moitié des humains sous leurs toits écrasés ;
L'autre moitié criant, pleurant, mourante ou morte,
Ladre, il serait muet, ou dirait : "Que m'importe ?"
Des froids indifférents ici le nombre est grand,
Et semble, qui pis est, aller toujours croissant.
Ailleurs, l'indifférence est fruit de la détresse ;
Elle est, dans ce pays, fille de la Paresse.
Qui dit indifférent dit encor paresseux.
Peut-être je devrais faire un récit affreux
Des malheurs qu'ont produits et la mère et la fille,
Et tous les alliés de la triste famille,
En tous lieux, en tous temps, et dans tous les états ;
Mais si je commençais, je ne finirais pas,
Tant de ces maux divers la mesure est immense.
De la Paresse encor naquit la négligence,
Le tort de différer du jour au lendemain,
Ou plutôt de remettre et sans terme et sans fin.
Mal m'en prit à moi-même : un matois que je nomme
Courailleur, me devait une assez forte somme ;
Assez forte, s'entend, pour mon petit avoir :
Il m'offre de payer ce qu'il me peut devoir,
Instamment : moi, nigaud, dépourvu de sagesse,
Par sotte vanité, je lui dis : "Rien ne presse :
"J'ai quelque chose à dire au voisin Beauverger ;
"Demain, cela se peut aussi bien arranger."
Le lendemain, assez tard dans l'après-dînée,

Je vais chez Courailleur, la mine enfarinée :
" C'est monsieur Courailleur que vous désirez voir ?
" Il est sorti, monsieur ; probablement ce soir
" Vous lui pourrez parler," me dit la ménagère.
Je réponds : "J'attendrai ; je n'ai pas grande affaire."
J'attendis en effet, et croquai le marmot ;
Tout honteux de n'avoir pas pris mon homme au mot,
Et soupçonnant dès lors ce que j'appris ensuite,
Que pour ne point payer il avait pris la fuite.
Eh ! combien diraient d'eux ce que je dis de moi !
Passe encor quand on n'est négligent que pour soi ;
Négliger pour autrui, c'est se rendre coupable.
Qui pourrait, en effet, ne pas croire blâmable
L'homme qui volontiers s'est pris, chargé d'un soin
Duquel par négligence il ne s'occupe point ?
Combien de médecins, procureurs ou notaires
Qui, pour négligemment avoir fait leurs affaires,
Pourraient être accusés des malheureux décès,
Des altercations, des ruineux procès
Qu'avec étonnement tous les jours on contemple !
Je pourrais en citer maint déplorable exemple ;
Mais je sens en moi-même une molle lenteur,
Qui me rend presque aussi paresseux que P . . r,
De la Paresse enfin les vengeances indignes.
Mais j'allais oublier deux paresseux insignes :
Par un mot déjà vieux, l'un s'appelle musard ;
Et l'autre est l'importun, l'ennuyeux babillard,
Qui, de ne faire rien recherchant le prétexte,
D'un auteur inconnu vous commente le texte ;
Cherche comme un furet partout à qui parler ;
Rend malade quiconque il peut appateler ;
Dont la langue, en un mot, incessamment frétille,
S'il ne rencontre à qui pouvoir conter vétille.
Au regard vagabond, à l'abord effaré,
Un babillard, feignant d'être un homme affairé,
Vous fait croire parfois que lorsque, dans la rue,
Sur vous sans préalable il se jette et se rue,
Vous saisit par le bras, ou vous prend au collet,
C'est qu'il se sent pour vous l'amour le plus complet,
Un égard qu'il refuse à l'ami plus vulgaire.
Mais si vous n'êtes point à son dessein contraire,
De ses propos sans fin vous serez assommé,
Et, sinon mort, mourant, par l'ennui consumé.
Quoiqu'il ne fasse rien, ne dise rien qui vaille,

Du fâcheux babillard la langue au moins travaille ;
Et je l'aime encor mieux que cet homme niais,
Qui voulant travailler, ne travaille jamais ;
Sur lui-même toujours se plie et se replie ;
S'il eut en vue un plan, risiblement l'oublie,
Pour voir battre des chats, ouïr un fol entretien.
Pendant que le musard perd son temps, la nuit vient :
A la barque arrivé trop tard pour le passage,
Par un plus long chemin il retourne au village ;
Voit toujours, trop tardif, ses projets ruinés,
De partout se retire avec un pied de nez.

M. Bibaud.

1819

SATIRE CONTRE L'IGNORANCE

Mon étoile, en naissant, ne m'a point fait poète,
Et je crains que du ciel l'influence secrète
Ne vienne point exprès d'un beau feu m'animer ;
Mais comment résister à l'amour de rimer,
Quand cet amour provient d'une honorable cause,
Quand rimer et guérir sont une même chose ?
L'autre jour, arrivant au troisième feuillet
Contre l'Ambition, je reçois ce billet :
" Croyez-moi, cher ami, laissez le là satire ;
" Renoncez pour toujours au métier de médire.
" Ainsi que vous je vois des torts et des travers ;
" Mais jamais je n'en fis le sujet de mes vers,
" Et jamais je n'aurai cet étrange caprice.
" Je conviens qu'il est beau de combattre le vice ;
" Moi-même, je tiendrais la lutte à grand honneur,
" Si j'osais espérer de m'en tirer vainqueur.
" Mais peut-on l'espérer ? Dans le siècle où nous sommes,
" Est-ce bien par des vers qu'on corrige les hommes ?
" Non, se l'imaginer serait un grand travers ;
" L'homme méchant se rit de la prose et des vers :
" Soyez bien convaincu qu'il est incorrigible,
" Et n'ayez pas le tort de tenter l'impossible.
" Croyez-vous que P . . . r devienne moins pervers,
" Moins fourbe, moins menteur, pour avoir lu vos vers ?

" Sans devenir meilleur, il en a bien lu d'autres ;
" Quel effet pourrait donc avoir sur lui les vôtres ?
" Tenez, ami, tenez votre esprit en repos."
Un autre me rencontre, et me tient ce propos :
" Chacun vous dit l'auteur des essais satiriques
" Que naguère on a lus dans les feuilles publiques :
" Tous vos amis pour vous en seraient bien fâchés,
" Croiraient, par là, vous voir expier vos péchés.
" Que si votre destin à rimer vous oblige,
" Choisissez des sujets où rien ne nous afflige :
" Des bords du Saguenay peignez-nous la hauteur,
" Et de son large lit l'énorme profondeur ;
" Ou du Montmorency l'admirable cascade,
" Ou du Cap-Diamant l'étonnante esplanade.
" Le sol du Canada, sa végétation,
" Présentent un champ vaste à la description ;
" Tout s'y prête à la rime, au moral, au physique,
" La culture des champs, les camps, la politique.
" Dites-nous, pour chanter sur un ton favori,
" Les exploits d'Iberville et de Salaberry :
" Tous deux dans les combats se sont couverts de gloire ;
" Ils méritent tous deux de vivre en la mémoire
" Des vaillants Canadiens. Mais aux travaux de Mars
" Si de l'heureuse paix vous préférez les arts,
" Prenez un autre ton ; dites, dans l'assemblée,
" Qui nous conviendrait mieux, de Neilson ou de Lée ;
" En quoi de ce pays la constitution
" Est diverse ou semblable à celle d'Albion ;
" Qui nous procurerait le plus grand avantage,
" De la tenure antique, ou du commun soccage.
" Si de ces grands objets vous craignez d'approcher,
" Libre à vous de choisir, libre à vous de chercher
" Des sujets plus légers, des scènes plus riantes :
" Décrivez et les jeux, et les fêtes bruyantes ;
" Peignez les traits de Laure, ou ceux d'Amaryllis ;
" Dites par quel moyen sont les champs embellis,
" Les troupeaux engraissés ; comment se fait le sucre ;
" Qui du chanvre ou du blé produit le plus grand lucre ;
" Par quel art méconnu nos toiles blanchiraient ;
" Par quel procédé neuf nos draps s'affineraient.
" Enfin, le champ est vaste et la carrière immense."
Qu'on veuille ouïr ma réponse, ou plutôt ma défense :
Le sentier qu'on m'indique est déjà parcouru ;
Et, l'autre soir, Phébus m'est en songe apparu,

M'a tiré par l'oreille, et d'un moqueur sourire,
" Crois-tu qu'impunément l'on se permet de rire,"
M'a-t-il dit, " des neuf Sœurs, de Minerve et de moi ?
" Elles ont eu, pourtant, quelque pitié de toi ;
" Ont cru qu'il convenait d'entendre raillerie,
" Et n'ont, dans tes propos, vu qu'une étourderie.
" Minerve t'a laissé quelque grains de raison ;
" Les Muses, souriant comme à leur nourrisson,
" T'ont laissé parcourir les rives du Permesse,
" Et combattre assez bien l'Envie et la Paresse.
" Moi-même j'ai prescrit, me montrant indulgent,
" A ton grave délit ce léger châtiment :
" Tu n'iras point porter, sans mon feu, sans ma grâce,
" Tes téméraires pas au sommet du Parnasse ;
" Tu resteras au bas : ainsi je l'ai voulu,
" Ainsi l'a décrété mon pouvoir absolu.
" Tu seras, en un mot, plus rimeur que poète :
" Différent de celui que ton pays regrette,
" Qui, fort du beau génie et de l'heureux talent
" Que des mains de nature il reçut en naissant,
" Et que je réchauffai de ma divine flamme,
" Brilla dans la chanson, l'épître et l'épigramme,
" Y montra de l'esprit les grâces et le sel :
" N'espère point, enfin, d'être un autre Quesnel.
" Avant de rien produire, il faudra que tu jongles,
" Et te grattes la tête et te rognes les ongles ;
" Et ta verve, asservie à mon divin pouvoir,
" Ne s'exercera point au gré de ton vouloir."
Apollon parlait mieux, mais je ne saurais rendre
Le langage divin que je crus lors entendre.
Ce dieu, pour me punir d'un coupable discours,
Me défend de chanter les combats, les amours.
Ne pourrait-on pas même appeler téméraires
Mes efforts pour traiter des choses plus vulgaires,
Si des esprits plus forts, des rimeurs plus experts,
En ont fait, avant moi, le sujet de leurs vers ?
Qui dirait le berger, l'abeille après Virgile ?
Qui dirait les jardins, les champs après Delille ?
Et, quand on l'oserait, y gagnerait-on bien,
Serait-on bien compris au pays canadien,
Où les arts, le savoir sont encor dans l'enfance ;
Où règne en souveraine une crasse ignorance ?
Peut-on y dire en vers rien de beau, rien de grand ?
Non, l'ignorance oppose un obstacle puissant,

Insurmontable même au succès de la lyre,
Qui s'élève au-dessus du ton commun de dire,
Comme on dit en famille, en conversation,
Prodigue du tour neuf et de l'inversion,
L'un et l'autre proscrits par le rustre ignorance,
Par elle regardés comme une extravagance.
Oui, l'ignorance, ici, doit restreindre un rimeur,
Ou, s'il est obstiné, doit lui porter malheur.
Pour l'ignorant lecteur, obscur, impénétrable,
Il est qualifié d'insensé, d'exécrable ;
On vous l'envoie au diable, à la maison des fous.
Particularisons : où trouver, parmi nous,
Qui ne confonde point le granit et le marbre ;
Qui sache distinguer, sur la plante ou sur l'arbre,
Style, pétale, anthère, étamine, pistil ;
Qui du même œil ne voie émeraude et béryl ;
Qui de l'ordre toscan distingue l'ionique,
Le convexe du plan, le carré du cubique ;
Qui ne confonde point la bise et le zéphir,
Le pôle et l'équateur, la zone et le nadir ;
Qui n'ignore comment se soutient notre terre ;
Pour qui le moindre effet ne soit un grand mystère ?
Pourtant, je ne veux point d'un style exagéré,
Dire, avec un auteur, que tout est empiré ;
Que les premiers colons, nos ancêtres, nos pères,
Furent, bien plus que nous, entourés de lumières ;
Qu'ils apprenaient bien mieux le latin et le grec ;
Que les arts florissaient beaucoup plus dans Québec.
Suivant moi, ce langage est loin d'être orthodoxe ;
Et, pour mettre à néant ce hardi paradoxe,
Il n'est aucun besoin d'un long raisonnement.
Un regard en arrière, un coup d'œil le dément,
Il suffit de savoir que, sous notre ancien maître
Louis, nul imprimeur ici n'osa paraître ;
Qu'on n'y faisait, vendait ni livre, ni journal :
Voyez, à ce sujet, quelques mots de Raynal ;
L'exagération à part, on l'en peut croire.
Avant lui, Charlevoix offre, dans son histoire,
D'une ignorance étrange un exemple frappant :
Un mal épidémique, inconnu, se répand,
Met aux derniers abois tous les colons qu'il frappe :
Ainsi qu'en pareils cas, aux enfants d'Esculape
On recourt ; mais voyant tous leurs soins superflus,
Ils déclarent tout net qu'ils ne soigneront plus ;

Proclament que le mal provient de maléfice ;
Accusent des sorciers l'envie et la malice,
Et, sans les secourir, laissent mourir les gens.
Vit-on des médecins, ailleurs, plus ignorants ?
  Non, certes ! mais, sans faire aucun pas rétrograde,
Quelque part on a vu maint ignorant malade,
Qui, voyant dans son mal un ordre exprès des cieux,
Et dans les soins de l'art un grand péché contre eux,
Fuyait tout médecin, refusait tout remède.
Mais Dieu dit : " Aide-toi, si tu veux que je t'aide ;"
Et, se laisser mourir, quand on peut l'empêcher,
Ce n'est pas plaire au Ciel, c'est contre lui pécher.
  Loin de moi, cependant, le dessein téméraire
De voir tout du même œil : l'ignorant volontaire
De l'ignorant par sort doit être distingué,
Et seul sur son état vertement harangué.
L'ignorant volontaire est toujours méprisable.
Pourtant, le temps n'est plus, où, chose inexplicable,
Un noble campagnard paraissait dédaigner
L'art de lire, était fier de ne savoir signer.
Mais est-il suffisant de ne faire un droit lige
De l'ignorance ? Non, il faut qu'on s'en afflige.
Ignorer de son choix est un tort important :
Qu'est-ce, alors, l'ignorance, ou plutôt l'ignorant ?
L'ignorant est celui qui put, dans son enfance,
Apprendre, mais par goût manqua de diligence ;
Qui, pouvant être utile à ses concitoyens,
De les servir un jour négligea les moyens.
  L'ignorant, quel qu'il soit, est un homme coupable,
S'il se charge d'un soin dont il n'est pas capable.
Qui croirait qu'on a vu plus d'un représentant,
Par la foule porté dans notre parlement,
Ignare jusqu'au point de ne savoir pas lire,
Et de la main d'autrui se servir pour écrire ?
" A la chambre," dit-on, " si tous savaient parler,
" Ils ne finiraient plus." Mais s'il faut leur souffler
Oui, non, n'est-ce pas chose et honteuse et nuisible ?
  Quelquefois l'ignorant ne se rend que risible,
Surtout quand par son or ayant fait quelque bruit,
Il commence à vouloir trancher de l'homme instruit.
Oyez parler Toinon, oyez parler Beausire,
Et, si vous le pouvez, abstenez-vous de rire.
Un soir, la nappe ôtée, et le repas fini,
De convives instruits un cercle réuni,

Après mainte chanson, mainte plaisanterie,
Parle des écrivains et de la librairie.
Chacun prône, défend son auteur favori ;
L'un est pour Massillon, et l'autre pour Maury ;
L'un exalte Rousseau, l'autre exalte Voltaire ;
" Le plus beau des auteurs, c'est bien le Formulaire,"
S'écrie un ignorant, croyant être applaudi.
Le cercle, du bon mot tout d'abord étourdi,
Se regarde, sourit, puis éclate de rire.
Si l'on en croit Rousseau, l'erreur est encor pire
Que l'ignorance. Soit ; mais l'erreur est le fruit,
Le triste rejeton, le malheureux produit
De la présomption unie à l'ignorance ;
Et de cette union naît encor l'impudence.
L'ignorant est peureux ; l'abusé, confiant ;
L'un hésite, incertain, et l'autre se méprend :
J'ignore où le danger gît, craintif, je m'arrête ;
Je le suppose ailleurs, follement je m'y jette.
Mais voyons pis encor que la présomption :
L'ignorance produit la superstition ;
Monstre informe, hideux, horrible, détestable,
Pour l'homme instruit néant, mais être formidable
Pour l'ignorant, surtout pour notre agriculteur ;
De plus d'un accident inconcevable auteur ;
Chaos, confusion de notions bizarres,
Roulant, s'accumulant dans des cerveaux ignares,
D'où naissent tour à tour mille fantômes vains,
Revenants, loups-garous, sylphes, sabbats, lutins ;
Les nécromanciens, les sorts, l'astrologie,
Le pouvoir des esprits, des sorciers, la magie,
Et mille autres erreurs dont le cerveau troublé
De superstitieux croit le monde peuplé.
Pour le peuple ignorant, l'orage, le tonnerre,
Les tourbillons de vent, les tremblements de terre,
Tout est miraculeux, tout est surnaturel.
Heureux encore, heureux si Dieu, si l'Éternel
Est cru l'auteur puissant des effets qu'il admire,
Ou leur cause première ; et si, dans son délire,
Sous les noms de sorcier, d'enchanteur ou devin,
Il n'attribue à l'homme un pouvoir surhumain ;
Le pouvoir de créer le vent et la tempête,
De s'élever en l'air, de se changer en bête ;
De rendre un frais troupeau tout à coup languissant,
Une épouse stérile, un époux impuissant.

Insensé, d'où viendrait ce pouvoir détestable ?
Dis-moi si c'est de Dieu ; dis-moi si c'est du diable :
L'attribuer au Ciel, c'est blasphème, à mon gré ;
Dire qu'il vient du diable, et s'exerce malgré
La volonté de Dieu, ce serait pis encore :
L'un combat la bonté qu'en cet être on adore ;
L'autre abaisse et détruit son suprême pouvoir.
Delà les mots sacrés, les cartes, le miroir,
Les dés, les talismans, le sas, les amulettes,
Folles inventions d'ignares femmelettes.
Il est d'autres erreurs moins coupables au fond,
Mais qui marquent toujours un esprit peu profond,
Un homme peu sensé, parfaitement ignare,
Ou, pour dire le moins, extrêmement bizarre.
Tel des anciens jongleurs savourant les discours,
Et de l'astre des nuits redoutant le décours,
Pour semer le navet, la carotte ou la prune,
Attend patiemment le croissant de la lune.
La lune, selon lui, fait croître les cheveux,
Rend les remèdes vains, ou les travaux heureux ;
Dans son croissant, les vins, les viandes sont plus saines,
Les cancres, les homards, les huîtres sont plus pleines ;
De tout enfin la lune, en poursuivant son cours,
Et selon qu'on la voit en croissant ou décours,
Et gouverne et conduit la crue ou la décrue.
De voyager, sortir, se montrer dans la rue,
Même de commencer un ouvrage important,
Tel autre écervelé se garde, redoutant
Ou des astres errants la maligne influence,
Ou d'un jour malheureux la funeste présence.
Au village, quels sont les communs entretiens ?
Il est vrai que, vivant en des climats chrétiens,
Nos vierges ne vont pas, jongleuses mexicaines,
Se flageller, tirer le sang pur de leurs veines,
Pour, humaines, sauver un autre du trépas,
Ou du moins du ménage apaiser les débats,
Quand, d'un brutal époux, dans la lune éclipsée,
L'ignorance leur montre une épouse blessée.
Il est vrai qu'à l'aspect de ces astres brunis,
Nos peuples ne vont pas, par la peur réunis,
Et dévots, jusqu'au cou plongés dans les rivières,
Au ciel pour leur salut adresser des prières ;
Ou pour en éloigner un horrible dragon,
Et battre du tambour et tirer du canon.

Non, mais combien encore, à l'aspect des comètes,
Se sentent inspirés, et deviennent prophètes !
Comme on dit au pays, prophètes de malheurs,
Toublant leurs alentours de leurs folles terreurs.
Combien d'autres, voyant l'avenir dans leurs songes,
Sont faits tristes ou gais par d'absurdes mensonges !
Des superstitions le mode est infini.
Pourtant, ne faisons point un tableau rembruni :
Bientôt nous jouirons d'un horizon moins sombre ;
Déjà des gens instruits je vois croître le nombre ;
Déjà Brassard, suivant les pas de Curatteau (1),
Donne au district du centre un collège nouveau.
Et, si mon vœu fervent, mon espoir ne m'abuse,
Ou plutôt si j'en crois ma prophétique muse
(Une déesse, un dieu peut-il être menteur ?),
Ce noble exemple aura plus d'un imitateur.
Je crois même entrevoir, dans un avenir proche,
Le temps où, délivré d'un trop juste reproche,
Où par le goût, les arts, le savoir illustré,
Comptant maint érudit, maint savant, maint lettré,
Le peuple canadien, loué de sa vaillance,
Ne sera plus blâmé de sa rustre ignorance ;
Où justement taxé d'exagération,
Mon écrit, jadis vrai, deviendra fiction.

M. BIBAUD.

1820

LE BERGER MALHEUREUX

Une monstrueuse bête
A dévoré mon troupeau.
On m'a ravi ma houlette,
J'ai perdu mon chalumeau.
Les feux ont séché l'herbette ;
Fidèle a fui le hameau.

(1) M. Brassard, fondateur du collège de Nicolet, et M. Curatteau, fondateur du collège de Montréal.

Ma prairie est dévastée,
Mes ormeaux sont abattus ;
Ma fontaine est empestée,
Mes fruits se sont corrrompus ;
Ma chaumière est délaissée ;
Colette ne m'aime plus.

Mais dans mon malheur extrême
Il me reste un trésor,
Il vaut mieux qu'un diadème,
Il est préférable à l'or :
Si je me reste à moi-même,
Je possède assez encor.

A. N. M.

1823

ESSAI ANALYTIQUE SUR LE PARADIS PERDU DE MILTON

Di quibus imperium est animarum, umbræque silentes,
Et Chaos et Phlegeton, loca nocte silentia late,
Sit mihi fas audita loqui . . . . . .

C'est avec raison que l'on considère Milton comme un des plus grands génies qui aient jamais existé. Il est sans contredit le prince des poètes anglais ; et sa supériorité s'étend même sur la plupart de ceux qui ont excellé dans la poésie. Quoique inférieur à Homère et à Virgile dans la totalité du poème, néanmoins il les surpasse dans quelques parties. Le sujet qu'a choisi Milton prête à un merveilleux plus sublime que celui de la fable ; cependant cette sublimité même le mettait dans l'impossibilité d'inventer les éléments d'une manière qui répondît exactement aux opinions reçues sur ce sujet. S'il eût gardé toute l'exactitude de la révélation, il aurait été indubitablement exposé à ne présenter au lecteur que des nœuds sans intérêt. En assimilant trop les idées divines aux idées

CHS MONDELET

humaines, il tombe nécessairement en contradiction avec nos propres idées. En effet, ne semblerait-il pas ridicule, au premier coup d'œil, de faire manger, boire et digérer des êtres célestes, esprits par essence ; de faire camper l'armée de Dieu en face de celle des démons ; de supposer des fortifications aux cieux, etc., etc . . ? Tout cela a je ne sais quoi d'extravagant qui répugne, et qui serait insupportable, si tout autre que le divin Milton eût tenté d'en faire usage.

Il paraîtra peut-être singulier qu'un essai sur un tel sujet soit présenté aux yeux du public par des personnes qui pourraient dire avec raison, ce que disait à La Harpe le jeune Luce de Lancival : " Maître, pardonnez à la " témérité d'un jeune athlète qui, pour s'exercer au " combat, se sert des armes d'Hercule, dont le poids seul " lui permet de s'avancer dans l'arène." Si nous n'avons pas fait de remarques sur la totalité de chaque livre, ce n'a été que par défiance de nos propres forces, et la considération de l'espace immense qu'il y a de Milton à nous. Nous ne nous sommes attachés qu'aux traits les plus saillants, et sur lesquels nous avons pu prononcer un jugement en toute sûreté.

LIVRE PREMIER

Milton commence par l'invocation. Son début est plein de feu et de majesté ; ses allusions sont pleines de justesse, et conviennent parfaitement au génie de l'auteur.

Il s'enquiert ensuite des causes qui ont fait le malheur de l'homme et décrit Satan d'une manière admirable ; mais ce vers,

> . . . . . hope never comes
> That comes to all . . . . . .

est contredit par le poème même, puisque Satan se nourrit continuellement du fol espoir de renverser Dieu. Il règne une énergie marquée dans la description de l'état où se trouve le prince des démons dans son lit de flammes, et

son discours à Belzébuth est assurément de la plus grande beauté ; mais en même temps il est directement contraire, en plusieurs endroits, aux maximes de la théologie et de la métaphysique. L'on trouve même, de temps à autre, des traits d'impiété que nous sommes portés à attribuer plutôt à un défaut de jugement qu'à une dépravation de principes. Tels sont les vers suivants :

> In dubious battle, on the plains of heaven,
> And shook his throne. What though the field be lost!
> All is not lost . . . . . *et*
> Who from the terror of this arm so late,
> Doubted his empire . . . . . .

L'on pourrait prétendre que ce langage est bien adapté à la situation et aux sentiments naturels à un démon ; mais l'on peut répondre qu'un démon doit dire la vérité, parce qu'il ne peut avoir aucun intérêt à la déguiser. Or, le diable connaissait toute la puissance de Dieu et son immutabilité. Ces impiétés ne convenaient donc pas à un démon qui parlait à un autre démon aussi savant que lui sur la nature de l'Être suprême. La réponse de Belzébuth donne sans doute beaucoup de mérite à l'auteur, ainsi que la réplique de Satan ; mais nous en allons citer quelques vers, en remarqnaut ce qu'il a de contradictoire:

> . . . endangered heaven's perpetual king,
> And put to proof his high supremacy.

Ces vers contredisent plusieurs des pensées ci-dessus, sans compter l'impiété qu'ils respirent. Même remarque au sujet des vers suivants :

> . . . . . and distrest
> His inmost counsel from their destined aim.

L'on nous donne à entendre plus haut que les anges révoltés étaient retenus par des chaînes de diamants, ce qui peut faire croire que Satan n'a pu projeter des promenades avec Belzébuth et plusieurs autres, sans s'être dégagé de ses liens, après des efforts considérables.

Ce qui vient ensuite, jusqu'à un autre discours de Satan, frappe l'imagination par les sublimes pensées qui y abondent. Mais il est fâcheux que l'on ait à remarquer que les comparaisons des démons avec les Titans et les baleines rabaissent, plutôt que d'élever tout ce que nous dit Milton de la force, de la puissance et de la grandeur des anges révoltés. Car enfin la grandeur des Titans et de la baleine est à la portée de l'esprit humain, et le poète nous donne à entendre, en plusieurs endroits de son ouvrage, qu'elle surpasse l'idée que l'on en peut concevoir. Le poète se trompe dans les vers suivants, en prêtant à un démon une pensée qui ne peut convenir à sa nature :

> Both glorying to have escaped the Stygean flood,
> As gods ; and by their own recover'd strength,
> Not by sufferance of supernal power.

Le discours de Satan ne renferme guère que des pensées vagues et nullement appuyées par sa situation présente. Il y a pourtant dans le commencement de ce discours plusieurs élans d'imagination sublimes, et les vers qui les contiennent sont pleins d'harmonie imitative.

La réponse que lui fait Belzébuth renferme l'expression la plus énergique de sentiments diaboliques. Le poète reprend son récit avec ce ton élevé qui lui est particulier. Mais qu'il est affligeant pour ses admirateurs de voir la comparaison des Égyptiens, qui se voient avec les rois des enfers étendus dans leurs lits brûlants ! Satan parle ensuite avec beaucoup de force, surtout dans le dernier vers :

> Awake, arise, or be for ever fallen.

Aussi ces paroles produisent-elles l'effet qu'on doit en attendre. Au commencement de la reprise du récit, l'on voit une comparaison dont l'idée prête d'autant plus à rire, que les vers en sont exacts et harmonieux. Ce sont les démons qu'on assimile aux hommes du guet, qui se réveillent en sursaut, au cri d'alarme :

They heard, and were abashed and up they sprung
Upon the wing, as when men want to watch,
On duty sleeping, found by whom they dread,
Rouse and bestir themselves, are well awake.

Suit une autre comparaison de même nature :

. . . . . as when the potent rod
Of Amram's son in Egypt's evil day,
Wav'd round the coast, up call'd a pitch cloud
Of locusts . . . . . .

Vient ensuite je ne sais quoi de Moloch, d'Ammonites, de Basan, de Moab, de Gomorrhe, d'Hébreux, de Josué, d'un sens très obscur. Milton suppose des diablesses avec les diables, quoique la révélation et la théologie ne nous enseignent pas qu'il y ait eu des anges féminins dans le ciel. Dans cette incertitude, il faut supposer, à tout hasard, que les démones étaient déjà dans l'enfer avant l'arrivée de leurs compagnons. C'eût été sans doute une chose digne de curiosité que de voir leur première entrevue.

Milton, après le nom de chaque démon, nous donne l'histoire des superstitions du pays où ce démon a régné. Ce sont autant d'épisodes qui nous font perdre le fil du récit poétique, au lieu de l'animer en le variant.

Le poète fait une longue énumération de cors, de timbales, d'enseignes impériales, de drapeaux, d'armoiries, de casques, de dards, de boucliers et de flûtes. Ensuite l'armée démoniaque se range, et elle est disposée à faire toutes les évolutions militaires. Satan leur fait une harangue magnifique, mais où l'on trouve encore quelques impiétés. Elle finit par ces beaux vers :

. . . . . War then war,
Open or understood, must be resolved.

Ce discours enflamme les anges rebelles d'un esprit séditieux : et, sans dire pourquoi, un détachement part, Mammon, qu'on prétend avoir été avare jusque dans les cieux, le commande. Ils vont excaver de l'or d'une montagne ; et, chimistes éminents, ils préparent dans des

creusets l'or qu'ils fondent, pour le faire couler dans des moules qui se trouvent là tout exprès. Un orchestre de diables exécute une symphonie d'une douceur toute diabolique, dont la belle ordonnance fait que les matériaux s'édifient d'eux-mêmes. Mais rien de plus surprenant que l'architecture moderne usitée en enfer longtemps avant son invention dans le monde ! Certes, un tel édifice pourrait bien inspirer de la jalousie à la tour de Babel et aux pyramides d'Égypte, si elles en étaient susceptibles. Suit la description de l'intérieur du palais auquel on donne le nom de Pandémonium. Les pairs de Satan s'assemblent en conseil solennel dans le vestibule de ce palais. (Pourquoi n'y a-t-il pas une chambre des communes, puisqu'il y a une chambre des lords ?) Par l'ordre de Satan, la populace des démons devient pygmée, et les pairs, assis sur des sièges d'or, vont commencer les débats.

LIVRE SECOND

Milton, après avoir parlé d'un trône magnifique sur lequel est assis Satan, lui fait débiter un discours pompeux, par lequel il ouvre la séance. Il propose une alternative, et finit par ces mots :

. . . . . Who can advice may speak.

Moloch opine, et la manière énergique dont il s'exprime dévoile presque toute l'horreur de sa situation.

Bélial parle ensuite. Mais avant de rapporter son discours, le poète nous le dépeint comme le plus beau des anges révoltés. Il lui donne de superbes traits, quoiqu'un peu altérés par l'action du feu infernal et obscurcis par la fumée. Un autre pair se lève, dont Milton dit :

For vice industrious, but to nobler deeds
Timorous and slothful . . . . . .

Le premier attribut convient à un démon ; mais le bien répugnant directement à sa nature, il était inutile de lui donner les épithètes *timide* et *paresseux* pour la perpétra-

tion des actes plus nobles que le vice. Son discours est très ingénieux ; il y règne une éloquence marquée. Mais en même temps, le poète n'aurait pas dû placer des tours au ciel, avec un guet armé ; car toutes ces fortifications, en rabaissant la majesté de Dieu, tendent plutôt à nous faire rire qu'à effrayer les assaillants :

> . . . . . The towers of heaven are filled
> With armed watch, that render all access
> Impregnable . . . . . .

La fin du discours est marquée au coin d'une impiété contradictoire avec la science qu'ont les démons de l'immutabilité de Dieu :

> . . . . . When the raging fires
> Will slacken, if his breath stir not their flames,
> Our purer essence will overcome
> Their nauscious vapour, or, inured, not feel ;
> Or change at length . . . . . .

Qu'on ne dise pas que *if his breath stir not their flames*, rend l'impiété conditionnelle ; car Dieu leur avait expressément prédit que jamais les feux de l'enfer ne s'amortiraient et que leurs souffrances seraient toujours égales. Conséquemment les démons, qui étaient intelligents et qui avaient sans doute la mémoire en partage, n'ayant pu oublier cette malédiction, ne pouvaient proférer sans une impiété réelle les paroles mentionnées plus haut.

Après Bélial, Mammon prend la parole : il propose, en termes magnifiques, d'égaler l'enfer aux cieux. Il opine à la paix, et tous d'une voix unanime adoptent son avis. Le poète, après un beau portrait de Belzébuth, lui fait prononcer un assez long discours, qui tend à faire attaquer, par force ou par adresse, le monde des humains. Son conseil est approuvé et reçu avec enthousiasme ; et les applaudissements rendant Belzébuth plus orgueilleux, il prend la parole sur un ton plus fier et plus élevé ; il discute sur le choix de celui qui sera chargé d'aller à la recherche du monde terrestre. Satan parle, et prend sur

lui d'aller chercher le globe sur lequel il fonde ses projets de vengeance. Son discours fini, il rompt la séance. Par son ordre l'arrêt est publié au son de trompe, et l'armée y répond par de grands cris. Dans le cours du récit, on nous parle de combattants qu'on voit s'entrechoquer dans le firmament, présage de guerre ; ce qui nous fait croire que Milton, en cette occasion comme en plusieurs autres, ressent l'effet des préjugés superstitieux des temps où il a vécu.

Nous voyons de plus que les démons, sans s'amuser à souffrir les tourments imposés par l'Être suprême, prennent des divertissements ; les uns font des concerts en orchestre, mariant leurs voix aux sons des instruments, d'autres n'étant point sensibles à l'harmonie musicale, se distraient en faisant usage de la dialectique ; on en voit d'autres qui, préférant la promenade aux autres amusements, font des voyages de plaisir le long du Styx, du Cocyte, du Phlégéton, du Léthé, de l'Achéron ; et s'ils n'y naviguent pas, c'est probablement parce qu'ils n'avaient point de canots et n'en savaient point faire, par la raison que Milton ne connaissait pas un canot sauvage du Canada. Mais nous ne voyons pas dans la théologie qu'il y ait jamais eu de fleuves en enfer, et Dieu n'en avait certainement pas créé pour rafraîchir les démons.

Satan se trouve dans le même cas que Jupiter, en ce que sa tête enfante un ange féminin. Vient ensuite un conte immoral, d'une hardiesse inconcevable, et qui dégoûte également le métaphysicien, le théologien et le philosophe. Nous nous abstiendrons de le rapporter, comme en étant doublement indigne par son indécence et par son défaut de justesse. En un mot, à l'exception de la beauté des vers, ce passage est indigne de son auteur.

Satan répond à sa fille la *Mort*, et l'instruit de ses vues, ainsi que la *Révolte*. Il les engage toutes deux à lui donner une issue, afin de pouvoir continuer son voyage. Il y réussit, et ayant surmonté ces obstacles, il poursuit

sa marche. Ayant accompli son trajet, il arrive à la demeure du *Chaos*, qui se présente à lui aussitôt. Le roi infernal lui adresse quelques mots, afin de l'engager dans ses intérêts : le Chaos, quoique embarrassé, lui répond d'une manière qui comble ses désirs, et lui enseigne où est le globe terrestre. Satan, dans son empressement, ne lui réplique rien, et vole au lieu indiqué. Après beaucoup de difficultés, il entrevoit la terre.

Nous ne saurions poursuivre sans nous arrêter un moment, pour contempler et admirer la sublimité des pensées de Milton, et la beauté qu'il mêle aux récits les plus futiles. Il y met une importance que lui seul peut ajouter, et sans laquelle une grande partie de son poème serait vide de sens. C'est là surtout que l'on voit sa grande supériorité sur tant d'autres qui ont voulu briller dans le genre où il a excellé.

LIVRE TROISIÈME

Milton, avant de reprendre son récit, fait une digression touchante sur son aveuglement. Il y met une sensibilité qui charme, et qui fait sentir la grandeur de son infortune. Nous en citerons quelques vers :

> But closed instead, and ever during dark,
> Surround me, from the cheerful ways of men
> Cut off, and for the book of knowledge fair,
> Presented with a universal blank
> Of nature's work, to me expung'd and rais'd,
> And wisdom at one entrance quite shut out.

Le poète décrit avec grandeur les chœurs célestes, l'espace entre l'abîme et l'enfer, et Satan qui arrive aux extrémités du monde. L'Éternel s'adresse à son fils, lui représente l'excès de la rage dont est dévoré Satan, ses tentatives futures pour effectuer la chute de l'homme, qui sera la victime de ses trompeuses amorces. Il lui rappelle ensuite ses motifs en créant l'homme ; la liberté qu'il lui a accordée, et qui seule sera cause d'une faute qu'il pourrait éviter.

Le Fils fait une réponse égale en beauté au discours de son Père. Le Père reprend la parole ; son discours excite un vif intérêt, et fait naître une inquiétude sur celui qui devra mourir pour opérer la rédemption de l'homme. Mais le discours que fait ensuite le Fils porte dans l'âme une douce consolation, dissipe nos appréhensions sur notre futur, et nous remplit de joie et d'espérance. Il parle d'avance de ce qu'il fera à son avènement dans le monde ; il s'offre au trépas pour racheter les hommes, prédit la victoire qu'il remportera sur Satan, son entrée triomphante dans les cieux, ainsi que le pardon céleste accordé par le Très-Haut. Son discours est mystérieux ; il pique la curiosité des anges, qui désireraient le comprendre. Le Père accepte ses offres dans la réponse qui commence ainsi :

> O Thou in heaven and earth the only peace
> Found out for mankind under wrath, O thou
> My soul complacent ! . . . . . .

Après lui avoir exprimé la douleur que lui causera son absence, il lui explique le but de sa mission, son incarnation, la naissance d'une femme qui, sans cesser d'être vierge, enfantera le Rédempteur des humains ; la mort qu'il souffrira, le pardon qu'elle méritera aux hommes ; son réinstallement dans sa gloire première. Il lui décrit en termes magnifiques le jugement dernier, l'éclat de sa gloire, la séparation des élus d'avec les réprouvés, le bonheur ineffable et éternel des premiers. Après cette conversation entre l'Éternel et son Fils, les anges, pénétrés et ravis, les adorent et chantent leur grandeur. C'est là que brille le génie de Milton.

Dans la reprise de sa narration, le poète nous démontre, *rebus ipsis*, qu'il connaît l'Hydaspe et le Gange ; qu'il croit les Chinois voyageurs en des sables mouvants, comme les Arabes et les Africains ; qu'il suppose une espèce de paradis des fous, où il place *Empédocle*, *Cléombrote*, ceux qui cherchent la pierre philosophale, les parti-

sans du luxe. Il ne veut pas donner, en dépit de saint Pierre, entrée aux récollets, aux dominicains dans le paradis, et il dépeint les reliques, les indulgences, les bulles, les dispenses, que le vent arrache à ces pauvres rebutés, qui tourbillonnent dans les airs. Il les met dans le paradis des fous. Il nous décrit ensuite une échelle tout éclatante par sa richesse, et qui va du paradis terrestre jusqu'au ciel. Satan, après l'avoir admirée, regarde les planètes, en poursuivant sa marche. Milton nous donne ici à entendre qu'il se connaît en hypothèses ; il suppose qu'il pourrait habiter quelque peuple dans les étoiles. Il parle ensuite du soleil en grand poète ; mais il reprend aussitôt la qualité d'astronome, en raisonnant sur la cause du mouvement des astres. Nous sommes gratifiés enfin d'une petite leçon de chimie, mais qui, finissant prématurément, ne met dans l'esprit qu'une très faible idée de cette science.

Satan parle à Uriel. Le rang et la qualité de celui-ci sont mentionnés brièvement. Satan lui adresse un discours pour l'engager à lui enseigner lequel des globes qu'il voyait était la terre. Uriel, trompé par ses paroles captieuses, lui répond avec cette franchise qu'inspire un cœur généreux. Il lui fait une courte narration de l'histoire de la création. Il lui montre l'endroit où sont les premiers hommes, qu'il décrit ainsi :

> That spot to which I point in paradise,
> Adam's abode, those lofty shades his bower.
> Thy way thou cans't not miss, me mine requires.

Satan s'incline, part, se rend promptement sur la terre, et en y arrivant, il met le pied sur le mont Niphathès.

LIVRE QUATRIÈME

Quelle noblesse d'expression n'y a-t-il pas au commencement de ce livre ! Comme les fureurs de Satan sont admirablement décrites ! L'on voit un pinceau vigoureux qui nous trace avec un coloris éclatant, et les

remords de ce malheureux, et sa jalousie du bonheur des humains. Dans sa douleur il fait un parallèle entre sa situation première et son état présent. Sa rage s'excite insensiblement ; il se répand en invectives contre l'Être suprême, auquel il voue vengeance. Il finit par se promettre un empire dans la demeure des humains. Mais pendant son discours soliloque, il se trahit par ses gestes furieux, et Uriel l'a reconnu. Cependant Satan regarde les plaines d'Éden ; il admire les merveilles de la nature ; il hume l'air suave du paradis terrestre ; il est comparé au nocher côtoyant l'Afrique, qui passe les tours du Mozambique. Milton nous parle aussi de l'Arabie ; on voit par là que cette comparaison est tout à la fois mercantile, géographique et maritime ; la voici :

> . . . . . as when to them we sail
> Beyond the Cape of Hope, and now are past
> Mosambic, off at sea north-east winds blow
> Sabian odours from the spicy shore
> Of Araby the blest . . . . . .

Satan entre enfin dans le paradis, et, sous la forme d'un vautour, va se percher sur l'arbre de la vie. Après quelques réflexions morales, le poète nous donne la longueur géométrique d'Éden dans les vers suivants :

> . . . . . Eden stretch'd her live
> From Auran eastward to the royal towers
> Of great Silensia, built by Grecian kings,
> Of where the sun of Eden long before
> Dwelt to Telassar . . . . . .

On voit par la chose même que le poète était bon arpenteur. Il nous fait ensuite une description riche et détaillée, dans des vers flatteurs à l'oreille, de toutes les beautés et de tous les agréments dont le paradis terrestre est rempli. Mais il est douloureux de remarquer qu'après toutes ces beautés, il y vient un amalgame de la mythologie avec le sujet même, qui est d'une nature si différente. Ce petit écart d'imagination commence ainsi :

. . . . . while universal Pan,
Knit with the Graces and the Hours in dance,
Sat on th'eternal spring . . . . . .

Le démon, qui va tenter Ève, après avoir contemplé les délices dont on jouit dans Éden, voit tout à coup paraître les procréateurs du genre humain ; il admire leur beauté, leurs grâces et leurs attraits. Après une description charmante de ces deux êtres, cet ange de ténèbres se répand en accents douloureux ; il gémit de voir assignée à nos premiers parents la place qu'il devait occuper ; il pressent leur malheur, s'applaudit de leur fragilité, tout en les plaignant ; il semble se déterminer à les perdre par devoir plutôt que par haine. Il s'avance, il les épie, il juge, par leur conversation, qu'il leur est défendu de manger du fruit de l'arbre du bien et du mal. Après avoir exhalé ses fureurs causées par le dépit qu'il éprouve en voyant leur bonheur, il résout de la manière dont il s'y prendra pour les engager à manger du fruit défendu. S'applaudissant de ses projets, il s'avance auprès d'un lieu où la jeunesse militaire des cieux apprend le métier des héros. Ils ont des armes, des boucliers, des casques, des dards, etc. Ils revêtaient probablement ces armes par prévoyance, en cas d'invasion. Il paraît aussi qu'ils montaient la garde, dont le commandant était Gabriel. Nous rapportons ce passage :

Betwixt these rocky pillars Gabriel sat,
Chief of the angelic guards awaiting night,
About him exercis'd heroic game
Th'unarmed youth of heaven, but night at hand,
Celestial armory, shields, helms, and spears,
Hung high with diamonds flaming, and with gold.

Uriel va avertir Gabriel qu'un démon est dans le paradis terrestre ; il lui parle des maux que peut y causer cet ange de ténèbres, et l'assure qu'il ira à sa recherche, et le découvrira avant le lever du soleil.

Adam engage Ève à se retirer avec lui, pour se délasser par le sommeil des légères occupations dont ils se récréent.

Ève lui répond qu'elle est prête à le suivre ; mais en même temps, elle fait une question scientifique sur l'utilité des astres ; et Adam, qui possède la science infuse, lu dit que ces globes ont une route régulière, et que leur clarté est destinée aux nations qui ne sont pas encore nées. Il lui parle aussi des anges et des concerts séraphiques qu'ils entendent souvent dans le lointain. En s'entretenant ainsi, ils s'avancent tous deux vers le lieu de leur repos ; ils y arrivent, et après avoir fait leur prière, ils se livrent au sommeil. Milton fait ensuite quelques réflexions sur la commodité qu'il y a à ne porter aucun vêtement :

> . . . . . and eas'd the putting of
> These troublesome disguises which we wear.

Gabriel ordonne à Zéphon et Thuriel (sans doute le sergent et le caporal de la garde) d'aller à la découverte de l'ange rebelle qu'Uriel a vu. Ils obéissent, et ils l'aperçoivent enfin sous la forme d'un crapaud qui troublait le sommeil d'Ève par des songes trompeurs et pernicieux. Zéphon le touche de sa lance, et Satan prend aussitôt sa forme ordinaire. Celui-là demande avec aigreur qui il est : le démon lui répond qu'il est un des premiers anges ; mais Zéphon, qui le connaît bien, lui reproche ce qu'il est, en lui rappelant sa condition pre mière. Satan le défie au combat : on lui répond avec mépris, et cependant tous trois s'approchent d'un lieu où est une compagnie céleste. Une altercation s'élève entre Satan et Gabriel ; ils se font l'un à l'autre de terribles menaces. L'ange prouve à son ennemi qu'il est plus fort que lui, par la balance céleste qui penche de son côté. Satan s'enfuit aussitôt en murmurant de rage.

LIVRE CINQUIÈME

Le commencement de ce livre présente le réveil d'Ève admirablement dépeint. C'est Adam qui la tire du sommeil en lui adressant les paroles les plus tendres. Ève lui

raconte un rêve chagrinant qui l'a assiégée toute la nuit. Ce songe fait pressentir au lecteur la chute d'Ève, qui en fait le sujet. Adam rassure son épouse effrayée, par les discours qu'il croit les plus propres à lui rendre raison de son songe. Ève consolée s'agenouille avec son époux, et tous deux rendent hommage au Très-Haut, leur créateur. Ils chantent sans accompagnement, comme dit le poète :

> More tunable than needed lute or harp.

Ils chantent un cantique de louanges. Ce devoir achevé, ils vont travailler à l'ornement de leur jardin. Dieu les voit, et appelant Raphaël (que le poète nous apprend, par provision, avoir marié Tobie à Sarah), il lui dit d'aller recommander à Adam de remplir bien ses devoirs. Raphaël, en obéissance, part et arrive promptement dans Éden : à son entrée, la garde s'est rangée, avertie par les sentinelles, pour lui faire honneur, comme le disent les vers suivants :

> . . . . . straight knew him all the band
> Of angels under watch ; and to his state
> And to his message high in honour rise.

Adam le voit venir. Il était alors midi, temps auquel Ève était à faire les préparatifs du dîner. Adam appelle son épouse ; il lui propose de bien recevoir l'étranger céleste. Ève, selon la coutume des femme de ménage, fait d'abord quelques difficultés, alléguant le manque de provisions. Néanmoins, elle va visiter son jardin et son verger, et elle en rapporte toutes sortes de fruits : elle met la main à l'œuvre ; elle fait du lait d'amande ; elle exprime le jus du raisin, et elle orne le tout avec des roses. L'ange arrive, et le père des hommes, qui a été au-devant de lui, le prie de s'arrêter dans sa demeure. Son offre est acceptée. Ils entrent dans la maison champêtre, où Ève les attend. Raphaël la salue, et ils s'asseyent tous trois. Adam présente des fruits à son hôte, et il s'engage entre eux une conversation sur les mets.

Raphaël, pour prouver que les anges penvent manger, appelle à son secours l'alchimie, la théologie, la métaphysique ; mais ceci n'est pas complet : Milton aurait dû nous donner un système anatomique du corps des anges ; car il est juste et raisonnable que lorsque l'on apprend qu'un esprit peut manger et digérer, l'on connaisse aussi sa formation ; faute de quoi, que l'on nous passe l'incrédulité ; car il est difficile de se persuader que des choses spirituelles soient capables de fonctions corporelles.

Après qu'ils ont mangé suffisamment et sans excès, Adam requiert de son convive qu'il lui décrive les mœurs des anges. Raphaël le fait, et le père des hommes, enchanté de ce discours, lui témoigne son admiration sur ce qu'il vient de dire. Après avoir encore conversé, Adam le prie de lui faire part de ce qu'il sait sur la révolte des anges. Alors celui-ci en fait le récit, et lui décrit d'une manière admirable qu'il y a dix millions de drapeaux, d'étendards et de bannières entre l'avant-garde et l'arrière-garde de l'armée angélique : tout cela, ajoute-t-il, est pour la distinction entre les hiérarchies. Il parle aussi d'écussons où il y a des devises séraphiques. Raphaël continue son récit. Dieu proclame la grandeur de son Fils. Le soir, dit-il, on donne aux anges un repas où il y a de l'embroisie et du vin céleste. Ce souper fini, les anges commencent à s'endormir ; mais Satan veille, n'ayant point pris part au souper. Il est transporté de jalousie ; il veut tenter un esprit céleste, et entraîne par artifice une partie des anges vers les lieux où est son royaume ; et là, par un discours plein de détours, il leur propose insensiblement de se révolter contre Dieu. Abdiel, séraphin zélé pour la gloire de son créateur, s'y oppose avec chaleur ; mais la foule, séduite par l'ange rebelle, ne veut pas l'écouter. Enfin Gabriel leur prédit avec énergie leur châtiment, s'ils ne prêtent pas l'oreille à sa voix. Il part et laisse là les factieux.

LIVRE SIXIÈME

Abdiel, continue le narrateur, retourne dans les cieux, où il est accueilli par la foule des séraphins, qui le conduisent et le présentent à Dieu. Le Très-Haut, après l'avoir loué, donne ordre à Michel d'aller combattre les rebelles. L'alarme est donnée, et déjà l'armée angélique marche au son des instruments d'une musique guerrière :

> . . . . . mov'd on
> In silence their bright legions, to the sound
> Of instrumental harmony . . . . . .

Les deux armées se rencontrent : Satan est sur un char :

> The apostate in his sun bright chariot sat.

Abdiel et lui se trouvent vis-à-vis l'un de l'autre : ils se font des menaces, des reproches ; ils se disent des injures : enfin Abdiel frappe Satan, qui tombe. Sa chute met la terreur dans son parti, et la bataille devenant générale, le choc retentit dans les airs. Michel rencontre Satan, le menace, le frappe, et le blesse grièvement, mais non mortellement. Enfin les généraux de l'armée céleste redoublent d'efforts, et mettent la victoire de leur côté. Pendant la nuit, Satan assemble son conseil de guerre. Après les avis proposés, il déclare qu'il a trouvé un secret meurtrier contre ses ennemis, l'art de fabriquer et d'employer la poudre à canon. Alors tous se lèvent et s'en vont concourir à sa manufacture. La nuit s'est à peine passée qu'ils ont fabriqué une grande quantité de poudre ; et dès l'aube du jour, ils retournent à la charge. Zopiel les aperçoit le premier, crie aux armes, et les anges, rangés à l'instant en bataille, attendent de pied ferme les assaillants. Mais, ô terreur imprévue ! la mitraille est déchargée sur eux : ces fidèles serviteurs de Dieu se sentent les entrailles déchirées par la grêle meurtrière, et cela les fait plier ; en vain veulent-ils laisser passage aux boulets ; tout est inutile. Ils sont obligés de s'envoler sur les monts célestes ; ils prennent des quartiers de

rochers, les lancent de là sur les révoltés, qui en sont foudroyés, et regagnent par là leur supériorité. Mais pendant le combat, Dieu parle à son Fils : il lui fait remarquer la désobéissance criminelle de Satan, l'envoie au secours des anges, et l'arme, par provision, de ses propres flèches, de sa propre épée et de son propre tonnerre, comme dit le poète :

> . . . . . bring forth all my war,
> My bow and thunder, my almighty arms,
> Gird on, and sword upon the puissant tigh.

Le Verbe, plein d'obéissance, s'apprête à partir. Il monte dans le char de son Père, et il fend les airs pour se rendre au champ de bataille. En arrivant, il engage ses cohortes à se reposer, dans un discours qu'il leur fait, et leur annonce qu'il va aller seul asservir les rebelles. A l'instant il part ; il arrive sur eux ; il les perce de mille dards. Enfin, il les conduit jusqu'au bord de l'enfer ; et là, les pressant encore plus, ils tombent et s'abîment dans la profondeur des gouffres. Alors l'heureux vainqueur revient triomphant ; il entre dans le ciel, au milieu des hymnes et des chants célestes ; il s'approche du trône du Père, et lui remet les armes qu'il lui a prêtées. Raphaël finit son récit, en exhortant Adam à profiter de l'exemple terrible des vengeances divines, et lui conseille de toujours respecter Dieu, en soutenant la faiblesse de sa femme.

LIVRE SEPTIÈME

Au commencement de ce livre est une invocation à Uranie, de la plus grande beauté, et dans laquelle, pour relever la grandeur de son sujet, il en fait un parallèle avec la fable : elle finit par ces beaux vers :

> . . . so fail not thou who thee implores,
> For thou art heavenly, she an empty dream.

Adam, après le récit de Raphaël, médite sur ce qu'il vient d'entendre ; il cherche à découvrir la cause de la

révolte des anges factieux ; et sa curiosité augmentant, il est comparé à un voyageur qui vient de loin, et qui s'arrêtant auprès d'un ruisseau, le regarde couler : il prie l'ange de l'instruire des causes de la création du monde. L'ange y consent, et lui raconte qu'aussitôt que Satan est englouti dans le gouffre infernal, Dieu annonce à son Fils qu'il va créer l'homme, conjointement avec lui. Les hiérarchies célestes applaudissent et chantent un cantique de louange. Cependant, l'Éternel part, et avec le compas d'or qu'il a tiré de son magasin, il trace les limites du monde :

> He took the golden compasses, prepar'd
> In God's eternal store, to circumscribe
> This universe, and all created things.

Et la terre et les cieux sont à l'instant créés ; à la voix du Tout-Puissant, le chaos se débrouille, et les éléments se séparent l'un de l'autre : il commande à la lumière d'être, et à l'instant, la lumière est. Le firmament, les mers et la terre sont perfectionnés. Les animaux commencent leur existence. Enfin l'Éternel couronne son ouvrage par la création de l'homme, qui complète la nature, et qui donne un nom à tous les animaux. Il est créé heureux, libre de tout faire, excepté de manger du fruit de l'arbre de la science du bien et du mal, sous peine de mort. Dieu retourne dans le ciel. A son entrée, les cieux retentissent de chants d'allégresse et de cris de joie. Le poète nous apprend que la porte du ciel est à deux battants, et qu'elle aboutit à un chemin sablé d'or et pavé en étoiles. L'architecte suprême consacre le septième jour à son repos ; les anges passent toute cette journée en concerts. Les orgues se font entendre dans le lointain ; les voix séraphiques se mariant aux sons mélodieux des instruments. Un hymne d'action de grâces est chanté. L'ange finit sa narration en donnant à espérer au premier homme que cette histoire de la création parviendra, par translation, à sa postérité la plus reculée.

LIVRE HUITIÈME

Adam écoute encore l'ange qui a cessé de parler. Enfin revenu à lui, il fait les plus vifs remerciements au narrateur. Il se livre à de profondes réflexions sur lui-même, sur la terre, les globes, enfin sur tout ce qui l'environne. Ève, qui n'entend rien à ces entretiens sublimes, s'en va dans son jardin ; elle ne veut s'éclaircir sur les propos de l'ange qu'avec son époux. Raphaël, à la prière d'Adam, lui fait une longue description astronomique du mouvement des cieux, et l'exhorte à ne pas désirer d'en savoir plus long. Adam, docile à la voix de l'ange, réprime sa curiosité, et lui parle de sa reconnaissance pour Dieu, et de ses devoirs. Raphaël lui répond que Dieu l'a comblé de tous ses dons : il lui dit aussi que, lors de sa création, il avait été explorer, avec une puissante escorte, l'endroit où Satan était enfermé ; car on craignait que les prisonniers ne forçassent les barrières qui leur étaient opposées. Il finit en le priant de lui faire part des sentiments qu'il éprouva lorsqu'il commença d'exister, et de ce qui lui arriva ensuite. Adam le fait d'une manière admirable. C'est là que Milton étincelle du feu d'un génie sublime ; c'est là que l'on se sent pénétré d'admiration pour cet homme qui a pu ainsi imaginer et décrire les sentiments du premier des humains.

Raphaël prend congé de son hôte, en l'exhortant à se méfier de Satan, son plus cruel ennemi. Tandis que le messager céleste se lève pour partir, son hôte lui dit adieu ; il le supplie de revenir encore dans sa demeure ; et ils se séparent tous deux.

LIVRE NEUVIÈME

Le commencement de ce livre donne un pressentiment des maux à venir. Le poète élève son sujet au-dessus de l'*Iliade* et de tous les sujets profanes. Satan banni du paradis terrestre essaie à y entrer et il y réussit. Il

s'introduit dans le corps d'un serpent ; mais avant de se métamorphoser, il se parle à lui-même, se déchaîne contre le Tout-Puissant, et s'indigne de l'abaissement qu'il est obligé de subir, en entrant dans le corps d'un animal rampant. Enfin il s'empare d'un reptile qu'il trouve endormi. Pendant ce temps, Ève s'adresse à son époux, lui parle de ses fleurs et du travail qu'elle y consacre ; elle fait aussi quelques réflexions sur l'insipidité des choses qui ne sont pas acquises par le travail. Adam lui répond qu'il partage ses sentiments ; toutefois, il lui fait entendre qu'il craindrait de la voir s'absenter, à cause de Satan, qu'il connaît dans l'intention de la tenter : enfin il la supplie de demeurer continuellement avec lui. Ève, aussi surprise qu'affligée de la défiance d'Adam, lui répond qu'elle connaît bien les dangers qu'elle peut courir étant seule, mais qu'elle se croit assez de prudence pour s'en tirer : elle lui fait part du chagrin que lui cause son peu de confiance en elle. Adam lui demande en réponse si elle connaît la ruse et le pouvoir de l'ange tentateur : il lui rappelle les esprits célestes qu'il a changés en démons par ses artifices.

Ève se voyant toujours taxée de faiblesse, laisse voir une douleur manifeste de ce qu'elle ne peut sortir impunément, et Adam, vaincu par ses plaintes, consent à ce qu'elle s'absente, en lui recommandant de faire usage de sa raison en cas de péril. Ève part en assurant Adam qu'elle se croit capable de résister aux tentations de l'ennemi, et l'ennemi, sous sa figure empruntée, ne tarde pas à la voir. Il admire sa beauté, qui adoucit pour un moment sa fureur ; mais bientôt sa rage se rallume ; et il s'excite à profiter de l'occasion que lui offre une femme dénuée de toute protection. En s'occupant ainsi avec lui-même, il s'avance vers la mère des humains ; il la regarde, et finit par lui adresser la parole, en lui faisant un discours plein de louanges passionnées. Ève, étonnée de lui entendre articuler des sons humains, lui demande comment il se fait qu'il puisse ainsi exprimer ses pensées

par la parole. Le traître lui répond, dans un langage insidieux, que c'est l'effet d'un fruit qu'il avait cueilli sur un arbre. Ève sentant sa curiosité piquée, demande au reptile où est cet arbre : celui-ci s'offre aussitôt à l'y conduire. Ève accepte ; ils s'acheminent et arrivent à l'arbre, que l'épouse d'Adam reconnaît pour celui de la science du bien et du mal, et elle refuse d'y toucher, alléguant pour raison la défense de Dieu.

Le tentateur montre de la surprise ; il parle à Ève d'une manière qui égale, dit Milton, celle des orateurs grecs et romains : il conclut son oraison en lui promettant la divinité si elle mange du fruit défendu. L'épouse d'Adam est tentée par le goût et l'odorat, et elle est séduite par l'ambition. Elle parle longtemps ; elle se consulte, elle finit enfin par manger. Le serpent se cache, et cependant elle s'épuise en transports de joie ; elle rend grâces à genoux à l'arbre producteur des fruits qui lui ont plu ; elle part pour aller trouver son époux, qu'elle instruit de ce qu'elle a fait. Adam est rempli de consternation et d'épouvante, mais finit, après une grande perplexité, par se résoudre à partager le sort de sa moitié. Celle-ci se répand en effusion de sentiments de reconnaissance pour son époux, et lui présente le fruit fatal, qu'il mange aussitôt. Ensuite, ils se retirent tous deux pour se reposer. A son réveil, Adam sent naître des remords qui, le subjuguant, le font éclater en invectives contre le serpent et ensuite contre sa femme, qui s'émeut et lui reproche sa propre faiblesse, en maudissant sa coupable indulgence. Adam, aigri par cette vive repartie, parle à Ève d'une manière injurieuse, et rejette sur elle toute la culpabilité de leur faute commune. C'est ainsi qu'ils commencent leurs malheurs, en se divisant.

LIVRE DIXIÈME

Dès que les anges s'aperçoivent de la désobéissance de l'homme, ils désertent le paradis terrestre. Il ne peuvent concevoir comment l'ange rebelle a pu s'introduire dans

le jardin à leur insu. Ils s'apitoient sur le sort de l'homme, mais leur douleur n'altère point leur félicité. Cette pensée est rapportée avec cette énergie qui est particulière à Milton :

> . . . . dim sadnes did not spare
> That time, celestial visages, yet mix'd
> With pity, violated not their bliss.

Cependant les anges se rendent devant le trône de l'Éternel, qui leur parle de la chute de l'homme. Il s'adresse ensuite à son Fils, qu'il charge d'aller décider du sort des humains. Le Verbe part seul pour se rendre sur le globe terrestre ; et il arrive dans Éden. Là, il appelle Adam, qui fuit aussitôt avec son épouse ; mais le Fils de Dieu les voit dans l'endroit où ils se sont cachés, et il s'approche, en leur ordonnant de paraître. Adam, pour excuser son retard à obéir, dit que sa nudité l'a empêché de se montrer aussitôt ; mais le Seigneur lui demande s'il n'aurait pas mangé du fruit défendu, puisqu'il n'y avait que ce fruit seul qui pût donner connaissance de la nudité. Le père des hommes voulant s'excuser sur son épouse, reçoit une réponse foudroyante. Dieu s'adresse ensuite à Ève, qui rejette la faute sur le serpent. Le Seigneur irrité condamne le serpent à ramper sur la terre, et lui prédit sa défaite future par une femme. Il dit ensuite à Ève qu'elle enfantera dans d'horribles douleurs, et qu'elle sera soumise à son mari. Adam est enfin condamné à gagner son pain à la suenr de son front, et le couple infortuné entend prononcer l'arrêt de mort sur lui et ses descendants.

Le Verbe divin retourne vers son Père, et cherche à apaiser sa colère, en faveur de l'homme accablé de maux. Pendant ce temps, la Révolte fait une proposition à la Mort, sa fille ; elle l'engage à aller avec elle à la recherche de Satan, son père. La Mort y consent avec joie, et elles partent en volant dans les airs. La Mort, avec sa masse, fait sur l'abîme un pont de glace, dont elle cimente les

matériaux avec de l'asphalte. Il aurait été, ce semble, plus commode à la Mort et à la Révolte de faire un saut par-dessus l'abîme ; car ce n'est que comme cela qu'elles ont pu faire les fondations du pont. Ce pont est comparé à celui que Xerxès fit bâtir sur l'Hellespont. Le poète nous informe en sus que Xerxès fit fouetter la mer et la mettre aux fers. Voici les vers que renferme cet étalage d'érudition :

> Xerxes the liberty of Grece to yoke,
> From Susa, his Memnonian palace high,
> Came to the sea, and over Hellespont
> Bridging his way, Europe with Asia
> Joined, and scourged with many a stroke
> Th'indignant waves.

Le pont achevé, la Mort et la Révolte passent l'abîme, et déploient leurs ailes dans notre univers. Mais elles sont surprises par la rencontre de Satan, qu'elles reconnaissent et à qui elles souhaitent le bonheur. Mais Satan est étonné à la vue du pont qu'elles ont bâti ; elles l'informent qu'elles ne l'ont érigé que pour se réunir à lui : il en est charmé. Il leur conseille d'aller visiter le monde, et de se divertir de leur mieux ; quant à lui, il retourne dans les gouffres infernaux, à la porte desquels il arrive bientôt. Il trouve que le guet démoniaque en est parti : il entre dans son empire et voit le conseil assemblé. Encore de la géographie et de l'histoire en comparaison :

> As when the Tartar from his Russian foe,
> By Astracan, over the snowy plains
> Retires ; or Bactrian Saphi from the horns
> Of Turkish crescent, leaves all waste beyond
> The realm of Aladule, in his retreat
> To Taurus or Casbeen.

Satan entre dans le Pandémonium, sous des traits inconnus, redevient aussitôt lui-même, et est applaudi par le peuple des démons. Il leur fait un court récit de

ses aventures et de ses travaux, et leur promet le monde terrestre pour s'y réfugier. Il se tait, attendant les louanges et les applaudissements qu'il croit mériter ; mais il n'entend que des sifflements. Satan en est étonné ; mais il l'est encore davantage, lorsqu'il s'aperçoit que lui et ses compagnons se métamorphosent en serpents. Les voilà tous mêlés les uns avec les autres sans aucune distinction. Ils sortent tous pour aller chercher ceux qui montaient la garde des enfers ; mais tous ces superbes régiments laissent tomber leurs armes, et deviennent aussi des serpents. L'arbre de la science du bien et du mal paraît dans leur demeure chargé de son beau fruit. Les voilà atteints d'une faim et d'une soif dévorantes. Mais quelle est leur douleur, lorsqu'ils trouvent que ces fruits, si blancs en apparence, ne sont que des amas de suie et de cendre, dont l'amertume brûlante leur donne un déboire affreux, qui ne les dégoûte que pour les abuser encore par une couleur séduisante et perfide.

Cependant la Révolte et la Mort se rendent dans Éden : la première se livre à des transports de joie, en voyant ce monde dont elle se croit reine ; mais la Mort préfère à tout le plaisir d'assouvir sa passion pour le carnage. Dieu en les voyant les montre aux anges. Il prononce un jugement favorable aux hommes. Alors les cieux retentissent de chants d'allégresse, en réjouissance de la décision du Très-Haut. Dieu ordonne aux anges de faire divers changements dans la nature : par son ordre les saisons commencent et toutes les révolutions des astres. (Suit la description des travaux angéliques, qu'il serait très utile et très excellent de lire auprès d'une sphère armillaire.) Tandis que ces bouleversements s'opèrent dans le monde, Adam, effrayé du désordre qu'il remarque partout, se parle, se rappelle son bonheur passé, et réfléchit avec épouvante à son avenir et à celui de sa postérité. Il s'adresse à tout ce qui l'environne, et Ève voulant le consoler, ne reçoit de lui que de cruels reproches. Elle se jette à ses pieds, le conjure d'oublier sa faute, et

l'exhorte à s'unir avec elle pour repousser l'ennemi commun ; enfin elle fait tout pour ranimer ses premiers sentiments envers elle. Adam apaisé lui parle d'une manière plus douce, et s'écrie sur les malheurs de sa race à venir. Ève fait à Adam une proposition qu'il n'approuve pas : il lui indique la seule voie qui peut les garantir des derniers malheurs, et lui parle des moyens auxquels ils auront recours pour suppléer à leurs besoins. En parlant ainsi, ils versent tous deux des pleurs, et se mettent en prière.

LIVRE ONZIÈME

Cependant la prière du couple infortuné va jusqu'au pied du trône du Très-Haut, par l'entremise de son Fils. Il intercède et promet de nouveau de se sacrifier pour eux Dieu consent à tout. A l'instant la trompette sonne (Milton prétend que c'est la même qui a sonné sur le Sinaï, et qui sonnera à la fin du monde), et les chants d'allégresse retentissent dans le ciel. Dieu ordonne solennellement à Michel d'aller, avec l'élite des chérubins, signifier aux premiers humains la sentence divine qu'il a prononcée contre eux, et d'en commencer l'infliction. Michel, le glaive en main, après avoir rangé les anges en cohorte militaire, part et se rend avec eux dans Éden. Adam, qui venait de s'éveiller, s'adresse à Ève : il lui parle de la gratitude qu'ils doivent avoir pour Dieu, dont la bonté leur laisse des moyens pour revenir à leur premier état. Il lui rappelle cette partie de la sentence qui condamne le serpent à avoir la tête écrasée par la femme. Enfin, il conclut par ces sublimes paroles :

> . . . . . whence hail to thee,
> Eve, rightly call'd, mother of all mankind,
> Mother of all things living, since by thee,
> Man is to live, and all things live for man.

Ève fait une réponse pleine de tristesse sur leur vie à venir. Elle espère pourtant que Dieu les laissera demeu-

rer dans le paradis terrestre. Elle est consternée à la vue des combats sanglants que se livrent les animaux, ainsi que d'une tempête qui a lieu pour la première fois. Son époux fait de mornes réflexions sur la mort qu'ils doivent subir. En conversant, ils aperçoivent dans le firmament une lumière qui leur fait présager que ce sont des messagers divins. Les anges arrivent et font halte sur la montagne d'Éden, et bientôt le paradis terrestre est investi. Suit la description de Michel :

> . . . . . over his lucid arms,
> A military vest of purple flow'd
> Livelier than Meliboean, or the grain,
> Of Sorra, worn by kings or heroes old,
> In time of truce, etc.

Le guerrier séraphique vient avec dignité prononcer finalement sur la destinée des mortels : Adam le salue profondément, mais son inclination respectueuse est reçue avec hauteur. Il ordonne à Adam et à Ève de sortir du paradis terrestre, où ils ont eu tant de félicité, et leur répète l'arrêt de mort. Ève éclate en regrets en entendant le discours du ministre de Dieu, et elle est réprimandée de ces plaintes inutiles. Adam parle à Michel, lui confie ses inquiétudes sur la manière dont il adorera Dieu. L'ange le rassure, et lui fait voir, par la vertu d'une préparation pharmaceutique, l'histoire future du monde. La vision a lieu sur une montagne, où le poète fait une dissertation sur l'histoire et la géographie ancienne et moderne. Le topique ou collyre faisant effet, Adam est pénétré d'effroi en voyant les maux futurs ; mais la vision, se prolongeant, lui présente des images plus gaies : ce sont les arts qu'il voit naître et mis en œuvre ; ce sont les divertissements de jeunes personnes de différent sexe. Adam voit encore des scènes que Milton se plaît à décrire, des armées qui en viennent aux mains, des sièges, des béliers qui battent des murailles, des héros en pourparlers. Le père des hommes gémit à cet aspect : il voit aussi les

ivrognes qui fêtent, se querellent et se battent, qui forment des assemblées tumultueuses, et se livrent au jeu, à la fornication et à tous les vices, en pleine liberté. Un vieillard les vient gourmander : n'étant point écouté, il les laisse pour aller bâtir une arche, dans laquelle il entre avec sa famille et un couple de chaque espèce d'animaux : alors le déluge commence. Adam est pétrifié et tremblant ; il se plaint de ce qu'on ne l'a pas laissé dans l'ignorance de l'avenir. L'archange, après lui avoir parlé de la perversité future des hommes, lui fait contempler la fin du déluge, et l'arche se reposant sur l'Athos. Alors il se réjouit, en prévoyant que sa race ne sera pas éteinte. Le fils de la lumière confirme ses espérances, et lui montre l'arc-en-ciel, qui sera le signe de l'alliance entre Dieu et l'homme. Finalement, il prédit la manière dont le monde périra et sera régénéré par le feu à la fin des siècles.

LIVRE DOUZIÈME ET DERNIER

L'ange recommence à présenter à Adam les tableaux de l'histoire du monde en récit. Après le déluge, le premier roi paraît sur la scène : il force les humains à se courber sous son pouvoir, et entreprend de bâtir une tour pour rivaliser la gloire du Créateur. Mais ses desseins et ses espérances sont frustrées ; car les différentes langues que Dieu met parmi les hommes, font qu'ils ne peuvent plus se communiquer leurs pensées les uns aux autres ; de sorte qu'ils sont forcés d'abandonner leur entreprise par la confusion des langages, et ils nomment cette tour *confusion*, en mémoire de l'événement. (Ici le père des humains s'indigne de ce qu'on ravit la liberté à ses enfants.) L'ange continue son récit, qui n'est dans le fond qu'un abrégé de l'histoire sacrée, assez connu de la plupart des lecteurs.

Adam est frappé de ce que lui a dit l'ange : il se récrie sur la bonté de Dieu, parle du petit nombre des élus, et témoigne la crainte qu'il a que ses enfants ne manquent

de guide pour les diriger dans la voie de Dieu. L'ange dissipe ses inquiétudes, en l'informant des grâces et des moyens que Dieu leur donnera. Le père des hommes, après avoir adressé quelques mots à l'envoyé céleste, fait une prière à l'Éternel. Il est affermi dans sa résolution d'être fidèle à son Créateur ; il lui est ordonné d'aller éveiller son épouse qui était endormie pendant leur entretien ; enfin, il reçoit une douce exhortation à la constance. Ils descendent tous deux au bas de la montagne. Dès l'abord d'Adam, son épouse se réveille, et il lui adresse la parole. Mais aussitôt le commandant des bataillons séraphiques les prend par la main, et les emmène vers la porte d'orient. Les malheureux époux sortent, en pleurant, du jardin qui fut le berceau de leur naissance, et ils s'en vont commencer cette carrière malheureuse qui leur fera toujours regretter les jouissances du paradis terrestre.

CHARLES MONDELET (1)
ET WM VONDELVENDEN (2).

1823

L'ENFANT PRÉCOCE

On admirait, dans un cercle nombreux,
D'un jeune enfant l'esprit fertile, heureux
Et cultivé, lorsque dans sa présence
Un pédant dit : " Dangereuse science !

(1) M. Charles Joseph Elzéar Mondelet naquit à Saint-Charles le 27 décembre 1801. Il prit une part active aux troubles de 1837 et défendit avec courage les accusés politiques. On lui doit des *lettres sur l'éducation élémentaire et pratique*, qui furent publiées en 1841. M. Mondelet fut nommé juge de la cour de circuit en 1842, et juge de la cour du banc de la reine en 1858. Il mourut à Montréal en 1876.

(2) M. William Vondelvenden, Belge d'origine, était avocat du barreau de Montréal.

D B. VIGER

UNIV. OF MICH.

" Enfant si fin, qui trop tôt mûrit,
" A dix-huit ans est dépourvu d'esprit,
" Rien n'est plus vrai." L'enfant dit à ce sage :
" Que vous deviez être fin à mon âge !"

D. B. VIGER (1).

1823

LA VANITÉ

Une dame orgueilleuse, altière,
De sa noblesse toute fière,
Donnait pourtant mainte leçon
De vertu, de religion
Aux gens d'alentour, au village
Qu'elle habitait. Elle était sage
Sous ce rapport ; mais fréquemment
Elle montrait le sentiment
Dont elle avait l'âme remplie,
Que dévote souvent allie
A la vertu. Sa vanité
Faisait tort à la vérité

(1) M. Denis Benjamin Viger naquit à Montréal le 19 août 1774. M. Viger a été député à la chambre d'assemblée du Bas-Canada, en 1808, par la ville de Montréal, et successivement par le comté de Leinster et le comté de Kent, actuellement Chambly ; il a représenté ce dernier comté jusqu'en 1828. Il fut choisi en 1828 avec MM. Cuvillier et Neilson pour aller soutenir auprès du gouvernement impérial les pétitions des habitants du pays contre l'administration du comte Dalhousie. De retour dans la province, M. Viger fut nommé membre du conseil législatif. En 1831, la chambre d'assemblée le choisit pour aller appuyer les plaintes du pays contre les griefs qui existaient alors. Il revint dans la province en 1834, et continua à siéger dans le conseil législatif jusqu'à la dernière session du parlement du Bas-Canada. Emprisonné le 4 novembre 1838, sans motifs assignés dans le mandat d'arrestation, il est resté près de dix-neuf mois renfermé dans la prison, refusant de donner le cautionnement qu'on requérait de lui, comme on peut le voir dans son mémoire, par lequel il a rendu compte de ses motifs ; il est sorti sans donner ce cautionnement. Dans le premier parlement du Canada depuis l'union des deux provinces, M. Viger a représenté le comté de Richelieu. En décembre 1843, après la résignation du ministère Lafontaine-Baldwin, il fut nommé membre du conseil exécutif, et en 1844 lord Metcalfe le fit président de ce conseil. Ayant perdu l'élection du comté de Richelieu, M. Viger fut député, en 1845, à l'assemblée législative par la ville des Trois-Rivières. Il

Qu'elle prêchait avec zèle.
Un jour qu'elle avait autour d'elle
Maint et maint honnête auditeur,
Qui l'écoutait avec ardeur,
Parlant de notre dernière heure,
Et de la céleste demeure,
Et du bonheur du paradis,
Comme on fait dans les saints écrits ;
Disant comme eux que Dieu appèle
Tout homme qui lui est fidèle ;
Quelqu'un singeant l'homme grossier,
Demande si le roturier
Pourrait au ciel avoir sa place
Avec l'homme de noble race !
" Oui, lui dit-elle, assurément,
" Mais dans un autre appartement."

D. B. VIGER.

1823

L'ÉCHAPPÉE

Un bon père excédé des peines
Que lui causaient maintes fredaines
De ses enfants, voulait frapper
Ces marmots pour les corriger.

a résigné sa charge de président du conseil exécutif en 1846, et a été nommé membre du conseil législatif en février 1848. Outre les nombreux écrits de M. Viger qu'on retrouve dans les journaux publics, depuis 1792 jusqu'à nos jours, nous avons de lui les brochures dont suivent les titres, savoir : *Considérations sur les effets qu'ont produits en Canada la conservation des établissements du pays, les mœurs, l'éducation, etc., etc., de ses habitants, et les conséquences qu'entraîne leur décadence par rapport aux intérêts de la Grande-Bretagne*, 1809.—*Analyse d'un entretien sur la conservation des établissements du Bas-Canada, des lois, des usages, etc., de ses habitants*, 1826.—*Considérations relatives à la dernière révolution de la Belgique*, 1831.—*Observations de l'honorable D. B. Viger contre la proposition faite dans le conseil législatif de rejeter le bill pour la nomination d'un agent de la province en Angleterre*, 1835.—*Mémoires relatifs à l'emprisonnement de l'honorable D. B. Viger*, 1840.—*La crise ministérielle*, 1844.—[M. Viger est réellement le père de la presse canadienne à Montréal ; et il a été pendant près d'un demi-siècle le défenseur des droits des Canadiens. Il mourut à Montréal en 1861.]

Sa femme, suivant l'ordinaire,
Se trouva d'un avis contraire.
L'époux lui dit, un peu piqué :
J'aurai, je crois, la liberté
De corriger ma géniture ;
Je tiens ce droit de la nature.
Oui-da ! dit la femme en courroux,
Monsieur, ils ne sont point à vous !

D. B. VIGER.

1823

LE LION, L'OURS ET LE RENARD

FABLE

Certain Renard, un jour qu'il était en voyage,
De soins rongé, tourmenté de la faim,
Vit l'Ours et le Lion disputant pour un daim
Que chacun voulait sans partage.
" Parbleu ! se dit aussitôt le matois,
" De la forêt laissons faire les rois ;
" En évitant leur mâchoire cruelle,
" Tirons parti de la querelle."
Il n'était pas un franc Algérien,
Mais, comme on voit, bon Calédonien.
Pendant que sur le cas en lui-même il raisonne,
Decà, delà, chaque lutteur,
De dent, de griffe avec fureur,
A l'autre de bons coups il donne,
Tant qu'à la fin tous deux tombant de lassitude,
Maître Renard, sans plus d'inquiétude,
Peut sous leurs yeux cette aubaine enlever,
Aux dépens des héros s'égayer et dîner.

J'ai vu souvent dans ma patrie
Mes trop légers concitoyens,
Canadiens contre Canadiens
Lutter avec même furie ;
Nouveaux venus nos pertes calculer,
S'en enrichir et de nous se moquer.

D. B. VIGER.

1825

CHANSON PATRIOTIQUE

Air : *Brûlant d'amour et partant pour la guerre.*

Riches cités, gardez votre opulence,
Mon pays seul a des charmes pour moi :
Dernier asile où règne l'innocence,
Quel pays peut se comparer à toi ?
Dans ma douce patrie
Je veux finir ma vie ;
Si je quittais ces lieux chers à mon cœur,
Je m'écrirais : j'ai perdu le bonheur !

Combien de fois à l'aspect de nos belles
L'Européen demeure extasié !
Si par malheur il les trouve cruelles,
Leur souvenir est bien tard oublié.
Dans ma douce patrie
Je veux finir ma vie ;
Si je quittais ces lieux chers à mon cœur,
Je m'écrirais : j'ai perdu le bonheur !

Si les hivers couvrent nos champs de glaces,
L'été les change en limpides courants,
Et nos bosquets fréquentés par les grâces
Servent encor de retraite aux amants.
Dans ma douce patrie
Je veux finir ma vie ;
Si je quittais ces lieux chers à mon cœur,
Je m'écrirais : j'ai perdu le bonheur !

Oh ! mon pays, vois comme l'Angleterre
Fait respecter partout ses léopards ;
Tu peux braver les fureurs de la guerre,
La liberté veille sur nos remparts.
Dans ma douce patrie
Je veux finir ma vie ;
Si je quittais ces lieux chers à mon cœur,
Je m'écrirais : j'ai perdu le bonheur !

A. N. MORIN (1).

(1) M. Augustin Norbert Morin est né à Saint-Michel de Québec, le 12 octobre 1803. Il est l'auteur d'un pamphlet intitulé *Lettre à*

1826

LA CHANSON DU VOYAGEUR CANADIEN

TRADUCTION DE LA CHANSON ANGLAISE DE MOORE (1)

Aux approches du soir, aux sons lents de l'airain,
Nos voix à l'unisson, nos rames en cadence,
Quand l'ombre des forêts se perd dans le lointain,
A Sainte-Anne, chantons l'hymne de la partance.
Ramons, camarades, ramons,
Les courants nous devancent,
Les rapides s'avancent,
La nuit descend dans les vallons.

l'honorable juge Bowen, au sujet de l'usage légal de la langue française en Canada. M. Morin a fondé le journal *la Minerve* en 1826, et en a été le rédacteur pendant plus de dix ans. Il a été député au parlement par les comtés de Bellechasse, de Nicolet, et du Saguenay. M. Morin a été député en Angleterre par la chambre d'assemblée du Bas-Canada en 1834, pour demander le redressement des griefs dont le pays se plaignait. En 1841, ce monsieur fut nommé juge de district, et en 1842, commissaire des terres de la couronne et membre du conseil exécutif. Il résigna ces deux charges en décembre 1843, avec tous ses autres collègues, à l'exception d'un. M. Morin a été élu président de l'assemblée législative en février 1848 ; [il fut le chef de l'administration avec Hincks (1851), avec McNab (1854), juge, puis codificateur des lois civiles du Bas-Canada. Mort en 1865.]

(1) Thomas Moore, l'Anacréon moderne, est un des premiers poètes anglais. Son goût exquis n'a pas dédaigné un sujet purement canadien, et la grandeur des sites et la simplicité des mœurs du pays ont su échauffer son enthousiasme. C'est au moins un dédommagement bien flatteur pour les prétendus dégoûts que certains aventuriers affichent sur tout ce qui tient au Canada. Le traducteur n'ose pas se flatter d'avoir fait passer dans notre langue la beauté d'expression qui caractérise son original. Il aura rempli sa tâche, s'il le fait connaître à ses compatriotes sans trop le défigurer. —*Note du traducteur.*

Les couplets ci-dessus sont censés chantés par les voyageurs qui vont au Grand-Portage par la rivière des Outaouais. Voir pour les détails de cette prodigieuse entreprise, l'*Histoire générale du commerce des pelleteries*, servant de préliminaire au journal de sir Alexander McKenzie.

" Au rapide de Sainte-Anne, ils sont obligés de décharger leurs " canots d'une partie, sinon de la totalité de leurs cargaisons. C'est " de ce lieu que les Canadiens se considèrent comme partant pour " les pays d'en haut ; car on y voit la dernière église qu'il y ait sur " l'île, et qui est dédiée à la patronne des voyageurs."—*Histoire générale du commerce des pelleteries.*

Et pourquoi dérouler la voile en ce moment ?
Nul zéphir n'a ridé la surface de l'onde ;
Mais si loin du rivage Éole nous portant,
Rend la rame au repos . . entonnons à la ronde :
Soufflez, soufflez, brise, aquilons,
Les courants nous devancent,
Les rapides s'avancent,
La nuit descend dans les vallons.

Rives de l'Ottawa, l'astre pâle des nuits
Nous attend sur vos flots. Rends-nous les vents propices,
Patronne de ces lieux ! toi qui nous conduis,
Donne à l'air la fraîcheur ! voguons sous tes auspices.
Soufflez, soufflez, brise, aquilons,
Les courants nous devancent,
Les rapides s'avancent,
La nuit descend dans les vallons.

DOMINIQUE MONDELET (1).

1827

LES BOUCHERIES

FÊTES RURALES DU CANADA

Oui, les jeux les plus doux sont les jeux du village,
Et le sage y sourit sans cesser d'être sage.
Homme pur, homme franc, colon du Canada,
Sache à jamais bénir la main qui t'accorda
Le sol qui te nourrit, ces eaux dont tu t'abreuves.
Maître d'un pays libre, et roi du roi des fleuves,
Que peut-il te manquer ? quels seraient tes désirs ?
Tu sais innocemment varier tes plaisirs :
Ici c'est un repas où la gaîté préside,
Là je vois sautiller la bergère timide,
Plus loin de vieux parents à leurs tendres neveux
Apprennent l'art de vivre et l'art de vivre heureux :

(1) [M. Dominique Mondelet, membre du conseil spécial (1838), puis juge de la cour supérieure pour le district des Trois-Rivières, publia, en 1835, un *Traité sur la politique coloniale du Bas-Canada*. Il mourut aux Trois-Rivières en 1863.]

DOMINIQUE MONDELET

UNIV. OF

Leurs gestes, leurs discours respirent la franchise ;
L'éloquence du cœur plaît, entraîne, électrise ;
Et dans ces entretiens se montrent tour à tour
La piété, l'honneur, l'allégresse et l'amour.

De ces heureux colons comment peindre les fêtes ?
Les frimas les plus durs, les plus longues tempêtes
En vain de leur gaité voudraient fléchir les traits.
Ils n'adorent qu'un Dieu, c'est le Dieu des bienfaits :
Ils n'adressent qu'à lui leurs soupirs et leurs larmes ;
Pour eux chaque saison produit de nouveaux charmes ;
Ranimés au printemps, l'été les rajeunit.
Ils cueillent en automne, et l'hiver les unit.

Déjà le froid décembre a blanchi la chaumière ;
Du flambeau de la nuit la jalouse lumière
S'élance sur la neige, attaque ses flocons
Et joint à leur éclat l'éclat de ses rayons.
D'une double blancheur l'élégante parure
Change la nuit en jour, embellit la nature,
Et montre les défauts du rimeur babillard
Qui dans ses vers malins peint l'hiver en vieillard.

Cependant l'homme heureux, le villageois modeste,
Au coin de son foyer, près d'une table agreste,
Redit à ses enfants : " C'est demain, oui, demain
" Que le pourceau choisi grognera sous ma main ;
" Oui, Pierrot, oui, Colas ; oui, Nanon, oui, Marie,
" C'est demain." A ces mots, la famille ravie,
Pierrot, Colas, Nanon joignent les sauts aux cris ;
Et Marie au berceau dort au milieu des ris.

Du plus léger sommeil on a compté les heures :
L'aurore brille enfin sur ces humbles demeures ;
L'enfant au chant du coq joint sa perçante voix,
Et déjà tout s'agite et s'apprête à la fois.

Bientôt l'homme des champs amène la victime ;
Aux cris de l'animal, on s'empresse, on s'anime :
La mère avec transports rôde de tous côtés,
Polit la table ronde et le vase argenté,
Tandis qu'en son fauteuil la bonne aïeule assise,
Prête l'oreille au bruit du couteau qui s'aiguise,

Et sourit aux enfants qui célébrant leur jeu,
D'un bûcher mal construit alimentent le feu.
Dix jeunes marcassins, au groin assez agile,
S'avancent, sont chassés, reviennent à la file,
Et par les sons aigus de leur gémissement,
Semblent se lamenter du sort de leur parent.
Soudain le villageois frappe la bête impure ;
Le sang, à bouillons noirs, ruisselle de sa hure,
Découle dans le vase, et suivant les apprêts,
Sous des doigts ménagers forme d'excellents mets,
Qui mêlés avec art rehaussent la gogaille.
La victime s'étend sur le bûcher de paille,
Sur son corps l'eau bouillante est versée à grands seaux ;
Les plus légères mains font glisser les couteaux
Qui du grognon défunt enlèvent la dépouille ;

Et bientôt sont formés la succulente andouille,
Le boudin lisse et gras, le saucisson friand,
Et plusieurs mets exquis, savourés du gourmand.
Ainsi le bon pourceau change pour notre usage
Et ses pieds en gelée, et sa tête en fromage.
On taille, on coupe, on hache, et des hachis poivrés
Sortent les cervelats, et les gâteaux marbrés.
L'un remplit les boyaux, l'autre enfle les vessies ;
On partage, on suspend les entrailles farcies ;
Un lard épais et blanc étale ses rayons ;
Ici brille la hure, et plus loin les jambons ;
Et là se met à part la côtelette plate,
Qu'un sel conservateur rendra plus délicate ;
Tous les morceaux enfin, même le plus petit,
Sont rangés avec art et flattent l'appétit.
La famille aussitôt borde la table ronde,
Et du Dieu qui fait tout, bénit la main féconde.
Prodigue sans excès, un nectar généreux
Passe du père au fils et les rend plus joyeux.
Chaque enfant à l'envi dépèce sa grillade :
L'hypocrite matou médite une escalade,
Et d'un œil bien fixé, contemple en miaulant
Des boudins suspendus l'appareil attrayant.
Tandis que Hanidor, vigilant et fidèle,
Dévore le morceau qu'on devait à son zèle.

Cependant la famille a préparé ses dons,
Dons sincères, dons purs. Riche, lis ces leçons !

Gaîment on court à table, on en sort avec joie ;
On porte au pauvre honnête un morceau de sa proie :
Obliger est tout dire—ah ! si l'homme est content,
C'est alors que son cœur se fond dans un présent.

Ainsi ces francs colons s'obligent l'un et l'autre ;
Tel est le vœu sacré de leur premier apôtre :
" Mes enfants, aimez-vous, et vous serez heureux,
" L'union fait la force, et nous rend généreux ;
" La plus belle vertu, la charité chrétienne,
" Est celle que Dieu prêche, et qu'il faut qu'on obtienne."
De famille en famille on voit les mêmes traits,
La même bonne humeur, et les mêmes bienfaits,
Et dans ce pays libre une vertu commune
De mille humbles maisons paraît n'en former qu'une.

Peuple franc, sois béni ! qu'un éternel bonheur
Règne dans tes foyers, et surtout dans ton cœur.
Toujours digne du sang qui coule dans tes veines,
Imite tes ayeux, ris au milieu des peines ;
Et souviens-toi toujours qu'une douce gaîté
Du corps comme de l'âme assure la santé.

J. D. MERMET.

1827

GÉOLOGIE

À M. J. M. BÉLANGER, CURÉ DE SAINT-PAUL DE LAVALTRIE

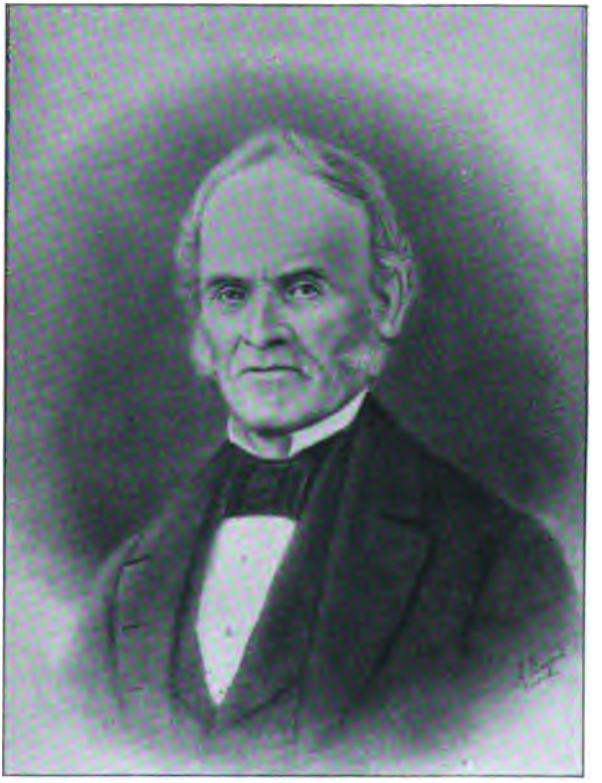
TRÈS RESPECTABLE MONSIEUR.—Puisque vous avez eu la condescendance de me soumettre vos réflexions sur quelques faits géologiques, pour en savoir mon opinion, je me rends très volontiers à votre désir, et prends sur moi de vous la donner d'une manière libre et indépendante, et j'espère que vous ne trouverez pas mauvais que je le fasse publiquement, mon motif étant de rendre,

quoiqu'un peu tard, au moins quelques faibles hommages à votre communication intéressante.

Vos idées nouvelles sur quelques faits géologiques, pour être plus chrétiennes, ne sont pas moins libérales et ingénieuses, et ne méritent pas moins la considération particulière de l'homme lettré, vu surtout qu'elles ne s'éloignent pas des principes fondés de la saine philosophie.

Accoutumé à respecter peu les différentes hypothèses des géologues, sur lesquelles ils prétendent établir leurs systèmes chimériques pour expliquer les diverses opérations qui, selon eux, ont dû avoir lieu pour avoir pu produire l'arrangement géologique des matières inorganiques qui composent le globe que nous habitons, si pour satisfaire un peu la raison, je dois adopter un système ou un autre, après tout bien considéré, j'aime autant, pour ne pas dire mieux, adopter celui des jours solaires, ou de vos vingt-quatre heures, que celui des périodes de Deluc, ou des époques de Buffon, ou de l'exposition imaginaire de quelques autres philosophes modernes.

La géologie étant, de toutes les sciences, la plus spéculative, le philosophe, en faisant l'application de ses principes, devrait toujours s'efforcer de faire servir et de soumettre la philosophie à la révélation, et non la révélation à la philosophie ; car bien que celle-ci, surtout à l'aide puissante de la chimie, nous mette généralement en état de nous rendre raison du plus grand nombre des faits et des opérations qui résultent naturellement des diverses propriétés physiques, telles que la cohésion, l'affinité, les différentes attractions, la gravité spécifique, etc., des corps physiques ; cependant, il est bien connu qu'elle ne saurait le faire dans tous les cas. Par exemple, pour ne pas nous écarter de notre sujet, la philosophie ne saurait nous faire connaître la raison physique pour laquelle les particules intégrantes de certains minéraux, tels que le quartz, le feldspath, le mica, etc., qui composent la plupart des *strata* (ou couches) géologiques de la première classe, sont naturellement portées, les unes à se cristal-



J. B. MEILLEUR

UNIV. OF MICH.

liser et à prendre la forme de certains angles, et les autres à s'agréger et cohérer ensemble, sans l'intervention d'aucun ciment quelconque. La philosophie nous dit bien, il est vrai, que ces différents états, soit cristallisés, soit aformes, ou sans régularité géométrique que prennent ces minéraux, leur sont naturels, et qu'ils dépendent de leurs propriétés physiques, ou de l'arrangement chimique de leurs particules intégrantes ; mais elle ne saurait nous faire connaître d'une manière précise la raison naturelle pour laquelle ces mêmes particules, par leur disposition chimique, donnent l'existence à tels ou tels faits, qui font autant de caractères physiques par lesquels on les distingue les uns des autres, non plus qu'elle ne pourrait nous dire pourquoi des plantes croissant sous l'influence du même climat et des mêmes circonstances, ont, les unes certaines propriétés médicinales, et les autres, d'autres propriétés qui sont aussi différentes dans les effets qu'elles produisent sur les divers organes de la constitution humaine, que l'est leur apparence extérieure, à la seule vue de leur feuillage, etc.

Dans les recherches, souvent plus curieuses qu'utiles que le philosophe fait des causes primitives, la philosophie lui permet quelquefois d'avancer de quelques pas lents vers leur découverte désirée ; mais ce n'est que pour ensuite le laisser encore dans la même incertitude, ou dans la nécessité humiliante de rétrograder dans les mêmes ténèbres et la même obscurité qu'il se flattait de pouvoir dissiper ; ou plutôt, elle le laisse, après tout, dans l'obligation finale de reconnaître le créateur de toutes choses comme le seul auteur des causes primitives de tous les faits, apparents ou réels, qui journellement attirent plus ou moins son attention particulière.

Cependant, je suis bien éloigné de prétendre qu'en physique, non plus qu'en médecine, l'on pourrait être justifiable en négligeant la recherche et l'étude des causes primitives et secondaires, et même accidentelles des faits ou effets qui tous les jours demandent de nous un

examen particulier ; bien au contraire, je crois que quand l'occasion s'en présente, chacun doit se faire un devoir scrupuleux de pousser courageusement l'une et l'autre aussi loin que possible. Mais venons à notre sujet principal.

Les difficultés apparentes qu'offre le système des jours solaires ou naturels, ou de vos vingt-quatre heures, ne sont pas tout à fait aussi multipliées qu'on est porté à le penser au premier aperçu. Déjà, quoique d'après un système différent, la collection des coquillages et des pierres calcaires ou à chaux (*shell limestone*) portant, pour la plupart, l'empreinte de certains animaux de mer, et même d'eau douce et de la terre, est considérée par plusieurs philosophes modernes (tels que l'illustre Cuvier en France, mon savant professeur Eaton, A. M., aux États-Unis, et le fameux nouveau professeur de géologie, etc., à l'université d'Oxford), comme ayant dû avoir lieu précisément de la même manière que vous le suggérez, c'est-à-dire qu'ils croient et même enseignent que ces diverses substances, depuis la création du monde jusqu'à la fin du déluge, ont pu, par le mouvement, l'agitation et le retirement des eaux, s'accumuler au nombre que nous les voyons. Mais pour ce qui regarde la situation relative des minéraux dont consistent les différents *strata* qui composent en partie notre globe, il n'est pas aussi aisé d'en donner une explication philosophique qui s'accorde parfaitement avec les renseignements que nous donne l'Écriture sainte. Cependant, persuadé, comme on a droit de l'être avec l'aide des faits et le support de la raison, que Dieu, en créant les diverses substances matérielles, les a douées chacune de certaines propriétés qui lui sont propres, et les a soumises chacune à ses lois respectives et collectives qu'on appelle physiques, on peut raisonnablement supposer que, lorsque au troisième jour le créateur sépara les eaux d'avec la terre, le pouvoir solvant (*solving power*) de ces mêmes eaux ayant agi antérieurement sur la solubilité de la terre, les parties

terrestres de celle-ci pouvaient être dans un état demi-liquide qui permettait aux différents minéraux déjà créés de caler chacun plus ou moins, selon le degré prépréponderant de sa gravité spécifique ; et la vélocité d'un corps physique, soit qu'elle soit spontanée, ou qu'elle dépende d'une force projectile, étant toujours proportionnée à sa gravité spécifique, et ce même corps, dans sa chute, tendant toujours à prendre et à suivre un cours perpendiculaire vers le centre de la terre, où le pouvoir attractif est, pour ainsi dire, concentré comme dans sa demeure, il doit naturellement s'ensuivre, 1° que les pierres les plus pesantes, et qui forment les neuf *strata* géologiques dont se compose la première classe, tels que le granit, le gneiss, le mica, le talc, le quartz granulé, etc., etc., nageant dans l'eau et dans la terre en un état semi-liquide, se placèrent les premières ; 2° que les seize *strata* des trois autres classes, à cause, parlant comparativement, de leur légèreté spécifique, se placèrent ensuite en succession d'une manière assez régulière. Mais je dois avouer avec vous, monsieur, qu'à l'époque où Dieu sépara les eaux d'avec la terre, et à laquelle les différents minéraux déjà créés prirent leur situation respective, le globe que nous habitons dut, en effet, éprouver une secousse assez considérable; et c'est ce qui va me servir, en essayant de donner une raison physique pour les égarements de quelques minéraux, qu'en étudiant la géologie on aperçoit hors de leur place destinée ; et aussi pour la formation spontanée ou accidentelle des houilles ou mines de charbon de terre (*pit coal*) que vous suggérez pouvoir être une substance primitive. Mais avant d'y procéder, il ne sera peut-être pas hors de propos de faire ici quelques remarques succinctes sur la différence qu'il y a entre la lumière et le calorique, différence que, pour une raison ou une autre, les philosophes paraissent n'avoir pas toujours assez bien sentie.

Que l'on se refuse à l'interprétation des SS. Pères sur la lumière du premier jour, qu'ils regardent comme la

création des anges, et que l'on considère le langage de l'Écriture là-dessus comme figuratif ou non, toujours, puisque les astres ne furent créés qu'au quatrième jour, on ne saurait s'empêcher de croire que la lumière du premier jour, dont parle l'Écriture, était bien différente de celle qui procède des corps lumineux, la seule connue qui puisse se manifester à nos sens optiques ; et quoiqu'ils possèdent l'une et l'autre certaines propriétés physiques qui leur sont communes, telles que de pouvoir être radiés et réverbérés, etc., cependant il est très certain que sous d'autres rapports ils sont d'une nature très différente : et pour s'en convaincre, il suffit de se rappeler que très souvent la lumière se manifeste sans le calorique, et le calorique encore plus souvent sans le moindre rayon de lumière. De plus, la lumière est une substance composée, et le calorique est une substance simple qui, dans un état libre ou d'évolution, produit en nous la sensation qu'on appelle chaleur, le calorique et la chaleur, quoique dérivés du même mot latin (*calor*) devant, pour cette raison, être considérés, relativement, comme cause et effet. Outre cela, le calorique est une substance d'une telle nature, qu'il semble qu'il a dû nécessairement exister du moment et par là même que les autres substances furent créées ; car il pénètre tous les corps physiques, et forme, pour ainsi dire, une partie constituante plus ou moins considérable de certaines matières, telles que l'eau et généralement tous les liquides, qui ne sauraient se maintenir dans cet état de liquidité sans sa présence continuelle. Ainsi, quoique l'Écriture, dans l'énumération des choses que Dieu a créées, ne fasse aucune mention particulière du calorique, toujours il n'est pas moins naturel et raisonnable de croire que, comme toutes les autres substances élémentaires dont il n'est fait non plus aucune mention, il a dû coexister avec tous les corps physiques, au moment même de leur création. Mais ce n'est que dans un état de concentration et d'évolution considérable, occasionnée soit par

la contraction, la compression, la friction et même la combustion ou la décomposition des corps physiques, que le calorique accumulé est dégagé, se rend sensible, et excite la combustion des substances combustibles, qui au moment de son extrication, se trouvent en proximité ou contiguité avec les corps dont il est forcé de s'échapper. Ainsi, ce n'est qu'au moyen de ces causes que je viens de citer, et dont plusieurs devinrent sans doute actives à l'époque où Dieu sépara les eaux d'avec la terre, que le calorique a pu avoir excité la combustion que les philosophes lui attribuent avec juste raison ; et il n'est pas déraisonnable de croire que ces mêmes causes ont dû avoir produit alors différents effets qui, ensuite, opérant eux-mêmes comme causes efficientes, ont pu avoir produit à leur tour les effets que nous remarquons dans les égarements des minéraux que nous voyons épars ça et là hors de leur place destinée ; car le retirement soudain des eaux a dû avoir occasionné une telle condensation des parties terrestres qui composent notre globe, et ses parties minérales, en se rangeant chacune à sa place ont dû avoir produit un tel bouleversement, et celui-ci, par la friction l'un contre l'autre des minéraux prenant chacun sa situation respective (eu égard comparativement à sa gravité et à sa légèreté spécifique), a dû avoir causé un tel dégagement du calorique, qui jusqu'alors avait été latent et insensible, que les constituants de la terre, jusqu'à ce qu'elle eût enfin pris son aplomb, devaient nécessairement tous être dans un état de commotion et de concussion produisant un fracas approchant de l'espèce volcanique. Puis, considérant la contraction soudaine et le poids énorme de la terre, son pouvoir d'attraction concentré au milieu, et la gravité spécifique des minéraux ; ajoutez à cela le dégagement (résultant de la décomposition de quelques substances, à l'aide du calorique en action) et, en certains endroits, l'accumulation et ensuite l'évolution explosive des divers gaz, tels que l'oxygène, l'hydrogène, le nitrogène,

l'hydrogène sulfuré, l'hydrogène carburé, etc., que l'on doit admettre comme étant déjà créés, puisque l'eau et l'air, qui en sont composés, l'étaient alors, et vous trouverez des causes suffisantes pour nous rendre raison de la fracture et du déplacement de quelques minéraux même les plus pesants.

Cependant, la création de la plupart des combustibles, tels que les arbres et les plantes, avait lieu ce jour-là même ; et il est assez naturel de croire qu'un grand nombre a pu être englouti pêle-mêle parmi les fragments de la terre, et y être consumé, au moyen de l'oxygène et du calorique qui continuaient de s'en dégager ; car, dans cet état de confusion, outre la combustion, ou la décomposition plus ou moins considérable de quelques arbres, etc., une grande quantité d'eau encore présente dans les insterstices des pierres et de la terre, a pu par l'extrication continuelle du calorique, être décomposée en ses parties élémentaires, l'hydrogène et l'oxygène, le support et le soutien exclusif de la combustion. En sorte que certaines substances composées, telles que l'eau, l'air, les arbres, les plantes, etc., furent (toujours à l'aide du calorique en action) en partie décomposées et réduites à leurs principes simples, tels que, pour l'eau et l'air, l'hydrogène, l'oxygène, le nitrogène, etc., et pour les plantes, le potassium et le carbone ou charbon (dans lequel il abonde), presque le seul résidu visible et palpable qui se manifeste à nos sens. Et le carbone offrant à l'oxygène avenescent une base acidifiable, c'est alors sans doute que ces deux substances se combinant chimiquement ensemble, commença à se former le gaz acide carbonique, qui, se combinant lui-même ensuite avec les divers oxydes métalliques et alcalins (qui résultent à leur tour d'une combinaison chimique de l'oxygène avec les bases oxydables qu'offrent tous les métaux et les alcalis), donna naissance aux différents carbonates de fer, de cuivre, de plomb, de chaux, etc., etc., que l'on trouve épars parmi les minéraux.

Ainsi, monsieur, sans avoir eu recours à des millions d'années, mais bien en adoptant votre système des jours naturels, dont Dieu a voulu se servir dans la création, je crois que d'après d'autres hypothèses, il est vrai (car on ne saurait raisonner ici sans en admettre), mais qui ne répugnent pas au récit de l'Écriture sainte, je vous ai donné quelques raisons plausibles pour prouver comment ont pu avoir lieu les égarements de quelques minéraux et l'origine secondaire des mines de charbon de terre que, pour plusieurs raisons physiques et spéculatives (mais que vous voudrez bien me dispenser de nommer ici), je ne saurais me résoudre à considérer avec vous comme une substance primitive ; et le fait bien connu que le charbon de terre ne se trouve situé que *dans les* strata *superficiels* de troisième classe, ou *classe secondaire*, ne contribue pas peu à supporter mon opinion.

Quant aux cadavres de rhinocéros, d'éléphants, etc., que l'on trouve épars sur les montagnes du nord, je n'ai pas de peine à me rendre à l'opinion que vous avez qu'ils ont pu y avoir été déposés par les eaux du déluge, et je crois que le professeur Bucchan, d'Oxford, entretient cette même idée. Mais pour ce qui est du prétendu besoin de la force centripète et centrifuge qu'a pu avoir la terre pour se maintenir dans l'espace, je n'entreprendrai pas de le croire, et encore bien moins de le prouver, et quoique je sois bien persuadé que Dieu n'avait qu'à vouloir que la terre restât dans l'espace, et qu'elle pouvait y demeurer comme suspendue sans l'intervention d'aucune puissance étrangère, cependant je ne saurais lui refuser la force centripète, qui résulte naturellement de la gravité spécifique des minéraux, et de l'attraction mutuelle qu'ont entre elles ses autres parties constituantes, et je crois qu'avant le quatrième jour de la création, temps où Dieu créa les différents astres, cette force centripète dépendant de l'attraction innée des constituants de la terre, devait être d'autant plus considérable, qu'il n'y avait encore alors aucun objet créé qui par sa propre attraction pût

affaiblir les diverses parties de la terre en l'attirant vers sa surface et la détournant de son cours naturel vers son centre, ce qui semble donner une preuve négative de sa force centrifuge avant la création des astres. Ainsi, quoique cette loi de la force centripète ne fût pas, comme je le crois avec vous, *nécessaire* à la complétion des œuvres de Dieu, cependant, en étant l'auteur et n'ayant rien créé sans dessein, il est très possible, pour ne pas dire plus que probable, qu'il a bien voulu se la rendre *utile*, pour empêcher, par un procédé naturel, les constituants de la terre de se diviser, de perdre leur état de contiguité, et de se disperser dans l'espace. On voit une bonne illustration du principe que j'avance dans une goutte d'un liquide quelconque, et surtout du vif-argent, laquelle, par l'attraction mutuelle entre ses parties intégrantes, est portée à se maintenir dans un état indivis, et même à conserver une forme sphérique.

Je ne saurais terminer cette lettre, sans vous prier de bien vouloir me permettre de relever deux de vos avancés que je crois n'être pas fondés.

1° Vous dites que les constituants de la terre sont "dans un état d'amorcellement et dans un désordre extrême, d'où vient la science de la géologie." Or, une science naturelle ne naît pas de la confusion et du désordre, mais bien de l'ordre et de la régularité plus ou moins considérable que présentent les différents objets de la création, soit dans leur apparence, soit dans leur caractère, soit enfin dans leurs propriétés physiques ou autres, dont elle fait l'étude particulière ; et à l'exception de l'égarement de quelques fragments, la stratification des minéraux est en effet si régulière, que lorsqu'une classe ou un *stratum* manque, on est certain de trouver ensuite la classe ou le *stratum* qui devrait venir en succession. La géologie donc, qui traite de la situation relative des minéraux (observant seulement la manière dont ils ont été placés par les mains de la nature), ne saurait naître de leur état d'amorcellement et de désordre extrême.

2° Vous dites que " demander pourquoi et comment, quand il s'agit des œuvres de Dieu, c'est une impiété." Or, tous les objets créés qui ont quelque relation avec nous, et qui peuvent avoir quelque effet sur nos sens, avec leurs diverses propriétés physiques, intrinsèques et extrinsèques, et dont résultent leurs modifications nombreuses, relatives et collectives, sont indubitablement tous, sans exception, les œuvres de Dieu. Mais je ne saurais être persuadé que la religion restreint les fidèles au simple privilège seulement d'observer de loin, d'un œil timide et craintif, les faits naturels ou accidentels qui procèdent de l'opération spécifique des lois physiques, sous l'influence continuelle desquelles il a plu à Dieu de soumettre les œuvres de sa création, sans leur permettre de demander quand, pourquoi, commeut et de quelle manière ces mêmes faits ont pu avoir lieu. A la vérité, je ne suis ni théologien ni casuiste ; mais je crois bien sincèrement que la religion, loin d'accuser d'impiété les fidèles qui se livrent à l'investigation des objets variés que la belle nature offre journellement à leurs regards curieux, les laisse dans la liberté franche de pousser aussi loin que possible la recherche et l'étude des causes primitives, secondaires ou accidentelles qui ont pu avoir produit les faits ou effets naturels qui attirent tous les jours leur considération particulière, et ce, d'autant plus que cette recherche et cette étude des causes naturelles ou autres, au lieu d'aliéner, excite plus le chrétien à admirer les œuvres du Seigneur, et à s'en rapprocher, par la pensée et par les réflexions que demande de lui un si noble exercice. En effet, sans parler de beaucoup d'autres, quelle science connue tend plus à toucher le cœur de l'homme, et à le rapprocher de son créateur, que celle (l'anatomie) qui nous enseigne la structure des divers organes de cette machine admirable, le corps humain ? Si Newton, Lavoisier, Bichat, Cuvier, Franklin, etc., parmi les laïcs, et Bacon, Bossuet, l'abbé Haüy, etc., du clergé, n'eussent pas entretenu l'idée que je défends ici,

on ne verrait peut-être pas dans un état presque parfait, les sciences utiles dont ces hommes illustres sont pour ainsi dire les pères. Mais c'est la chose que l'on confond avec l'abus que l'on en peut faire ; et si vous me dites que l'étude de la philosophie et de l'histoire naturelle, qui admettent toutes les questions que vous condamnez, est peu recommandable parce qu'elle met ses amateurs dans le danger d'en abuser, je vous répondrai qu'il serait aussi convenable pour vous de prétendre qu'on ne devrait pas administrer aux fidèles les sacrements dont ils paraissent désirer de recevoir la grâce, parce qu'il pourrait y en avoir quelques-uns qui, par un abus criminel, oseraient en profaner la sainteté.

J'espère, monsieur, que vous ne me saurez pas mauvais gré de cette petite critique discursive, que j'ai pensé devoir faire sur vos avancés, parce que je les ai crus de nature à pouvoir intimider et décourager ceux des jeunes gens qui pourraient être naturellement portés à se livrer à l'étude de la philosophie, et surtout de l'histoire naturelle, d'où résulte un si grand avantage pour la société, et à dégrader trop, en représentant dans un désordre extrême les parties constituantes de notre globe, une science dont l'étude est aussi d'une grande utilité, la géologie, qui nous enseigne encore de plus que dans tel ou tel *stratum* se trouve généralement déposé tel ou tel métal, etc., etc.

Pour moi, dans l'humble espérance de pouvoir être un peu utile, si une petite indépendance du côté de la fortune, et un peu plus de santé me le permettaient, je n'aurais aucun scrupule d'exercer un peu mes faibles talents dans la poursuite de cette étude, qui malheureusement ne compte encore que bien peu d'amateurs dans notre pays.

Vous voyez que j'ai été très prolixe, et qu'après tout je n'ai encore fait qu'effleurer votre communication intéressante, qui, pour en faire une critique convenable, demanderait la matière d'un volume entier. En effet,

les questions importantes que vous y agitez, sont d'une nature si abstruse, que plus je les examine, plus je vois se grossir le travail pénible auquel il faudrait se soumettre, afin d'exposer clairement les différents principes physiques et chimiques auxquels il faut nécessairement avoir recours pour pouvoir établir la géologie sur une base philosophique, raisonnable et chrétienne. Mais en admettant votre système des jours naturels ou solaires, et les opinions que je viens de me permettre d'avancer, et en reconnaissant, comme on le doit toujours, la toute-puissance de Dieu, qui n'avait qu'à vouloir pour que tout fût parfaitement exécuté, on se range en sûreté sous l'étendard saint de la révélation, et l'on fait disparaître un grand nombre des difficultés qu'exposent les questions que vous avez agitées ; et quoique le créateur n'ait pas été dans la nécessité d'attendre qu'une substance fût faite, et que tel ou tel événement fût complété pour procéder à la création des autres substances qu'il avait encore intention de produire, cependant, on est forcé de remarquer que, dès le commencement, il a bien voulu, en observant certaines périodes, telles que les jours naturels dont vous parlez, donner aux diverses substances le temps de se combiner ensemble, et de subir entre elles les changements et les opérations qui par l'ordre établi et co-créé avec elles, leur étaient naturels, d'après l'impulsion des lois physiques sous l'influence continuelle desquelles il lui a plu de les placer, dès le moment de leur création, pour y demeurer jusqu'à ce qu'il lui plaise d'en changer ou d'en arrêter le cours ; la connaissance ou la conception des causes probables ou des principes de ces mêmes opérations, changements et combinaisons, qui résultent naturellement de l'ordre de choses que Dieu lui-même a établi, sert à dissiper les autres difficultés apparentes : et c'est dans cette espérance que j'aime à me souscrire très respectueusement, monsieur,

Votre serviteur très humble,

J. B. MEILLEUR, M. D.

1827

L'IROQUOISE

HISTOIRE OU NOUVELLE HISTORIQUE

Il y a quelques années, un monsieur qui voyageait de Niagara à Montréal, arriva de nuit au Côteau-du-Lac. Ne pouvant se loger commodément dans l'une des deux chétives auberges de l'endroit, il alla prendre gîte chez un cultivateur des environs. Comme son hôte l'introduisait dans la chambre où il devait coucher, il y aperçut un portefeuille de voyage agrafé en argent et qui contrastait avec la grossièreté des meubles de la maison. Il le prit et lut les initiales qu'il y avait sur le fermoir. " C'est une affaire curieuse, lui dit son hôte, et plus vieille que vous et moi.—C'est sans doute, répondit l'étranger, quelque relique dont vous aurez hérité.—C'est quelque chose comme cela, repartit l'hôte : il y a dedans une longue lettre qui a été pour nous jusqu'à présent comme du papier noirci. Il nous est venu en pensée de la porter au P. M . . . , aux Cèdres ; mais j'attendrai que ma petite fille, Marie, soit en état de lire l'écriture à la main.—Si la chose ne vous déplaît pas, dit l'étranger, j'essaierai de la lire." Le bonhomme consentit avec joie à la proposition : il ouvrit le portefeuille, prit le manuscrit, et le donna à l'étranger. "Vous me faites beaucoup de plaisir, lui dit-il ; ç'aurait été, même plus tard, une tâche difficile pour Marie ; car, comme vous voyez, le papier a changé de couleur, et l'écriture est presque effacée . . . "

Le zèle de l'étranger se ralentit, quand il vit la difficulté de l'entreprise. " C'est sans doute quelque vieux mémoire de famille ? " dit-il, en dépliant le manuscrit d'un air indifférent.

—Tout ce que je sais, reprit l'hôte, c'est que ce n'est point un mémoire de notre famille : nous sommes, depuis le commencement, de simples cultivateurs, et il n'a rien

été écrit sur notre compte, à l'exception de ce qui se trouve sur la pierre qui est à la tête de la fosse de mon grand-père aux Cèdres. Je me rappelle, comme si c'était hier, de l'avoir vu assis dans cette vieille chaise de chêne, et de l'avoir entendu nous raconter ses voyages aux lacs de l'Ouest, avec un nommé Bouchard, jeune Français qui fut envoyé à nos postes de commerce. On ne parcourait pas le monde alors, comme à présent, pour voir des rapides et des chutes.

—C'est donc, dit l'étranger, dans l'espoir d'obtenir enfin la clé du manuscrit, quelque récit de ses voyages.

—Oh ! non, repartit le bonhomme ; Bouchard l'a trouvé sur le rivage du lac Huron, dans un lieu solitaire et sauvage. Asseyez-vous, et je vais vous raconter tout ce que j'en ai entendu dire à mon grand-père : le bon vieillard, il aimait à parler de ses voyages." Le petit-fils l'aimait aussi, et l'étranger écouta patiemment le long récit que lui fit son hôte, et qui, en substance, se réduit à ce qui suit :

Il paraît que vers l'année 1700, le jeune Bouchard et ses compagnons, revenant du lac Supérieur, s'arrêtèrent sur les bords du lac Huron, près de la baie de Saguinam. D'une éminence, ils aperçurent un village sauvage, ou, en termes de voyageurs, une fumée. Bouchard envoya ses compagnons avec Sequin, son guide sauvage, à ce village, afin d'y obtenir des canots pour traverser le lac ; et en attendant leur retour, il chercha un endroit où il pût se mettre à couvert. Le rivage était rempli de rochers et escarpé ; mais l'habitude et l'expérience avaient rendu Bouchard aussi agile et aussi hardi qu'un montagnard suisse : il descendit les précipices, en sautant de rocher en rocher, sans éprouver plus de crainte que l'oiseau sauvage qui vole au-dessus et dont les cris seuls rompent le silence de cette solitude. Ayant atteint le bord du lac, il marcha quelque temps le long de l'eau, jusqu'à ce que ayant passé une pointe de roches, il arriva à un endroit qui lui parut avoir été fait par la nature pour un lieu de

refuge. C'était un petit espace de terre en forme d'amphithéâtre, presque entièrement entouré par des rochers qui, saillant hardiment sur le lac à l'extrémité du demi-cercle, semblaient y étendre leurs formes gigantesques pour protéger ce temple de la nature. Le terrain était probablement inondé après les vents d'est, car il était mou et marécageux ; et parmi les plantes sauvages qui le couvraient, il y avait des fleurs aquatiques. Le lac avait autrefois baigné ici, comme ailleurs, la base des rochers ; elle était quelquefois douce et polie, quelquefois rude et hérissée de pointes. L'attention de Bouchard fut attirée par des groseilliers qui s'étaient fait jour à travers les crevasses des rochers, et qui, par leurs feuilles vertes et leurs fruits de couleur de pourpre, semblaient couronner d'une guirlande le front chauve du précipice. Ce fruit est un de ceux que produisent naturellement les déserts de l'Amérique du Nord, et sans doute il parut aussi tentatif à Bouchard que l'auraient pu, dans les heureuses vallées de la France, les plus délicieux fruits des Hespérides. En cherchant l'accès le plus facile à ces groseilles, il découvrit dans les rochers une petite cavité qui ressemblait tellement à un hamac, qu'il semblait que l'art s'était joint à la nature pour la former. Elle avait probablement procuré un lieu de repos au chasseur ou au pêcheur sauvage, car elle était jonchée de feuilles sèches, de manière à procurer une couche délicieuse à un homme accoutumé depuis plusieurs mois à dormir sur une couverture de laine étendue sur la terre nue. Après avoir cueilli les fruits, Bouchard se retira dans la grotte et oublia pour un temps qu'il était séparé de son pays par de vastes forêts et une immense solitude. Il écouta les sons harmonieux des vagues légères qui venaient se briser sur les roseaux et les pierres du rivage, et contempla la voûte azurée des cieux et les nuages dorés de l'été. Enfin, perdant le sentiment de cette douce et innocente jouissance, il tomba dans un sommeil profond, dont il ne fut tiré que par le bruit de l'eau fendue par des avirons.

Bouchard jeta ses regards sur le lac, et vit s'approcher du rivage un canot où il y avait trois sauvages, un vieillard, un jeune homme et une jeune femme. Ils débarquèrent non loin de lui, et sans l'apercevoir, gagnèrent l'extrémité opposée du demi-cercle. La vieillard s'avança d'un pas lent et mesuré, et levant une espèce de porte formée de joncs et de tiges flexibles (que Bouchard n'avait pas remarquée), ils entrèrent tous trois dans une cavité du rocher, y déposèrent quelque chose qu'ils avaient apporté dans leurs mains, y demeurèrent quelque temps prosternés, et retournèrent ensuite à pas lents à leur canot. Bouchard suivit des yeux la frêle nacelle sur la verte surface du lac, et tant qu'il put la voir, il entendi la voix mélodieuse de la jeune femme, accompagnée à des intervalles réguliers par celles de ses compagnons, chantant, comme il se l'imaginait, l'explication de leur culte silencieux ; car leurs gestes expressifs semblaient montrer d'abord le rivage et ensuite la voûte du ciel.

Dès que le canot eut disparu, Bouchard quitta sa couche et se rendit à la cellule. Il se trouva que c'était une excavation naturelle, assez haute pour admettre debout un homme de taille ordinaire, et s'étendant en profondeur à plusieurs pieds, après quoi elle se réduisait à une simple fente entre deux rochers. D'un côté, un petit ruisseau pénétrait par le toit voûté, et tombait en gouttes de cristal dans un bassin naturel qu'il avait creusé dans le roc. Au centre de la grotte était un tas de pierres en forme de pyramide, et sur cette pyramide une soutane et un bréviaire. Il allait les examiner, quand il entendit le coup de sifflet donné pour signal par son guide ; il y répondit par le son de son cor, et au bout de quelques moments, Sequin descendit du précipice, et fut à côté de lui. Bouchard lui conta ce qu'il avait vu, et Sequin, après un moment de réflexion, dit : " Ce doit être l'endroit dont j'ai si souvent entendu parler nos anciens ; un homme de bien y est mort. Il fut envoyé par le Grand-Esprit pour enseigner de bonnes choses à

notre nation, et les Hurons ont encore plusieurs de ses maximes gravées dans leur cœur. Ils disent qu'il a jeûné tout le temps de sa vie, et qu'il doit se régaler maintenant : c'est pourquoi ils lui apportent des provisions de leurs festins. Voyons quelles sont ces offrandes . . . " Sequin prit d'abord un tortis fait de fleurs et de rameaux toujours verts : " C'est, dit-il, une offrande de noces," et il en conclut que le jeune couple était marié depuis peu. Ensuite venait un calumet : " C'est, dit Sequin, un emblême de paix, le don d'un vieillard : et ceci (ajouta-t-il, déroulant une peau qui enveloppait quelques épis mûrs de blé-d'Inde), ce sont les emblêmes de l'abondance et des occupations différentes de l'homme et de la femme : le mari fait la chasse aux chevreuils, et la femme cultive le maïs . . . "

Bouchard prit le bréviaire, et en l'ouvrant, un manuscrit tomba d'entre ses feuillets : il le saisit avec empressement, et il allait l'examiner, quand son guide lui fit remarquer la longueur des ombres sur les lacs, et l'avertit que les canots seraient prêts au lever de la pleine lune. Bouchard était bon catholique, et comme tous les catholiques, un bon chrétien : il honorait tous les saints du calendrier, et révérait la mémoire d'un homme de bien, quand même il n'avait pas été canonisé. Il fit le signe de la croix, dit un *Pater*, et suivit son guide au lieu du rendez-vous. Il conserva le manuscrit comme une relique sainte ; et celui qui tomba dans les mains de notre voyageur, chez le cultivateur canadien, était une copie qu'il en avait tirée pour l'envoyer en France. L'original avait été écrit par le P. Mesnard, dont la mémoire vénérée avait consacré la cellule du lac Huron, et contenait les particularités suivantes :

Le P. Mesnard reçut son éducation au séminaire de Saint-Sulpice. Le dessein courageux et difficile de propager la religion chrétienne parmi les sauvages du Canada, paraît s'être emparé de bonne heure de son esprit, et lui avoir inspiré l'ardeur d'un apôtre et la résolution d'un martyr.

Il vint en Amérique sous les auspices de madame de Bouillon, qui, quelques années auparavant, avait fondé l'Hôtel-Dieu de Montréal. De son aveu et avec son aide, il s'établit à un village d'Outaouais, sur les bords du lac Saint-Louis, au confluent de la Grande-Rivière et du fleuve Saint-Laurent. Ses pieux efforts gaguèrent quelques sauvages au christianisme et aux habitudes de la vie civilisée ; et il persuada à d'autres de lui amener leurs enfants, pour être façonnés à un joug qu'ils n'étaient pas en état de porter eux-mêmes.

Un jour, un chef des Outaouais amena au P. Mesnard deux jeunes filles qu'il avait enlevées aux Iroquois, nation puissante et fière, jalouse des empiètements des Français, et résolue de chasser de son territoire tous ceux qui faisaient profession d'enseigner ou de pratiquer la religion catholique. Le chef outaouais présenta les jeunes filles au Père en lui disant : "Ce sont les enfants de mon ennemi, de Talasco, le plus puissant chef des Iroquois, l'aigle de sa tribu ; il déteste les chrétiens : fais des chrétiennes de ses deux filles, et je serai vengé." C'était la seule vengeance à laquelle le bon Père eût voulu prendre part. Il adopta les deux jeunes filles au nom de l'église Saint-Joseph, à qui il les consacra, se proposant, lorsqu'elles seraient parvenues à l'âge de faire des vœux volontaires, de les leur faire prendre parmi les religieuses de l'Hôtel-Dieu. Elles furent baptisées sous les noms de Rosalie et de Françoise. Elles vécurent dans la cabane du P. Mesnard, et y furent soigneusement accoutumées aux prières et aux pénitences de l'Église. Rosalie était naturellement dévote ; le Père rapporte plusieurs exemples étonnants de ses mortifications volontaires : il loue la piété de Rosalie avec l'exaltation d'un véritable enfant de l'Église ; cependant, la religion à part, il semble avoir eu plus de tendresse pour Françoise, qu'il ne nomme jamais sans quelque épithète qui exprime l'affection ou la piété. Si Rosalie était comme le tournesol, qui ne vit que pour rendre hommage à un seul objet, Françoise

ressemblait à une plante qui étend ses fleurs de tous côtés, et fait part de ses parfums à tous ceux qui s'en approchent. Le Père Mesnard dit qu'elle ne pouvait pas prier en tout temps ; qu'elle aimait à se promener dans les bois, à s'asseoir au bord d'une cascade, à chanter une chanson de son pays natal, etc. Elle évitait toute rencontre avec les Outaouais, parce qu'ils étaient les ennemis de ses compatriotes. Le Père Mesnard se plaint qu'elle omettait quelquefois ses exercices de piété ; mais il ajoute qu'elle ne manquait jamais aux devoirs de la bienfaisance.

Un jour que le Père Mesnard était aux Cèdres pour une affaire de religion, Françoise entra en hâte dans la cabane. Rosalie était à genoux devant un crucifix. Elle se leva en voyant entrer sa sœur, et lui demanda, d'un ton de reproche, où elle avait été courir. Françoise lui répondit qu'elle venait des sycomores, chercher des plantes pour teindre les plumes des souliers de noces de Julie.

—Tu t'occupes trop de noces, répondit Rosalie, pour une personne qui ne doit penser qu'à un mariage céleste.

—Je ne suis pas encore religieuse, repartit Françoise. Mais, Rosalie, ce n'était pas des noces que je m'occupais : comme je revenais par le bois, j'ai entendu des gens parler ; nos noms ont été prononcés ; non pas nos noms de baptême, mais ceux que nous portions à Onnontagué.

—Sûrement, tu n'as pas osé t'arrêter pour écouter ? s'écria sa sœur.

—Je n'ai pu m'en empêcher, Rosalie, c'était la voix de notre mère."

Des pas qui s'approchaient en ce moment, firent tressaillir les jeunes filles : elles regardèrent et virent leur mère, Genanhatenna, tout près d'elles. Rosalie tomba à genoux devant le crucifix ; Françoise courut vers sa mère, dans le ravissement d'une joie naturelle. Genanhatenna, après avoir regardé ses enfants en silence pendant quelques instants, leur parla avec toute l'énergie d'une émotion puissante et irrésistible. Elle les conjura, leur ordonna de s'en retourner avec elle vers leur nation.

Rosalie écouta froidement, et sans rien dire, les paroles de sa mère ; Françoise, au contraire, appuya la tête sur ses genoux, et pleura amèrement. Sa résolution était ébranlée : Genanhatenna se lève pour partir ; le moment de la décision ne pouvait plus se différer. Alors Françoise presse contre ses lèvres la croix qui pendait à son cou, et dit : " Ma mère, j'ai fait un vœu chrétien, et je ne dois pas le violer.

—Viens donc avec moi dans le bois, repartit la mère, s'il faut que nous nous séparions, que ce soit là. Viens vite, le jeune chef Allewemi m'attend ; il a exposé sa vie pour venir avec moi ici. Si les Outaouais l'aperçoivent, leurs lâches esprits les feront se glorifier d'une victoire sur un seul homme.

—N'y va pas, lui dit tout bas Rosalie, il n'y a pas de sûreté à quelques centaines de pas de nos cabanes."

Françoise était trop émue pour pouvoir écouter les conseils de la prudence : elle suivit sa mère. Lorsqu'elles furent arrivées dans le bois, Genanhatenna renouvela ses pressantes instances : " Ah ! Françoise, dit-elle, on te renfermera dans des murs de pierre où tu ne respireras plus l'air frais, où tu n'entendras plus le chant des oiseaux, ni le murmure des eaux. Ces Outaouais ont tué tes frères ; ton père était le plus grand arbre de nos forêts ; mais maintenant ses branches sont toutes coupées ou desséchées ; et si tu ne reviens pas, il meurt sans laisser nn seul rejeton. Hélas ! hélas ! j'ai mis au monde des fils et des filles, et il faut que je meure sans enfants."

Le cœur de Françoise fut attendri : "Je m'en retourne, je m'en retourne avec toi, ô ma mère ! s'écria-t-elle ; promets-moi que mon père me permettra d'être chrétienne.

—Je ne le puis, Françoise, répliqua Genanhatenna : ton père a juré par le dieu d'Aréouski que nulle chrétienne ne vivra parmi les Iroquois.

—Alors, ma mère, dit Françoise, reprenant toute sa résolution, il faut que nous nous séparions. J'ai été

marquée de cette marque sainte, en faisant le signe de la croix, et je ne dois plus hésiter.

—En est-il ainsi ? s'écria sa mère ; et refusant d'embrasser sa fille, elle frappa dans ses mains, et poussa un cri qui retentit dans toute la forêt. Il y fut répondu par un cri plus sauvage encore, et en un moment, Talasco et le jeune Allewemi furent près d'elle. "Tu es à moi, s'écria Talasco, vive ou morte, tu es à moi." La résistance aurait été vaine. Françoise fut placée entre les deux sauvages, et entraînée . . . Comme ils sortaient du bois, ils furent rencontrés par un parti de Français armés et commandés par un jeune officier avide d'aventures. Il aperçut au premier coup d'œil l'habillement européen de Françoise, comprit qu'elle devait être captive, et résolut de la délivrer. Il banda son fusil et visa Talasco : Françoise fut prompte à se mettre devant lui, et cria, en français, qu'il était son père. " Délivrez-moi, dit-elle, mais épargnez mon père, ne le retenez pas : les Outaouais sont ses ennemis mortels ; ils lui feront souffrir mille tourments avant de le mettre à mort, et sa fille en serait la cause."

Talasco ne dit rien ; il se prépara à l'issue, quelle qu'elle dût être, avec une force sauvage. Il dédaigna de demander la vie qu'il aurait été fier de sacrifier sans murmure, et lorsque les Français défilèrent à droite et à gauche, pour le laisser passer, il marcha seul en avant, sans qu'un seul de ses regards, un seul mot de sa bouche témoignât qu'il croyait recevoir d'eux une faveur. Sa femme le suivit.

" Ma mère, lui dit Françoise de la voix de la tendresse, encore un mot avant de nous séparer.

—Encore un mot ! répondit Genanhatenna. Oui, ajouta-t-elle après un moment de silence, encore un mot : Vengeance ! Le jour de la vengeance de ton père viendra ; j'en ai entendu la promesse dans le souffle des vents et le murmure des eaux : il viendra."

Françoise s'inclina, comme si elle eût été convaincue

de la vérité de ce que lui prédisait sa mère : elle prit son rosaire et invoqua son saint patron. Le jeune officier, après un moment de silence respectueux, lui demanda où elle voulait qu'il la conduisît. " Au Père Mesnard, répondit-elle.—Au Père Mesnard ? répondit l'officier. Le Père Mesnard est le frère de ma mère, et je me rendais chez lui, quand j'ai eu le bonheur de vous rencontrer."

Cet officier se nommait Eugène Brunon. Il demeura quelque jours à Saint-Louis. Rosalie était occupée de divers devoirs religieux préparatoires à son entrée dans le couvent. Elle ne vit pas les étrangers, et elle fit des reproches à Françoise de ce qu'elle ne prenait plus part à ses actes de dévotion. Françoise apporta pour excuse qu'elle était occupée à mettre la maison en état de procurer l'hospitalité ; mais lorsqu'elle fut exemptée de ce devoir, par le départ d'Eugène, elle ne sentit pas renaître son goût par la vie religieuse. Eugène revint victorieux de l'expédition dont il avait été chargé par le gouvernement ; alors, pour la première fois, le Père Mesnard soupçonna quelque danger que le couvent Saint-Joseph ne perdît la religieuse qu'il lui avait destinée ; et quand il rappela à Françoise qu'il l'avait vouée à la vie monastique, elle lui déclara franchement que Eugène et elle s'étaient réciproquement juré de s'épouser. Le bon Père la réprimanda, et lui représenta, dans les termes les plus forts, le péché qu'il y avait d'arracher un cœur à l'autel pour le dévouer à un amour terrestre. Mais elle lui répondit qu'elle ne pouvait être liée par des vœux qu'elle n'avait pas faits elle-même.

" Oh ! mon Père, ajouta-t-elle, que Rosalie soit une religieuse et une sainte ; pour moi, je puis servir Dieu d'une autre manière."

—Et vous pouvez être appelée à le faire, mon enfant, reprit le religieux d'un ton solennel, d'une manière que vous n'imaginez pas.

—Si c'est le cas, mon bon Père, dit la jeune fille en

souriant, je suis persuadée que j'éprouverai la vertu de vos soins et de vos prières pour moi."

Ce fut la réponse badine d'un cœur léger et exempt de soucis ; mais elle fit sur l'esprit du religieux une impression profonde, qui fut augmentée par les circonstances subséquentes. Une année se passa. Rosalie fut admise au nombre des religieuses de l'Hôtel-Dieu. Eugène allait fréquemment à Saint-Louis ; et le Père Mesnard voyant qu'il serait inutile de s'opposer plus longtemps à son union avec Françoise, leur administra lui-même le sacrement de mariage. Ici le Père interrompt son récit, pour exalter l'union de deux cœurs purs et aimants, et dit qu'après la consécration religieuse, c'est l'état le plus agréable à Dieu.

Le long et ennuyeux hiver du Canada était passé ; l'Outaouais gonflé avait rejeté son manteau de glace, et proclamé sa liberté du ton de la joie ; l'été était revenu dans toute sa vigueur, et couvrait d'une fraîche verdure les bois et les vallons du Saint-Louis. Le Père Mesnard, suivant sa coutume journalière, avait à visiter les cabanes de son petit troupeau ; il s'arrêta devant la croix qu'il avait fait ériger au centre du village ; il jeta ses regards sur les champs préparés pour la moisson de l'été, sur les arbres fruitiers enrichis de bourgeons naissants ; il vit les femmes et les enfants travaillant avec ardeur dans leurs petits jardins, et il éleva son cœur vers Dieu, pour le remercier de s'être servi de lui pour retirer ces pauvres sauvages d'une vie de misère. Il jeta les yeux sur le symbole sacré, devant lequel il s'agenouilla, et vit une ombre passer dessus. Il crut d'abord que c'était celle d'un nuage qui passait ; mais quand, ayant parcouru des yeux la voûte du ciel, il la vit sans nuages, il ne douta point que ce ne fût le présage de quelque malheur. Pourtant, lorsqu'il rentra dans sa cabane, la vue de Françoise dissipa ses sinistres pressentiments. "Sa face, dit-il, était rayonnante comme le lac, lorsque, par un temps calme, le soleil brille dessus." Elle avait été

occupée à orner avec sa dextérité naturelle, une écharpe pour Eugène ; elle la présenta au Père Mesnard, lorsqu'il entra. "Voyez, lui dit-elle, mon Père ; je l'ai achevée, et j'espère que Eugène ne recevra jamais une blessure pour la souiller. Ah ! ajouta-t-elle, il va être ici tout à l'heure : j'entends retentir dans l'air le chant des bateliers français." Le bon Père aurait été tenté de lui dire qu'elle s'occupait trop d'Eugène ; mais il ne put se résoudre à réprimer les flots d'une joie bien pardonnable au jeune âge, et il se contenta de lui dire en souriant, qu'il espérait qu'après son premier mois de mariage, elle retournerait à ses prières et à ses pratiques de dévotion. Elle ne lui répondit pas ; car en ce moment elle aperçut son époux, et courut à sa rencontre avec la vitesse du chevreuil. Le Père Mesnard les vit comme ils s'approchaient de la cabane ; le front d'Eugène portait les marques de la tristesse, et quoiqu'il s'égayât un peu aux caresses enfantines de Françoise, ses pas précipités et sa contenance troublée faisaient voir clairement qu'il appréhendait quelque malheur. Il laissa Françoise le devancer, et sans qu'elle s'en aperçût, il fit signe au Père Mesnard, et lui dit : "Mon Père, le danger est proche ; on a conduit hier à Montréal une prisonnière iroquoise qui a avoué qu'un parti de sa tribu était en campagne pour une expédition secrète. J'ai vu des canots étrangers mouillés dans une anse de l'île aux Cèdres. Il faut que vous vous rendiez tout de suite à Montréal, avec Françoise, dans mon bateau.

—Quoi ! s'écria le Père, pensez-vous que j'abandonnerai mes pauvres ouailles, au moment où les loups viennent pour fondre sur elles ?

—Vous ne pourrez les défendre, mon Père, s'écria Eugène.

—Eh bien ! je mourrai avec elles, repartit le Père.

—Non, mon Père, s'écria Eugène, vous ne serez pas si téméraire : partez, sinon pour vous-même, du moins pour ma pauvre Françoise ; que deviendra-t-elle si nous

sommes tués ? Les Iroquois ont juré de se venger d'elle, et ils sont aussi féroces et aussi cruels que des tigres. Partez, je vous en conjure, à chaque instant la mort s'approche de nous. Les bateliers ont ordre de vous attendre à la Pointe-aux-Herbes ; prenez votre route par les érables : je dirai à Françoise que Rosalie la fait demander, et que j'irai la joindre demain. Partez, mon Père, partez sans différer.

—Oh ! mon fils, je ne puis partir ; le vrai berger ne peut abandonner son troupeau."

Le bon Père demeura inflexible ; et l'unique alternative fut d'avertir Françoise du danger, et de l'engager à partir seule. Elle refusa positivement de partir sans son mari. Eugène lui représenta qu'il serait déshonoré pour la vie s'il abandonnait, au moment du danger, un établissement que son gouvernement avait confié à sa garde. " Je donnerais volontiers ma vie pour vous, Françoise, lui dit-il, mais mon honneur est un dépôt sacré pour vous, pour mon pays ; je ne puis m'en dessaisir." Ses prières se changèrent en commandement.

—Oh ! ne vous fâchez pas contre moi, lui dit Françoise, je partirai ; mais je ne crains pas de mourir ici avec vous." A peine eut-elle prononcé ces paroles que des sons effrayants retentirent dans l'air. " C'est le cri de guerre de mon père, s'écria-t-elle. Saint Joseph, secourez-nous, nous sommes perdus !" La pauvre Françoise se jeta au cou de son époux, le tint longtemps serré dans ses bras, avec une tristesse mêlée d'angoisse, et courut vers le bois. Le terrible cri de guerre suivit, et elle entendit en même temps ces mots comme si on les eût dits d'une voix aigre à l'oreille : " Vengeance ! le jour de la vengeance de ton père viendra." Elle atteignit le bois, et monta sur une hauteur d'où, sans être vue, elle pouvait jeter ses regards sur la plaine verdoyante. Elle s'arrêta un instant : les canots iroquois avaient doublé la pointe de l'île, et arrivaient comme des vautours qui fondent sur leur proie. Les Outaouais sortirent précipitamment de leurs cabanes,

armés les uns de fusils, les autres d'arcs et de flèches. Le Père Mesnard gagna le pied de la croix, d'un pas lent mais assuré, et s'agenouilla, en apparence aussi peu inquiet à l'approche de la tempête et aussi calme qu'il avait coutume de l'être à sa prière de vêpres. " Ah ! disait Françoise en elle-même, la première flèche qui l'atteindra boira son sang de vie !" Eugène se trouva partout en même temps, poussant les uns en avant, et arrêtant les autres ; et en quelques instants, tous furent rangés en bataille autour du crucifix.

Les Iroquois étaient débarqués. Françoise oublia alors la promesse qu'elle avait faite à son époux ; elle oublia tout dans l'intérêt intense qu'elle prenait à l'issue du combat. Elle vit le Père Mesnard s'avancer à la tête de sa petite troupe, et faire un signal à Talasco. " Ah ! saint Père, s'écria-t-elle, tu ne connais pas l'aigle de sa tribu ; tu adresses des paroles de paix à un tourbillon de vent." Talasco banda son arc ; Françoise tomba sur ses genoux : " Dieu de miséricorde, protégez-le," s'écria-t-elle. Le Père Mesnard tomba percé par une flèche. Les Outaouais furent frappés d'une terreur panique. En vain Eugène les pressa-t-il de tirer ; tous, à l'exception de cinq, tournèrent le dos à l'ennemi, et prirent la fuite. Eugène paraissait déterminé à vendre sa vie aussi cher que possible. Les sauvages se jetèrent sur lui et ses braves compagnons avec leurs couteaux et leurs casse-tête. " Il faut qu'il meure," cria Françoise ; et elle sortit précipitamment, et comme par instinct, de sa retraite. Un cri de triomphe lui apprit que la bande de son père l'avait aperçue : elle vit son époux pressé de tous côtés. " Ah ! épargnez-le, épargnez-le, cria-t-elle, il n'est pas votre ennemi." Son père jeta sur elle un regard de colère, et s'écria : " Quoi ! un Français, un chrétien ne serait pas " pas mon ennemi !" et il se remit à l'œuvre de la mort. Françoise se jeta au plus fort de la mêlée ; Eugène jeta un cri de douleur en l'apercevant : il avait combattu comme un lion, lorsqu'il avait cru qu'il lui gagnait du

temps pour la fuite ; mais lorsqu'il eut perdu l'espoir de la sauver, ses bras perdirent leurs forces, et il tomba épuisé. Françoise tomba près de lui ; elle l'embrassa et colla sa joue contre la sienne ; pour un moment, ses sauvages ennemis reculèrent, et la regardèrent en silence, mais leurs féroces passions ne furent suspendues que pour un instant. Talasco leva son casse-tête : " Ne le frappe pas, mon père, dit Françoise d'une voix faible, il est mort.—Eh bien ! qu'il porte la cicatrice de la mort," reprit l'inexorable barbare, et d'un coup il sépara la tête d'Eugène de ses épaules. Un cri prolongé s'éleva dans l'air, et Françoise devint aussi insensible que le cadavre qu'elle tenait embrassé. L'œuvre de la destruction se poursuivit ; les huttes des Outaouais furent brûlées ; les femmes et les enfants périrent dans un massacre général.

Le Père rapporte que dans la furie de l'assaut, on passa près de lui, étendu et blessé comme il était, sans le remarquer ; qu'il demeura sans connaissance jusqu'à minuit ; qu'alors il se trouva près de la croix, ayant à côté de lui un vase plein d'eau et un gâteau sauvage. Il fut d'abord étonné ; mais il crut devoir ce secours opportun à quelque Iroquois compatissant. Il languit longtemps dans un état d'extrême débilité, et lorsqu'il se fut rétabli, trouvant toutes les traces de culture effacées à Saint-Louis, et les Outaouais disposés à attribuer leur défaite à l'effet énervant de ses doctrines de paix, il prit la résolution de pénétrer plus avant dans le désert pour y jeter la bonne semence, et abandonner la moisson au maître du champ. Dans son pèlerinage, il rencontra une fille outaouaise qui avait été emmenée de Saint-Louis avec Françoise, et qui lui raconta tout ce qui était arrivé à son élève chérie, depuis son départ jusqu'à son arrivée au principal village des Onnontagués.

Pendant quelques jours, elle demeura dans un état de stupeur, et fut portée sur les épaules des sauvages. Son père ne lui parla point, et ne s'approcha point d'elle ; mais il permit à Allewemi de lui rendre toutes sortes de

bons offices. Il était évident qu'il se proposait de donner sa fille en mariage à ce jeune chef. Lorsqu'ils arrivèrent à Onnontagué, les guerriers de la tribu vinrent au-devant d'eux, parés des habits de la victoire, consistant en peaux précieuses et en bonnets de plumes des plus brillantes couleurs. Ils saluèrent tous Françoise, mais elle était comme une personne sourde, muette et aveugle. Ils chantèrent leurs chansons de félicitation et de triomphe, et la voix forte du vieux Talasco grossit le chorus. Françoise marchait d'un pas ferme ; elle ne pâlissait point ; mais elle avait les yeux abattus, et ses traits étaient immobiles comme ceux d'une personne morte. Une fois, pourtant, comme elle passait devant la cabane de sa mère, son âme sembla être émue par quelques souvenirs de son enfance ; car on vit ses yeux se mouiller de larmes. La procession gagna le gazon, lieu qui, dans chaque village, est destiné à la tenue des conseils et aux amusements. Les sauvages formèrent un cercle autour du vieux chêne ; les vieillards s'assirent ; les jeunes gens se tinrent respectueusement hors du cercle. Talasco se leva, tira de son sein un rouleau, et coupant la corde qui l'attachait, il le laissa tomber à terre : "Frères et fils, dit-il, voyez les chevelures des Outaouais chrétiens ; leurs corps pourrissent sur les sables de Saint-Louis. Qu'ainsi périssent tous les ennemis des Iroquois ! Mes frères, voyez mon enfant, le dernier rejeton de la maison de Talasco ; je l'ai arrachée du sol étranger où nos ennemis l'avaient plantée ; elle sera replacée dans la plus chaude vallée de notre pays, si elle consent à épouser le jeune chef Allewemi, et abjure ce signe ;" et il toucha en même temps, de la pointe de son couteau, le crucifix qui pendait au cou de Françoise. Il s'arrêta un moment ; Françoise ne leva pas les yeux, et il ajouta d'une voix de tonnerre : " Écoute, enfant : si tu ne te rallies point à ta nation ; si tu n'abjures point ce signe qui te fait connaître pour l'esclave des chrétiens, je te sacrifierai, comme je l'ai juré avant d'aller au combat, je te sacrifierai

au dieu Aréouski. La vie et la mort sont devant toi : parle."

—Non, dit l'un des sauvages ; le tendre bourgeon ne doit pas être si précipitamment condamné au feu. Attends jusqu'au soleil du matin : souffre que ta fille soit conduite à la cabane de Genanhatenna ; la voix de sa mère ramènera au nid le petit qui s'égare."

Françoise se tourna avec vitesse vers son père, et se frappant les deux mains, elle s'écria : " Ah ! ne le faites pas ; ne m'envoyez pas à ma mère, c'est la seule faveur que je vous demande ; je puis endurer tous les autres tourments : percez-moi de ces couteaux sur lesquels le sang de mon époux est à peine séché ; consumez-moi dans vos feux ; je ne fuirai aucune torture ; une martyre chrétienne peut souffrir avec autant de courage que le plus fier captif de votre tribu."

—Ah ! s'écria le père avec transport, le pur sang des Iroquois coule dans ses veines : préparez le bûcher ; les ombres de cette nuit couvriront ses cendres."

Pendant que les jeunes gens exécutaient cet ordre, Françoise fit signe à Allewemi d'approcher : " Tu es un chef, lui dit-elle, tu as de l'autorité ; délivre cette pauvre fille outaouaise de sa captivité ; envoie-la à ma sœur Rosalie, et qu'elle lui dise que si un amour terrestre s'est interposé une fois entre le ciel et moi, la faute est expiée ; j'ai plus souffert dans l'espace de quelques heures, de quelques instants, que toute sa confrérie peut souffrir par une longue vie de pénitence. Qu'elle dise qu'à mes derniers moments je n'ai pas abjuré la croix, mais que je suis morte courageusement." Allewemi lui promit de faire tout ce qu'elle lui demandait, et accomplit fidèlement sa promesse.

Un enfant de la foi, un martyr ne meurt pas sans l'assistance des esprits célestes : l'expression du désespoir disparut, dès cet instant, du visage de Françoise ; une joie surnaturelle rayonna dans ses yeux, qu'elle leva vers le ciel ; son âme parut impatiente de sortir de sa prison ;

elle monta sur le bûcher avec prestesse et alacrité ; et s'y tenant debout, elle dit : "Que je me trouve heureuse qu'il me soit donné de mourir dans mon pays, de la main de mes parents, à l'exemple de mon Sauveur, qui a été attaché à la croix par ceux de sa nation." Elle pressa alors le crucifix contre ses lèvres, et fit signe aux bourreaux de mettre le feu au bûcher. Ils demeurèrent immobiles, leurs tisons ardents à la main : Françoise semblait être un holocauste volontaire, non une victime. Sa constance victorieuse mit son père en fureur ; il sauta sur le bûcher, et lui arrachant des mains le crucifix, il tira son couteau de son ceinturon, et lui fit sur le sein une incision en forme de croix : "Voilà, dit-il, le signe que tu aimes ; le signe de ta ligue avec les ennemis de ton père ; le signe qui t'a rendue sourde à la voix de tes parents.

—Je te remercie, mon père, répliqua Françoise en souriant d'un air de triomphe ; j'ai perdu la croix que tu m'as ôtée ; mais celle que tu m'as donnée, je la porterai même après ma mort."

Le feu fut mis au bûcher ; les flammes s'élevèrent, et la martyre iroquoise y périt.

1828

LE NOUVEL AN

CHANSON

Air : *Jeunes amants, cueillez des fleurs.*

Par mille baisers fraternels
Le jour de l'an est remarquable ;
Cette affection des mortels
Est-elle fausse ou véritable ? . . .
Mais à quoi bon, sensés lecteurs,
Nous donner cette inquiétude ?
Il faudrait lire au fond des cœurs,
Pour en avoir la certitude.

L'un vous souhaite la santé,
Et l'autre un très long cours de vie ;
Celui-ci la prospérité,
D'aucun revers jamais suivie.
Pour nous, sans vouloir censurer
Cette antique et charmante mode,
Qu'on nous permette de tracer
Et de suivre une autre méthode.

Dans ce jour célèbre à jamais,
Malgré que l'un ou l'autre dise,
Voici donc quels sont nos souhaits :
Nous souhaitons avec franchise,
Aux magistrats, l'intégrité ;
Aux foux plaideurs, la patience ;
Aux huissiers, de l'honnêteté,
Et aux notaires, la science.

Aux greffiers, plus d'humanité ;
Aux auteurs, plus de modestie ;
Aux marchands, plus de vérité ;
Aux prudes, moins d'afféterie ;
Aux ignorants, l'instruction ;
Aux gazetiers, moins de mensonges ;
Aux savants, moins de prétention ;
Aux lunatiques, moins de songes.

Aux grands, beaucoup moins de fierté ;
Aux avocats, plus de franchise ;
Aux docteurs, plus d'aménité ;
Aux maris, moins de convoitise ;
Aux femmes, la fidélité ;
Aux jeunes filles, l'innocence ;
Aux vieilles, la tranquillité ;
Aux jeunes gens, la tempérance.

Aux débiteurs, un doux repos ;
Aux créanciers, moins de rudesse ;
Aux libertins, le corps dispos ;
Aux avares, plus de largesse ;
Enfin, aux ministres de paix,
La tolérance, sans rancune.
Voilà quels sont tous nos souhaits,
Ah ! puissent-ils faire fortune !

1828

LE HÉROS CANADIEN

La muse qui parfois m'inspire
Un épigramme, une chanson,
D'Horace me prêtant la lyre,
M'ordonne de hausser le ton,
Pour chanter dignement la gloire
Du héros qui, dans notre histoire,
S'est fait un immortel renom.

Quel est ce guerrier magnanime
Qu'on remarque entre six héros (1) ;
Que l'amour de la gloire anime,
Et porte aux exploits les plus beaux ?
Iberville, nom que j'honore,
Qui mérites de vivre encore,
Inspire-moi des chants nouveaux.

Honneur de la chevalerie,
Cherchant le gloire et le danger,
Il court partout où la patrie
Succombe aux coups de l'étranger :
Les forêts, l'élément liquide,
Le pôle, la zone torride
Ne le sauraient décourager.

Du chevalier suivons les traces
Dans les tristes climats du nord ;
Région de neige et de glaces,
Lugubre image de la mort :
Tantôt marinier intrépide,
Tantôt fantassin homicide,
Tout succombe sous son effort.

Souvent, dans son abord rapide,
Chez les ennemis de son roi,
Son nom, comme celui d'Alcide,
Porte la terreur et l'effroi :

(1) Les six autres fils de M. Lemoyne.

Et dans leurs paniques alarmes,
Se troublant, jetant bas leurs armes,
Ils se remettent sous sa loi.

Si l'ordre du roi ne l'appelle
Dans les camps, parmi les soldats,
Soudain, entraîné par son zèle,
Il vole au milieu des combats :
Il entend alors la patrie
Qui d'une voix forte lui crie :
" Guerrier, ne te repose pas ! "

Les guerriers n'ont plus rien à craindre
Quand Iberville est avec eux :
Ah ! que ses rivaux sont à plaindre,
S'il est au milieu de ses preux !
Deux fois aux rives acadiennes
Avec ses bandes canadiennes
Il demeure victorieux.

Autre théâtre de sa gloire,
Le grande île anglaise (1) le voit
Courir de victoire en victoire,
Entasser exploit sur exploit :
A l'aspect seul de son épée,
La ville (2) de terreur frappée
Du vainqueur reconnaît le droit.

La plage septentrionale
Le voit pour la troisième fois ;
Mais, las ! la tempête fatale
Le semble réduire aux abois :
Il n'a plus qu'un vaisseau sur quatre,
Et le sort l'oblige à combattre
Ses ennemis, seul contre trois.

Faut-il que le héros succombe,
Victime d'un malheureux sort ?
Qu'il soit captif, ou que la tombe

(1) Terre-Neuve.
(2) Saint-Jean, capitale de la partie anglaise de l'île de Terre-Neuve.

Pour lui se trouve sur son bord ?
Du combat quelle fut la suite ?
L'un périt, l'autre prend la fuite,
Et l'autre entre captif au port.

De son roi le vœu pacifique
L'éloigne du sein des combats ;
Pour le bien de la république,
Il paraît en d'autres climats :
Se transportant de plage en plage,
Notre héros devient un sage,
Et fonde de nouveaux États.

Ce grand homme comblé de gloire,
Iberville était Canadien ;
Mais pour honorer sa mémoire,
Son pays encor n'a fait rien :
De ses bienfaits reconnaissante,
Ailleurs (1) une ville naissante
A pris son nom, et le retient.

M. BIBAUD.

1828

LA ROSE ET SON BOUTON

Vers l'empire de Flore
Nous dirigions nos pas,
Au moment où l'aurore
Arrose ses appas ;
La déesse s'avance,
Sautant sur le gazon,
Et portant en cadence
La rose et son bouton.

Dans mon vaste domaine,
Me dit-elle en riant,
Pour la fête prochaine
Vous cherchez un présent ;

(1) Dans la Louisiane.

Secondant votre zèle,
Ma main vous fait un don ;
Des fleurs voici la reine :
La rose et son bouton.

Tendre mère, une rose
Couronne vos vertus,
L'autre demi-éclose
Vous promet encor plus ;
Qu'une amitié sans tache
Forme votre union ;
L'amour toujours attache
La rose à son bouton.

Ah ! vous, fille chérie,
Bouton à peine éclos,
D'une mère attendrie
Partagez les travaux ;
Qu'une amitié sans tache
Forme votre union ;
L'amour toujours attache
La rose à son bouton.

JEAN JACQUES LARTIGUE (1).

(1) Ces vers ont été écrits par feu Sa Grandeur Jean Jacques Lartigue, premier évêque de Montréal, lorsqu'il faisait son cours d'études au collège de Montréal. Mgr Lartigue est né à Montréal le 20 juin 1777, et il y est décédé le 23 avril 1840. Nous avons, de Mgr Lartigue, ses mandements de 1837 contre les mouvements insurrectionnels, qui firent alors une profonde sensation dans tout le Canada. Nous devons à M. Ludger Duvernay, éditeur de *la Minerve*, des remerciements pour nous avoir donné une précieuse collection de poésies canadiennes, dont plusieurs sont inédites, et au milieu desquelles se trouvaient les vers de feu Mgr Lartigue, que nous plaçons au hasard sous la date de 1828, parce que nous ignorons à quelle époque ils furent composés. On devra à M. Duvernay la conservation de plusieurs pièces intéressantes de ce genre, qui, sans son amour de la littérature nationale, auraient été perdues à jamais.

MGR J. J. LARTIGUE

UNIV. OF

1828

CHANSON

A table réunis,
Lorsque le vin abonde,
Quand on boit à la ronde,
Quel plaisir d'être assis
Auprès de ses amis !
Chassons la noire tristesse,
Faisons régner l'allégresse,
La gaîté, l'amitié,
Et la sincérité.

J'entends souvent vanter
Nos voisins d'Amérique,
Leur fine politique,
Leur art de calculer,
Discuter, pérorer.
Laissons-leur cette souplesse,
Leur gravité, leur tristesse ;
Et de les imiter
Tâchons de nous garder.

Voulant nous effrayer
Par le bruit de la guerre,
Et sur mer et sur terre
Ils ont mis des soldats,
Annonçant des combats.
Moquons-nous de leur puissance,
Et de leur vaine arrogance.
Rions, buvons, chantons,
Toujours nous les battrons.

De nobles sentiments
Que notre cœur s'enflamme,
Qu'ils remplissent notre âme ;
Et de nos bons parents
Ramenons le bon temps.
Ils avaient de la vaillance,
C'était leur grande science ;
Montrons-nous de ces feux
Animés tous comme eux.

Puisque dans ce beau jour
L'amitié nous rassemble,
Célébrons tous ensemble
Et chantons tour à tour
Et le vin et l'amour.
Qui sait aimer, rire et boire,
Peut enchaîner la victoire.
Sachons toujours unir
La gloire et le plaisir.

Soyons toujours unis,
A notre roi fidèles,
Et de même à nos belles,
Forts contre l'ennemi,
Fermes pour un ami ;
Que le Canada prospère,
De plus en plus qu'il s'éclaire,
Et que les Canadiens
Soient toujours citoyens !

D. B. VIGER.

1828

LES BONS CONSEILS

Heureux l'homme dont la science
Protège les lois et les mœurs !
Le calme de sa conscience
Se communique à tous les cœurs.

Malheureux est le sycophante
Qui ne prêche que les forfaits !
Les remords que sa rage enfante
Doivent le ronger à jamais.

Le premier s'exprime avec grâce :
On aime son geste et sa voix.
On suit les exemples qu'il trace ;
Il instruit et plaît à la fois.

Le second, dans sa rage impure,
Succombant sous de vains efforts,
Met son esprit à la torture,
Pour y mettre bientôt son corps.

1828

CHANSON BATELIÈRE (1)

Vive la Canadienne,
  Vole, mon cœur, vole,
Vive la Canadienne
Et ses jolis yeux doux,
Et ses jolis yeux doux,
    Tout doux,
Et ses jolis yeux doux.

Nous la menons aux noces,
  Vole, mon cœur, vole,
Nous la menons aux noces
Dans tous ses beaux atours,
Dans tous ses beaux atours,
    Tout doux,
Dans tous ses beaux atours.

Là nous jasons sans gêne,
  Vole, mon cœur, vole,
Là nous jasons sans gêne,
Nous nous amusons tous,
Nous nous amusons tous,
    Tout doux,
Nous nous amusons tous.

Nous faisons bonne chère,
  Vole, mon cœur, vole,
Nous faisons bonne chère,
Et nous avons bon goût,
Et nous avons bon goût,
    Tout doux,
Et nous avons bon goût.

On passe la bouteille,
  Vole, mon cœur, vole,
On passe la bouteille,

(1) Nous plaçons aussi cette chanson populaire sous la date de 1828, parce que nous n'avons pu préciser l'époque où elle fut composée.

On verse tour à tour,
On verse tour à tour,
Tout doux,
On verse tour à tour.

Et sans perdre la tête,
Vole, mon cœur, vole,
Et sans perdre la tête,
Nous chantons nos amours,
Nous chantons nos amours,
Tout doux,
Nous chantons nos amours.

Alors toute la terre,
Vole, mon cœur, vole,
Alors toute la terre
Nous appartient en tout,
Nous appartient en tout,
Tout doux,
Nous appartient en tout.

Nous nous levons de table,
Vole, mon cœur, vole,
Nous nous levons de table,
Le cœur en amadou,
Le cœur en amadou,
Tout doux,
Le cœur en amadou.

En danse avec nos blondes,
Vole, mon cœur, vole,
En danse avec nos blondes,
Nous sautons en vrais fous,
Nous sautons en vrais fous,
Tout doux,
Nous sautons en vrais fous.

Ainsi le temps se passe,
Vole, mon cœur, vole,
Ainsi le temps se passe,
Il est, ma foi, bien doux,
Il est, ma foi, bien doux,
Tout doux,
Il est, ma foi, bien doux.

1829

HYMNE NATIONAL

Sol canadien, terre chérie !
Par des braves tu fus peuplé ;
Ils cherchaient, loin de leur patrie,
Une terre de liberté.
Nos pères, sortis de la France,
Étaient l'élite des guerriers,
Et leurs enfants de leur vaillance
Ne flétriront pas les lauriers.

Qu'elles sont belles nos campagnes !
En Canada qu'on vit content !
Salut, ô sublimes montagnes,
Bords du superbe Saint-Laurent.
Habitant de cette contrée
Que nature sait embellir,
Tu peux marcher tête levée,
Ton pays doit t'enorgueillir.

Respecte la main protectrice
D'Albion, ton digne soutien ;
Mais fais échouer la malice
D'ennemis nourris dans ton sein.
Ne fléchis jamais dans l'orage,
Tu n'as pour maître que tes lois.
Tu n'es pas fait pour l'esclavage,
Albion veille sur tes droits.

Si d'Albion la main chérie
Cesse un jour de te protéger,
Soutiens-toi seule, ô ma patrie !
Méprise un secours étranger.
Nos pères, sortis de la France,
Étaient l'élite des guerriers,
Et leurs enfants de leur vaillance
Ne flétriront pas les lauriers.

ISIDORE BÉDARD (1).

[M. Isidore Bédard, frère de l'honorable juge Elzéar Bédard, naquit à Québec vers 1806. Il est l'auteur de plusieurs poésies qui

1829

LE FAUX ET LA VRAIE CENTENAIRES CANADIENS

OU FRS FORGUE-MOUROUGEAU ET MARIE SAVARD-JULIEN

" Rien n'est beau que le vrai, le vrai seul est aimable."
(BOILEAU.)

I.—*Frs Forgue-Mourougeau, ou le faux Centenaire.*

Les journaux de Montréal et de Québec ont appris à qui les ont lus dans le temps, que le 13 mai 1829, il mourut à Sainte-Rose, près Montréal, un individu des noms ci-dessus, à l'âge très avancé de 124 ans ! Ce seul incident de la vie d'un particulier, d'ailleurs absolument obscur, devait suffire pour lui mériter un mot de notice publique. Aussi, après avoir dit que François Forgue-Morugeau (pour Mourougeau) naquit à Québec en 1705, les journaux ajoutèrent " qu'il passa une " partie de sa vie dans les Indes Occidentales (ou Iles " françaises), et fut présent aux principaux événements " où les Canadiens se distinguèrent par leur valeur." (*Gaz. de Québec*, etc.) Tout cela, pour parler poliment, tout cela *est de la poésie !* . . vous m'entendez ? Au reste, voici ma preuve :—

J'avais entendu parler, dès avant 1825, de cet homme extraordinaire par son âge. Il vivait alors à Saint-Martin, dans l'île Jésus, au petit village près le passage. Il y était connu sous le nom de *Bonhomme Cent-ans.* J'y vais exprès en 1827, et j'entre de suite en conversation:

ont paru surtout dans *le Canadien*, dont M. Étienne Parent était propriétaire et rédacteur. Il représenta le comté de Saguenay dans la chambre d'assemblée du Canada ; mais il n'y siégea que pendant une session. Il partit ensuite pour l'Europe, d'où il ne revint pas. Il est décédé à Paris en 1833. " A son départ du pays, dit un de ses biographes, il n'avait guère pu que faire concevoir les plus belles espérances ; cependant sa mémoire vivra aussi longtemps dans la nouvelle France que celle de Rouget de l'Isle dans la vieille France."]

JACQUES VIGER

UNIV. OF MICH.

" Eh bien ! père, quel âge a-t-on, la main sur la conscience ? —Cent vingt-deux ans, monsieur.—Certes ! Et en quelle année est-on né ?—En 1705.—A merveille, père, c'est exact au moins. Quel est votre nom ? —François Forgue dit Mourougeau.—Les noms de vos père et mère ? —Pierre Mourougeau et Marie Boissel.—Bien. Et se rappelle-t-on du parrain et de la marraine ?—Oh oui ; ce furent mon grand-père Boissel et ma tante Turgeon.—Mais on ne peut mieux, père ; la mémoire est bonne encore . . Et se souvient-on du prêtre qui nous a baptisé ? —Eh mais, *ce n'est pas le même*, je crois . . *hé, hé, hé, hé ;* celui qui m'a baptisé, *moi*, c'est le bon M. Chasle, curé de Beaumont, ma paroisse : c'était un saint homme."

Muni de ces notes et de quelques autres détails, plus ou moins véridiques peut-être, sur les faits et gestes de notre soi-disant centenaire, par quelques-uns desquels j'appris qu'il avait été anciennement maçon, puis matelot-caboteur entre Québec et l'Acadie, et qu'*il n'avait jamais tué d'Anglais . . hé, hé, hé* (le *bonhomme* avait l'âme joviale), je pris congé de lui, certain d'en avoir assez pour mettre le curé de Beaumont d'alors à même de me fournir *son extrait de baptême*. Je lui fis donc écrire en mars 1827, par un ami de Québec. Voici sa réponse et l'extrait qu'elle couvrait :

LETTRE DU CURÉ.—" Monsieur,—Je vous envoie un extrait de baptême qui ne ressemble guère à celui que vous m'avez demandé ; je crois pourtant que c'est celui de votre vieillard, qui me paraît *savoir la musique au parfait* (1).

" Il dit qu'il est né à Beaumont en 1705, et qu'il a été baptisé par M. Chasle ; la chose est impossible ; car le premier acte que ce monsieur a fait à Beaumont, dont il a été curé pendant quarante et quelques années, est du 16 novembre 1718.

" M. Plante, qui avait succédé à M. Pinguet en 1704, était curé de Beaumont en 1705 ; en 1711, au mois de septembre, il fut remplacé par le R. P. Lepoyvre, récollet, qui eut pour successeur, en 1713, M. L. Mercier, mort de la peste le 8 mai 1715 : son successeur fut M.

(1) En bonne phrase canadienne : *Jouer du violon ;* en français : *Avoir perdu la carte.*—J. V.

Plante, qui alors était chanoine de Québec et qui a fait les fonctions curiales de la paroisse de Beaumont jusqu'au 16 novembre 1718.

" Vous voudrez bien me pardonner cette digression, et croire que j'ai cherché, avec toute l'attention possible, l'acte en question, sans pouvoir en trouver d'autre que celui que je vous envoie ci-inclus.

" J'ai l'honneur d'être, etc.,

" T. LÉTANG, Ptre."

" Extrait des registres des actes de baptêmes, etc., de la paroisse Saint-Étienne de Beaumont, dans le district de Québec, pour l'année 1739.

" Le 25 de février de l'an 1739, a été baptisé, dans l'église paroissiale de Saint-Étienne de Beaumont, par nous, prêtre, curé de la dite paroisse, *François*, fils de *Pierre Mourougeau*, habitant du dit lieu, et de *Marie Boissel*, son épouse légitime, le dit enfant né du jour d'hier, environ les huit heures du soir. Le parrain a été *Pierre Boissel*, grand-père du baptisé, et la marraine *Élisabeth Turgeon*, épouse d'Augustin Couture, lesquels ont dit ne savoir signer, de ce enquis.

(*Signé*) " CHASLE, Ptre.

" Lequel extrait, etc., Beaumont, 4 avril 1827.

" T. LÉTANG, Ptre."

Maintenant, si l'on compare les noms de l'extrait avec ceux du dialogue ci-dessus, et si, de 1829, mai 15, jour du décès du défunt, l'on ôte 1739, février 24, jour de sa naissance, on verra que *François Forgue-Mourougeau* n'est pas mort à 124 ans, mais bien à 90 ans, 2 mois et 22 jours, je crois.

Fi donc ! pourquoi mentir, M. Mourougeau ?—C'est si laid, messieurs les journalistes !

J. VIGER (1).

(1) M. Jacques Viger est né à Montréal le 7 mai 1787. Il a été le premier maire de sa ville natale, en 1833 ; deux élections successives l'ont maintenu dans les mêmes fonctions en 1834 et 1835 ; honneur insigne qui a ouvert à tous ses successeurs les portes du conseil législatif, mais qui ne lui a valu que la reconnaissance de ses concitoyens. Un patriotisme éprouvé sur le champ de bataille l'avait signalé, dès sa jeunesse, comme un de ces hommes d'élite qui n'ont que l'ambition de bien faire. Nommé capitaine dans le corps des voltigeurs canadiens formé en 1812 par l'illustre de Salaberry, il concourut à la défense de la frontière méridionale du Saint-Laurent ; la campagne suivante le trouva dans le Haut-Canada, à la tête de sa compagnie : il prit part au combat de Sackett's Harbour. En 1829, il fut promu au rang de lieutenant-

(INÉDIT)

II.—*Marie Savard, Vve Julien, ou la vraie Centenaire.*

Le décès de cette femme, arrivé le 18 août 1829, au faubourg Saint-Joseph, à Montréal, n'a été annoncé dans aucun des journaux de cette ville. C'est un petit tort de la presse envers une personne vénérable par son grand âge, et peut-être intéressante par quelques particularités de sa vie; pardonnons-le ce tort, et le réparons autant que possible . . n'est-ce pas là le fait d'une belle âme? . . hem !

Marie Savard était la fille d'honnêtes cultivateurs de Charlesbourg, près Québec. Son père se nommait Pierre Savard et sa mère Marie Bourré. Elle eut au baptême pour parrain Étienne Fréchette, et pour marraine

colonel commandant le 6e bataillon de la milice du comté de Montréal. Le suffrage public, qui fut toujours sa principale récompense, vint souvent lui imposer des devoirs qu'il sut remplir avec dévouement et bonheur. Sept fois il fut nommé commissaire pour l'amélioration des chemins publics; huit fois il fut officier-rapporteur d'élections dans la ville et le comté. En 1825, il fut chargé de faire, avec l'hon. L. Guy, le recensement de l'île de Montréal; des notes prises par ces deux commissaires en dehors de celles voulues par la loi, surgirent les *Tablettes statistiques du comté de Montréal*, formées par M. J. Viger et si bien connues. Inspecteur des ponts et chaussées de la ville et de la paroisse, aucun magistrat municipal ne s'est plus activement occupé de ces améliorations et de ces dégagements qui, en assainissant une grande ville, y rendent la circulation plus libre et plus sûre. Il avait été initié de bonne heure à cette partie si utile de l'administration urbaine par son prédécesseur, M. L. Charland, auteur de la première carte topographique du Canada; et il ne laissa échapper aucune occasion de montrer que l'élève était digne du maître. Ce n'est pas ici le lieu d'entrer dans les détails. Sa notice biographique ne pourrait être complète, sans avoir une étendue que l'espace nous refuse; mais si nous passons malgré nous avec tant de rapidité sur les services de l'homme public, la spécialité de ce recueil nous fait regretter bien plus vivement encore de ne pouvoir nous arrêter sur les travaux de l'homme de lettres. M. Jacques Viger est le bénédictin du Canada, un nouveau Saumaise, un président Hénault; il n'a pas fait imprimer un seul livre d'archéologie ou de critique historique, et il est connu au delà de nos frontières; des savants d'Amérique et d'Europe le consultaient sur les faits les plus anciens et les plus obscurs de notre histoire, comme on consultait autrefois les oracles de Trévoux et de Saint-Maur, comme on consulte aujourd'hui *l'Art de vérifier les dates*. Il semblait être à lui seul

Marie Magdeleine Savard. Elle ne se rappelait point l'année de sa naissance, non plus que le prêtre qui l'avait baptisée, mais elle se ressouvenait bien "qu'*elle était née le 9 mai*, et qu'*elle avait 33 ans* lors de la prise de Québec."

Si sa mémoire ne la trahissait point, elle était donc née le 9 mai 1726. Eh ! qui ne sait point que les vieillards gardent fortement la souvenance du passé ? Qui peut douter qu'un événement de la nature de celui cité ne dût être une *époque* pour cette femme sans instruction, comme le moyen le plus sûr de le lui graver dans l'esprit : —*J'avais 33 ans en 1759 ?*

Tels étaient les renseignements que Marie Savard me

une académie des inscriptions et belles-lettres, une société royale, ou plutôt nationale—très nationale—des antiquaires. Ce qu'il y a de curieux dans la position de notre érudit compatriote, c'est que personne n'était plus étonné que lui-même des lettres qui lui étaient adressées de si loin, et par des célébrités qu'il ne connaissait pas ; car, tout entier au Canada, il en a fait le cercle de son horizon, la sphère infranchissable de ses études. Archiviste volontaire, il n'a demandé ni au gouvernement, ni à la législature de rassembler nos titres de gloire et de lui en confier la garde ; il en a exercé les fonctions gratuitement pour le trésor, onéreusement pour sa bourse, en attendant, ou plutôt sans attendre le titre qui lui serait si légitimement dû. La bibliothèque créée par sa plume infatigable se compose de vingt-huit volumes in-quarto et d'une collection in-octavo, qu'il a ironiquement nommée sa *Saberdache*, parce qu'elle serait de poids à charger plus facilement un wagon que le léger porte-feuille d'un hussard. Ajoutez à cela une correspondance de quarante ans, pétillante d'esprit et de gaieté, dans laquelle se reflète tout le mouvement de notre société contemporaine, et vous n'aurez encore qu'une idée imparfaite de ce qu'une vie si laborieuse a pu produire. Ami aussi distingué des arts que des lettres, M. Jacques Viger leur a rendu un ingénieux hommage dans un magnifique *Album* dont chaque feuillet est illustré par un souvenir, un paysage ou une figure chers au pays. [Il ne faut pas confondre cet album avec celui de nos communautés religieuses, offert au nonce Bedini, et qui lui a valu d'être nommé commandeur de l'ordre de Saint-Grégoire-le-Grand. Ce dernier album a donné lieu à la publication du livre intitulé *les Servantes de Dieu en Canada*, par M. de La Roche-Héron, à qui notre compatriote a fourni les documents. M. Viger avait été recommandé au roi par lord Gosford pour occuper un siège au conseil exécutif, mais il ne l'eut point parce que la constitution fut suspendue. Peu de temps encore avant de mourir il fondait à Montréal la Société historique, en s'entourant de ses élèves. M. Viger est mort à Montréal le 12 décembre 1858.]

donnait en 1825, et qu'elle me répétait, sans variante, en 1828, lors de ma seconde visite. J'en profitai pour écrire à Québec et demander son extrait de baptême, comme dans le cas de F. Mourougeau, car—par tout pays—ne va pas à cent ans qui veut ; et les vieux (j'en ai l'expérience) aiment à se vieillir, comme les jeunes (j'en citerais plus d'un exemple) aiment à se rajeunir.

L'excellent curé de Charlesbourg fit toutes les recherches possibles, au risque même de rajeunir ma vieille, en feuilletant bien en deçà de 1726. Il ne trouva rien, et pour me consoler, je pense, il me disait, dans sa lettre d'août 1828, relativement aux registres de sa paroisse :— " J'ai cherché et recherché dans mes vieux registres, je " n'y ai trouvé aucune mention de *votre vieille ;* ces " registres, au reste, sont en bien mauvais ordre et *il y* " *manque beaucoup d'actes.*" J'eus aussi peu de succès auprès des protonotaires de Québec.

Jusqu'ici au moins point de preuve *écrite* que Marie Savard n'ait pas dit la vérité. On ne trouve point l'acte de son baptême en deçà de 1726 ; il peut donc être du nombre de ceux qui manquent aux vieux registres, à ceux même de 1726. Mais il y a plus : elle cite des événements de sa vie qui semblent venir à l'appui de son assertion.

Les voici :—

Marie Savard, mariée trois fois, le fut d'abord à l'âge de 22 ans, ce qui veut dire en 1748, si elle est née en 1726. Ce premier mari avait nom *La Bécasse* ou *Charbonneau.* Son remplaçant fut un Allemand du nom de *Schmarr,* auquel succéda J. B. *Ellot* dit *Julien.* Deux des enfants de ce dernier vivent encore, l'un à Berthier (Mad. M . . .), l'autre à Saint-Michel de Québec (Mad. B . . .), et certainement ces deux dames sont *majeures et usant de leurs droits* depuis longtemps : ce sont pourtant deux de ses plus jeunes enfants.

Elle a, dit-elle, été la mère nourricière d'un enfant de M. de Vergor, de trois enfants de M. Panet, de Québec,

(dont le ci-devant orateur de la chambre d'assemblée et le présent évêque de Québec), de deux fils et d'une fille de lord Dorchester, du *jeune* Holland (comme elle l'appelait), etc. ; en un mot, de 46 enfants, les siens compris. Il est clair qu'elle n'a pu allaiter tous ces enfants, mais a-t-elle pu nourrir celui de M. de Vergor et les deux MM. Panet ?—Oui, si, comme elle le prétend, elle était mariée en 1748 ; car M. de Vergor était en Canada en 1748 et y est resté jusqu'en 1759, et des MM. Panet, le premier est né en 1751 et le second en 1753.

Que conclure de tous ces faits non contredits ? sinon que la parole de ma bonne vieille vaut, dans ce cas, son *baptistère introuvable*, ou guère s'en faut ; et que, née le 8 mai 1726, et décédée le 18 août 1829, elle est morte âgée de 103 ans, 3 mois et 10 jours.

Elle me disait en 1825 :—" On dit, monsieur, que les " enfants nés avant terme ne vivent point : eh bien, je suis " née à sept mois, et je ne crois pas être éloignée de ma " centième année ! Vous avouerez au moins que, si ce " dicton est vrai, je fais une jolie exception à la règle." Elle ne savait point, non plus que moi alors, que la médecine a pour axiome depuis longtemps (du moins je le tiens du Dr R. N.), " que *l'enfant de 8 mois meurt, mais que celui de 7 mois vit :*" c'est-à-dire, qu'il meurt plus d'enfants de 8 mois que de 7.—Et je suis bien aise de fournir une preuve de plus de la vérité de ce fait, dans la personne de ma vénérable compatriote.

Mais un des événements les plus singuliers de la vie de cette femme est celui qu'elle *répétait* en 1828. Elle frémissait encore en me le racontant : il avait failli lui coûter 81 ans de sa longue et belle carrière ; le voici :—

" J'avais 22 ans," me racontait-elle, " lorsque grosse " de sept mois de mon premier enfant, je fus attaquée " d'une fièvre épidémique qui fit, cette année-là, de " grands ravages au pays, surtout parmi les femmes dans " ma situation. Je tombai en léthargie et je restai " plusieurs jours dans un tel état d'insensibilité, qu'on

" me crut morte, et que, sans songer qu'on pouvait
" peut-être sauver au moins l'enfant que je portais, on
" me mit tout bonnement au cercueil. C'en était fait de
" moi, et j'aurais été infailliblement portée en terre, si
" mon fruit, aù moment où l'on allait nous *coffrer* tous
" deux, n'eût donné des marques de vie. Hé ! monsieur,
" *ce pauvre innocent mort sans baptême !* et 80 ans de
" moins pour moi ! oh ! j'en frissonne encore quand j'y
" pense. On me retira vite de ma bière. J'étais toujours
" sans connaissance. On alla quérir un médecin. Une
" dose qu'il m'administra me ranima pour le moment, et
" je fus délivrée d'une fille qui vécut dix mois. Je
" retombai bientôt dans le même assoupissement, mais
" on fut un peu moins hâté de ce coup, et je me rétablis
" pour apprendre, un peu plus tard, *combien je l'avais*
" *échappé belle !*"

Lorsque je vis cette femme pour la dernière fois en 1828, elle se tenait assez droit, marchait sans canne, apprenait à marcher, en le soutenant par la main, à un petit enfant d'une de ses petites-filles par son dernier mari, chez laquelle elle est morte. Elle jouissait de toutes ses facultés; l'ouïe seule était un peu affaiblie chez elle. C'était une femme d'une assez haute taille, d'une propreté exquise et chez laquelle l'âge n'avait pas effacé toutes les traces d'une première beauté. Ses manières et son langage indiquaient qu'elle avait dû voir fréquemment autrefois, tant chez elle qu'à la ville (en sa qualité de *maman nourrice*), des membres d'une société élevée.

J. VIGER.

1830

LA DISTRIBUTION DES PRIX

AUX COLLÈGES

AIR : *L'ombre s'évapore.*

Tout est en silence,
Le héraut s'avance,
Le trouble devance
Sa voix dans les cœurs.
La foule inconstante
Languit dans l'attente,
Chacun se tourmente,
Cherche les vainqueurs.

Les palmes se donnent,
Les vainqueurs moissonnent,
Les rivaux s'étonnent
De n'en recevoir.
Tantôt ils pâlissent,
Tantôt ils frémissent,
Tantôt applaudissent
De crainte et d'espoir.

Brûlant pour la gloire,
Ils ne sauraient croire
Être sans victoire,
Mais ils sont trompés :
Leur espoir frivole
Aussitôt s'envole
Avec la parole
Dont ils sont frappés.

Ceux que sur un trône
La gloire environne
Et que l'on couronne,
Sont dans le transport.
Là, tout vient leur rire,
Chacun les admire,
Et jaloux, désire
Partager leur sort.

Enfin chaque classe
Par ce trouble passe ;
Aucun ne se lasse
De voir le combat.
Les uns se dépitent,
Les autres palpitent,
Les esprits s'agitent ;
Finit le débat.

B. F.

1830

CHANSON DE NOCES

(INÉDITE)

Amis, il est un doux refrain
Qui dans la douleur nous soulage,
Qui nous fait voir un ciel serein
Au moment même de l'orage.
De ce baume consolateur
Chérissons l'aimable puissance ;
Avec moi répétez en chœur :
Ne perdons jamais l'espérance.

Toi qui vis longtemps ton amour
Traversé par quelques obstacles,
Qui ne croyais plus que ce jour
Pût arriver sans des miracles ;
De tout retard à tes projets
Triomphe ta persévérance.
Tu vois bien qu'il ne faut jamais
Abandonner toute espérance.

L'ennui, les regrets destructeurs
Empoisonnaient tes jours naguère ;
Tu gémissais et de longs pleurs
Baignaient ta couche solitaire.
Du bonheur chez toi désormais
Lise te donne l'assurance :
Tu vois bien qu'il ne faut jamais
Abandonner toute espérance.

1831

LE VOLTIGEUR

SOUVENIRS DE CHATEAUGUAY

Sombre et pensif, debout sur la frontière,
Un Voltigeur allait finir son quart ;
L'astre du jour achevait sa carrière,
Un rais au loin argentait le rempart.
Hélas ! dit-il, quelle est donc ma consigne ?
Un mot anglais que je ne comprends pas :
Mon père était du pays de la vigne ;
Mon poste, non, je ne te laisse pas.

Un bruit soudain vient frapper son oreille :
Qui vive . . . point. Mais j'entends le tambour.
Au corps de garde est-ce que l'on sommeille ?
L'aigle déjà plane aux bois d'alentour.
Hélas ! dit-il, quelle est donc ma consigne ?
Un mot anglais que je ne comprends pas :
Mon père était du pays de la vigne ;
Mon poste, non, je ne te laisse pas.

C'est l'ennemi, je vois une victoire !
Feu, mon fusil : ce coup est bien porté ;
Un Canadien défend le territoire,
Comme il saurait venger la liberté.
Hélas, dit-il, quelle est donc ma consigne ?
Un mot anglais que je ne comprends pas :
Mon père était du pays de la vigne ;
Mon poste, non, je ne te laisse pas.

Quoi ! l'on voudrait assiéger ma guérite ?
Mais quel cordon ! ma foi qu'ils sont nombreux !
Un Voltigeur, déjà prendre la fuite ?
Il faut encor que j'en tue un ou deux.
Hélas ! dit-il, quelle est donc ma consigne ?
Un mot anglais que je ne comprends pas :
Mon père était du pays de la vigne ;
Mon poste, non, je ne te laisse pas.

Un plomb l'atteint, il pâlit, il chancelle ;
Mais son coup part, puis il tombe à genoux.
Le sol est teint de son sang qui ruisselle :
Pour son pays de mourir qu'il est doux !
Hélas ! dit-il, quelle est donc ma consigne ?
Un mot anglais que je ne comprends pas :
Mon père était du pays de la vigne ;
Mon poste, non, je ne te laisse pas.

Ses compagnons, courant à la victoire,
Vont jusqu'à lui pour étendre leur rang.
Le jour déjà désertait sa paupière,
Mais il semblait dire encor en mourant :
Hélas ! c'est fait, quelle est donc ma consigne ?
Un mot anglais que je ne comprends pas :
Mon père était du pays de la vigne ;
Mon poste, non, je ne te laisse pas.

1831

PLAINTES ET ESPOIR

Bons Canadiens, mes frères, mes amis,
Autour de nous voyez grossir l'orage.
Un jour brillant à l'avenir promis
Tel que l'éclair naîtra-t-il du nuage ?
Ou m'abusé-je, et le sort envieux
D'une espérance, hélas ! bientôt punie,
Ne nous a-t-il, ô peuple généreux,
Rien préparé qu'une longue agonie ?

Nous n'avons pas d'injustes préjugés
Importuné les hommes du vieux monde ;
Nous nous disons : " Par les lois protégés,
C'est sur les lois que notre espoir se fonde."
Et cependant des conseillers pervers
Ont à grands coups morcelé l'édifice
Que, dévoués en des temps de revers,
Nos devanciers n'ont dû qu'à la justice.

Nous comprimant dans un réseau d'airain,
Altéré d'or, un monstre plein d'audace
S'est emparé du pouvoir souverain,
Et dans sa haine a proscrit notre race.
L'homme abusé qui lui prêta son nom
En vain a fui jusqu'aux rives du Gange ;
De mon pays il guide le timon,
Et chaque jour nous couvre de sa fange.

Que pouvons-nous pour assurer nos droits ?
La tyrannie est réduite en système ;
On nous renferme en des confins étroits
Et sourdement on mine au centre même.
On veut hâter par de secrets travaux
L'instant final d'une lutte affaiblie,
Où nous courbant sous des hommes nouveaux,
Nous livrerions le sort de la patrie.

Des attentats de ces conspirateurs
N'accusons point toutefois l'Angleterre ;
D'obscurs complots dignes de leurs auteurs
Ont détourné l'égide salutaire.
Ils ont souvent, se réunissant tous,
Couvert la voix que nous faisions entendre ;
Plusieurs fois même on les vit contre nous
Armer le bras qui devait nous défendre.

Peuple isolé, qui n'as d'appui que toi,
Que tes vertus et le Dieu de tes pères ;
Peuple chéri, si, comme je le croi,
De tes malheurs un jour tu te libères,
Si d'Albion la justice enfin luit,
Redis ces vers que la douleur m'inspire ;
Quand je serais dans l'éternelle nuit,
Mon ombre encor reviendrait te sourire.

1831

L'IROQUOISE (1)

HYMNE DE GUERRE

Vous que l'astre du jour dore de sa lumière,
Vous pour qui de la nuit luit la pâle courrière,
Lieux où croît la moisson, lieux où l'ormeau verdit,
Où le ruisseau serpente, où le torrent bondit,
Vous, monts, bois et vallons, vous tous, lieux de la terre,
Apprenez tous qu'on s'arme, et qu'on vole à la guerre :
Un peuple audacieux, armant notre courroux,
Désormais plus soumis, va fuir devant nos coups.
Telle on voit reculer la bergère timide,
Quand, l'œil étincelant sous la ronce perfide,
A ses yeux attentifs un serpent furieux
S'offrant, siffle, se glisse en replis tortueux ;
Tel et plus lâche encor, quand les plaines tremblantes
Gémiront sous les pas de nos troupes bruyantes,
Plus léger que la biche, et plus prompt que l'éclair,
S'alarmant au seul bruit de l'oiseau qui fend l'air,
De la feuille qui tombe, ou du flot qui murmure,
Honteux, et dépouillant sa gloire et son armure,
Notre ennemi vaincu fuira dans les forêts.
Nos bras garantiront ces terribles arrêts ;
La honte, la terreur, le désespoir, la rage,
Le mépris le suivra jusque dans son village.
Mais plutôt qu'au milieu des neiges de l'hiver,
Quand l'aquilon fougueux trouble les champs de l'air,
Quand des chênes durcis les branches dépouillées
Refusent à la faim leurs écorces gelées,
Triste, et fixant le ciel de son dernier regard,
Il meure, en maudissant l'affreux jour du départ.
Monument de sa honte et de notre courage,
Les débris de nos dards couvriront son village ;

(1) J'espère qu'on ne verra pas sans quelque plaisir cette traduction d'un chant de guerre des vieux héros du sol, qui sans aucun doute seraient, entre les mains d'un Homère, des Achilles et des Hectors. Ils avaient leurs chansons, leurs hymnes, leurs poèmes même ; et leur poésie était grande et majestueuse comme le pays qu'ils habitaient. J'avouerai qu'il m'a été impossible de faire passer dans notre langue toute la force et l'énergie de l'original, n'ayant travaillé surtout que sur d'autres traductions.—*Note de l'auteur.*

Et s'il ose jamais, téméraire vaincu,
Rapporter parmi nous ce don qu'il a reçu,
Du front de cent guerriers les dépouilles sanglantes
De leur brillant trophée embelliront nos tentes ;
Aux poteaux enchaînés, souffriront mille morts.
Mais on part ! qui de nous reverra le village ?
Échapperons-nous tous à l'infâme scalpage ?
Adieu, guerriers naissants, épouses des guerriers,
Nous allons recueillir des moissons de lauriers.
Ne nous arrêtez pas, ne versez point de larmes :
C'est le champ de l'honneur que celui des alarmes.
La victoire bientôt hâtera le retour ;
Pour vous, et pour vous seuls nous chérissons le jour.
Vous, amis, donnez-nous du sang, des funérailles,
Si la mort nous saisit sur le champ de batailles :
Ne versez point de pleurs, songez à nous venger ;
Dévastez, embrasez le toit de l'étranger,
Calmez de votre sang, calmez le cri terrible,
Et frappez nos bourreaux du tomahawk terrible ;
Que du sang des vainqueurs les arbrisseaux rougis,
Fassent dire aux passants : c'est là qu'ils sont péris !

MELTHÈNE.

1831

MES SOUHAITS

SUR L'AIR :—*Un castel d'antique structure.*

Accourez, Jeux, Plaisirs et Grâces,
Petits dieux souvent obstinés ;
Que les muses suivent vos traces,
Dictez-moi des vers bien tournés.
Mon talent, rétif d'ordinaire,
L'est davantage ce matin ;
Remplacez donc par l'ordre de plaire
Mon Apollon sourd et mutin.

En d'autres temps la politique
Peut occuper tous les esprits,
Aujourd'hui suivant la pratique,
On se montre bien mieux appris.

On s'embrasse, on se félicite,
On se raccommode souvent ;
Que de fois après la visite
Autant en emporte le vent !

Vous qu'une triste destinée
Accable de constants malheurs,
Les premiers instants de l'année
Donnez du moins trêve à vos pleurs.
Attendez ; les ans qui se suivent
Ne se ressemblent pas toujours ;
L'avenir à tous ceux qui vivent
Ménage quelques heureux jours.

Vous êtes d'humeur ballatoire,
Dansez donc, sautez, jeunes gens :
Vos parents ont de la mémoire,
Pour vous ils seront indulgents.
Les saturnales de la vie
Sont si courtes en vérité,
Qu'on doit vous y voir sans envie
Oublier la réalité.

Aux amants donnant la réserve,
Aux belles la fidélité,
Aux vieillards, que le ciel conserve,
Je souhaite calme et gaîté ;
Aux époux quelque souvenance
De leurs sentiments d'autrefois ;
A tous la santé, l'abondance,
Et tous autres biens de leur choix.

Jeunes beautés dont la tendresse
Se nourrit d'un lointain espoir,
Que l'amour avec la sagesse
A vos côtés marche de pair.
A votre âge l'amour timide
Est le seul qui doit convenir ;
Patience, le temps rapide
Dévoilera votre avenir.

Pour la fortune qui varie
Qu'on se donne moins de tourment ;

Le monde est une loterie
Où le gros lot sort rarement.
Mais c'est la caisse de Pandore
Qui contient ce secret profond ,
On perd, et l'on espère encore
Sur les billets qui sont au fond.

1831

CHANSON

AIR : *De la colonne.*

Enfin le jour de la justice,
Par nos vœux longtemps appelé,
Semble de sa clarté propice
Ranimer le peuple accablé. (*Bis.*)
Au loin emporté par l'orage,
Le navire touche le port ;
Il ne faudra plus qu'un effort
Pour le préserver du naufrage.

Saluons de cris d'allégresse
L'aurore de la Liberté ;
Enfin le despotisme cesse,
Notre droit sera respecté.
Sur nous de sa rage insolente
L'étranger aiguisa les traits ;
De nos défenseurs les succès
Confondent la ligue impuissante.

Canada, ma chère patrie,
Ils sont passés ces jours de pleurs ;
Relève ta tête flétrie
Par des Séjans adulateurs.
Sur tes profondes cicatrices
Répands le baume de l'oubli,
Et quand ton espoir est rempli,
Bénis les mains libératrices.

A toi, parlement britannique,
Qui nous as promis ton appui :
A toi surtout, chambre héroïque,
Qui nous secourus avant lui ;
A toi, dont la voix éloquente
Des méchants brava les clameurs ;
A vous tous, zélés défenseurs,
La nation reconnaissante.

1831

À MES COMPATRIOTES

AIR : *Te souviens-tu, disait un capitaine.*

Chaque pays, dit-on, a son génie
Qui le protège et veille à son bonheur ;
Un jour celui de ma belle patrie
M'apparaissant me remplit de frayeur :
" Calme, dit-il, l'effroi qui te domine,
" Je suis l'ami du peuple canadien ;
" J'ai craint de voir la discorde intestine
" Contre son frère armer le citoyen.

" Vrais Canadiens, la sombre jalousie
" Ne convient pas à vos cœurs généreux ;
" Prêtez l'oreille aux vœux de la patrie,
" Et vous vaincrez vos ennemis nombreux.
" Si vos efforts sont combinés ensemble,
" De longs succès vous les verrez bénis ;
" Qu'un même esprit à jamais vous rassemble :
" Pour être heureux, soyez toujours unis.

" Rappelez-vous votre source première,
" Rappelez-vous de qui vous êtes nés ;
" Fils des Français, voyez l'Europe entière
" Suivre l'exemple offert par vos aînés.
" Lorsque la voix du pays vous réclame,
" De vains débats doivent être finis !
" Que désormais son amour vous enflamme,
" Pour être heureux, soyez toujours unis."

Il avait dit, et dans l'air il s'élance.
Par ses conseils soyons encouragés,
Et méritons, par notre obéissance,
Les beaux succès qui nous sont présagés.
Si nous suivons du bienveillant génie
Les bons avis, le triomphe est certain !
Plus de discorde : Amour de la patrie !
Rallions-nous et donnons-nous la main.

UN CANADIEN.

1831

CHANT DU VIEILLARD SUR L'ÉTRANGER

Air : *Dis-moi, soldat, dis-moi, t'en souviens-tu ?*

Près de ses fils, sur le sol de l'enfance,
Certain vieillard annonçait le danger ;
D'un ton plaintif éteint par la souffrance,
Disait souvent en voyant l'étranger :
" Veillez, mes fils, au bien de la patrie,
" Comme dépôt, ne l'abandonnez pas,
" Avec l'honneur et la paix de la vie,
" Vous le savez, ça va du même pas.

" J'ai déjà vu, du seuil du toit champêtre,
" De vils intrus vouloir donner la loi ;
" Avec mépris je les ai vus paraître,
" A leur aspect j'éprouvais de l'effroi :
" Je ne pouvais à leur morgue me faire,
" En mon pays je ne les voulais pas ;
" Aussi parfois je ne pouvais me taire,
" Vous le savez, ça va du même pas.

" Il fut un temps qu'ils inspiraient la crainte,
" Il fut un jour qu'ils montraient du pouvoir ;
" Mais tout cela, c'était et ruse et feinte,
" Pour vous fermer le chemin du devoir :

" Mes fils, en eux vainement on se fie,
" C'est un avis, je vous le dis tout bas ;
" Comme étrangers, certes on s'en défie,
" Vous le savez, ça va du même pas.

" Des fils du sol ils combattent la cause,
" Sans toutefois vous procurer le tort.
" *Peuple conquis !* voilà, dit-on, la clause
" Qui désormais empire votre sort :
" Malgré l'horreur qu'un tel destin inspire,
" Veillez, mes fils, veillez jusqu'au trépas,
" De leurs efforts osez toujours vous rire,
" Vous le savez, ça va du même pas."

1831

AGAR DANS LE DÉSERT

[*Agar, renvoyée par Abraham à la demande de Sarah, s'éloigne avec son fils Ismaël. En traversant le désert de Bersabée, la fatigue et la soif les contraignent de s'arrêter.*]

AGAR

Où dois-je diriger une marche incertaine ?
Dans ces déserts brûlants je me traîne avec peine ;
Le sable sous mes pas semble toujours mouvoir ;
Je voudrais avancer ; je n'en ai le pouvoir.
Et mon fils, mon cher fils, près de perdre la vie,
Si sa cruelle soif ne peut être assouvie !

(*Regardant de tous côtés.*)

Point de fruits . . point de source . . et la terre et les cieux
Refusent leurs faveurs à ces climats affreux.

ISMAEL

Ma mère, apaise un peu la soif qui me tourmente :
De moment en moment je la sens qui s'augmente.

AGAR (*après l'avoir calmé, continue ses recherches*).

Point d'eau—cherchons encor.—Puissé-je en découvrir !
—Plus d'espérance.—O ciel ! faut-il le voir périr ?

ISMAEL

Ah ! ma mère, reviens . . . Je souffre plus encore . . .
Je suis plus consumé du feu qui me dévore . . .
Je sens que sur mes yeux s'étend un voile épais . . .
Je ne peux plus te voir . . . je te quitte à jamais . . .
Encore un seul baiser . . . je meurs . . . adieu, ma mère.

AGAR

Ismael ! . . . O douleur ! Jour affreux qui m'éclaire !
Mon fils . . . il n'entend plus . . . O destins rigoureux,
Tout espoir m'est ravi par votre barbarie ;
Frappez-moi, frappez-moi ; c'est ma plus chère envie.
Puisque mon fils est mort, je veux aussi mourir ;
Le tombeau maintenant peut seul nous réunir.

(*Elle tombe dans un profond accablement ; enfin, après un long silence, elle se jette à genoux.*)

Grande Divinité ! toi qu'adore mon maître,
Toi dont il dit tenir et ses biens et son être,
Si par ta volonté mon fils reçut le jour,
Que ton juste pouvoir le rende à mon amour :
Une mère éplorée invoque ta clémence.

UN ANGE (*descend du ciel et lui dit :*)

Le Tout-Puissant m'envoie adoucir ta souffrance ;
Agar, reprends ton fils.

AGAR

Que vois-je, juste ciel !
Son cœur bat . . . son œil s'ouvre, il sourit . . . Ismaël,
Tu me serais rendu ? Puis-je . . . ?

L'ANGE

Sèche tes larmes.
Écoute : cet enfant, objet de tes alarmes,
Sera père d'un peuple illustre et valeureux.
Auprès de Pharaon, ce prince généreux

Qui fait fleurir l'Égypte et son pays fertile,
Là, vous vivrez heureux : et pour y parvenir,
Sa main dans les dangers viendra vous soutenir ;
Elle protégera votre marche égarée.
Voyez de ce rocher jaillir l'eau désirée ;
Allez, et rendez gloire au vrai Dieu que je sers,
A votre créateur, maître de l'univers.

AGAR (*pendant les dernières paroles de l'ange, a fait boire son fils ; elle se précipite à genoux*).

Oui ! nous lui prouverons notre reconnaissance :
Avec lui nous jurons éternelle alliance.

LÉON POTEL (1).

1831

LA PIPE

Doux charme de ma solitude,
Charmante pipe, ardent fourneau
Qui purges d'humeurs mon cerveau
Et mon esprit d'inquiétude ;
Tabac, dont mon âme est ravie,
Lorsqu'aussi vite qu'un éclair
Je te vois dissiper en l'air,
Je vois l'image de ma vie.
Tu remets dans mon souvenir
Ce qu'un jour je dois devenir,
N'étant qu'une cendre animée ;
Et tout d'un coup je m'aperçois
Que, courant après la fumée,
Je passe de même que toi.

E. D. P.

(1) M. Léon Potel était Français. Il contribua pendant quelques années à la rédaction de différents journaux de Montréal, entre autres *la Minerve*, puis il retourna en France, où il mourut.

1831

LE POÈTE

Tout État fortuné que la gloire environne,
Offre à ses défenseurs une triple couronne :
Au magistrat intègre, organe de ses lois ;
Au guerrier valeureux, protecteur de ses droits ;
Au poète inspiré pour chanter sur sa lyre
Ses prospères succès, le bonheur qu'il respire !

Ainsi Rome jadis, aux jours de sa grandeur,
Honorant la vertu, le talent, la valeur,
Fait ce que le mérite a d'aimable et d'utile,
Entre Antoine et César met Horace et Virgile ;
Et leurs noms confondus par la célébrité,
Passent du Capitole à la postérité.

La Grèce en fait autant : l'un tonne à la tribune ;
L'autre au champ de bataille enchaîne la fortune ;
L'un dans l'arène obtient des triomphes nouveaux ;
L'autre dans le Lycée a vaincu ses rivaux ;
Par des sentiers divers tous marchent à la gloire,
Mais Homère les suit au temple de mémoire.

Ainsi l'antiquité, la couronne à la main,
Du poète savait assurer le destin.
Ne nous étonnons plus, dans le siècle où nous sommes,
Qu'elle ait toujours été si féconde en grands hommes.
Le talent craindrait-il de se montrer au jour,
Quand l'émulation, la gloire tour à tour
L'invitent, à l'instar des plus heureux modèles,
A prendre l'essor à l'ombre de leurs ailes ?

Faut-il, sur cette terre heureuse et vierge encor,
Où semblent se lever les jours de l'âge d'or,
Quand, dans d'autres climats, un démon sanguinaire
Va soufflant la terreur, la discorde et la guerre,
Renverse, sans respect pour des droits immortels,
Les monuments des arts, les trônes, les autels,
Faut-il ne pas savoir, dans le sein de la paix,
Des muses cultiver les aimables bienfaits ?

Si nous les cultivons, qu'au moins l'indifférence
Les laisse sans honneur, comme sans récompense,
Sur d'ignobles travaux transfère indignement
Le prix qui devrait seul couronner le talent ?
Et sur ce sol ingrat où partout il végète,
On ose demander l'asile du poète !
Alors que pour domaine il a tout l'univers,
Comme l'aigle planant dans l'empire des airs ;
On veut que, confiné dans un coin de la terre,
Son génie à l'étroit y reste solitaire . . .
Non ! notre ciel pour lui n'a pas assez d'azur ;
Nos champs sont trop déserts, notre air est trop peu pur ;
Sur un sable doré seul coule le Pactole ;
Sur les plus belles fleurs seul dort le fils d'Éole.

Consolons-nous pourtant de ces moments perdus
Dans l'oubli des talents, le mépris des vertus.
Un rayon lumineux dont l'horizon se dore
A nos yeux attentifs semble annoncer l'aurore
De ces jours désirés, de ces jours tant promis
Qui doivent embellir nos rivages chéris.
Rougissant de son règne, avouant sa défaite,
L'ignorance aux abois demande sa retraite.
Le front ceint de l'olive enlacée aux lauriers,
Minerve, un sceptre en main, descend dans nos foyers ;
Et fière de l'ardeur que pour elle on respire,
Jette les fondements de son aimable empire.
Heureux, trois fois heureux, ce poète appelé
A chanter un pays ainsi régénéré !
On ne le verra plus, pensif et solitaire,
Soupirer aux accents d'une muse étrangère,
Demander aux échos endurcis à ses pleurs,
Un sujet pour sa lyre, un prix pour ses labeurs ;
Il saura les trouver au sein de la patrie ;
Il l'entendra lui dire, à ses accords ravie :
" S'il faut des orateurs pour maintenir mes lois,
" Des guerriers valeureux pour défendre mes droits ;
" Il ne me faut pas moins encore des poètes
" Pour chanter mes succès et publier mes fêtes.
" Sans eux je ne saurais, dans mes prétentions,
" M'asseoir à juste droit parmi les nations."

Z.

1831

LE BEAU SEXE CANADIEN

AIR : *Charmants ruisseaux.*

L'air le plus pur, ces hivers sans nuages,
Nos beaux printemps, tout ne nous dit-il pas
Qu'un ciel ami sur nos heureuses plages,
Sexe enchanteur, protège tes appas ?
Chantons l'amour, embellissons la vie,
Cueillons les fleurs qu'offre notre patrie.

On voit souvent une belle étrangère
Dont l'œil demande un tendre sentiment,
Mais ton regard, séduisante bergère,
L'offre et l'assure à ton heureux amant.
Chantons l'amour, embellissons la vie,
Cueillons les fleurs qu'offre notre patrie.

L'on trouve en toi la gaîté des Françaises,
Et la constance et l'art de captiver ;
Aimable belle, à tous quoique tu plaises,
Il n'en est qu'un que tu veuilles charmer.
Chantons l'amour, embellissons la vie,
Cueillons les fleurs qu'offre notre patrie.

Jeunes beautés, une nouvelle année
Veut bien encor sourire à vos désirs ;
Ah ! profitons de sa courte durée,
Sachons goûter les rapides plaisirs.
Chantons l'amour, embellissons la vie,
Cueillons les fleurs qu'offre notre patrie.

BAPTISTE.

1832

LE CANADIEN EN FRANCE

Salut, ô vous, bords chéris de nos pères,
Votre doux nom règne encor parmi nous.
Abandonnés jadis en nos misères,
Des Canadiens s'est calmé le courroux.
Et pour la France un chant sacré s'élève ;
Qu'il brille pur le ciel de nos aïeux.
Au nouveau monde un jour pour nous se lève,
Il sera glorieux.

Des pleurs d'exil ont du sang des barbares
Purifié nos fertiles sillons ;
Sur des débris les lugubres fanfares
Ne portent plus l'effroi dans les vallons.
La liberté, la paix et l'abondance
Ont aux amours remis un luth joyeux.
Au nouveau monde un jour pour nous commence,
Il sera glorieux.

On ne voit point des grands dans leurs tourelles,
De nos pasteurs éblouir les fiertés.
A la vertu comme à l'honneur fidèles,
Ils se riraient de ces divinités.
Au même rang le destin nous fait naître ;
Seul le mérite est un titre des cieux.
Au nouveau monde un jour vient de paraître,
Il sera glorieux.

Pour nos aïeux la coupe fut amère,
Jamais l'exil eut-il de doux plaisir ?
Ils avaient pris la Seine pour leur mère,
Puis la quittant, ils vont ailleurs mourir.
Cherchant un ciel qui daigne leur sourire,
Le sort enfin s'apaise à leurs neveux.
Au nouveau monde un jour commence à luire,
Il sera glorieux.

O vous, Français, vous eûtes bien des peines,
Depuis qu'un sort jaloux nous sépara.

Jusqu'à nos bords des chutes de vos chaînes
Le bruit confus longtemps se prolongea.
Après ces temps de douleurs et d'alarmes,
Un doux soleil pour vous luit dans les cieux.
Du nouveau monde il a reçu ses charmes,
Il sera glorieux.

Libres enfin, preux aînés de l'Europe,
Dans le forum accueillez vos cadets.
Le germe saint partout se développe,
La liberté descend sur leurs guérets.
De chants proscrits les peuples sur la lyre
Vont adoucir leur destin malheureux.
Dans le vieux monde un jour commence à luire,
Il sera glorieux.

Dans cet espoir, Français, chantons encore :
A nos aïeux ces luths étaient communs.
Doux souvenirs, égayez notre aurore ;
La liberté dissipe les chagrins.
Sujets heureux de son aimable empire,
Oui, Canadiens, Français, noms chers aux cieux,
Puisse longtemps le bonheur nous sourire
Sous un ciel glorieux.

F. X. GARNEAU (Paris) (1).

(1) M. F. X. Garneau, originaire de Saint-Augustin, près de Québec, est né en 1809. Il fut mis à l'école à l'âge de 5 ans, mais des malheurs de famille firent ensuite négliger son éducation. Cependant il entra à l'âge de 14 ans au greffe des protonotaires de la cour du banc du roi, comme clerc du vénérable M. Perrault, cet ami si dévoué de la jeunesse canadienne, et à 16 ans, dans celui d'un notaire. Pendant sa cléricature, il se livra à des études diverses, et outre le droit, il commença à apprendre l'anglais, le latin et même l'italien. En 1831, un an après avoir été reçu notaire, il partit pour l'Europe, et à Londres il devint secrétaire de l'honorable D. B. Viger, agent du Bas-Banada auprès du gouvernement britannique, avec lequel il resta près de deux ans. Il alla deux fois à Paris où il fut présenté à plusieurs hommes célèbres dans les lettres et dans les sciences. Pendant sa résidence à Londres, il fut admis dans les rangs de la société littéraire des amis de la Pologne, dont Thomas Campbell, l'auteur du beau poème anglais *The pleasure of Hope*, était président, et dont formaient aussi partie le comte de Camperdown et plusieurs autres membres de la chambre des lords et de celle des communes. Il s'y lia d'amitié avec un savant polonais, le Dr Zchirma, ancien professeur de philosophie morale à l'université de Varsovie, et connut une partie des réfugiés polonais qui vinrent à Londres : le poète national de leur infortuné pays, le vieux Niem-

1832

LE VOYAGEUR

ÉLÉGIE

Le murmure des flots qui blanchissent ces bords,
Et la brise du soir cadençant ses accords ;
La douteuse clarté de l'astre du silence
Effleurant les coteaux, les bois, la mer immense,
Tout réveille dans moi de pieux souvenirs,
Et mon âme en planant s'enivre de désirs.
L'amant ou l'exilé, le bonheur, la misère,
Chacun a ses échos dans ce lieu solitaire.
Heureux celui qu'embrase un délire joyeux,
Naguère je goûtais ce nectar précieux,
Mais errant aujourd'hui sur la terre étrangère,
Sans parents, sans patrie, oublié des humains,
A l'écho de douleur j'adresse mes refrains ;
La nuit seule entend ma prière.

cewitz, ancien aide de camp de Kosciusko ; le prince Czartoryski, le général Pac, etc. Il mit quelquefois la main à la rédaction de la revue *The Polonia*, publiée à Londres sous les auspices de la société. De retour dans son pays, M. Garneau se livra dans ses moments de loisir à son goût pour les lettres, chérissant dans le modeste silence du cabinet cette indépendance de l'esprit sacrifiée si souvent sur la scène politique. Il a publié dans les journaux différentes poésies dont une partie est reproduite dans ce recueil. C'est en 1840 qu'il commença à écrire son *Histoire du Canada*, qui est son plus beau titre de gloire, et qui lui a valu le nom *d'historien national*. Son but dans ce livre grave est de repousser les calomnies et les assertions mensongères prodiguées contre nos compatriotes par des écrivains ignorants et préjugés, et de rallier au culte de nos ancêtres ceux qui désespèrent de la cause sainte de la nationalité. Le premier volume parut en 1845, le deuxième en 1846, et le troisième en 1848, conduisant l'histoire du Canada jusqu'à l'établissement du gouvernement constitutionnel en 1792. Dans une deuxième édition publiée en 1852, l'auteur termine son récit à l'acte d'union des deux Canadas (1840). Une troisième édition fut publiée en 1859. Un Anglais, M. Bell, en a donné, en 1860, une traduction assez médiocre et souvent incorrecte. Enfin, en 1883, il en a paru une quatrième édition, sous la surveillance de M. Alfred Garneau, fils de l'historien. Elle est accompagnée d'une notice biographique, avec un résumé de l'*Histoire* par M. Chauveau, et d'une table analytique très exacte et très détaillée, due à l'esprit de travail de M. Benjamin Sulte. Les historiens français et américains ont rendu pleine justice à l'exactitude de l'auteur, à la largeur de ses vues, en le citant souvent dans leurs récits, tels que MM. Ferland, Bancroft, Parkman, Sargent, O'Callaghan, Rameau, Dussieux, et surtout Henri Martin,

O toi qui de l'amour bus le philtre enchanteur,
Ou qu'abreuve à longs traits la coupe du malheur,
Poursuis les concerts de ta lyre :
La nature propice en ces lieux les inspire,
Et les zéphirs te répondront en chœur.

Hélas ! dans quel climat le ciel te fit-il naître ?
Quel destin malheureux, quel orage peut-être
Contre toi souleva les flots ?
D'un joug pesant fuis-tu l'ignominie,
Ou de ton fatal génie
Suis-tu l'astre, entraîné par des sentiers nouveaux ?

Le bonheur file en silence
Les jours de l'humble berger ;

qui dit dans sa grande *Histoire de France :* " Sous le titre d'*Histoire du Canada*, l'ouvrage de M. Garneau embrasse, en réalité, l'histoire de toutes les colonies françaises en Amériqne. Son plan est vaste, mais il est bien exécuté." " Embrassant son sujet dans toute son étendue, dit un critique français, l'auteur a conservé l'unité de l'ensemble dans la variété des détails. On le suit toujours sans fatigue, sans travail, sans que jamais la succession des faits et la filiation des événements échappe à l'attention la moins soutenue." Le coup d'œil de l'historien plane toujours au-dessus de la narration, domine le cours des événements, les examine, en recherche les causes et en déduit les conséquences. Le style est à la hauteur de la pensée, et révèle un écrivain d'élite. Il a de l'ampleur, de la précision et de l'éclat ; il est remarquable par la verve et l'énergie. Mais le style de l'historien du Canada se distingue surtout par une qualité qui fait son véritable mérite et qu'explique l'inspiration sous laquelle l'auteur a écrit. C'est dans un élan d'enthousiasme patriotique, de fierté nationale blessée, qu'il a conçu la pensée de son livre, que sa vocation d'historien lui est apparue. Ce sentiment, qui s'exaltait à mesure qu'il écrivait, a empreint son style d'une beauté mâle, d'une ardeur de conviction, d'une chaleur et d'une vivacité d'expression qui entraînent et passionnent, surtout le lecteur canadien : on sent partout que le frisson du patriotisme a passé sur ces pages. M. Garneau est mort à Québec le 3 février 1866, à l'âge de 56 ans et 7 mois. Ses restes reposent dans le cimetière de Notre-Dame de Belmont, à l'ombre de cette même forêt qui vit, il y a un siècle, passer l'armée de Lévis, à deux pas du champ de bataille de Sainte-Foye, qu'il a arraché à l'oubli, en face du monument élevé aux braves tombés sous la mitraille. C'est bien là qu'il devait reposer, car lui aussi a combattu pour la patrie. Avec sa plume il a continué de tracer le sillon de gloire que ses pères avaient ouvert avec la pointe de leur épée ; et comme eux, il est tombé après avoir, suivant la belle expression d'Augustin Thierry, " donné à son pays tout ce que lui donne le soldat mutilé sur le champ de bataille." (*L'abbé H. R. Casgrain.*)

Le toit qui vit sa naissance
Ne le vit pas s'enfuir à l'étranger.

Content du sort, chéri de sa bergère,
En vain roule aux cités le char ambitieux,
Dormant en paix sous la douce chaumière,
Il méprise des rois les palais orgueilleux.
Que n'ai-je, comme lui, dans le hameau paisible
Su choisir un séjour aux chagrins inconnu !
Savourant le bonheur d'une épouse sensible,
J'eus partagé l'amour et la vertu.

Mais d'un astre fatal éprouvant l'influence,
J'errai contre mon gré bien loin sous d'autres cieux.
Je disais : je verrai le soleil de la France
Et le tombeau de mes aïeux.

Je laissai donc ces bords, où profonds et sublimes
Roulent du Saint-Laurent les flots majestueux ;
J'entends encor gronder dans les sombres abîmes
Du fier Montmorency les rochers écumeux.
Mes yeux suivaient de loin ces murailles superbes
Qui portent jusqu'au ciel leurs créneaux foudroyants.
Et les rayons du soir glissaient, comme des gerbes,
Sur les toits éblouissants.
O toi, fière cité, reine de ma patrie,
Combien dut ce moment me coûter de douleur !
A ces pensers . . . ma paupière attendrie
Ne peut retenir ses pleurs.

J'ai vu de l'Océan les vagues agitées
Que pressaient d'Aquilon les ailes irritées.
Puis j'ai vu de Paris les palais somptueux,
Et le dôme superbe élancé jusqu'aux cieux.
Sur la colonne triomphale
J'ai vu de vieux guerriers relire leurs exploits ;
J'ai vu le lieu funèbre où repose des rois
La cendre sépulcrale ;
Mais rien du Canada n'éteint le souvenir :
J'y trouvais le passé, j'y voyais l'avenir.
En vain Londre à mes yeux déployait sa richesse,
Son faste, sa splendeur, d'un factice bonheur
La perfide ivresse,
Mon âme n'y trouvait qu'un charme empoisonneur.

Où sont ces jours quand, sous l'ombre d'un chêne,
Je fredonnais un rustique refrain ?
L'amour guidait mes doigts, et la timide Hélène
En rougissant sentait gonfler son sein.

Mais, comme un doux rayon au milieu d'un orage
Frappe l'œil du voyageur,
Ce tendre souvenir perce en vain le nuage
Qui pèse encor sur mon cœur.

Hélas ! j'ai tout quitté, parents, amis, chaumière,
Chaumière où j'ai reçu la vie et la lumière.
O toit, cher protecteur de mon humble berceau,
De ma voix, de mon nom nourrirais-tu l'écho ?
Ingrat, j'ai déserté le seuil de mon enfance,
Seul un furtif adieu fut ma reconnaissance.
D'une mère éplorée oubliant les regrets,
Je la quittais, peut-être pour jamais.
Non . . . je vous reverrai, lieux qui m'avez vu naître ;
Champs, bocages, riants vallons ;
J'y répéterai mes chansons ;
De tristes souvenirs de la flûte champêtre
Attendriront les sons.
Ah ! combien il est doux, après un long orage,
De rentrer dans le port, de baiser le rivage
Que l'autan furieux semblait nous disputer :
Un bonheur toujours pur devient froid à goûter.
Déjà je vois au loin venir sur la colline
Mon père aux cheveux blancs, que la vieillesse incline.
Ses cheveux que zéphire agite mollement,
Couvrent son front joyeux de leurs boucles d'argent.
De ses pas l'âge en vain ralentit la vitesse,
Il me voit, il m'atteint, sur son sein il me presse.
Une mère, une sœur, des frères, des amis !
Je revois donc enfin ces objets tant chéris . . .
Mais que dis-je ? . . . Peut-être un funèbre silence
Règne au toit paternel, témoin de mon enfance ;
Qu'un père, qu'une mère, enviés par les Dieux,
Reposent maintenant dans la splendeur des cieux ;
Que ses tristes enfants vont pleurer sur sa tombe
Quand de l'humide nuit le voile épais retombe.
Ils disent : notre frère est aussi loin de nous.
Il quittait pour un rêve un asile si doux !
Il ne répondit pas à la voix de son père,

Lorsqu'à ses yeux la mort déroba la lumière.
Errant en d'autres climats,
Il n'a pas entendu l'airain impitoyable
Sonner . . . ni dans le deuil s'avancer le trépas,
Tenant le sablier dans sa main redoutable,
Et notre seuil frémir sous ses pas.

Mais pourquoi de mon cœur augmenter la tristesse ?
De ces illusions, noirs enfants de la nuit,
Chassons l'ombre qui me poursuit ;
Lyre, répète encor tes accents d'allégresse,
Et dérobe mon âme à l'ennui.

Oui, je verrai ces champs où rêvait ma bergère ;
Du lympide ruisseau j'écouterai la voix ;
Et sous le pin touffu qui vit naître mon père
Je chanterai mes refrains d'autrefois.

Aux premiers rayons de l'aurore
Qui brilleront à l'orient,
Je poursuivrai de l'œil encor
L'astre des nuits dans l'occident.

L'airain sonore au clocher du village,
En répondant à l'hymne du matin,
Réveillera par son divin langage,
Ces sentiments qui charmaient tant mon sein.

Et sous l'ormeau, voisin du toit champêtre,
Aux pas légers qu'accorderont mes chants,
Je mêlerai les récits que fait naître
Le Dieu jaloux du bonheur des amants.

De la rive où le flot expire
J'écouterai le vieux pêcheur :
Sa voix que le silence inspire
A des airs qui charment le cœur.

Mes doigts harmonieux animeront ma lyre,
Dont la corde souvent chantera nos exploits.
Et quand l'âge viendra refroidir mon délire,
Assis à l'ombre d'un bois,
Mes chants plus doux plairont au folâtre zéphire.

F. X. GARNEAU (Londres).

1832

LE CANADIEN

CHANSON

Air : *Mon père était pot.*

Le Canadien, traître à sa foi,
Aurait-il la manie
D'oublier les mœurs et la loi
De sa belle patrie ?
Non, que la gaîté
Et l'urbanité
Règnent sur nos rivages :
Que chansons d'amour,
En ce joyeux jour,
Rappellent nos usages.

Parlerais-je de ces écrits
Qui remplissent la presse,
Et ne font qu'aigrir les esprits,
Dans ces jours d'allégresse ?
Que nos marguilliers
On nos tenanciers
Gouvernent les fabriques,
Cela m'ennui' fort,
Et souvent m'endort ;
La peste des rubriques !

Qu'un autre vante les attraits
Des filles d'Hybernie ;
Ou que l'Anglaise, de ses traits,
Le mène à la folie ;
Pour moi le maintien,
Le doux entretien
De ma concitoyenne,
Ses yeux, sa douceur,
Enchaînent mon cœur :
Vive la Canadienne ! . . .

Le sol a produit ses héros,
Il est peuplé de braves :

Il n'est sur terre aucuns drapeaux
  Pour nous tenir esclaves.
  Dans plus d'un endroit,
  Plus de maint exploit
En est preuve brillante ;
  Et de Châteauguay
  Le jour signalé,
  Le souvenir m'enchante.

Honneur à nos législateurs !
  Que de travaux utiles . . .
Enfin nous voilà donc vainqueurs
  De tous ces imbéciles
  Dont le fiel malin
  Et l'orgueil hautain
Voulaient sous leur domaine
  Et nous asservir
  Et nous abrutir :
  Leur espérance est vaine.

O mon pays ! sois florissant,
  Que tes jours soient prospères . . .
Ne pli' jamais ton front naissant
  Sous les mœurs étrangères . . .
  Sans soins, sans soucis,
  Les jeux et les ris
Feront notre partage ;
  Et que nos neveux
  Soient toujours joyeux
  Jusqu'à leur dernier âge.

1832

ODE À LA PATRIE

O vaisseau fortuné qu'ont battu les tempêtes,
Rassure-toi, les vents, enchaînés sur nos têtes,
A tes marins tremblants n'annoncent plus la mort :
Instruit par le péril, éprouvé par l'orage,
Au gré d'un vent plus doux, vogue vers le rivage,
Où l'agréable paix t'ouvre son heureux port.

De tes flancs affermis la chiourne nombreuse,
Ayant bravé du nord la fougue impétueuse,
Ne craint plus sur les eaux l'Aquilon furieux :
Déjà deux fois vainqueur des vagues mugissantes,
Déroulant dans les airs tes voiles gémissantes,
Tu peux braver encor les flots impérieux.

Au milieu des horreurs d'une horrible tempête,
Quand la foudre grondait au-dessus de leur tête,
Les cris des matelots jusqu'au ciel sont montés :
Par les ordres des cieux, au doux vent d'Hybernie
Les brouillards ténébreux de l'Écosse ennemie
Ont cédé ces climats par leur fougue agités.

Chêne, orgueilleux enfant des forêts de France,
O vaisseau fortuné qu'a formé sa puissance,
Pour ta noble origine en tout temps respecté,
Que crains-tu, quand Neptune, auguste roi des ondes,
Te guide en souverain sur ses plaines profondes,
Et dans Londre, en ce jour, veille à ta sûreté ?

Nous avons vu jadis, sous un chef sanguinaire,
Pour tes marins trahis par un vent mercenaire,
Et le temps des combats et le temps de l'honneur.
Aujourd'hui qu'asservis sous un joug moins pénible,
L'un d'eux calme des vents le monarque paisible,
C'est le temps de la paix, c'est le temps du bonheur.

MELTHÈNE.

1832

AVANT TOUT JE SUIS CANADIEN

CHANSON

Air : *De la pipe de tabac.*

Souvent de la Grande-Bretagne
J'entends vanter les mœurs, les lois ;
Pour leurs vins, la France et l'Espagne
A nos éloges ont des droits ;

Aimez le ciel d'Italie,
Louez l'Europe, c'est fort bien :
Moi je préfère ma patrie,
Avant tout je suis Canadien. (*Bis.*)

Sur nous quel est donc l'avantage
De ces êtres prédestinés ?
En sciences, arts et langage,
Je l'avoue, ils sont nos aînés,
Mais d'égaler leur industrie
Nous avons chez nous les moyens :
A tout préférons la patrie,
Avant tout soyons Canadiens.

Vingt ans les Français de l'histoire
Ont occupé seuls le crayon,
Ils étaient fils de la Victoire
Sous l'immortel Napoléon :
Ils ont une armée aguerrie,
Nous avons de vrais citoyens :
A tout préférons la patrie,
Avant tout soyons Canadiens.

Tous les jours l'Europe se vante
Des chefs-d'œuvre de ses auteurs ;
Comme elle ce pays enfante
Journaux, poètes, orateurs.
En vain le préjugé nous crie :
Cédez le pas au monde ancien,
Moi je préfère ma patrie,
Avant tout je suis Canadien.

Originaires de la France,
Aujourd'hui sujets d'Albion,
A qui donner la préférence
De l'une ou de l'autre nation ?
Mais n'avons-nous pas, je vous prie,
Encore de plus puissants liens ?
A tout préférons la patrie,
Avant tout soyons Canadiens.

1832

ÉLÉGIE

SUR LES RAVAGES DU CHOLÉRA À MONTRÉAL, EN JUIN 1832

Infortuné Hochelaga,
Digne et tendre objet de nos larmes,
Qui racontera tes alarmes,
Les maux dont le ciel t'abreuva ?
Lorsque de toutes parts frappée,
Tu pleure à l'ombre des cyprès,
Pourrai-je égaler en regrets
Ta déplorable destinée ?

Au sein de la prospérité,
Tu ne marchais que sur des roses ;
De fleurs toujours fraîches écloses
Ton front paraissait couronné :
Méconnaissable en la souffrance,
Autre malheureuse Sion,
On demande aujourd'hui ton nom,
Et l'on cherche la ressemblance.

Ah ! trop malheureuse cité,
Dis-moi quelle main meurtrière
Couvre d'un voile funéraire
Et ton éclat et ta beauté !
Telle on voit, au sein de l'orage,
La foudre couver ses horreurs :
Tels couvaient au fond de nos cœurs
Les maux qui désolent ta plage.

Séchant de peur devant tes maux,
Ton peuple te fuit, te déserte,
Te livre, à regret, à ta perte,
Au silence affreux des tombeaux !
Mais, humanité sans exemple,
Le juste, sans être ébranlé,
Pour pleurer ta viduité,
Reste à la porte de ton temple !

Eh ! que lui sert de s'exiler
Au fond des salubres campagnes,
De respirer l'air des montagnes,
La fraîcheur d'un obscur rocher ?
Espoir, inutile ressource,
Le contagieux ouragan
Souffle, atteint, frappe le passant,
L'arrête au milieu de sa course.

Dans ces jours d'horreur et de deuil,
J'ai vu le fils, j'ai vu le père,
J'ai vu la fille avec la mère,
Les amis se suivre au cercueil !
Sans tombe, leurs titres, leur gloire,
Déjà ne se retrouvent plus :
Non, ce n'est que par leurs vertus
Qu'ils vivront dans notre mémoire.

Mais c'est retracer trop longtemps,
O cité trop infortunée,
Ta désolante destinée,
Le deuil de tous tes habitants ;
Pénitente comme Ninive,
Dans la cendre abaissant ton front,
Tu l'as vu, la contagion
A presque déserté ta rive.

Mais en s'éloignant de ton sein,
Déjà ses effrayants ravages
Vont de rivages en rivages
Désoler le sol canadien.
A la voix des ombres plaintives,
Beau Saint-Laurent, suspends tes flots ;
Ils ne baignent que des tombeaux
Semés tout le long de tes rives !

1832

NOEL

Pour célébrer le plus grand des miracles,
Mêlons nos voix aux chants des bienheureux ;
Que nos concerts de ces saints tabernacles
Osent troubler l'écho mystérieux.
Gloire et louanges à l'Éternel,
Avec les anges chantons l'Emmanuel.

Viens reployer, ô nuit, tes voiles sombres,
Arrête-toi dans ton paisible cours ;
L'astre divin perce à travers les ombres,
Il fait lever le plus brillant des jours.
Gloire et louanges à l'Éternel,
Avec les anges chantons l'Emmanuel.

N'en doutons plus, l'heureux moment s'avance,
L'enfer frémit et de rage et d'effroi ;
Le ciel tressaille . . . et la terre en silence
Attend enfin son Sauveur et son Roi.
Gloire et louanges à l'Éternel,
Avec les anges chantons l'Emmanuel.

Jésus est né . . . les oracles se taisent,
L'idole tombe aux pieds de son vainqueur ;
L'aquilon dort, les tempêtes s'apaisent,
Et la nature adore son auteur.
Gloire et louanges à l'Éternel,
Avec les anges chantons l'Emmanuel.

Plus éclatant encor que la trompette
Qui fit trembler la cime de Sina,
Des purs esprits la voix chante et répète :
Paix aux humains, au Très-Haut gloria.
Gloire et louanges à l'Éternel,
Avec les anges chantons l'Emmanuel.

Ce saint effroi de la nature entière,
Pour vous, mortels, n'est-il donc pas nouveau ?
Jésus est né . . . faut-il que le tonnerre

Pour vous l'apprendre éclate à son berceau ?
Gloire et louanges à l'Éternel,
Avec les anges chantons l'Emmanuel.

Eh bien ! restez dans votre indifférence !
Dormez, puissants, sous vos lambris dorés ;
L'humble de cœur, l'enfant de l'indigence
Sont par Jésus les premiers appelés.
Gloire et louanges à l'Éternel,
Avec les anges chantons l'Emmanuel.

Mais s'il leur donne ici la préférence,
N'attendez pas qu'il offre à leurs regards
Un Salomon dans sa magnificence,
L'or d'un Crésus, la pourpre des Césars.
Gloire et louanges à l'Éternel,
Avec les anges chantons l'Emmanuel.

Non ! en retour de ces biens périssables,
Des dons divins, les plus rares faveurs,
Un pur torrent de grâces ineffables
Sont les trésors qu'il destine à leurs cœurs.
Gloire et louanges à l'Éternel,
Avec les anges chantons l'Emmanuel.

1832

LE DERNIER JOUR DE L'ANNÉE

Tu fuis enfin, fatale année,
Source d'éternelles douleurs !
Enfin ta course terminée
Un instant fait trève à nos pleurs.
Tout souriait au jour de ta naissance,
Notre horizon paraissait s'éclaircir ;
Ton cours fâcheux trompa notre espérance,
Ne croyons plus à l'avenir.

A combien de malheurs en proie
Ton règne nous a-t-il laissés ?
Heures de plaisirs, jours de joie
Par le deuil furent remplacés.
Quand le fléau qui dévastait le monde (1),
Nous décima, nous avons su mourir :
Du plomb mortel la plaie est plus profonde,
Ne croyons plus à l'avenir.

L'inévitable maladie
Sur nous répand son venin ;
L'art le combat par son génie,
Elle résiste, et cède enfin.
Mais qu'opposer au plus affreux des crimes (2) ?
De coups de feu l'air vient de retentir ! . . .
On a frappé d'innocentes victimes ! . . .
Ne croyons plus à l'avenir.

L'an expire ; un autre succède :
Aux maux qui nous ont accablés
Vient-il apporter le remède ?
Nos vœux seraient-ils donc comblés ?
De Dieu sur nous l'œil bienveillant s'abaisse,
Et sa bonté se lasse de punir ;
Faibles humains, que votre haine cesse,
Et nous croirons à l'avenir.

Puisse aux rigueurs de la fortune
Le nouvel an mettre une fin,
Et que d'une mère commune
Les enfants se donnent la main.
Il est bien temps, dans la même carrière,
Que les partis aillent se réunir :
Fils égarés, rentrez sous la bannière,
Et nous croirons à l'avenir.

(1) Le choléra asiatique.

(2) Le meurtre de trois Canadiens, tués le 21 mai 1832, par une compagnie de soldats qui fit feu sur une foule de citoyens, dans la grande rue Saint-Jacques, à Montréal. Ces citoyens se nommaient Languedoc, Billette et Chauvin.

1833

PREMIER JANVIER 1833

Faibles jouets du vent emportés dans l'espace,
Sur l'éphémère album nous en marquons la trace.
Au capricorne heureux nous sommes revenus,
Célestes voyageurs par le ciel soutenus ;
Celui qui la créa conduisant notre sphère,
Dans l'océan des ans guidant notre carrière,
Dans sa main nous porta. Mais que d'événements
De la terre en son cours suivent les mouvements !
Que de mortels, hélas ! en commençant l'année,
Se forgeant une heureuse et longue destinée,
Sur la neige volaient dans un léger traîneau,
Quand la mort sous leurs pieds leur creusait un tombeau !
Les uns ont tout à coup éprouvé sa furie
Dans la saison des fleurs, au printemps de la vie,
Quand à leurs yeux charmés le bonheur souriait,
Quand de tout son éclat la nature brillait.
D'autres sont moissonnés au sein de leur famille,
Au moment où joyeux ils prenaient la faucille
Pour faire la moisson ; les villes, les guérets
Sont partout ombragés de croix et de cyprès :
Là sont ensevelis leurs vœux, leur espérance ;
Là gisent avec eux la haine, la vengeance :
Ne les déterrons point. Ah ! puisse enfin le temps
Emporter sur ses ailes ces noirs ressentiments
Qui dans l'âme allumant les passions cruelles,
Sont les avant-coureurs de sanglantes querelles.
Mais quel affreux tableau vient frapper mes regards,
Quels présages le monde offre de toutes parts !
La discorde à son œuvre associant Bellone,
Arme les citoyens ; chancelants sur leur trône,
Les rois avec effroi regardent ces brandons,
Et voient dans leurs États surgir des factions !
L'Autocrate s'indigne et craint qu'en sa furie
Le midi de ses feux n'enflamme la Scythie ;
Il prépare des fers, il aiguise ses traits,
Son glaive encor fumant du sang des Polonais.
De la Seine et du Rhin les rives agitées
D'une ligue de rois sont encor menacées.
Le Tage avec horreur voit deux frères rivaux

Du sang des citoyens rougir ses tristes eaux.
Au sein des factions, des vents et des orages,
L'Angleterre commence à craindre les naufrages.
Du magnanime Tell les heureux descendants,
Croyant voir tout à coup renaître leurs tyrans,
S'assemblent sur leurs monts, remparts de l'Helvétie,
Et bravent la couronne de l'Autriche ennemie.
A nos yeux étonnés s'offre le Vatican,
Miné de toutes parts, assis sur un volcan,
Mais toujours soutenu par une main divine,
Lorsque tant d'ennemis en trament la ruine.
Des colonnes d'Hercule aux rives de l'aurore,
Esclaves et tyrans s'agitent : au Bosphore
Un hardi vice-roi menace le sultan,
Mahmoud voit de son front échapper le croissant,
Sur ses gonds agités la Porte enfin chancelle.
Nos voisins ont leurs maux et leur crise nouvelle . . .
Que le sort, les malheurs des peuples divisés
Nous servent de leçon en ces lieux fortunés.
Quand le ciel, la raison nous prêchent l'harmonie,
Sachons nous réunir au nom de la patrie !

1833

DIEU SAUVE LE CANADA

(CHANSON INÉDITE)

Amis, encore un an qui passe :
Combien amers furent ses fruits !
Puisse celui qui le remplace
Guérir les maux qu'il a produits !
Cependant d'un nouvel orage
S'il nous apportait le présage,
Lorsque la foudre éclatera,
Du courage,
Dieu sauve le Canada.

D'un nouvel an lorsque l'aurore
Vient nous flatter d'un doux espoir,

A l'avenir on croit encore,
Et l'avenir est toujours noir.
Nos ennemis ont dans leur rage
Marqué chaque jour d'un outrage ;
Sait-on comment tout finira ?
Du courage,
Dieu sauve le Canada.

Non contents d'avoir fait répandre
Le sang de plus d'un citoyen,
Leur fureur partout fait entendre :
Guerre à mort au nom canadien !
Si le trépas ou l'esclavage
Est désormais notre partage,
Alors notre sang coulera ;
Du courage,
Dieu sauve le Canada.

Mettant injure sur injure,
Riant de nos vœux rejetés,
N'ont-ils pas comblé la mesure
De la coupe d'iniquités ?
Devons-nous souffrir davantage ?
D'un joug honteux tout nous dégage,
Et lorsque l'heure sonnera,
Du courage,
Dieu sauve le Canada.

N'est-il pas une voix sacrée
Qui vient se mêler à nos cris ?
Impérieuse et révérée,
C'est celle de notre pays.
Écoutons bien . . . et dans l'orage,
Lorsque déchirant le nuage,
Cette voix nous appellera,
Du courage,
Dieu sauve le Canada.

1833

LE JUBILÉ

Heureux mortels, tressaillez d'allégresse,
Fille du ciel, vers vous descend la paix !
Un Dieu clément efface vos forfaits
Et vous rappelle au sein de sa tendresse.

Il ne vient plus, armé de son tonnerre,
Plein de vengeance, escorté du trépas,
A juste droit foudroyer des ingrats
Dont l'existence encor souille la terre.

Il ne vient plus à l'aspect de nos crimes
Qui vont troubler son éternel repos,
De son courroux précipiter les flots
Et sur nos pas entr'ouvrir des abîmes.

Non ! le fléau qu'enfanta sa colère
S'est arrêté dans son cours désastreux :
Bientôt luira l'arc-en-ciel radieux,
L'Éternel fait sa paix avec la terre.

Mais s'il devient notre juge propice,
S'il se repent de ses justes rigueurs,
C'est qu'il s'attend qu'un soupir et des pleurs
Désarmeront le bras de sa justice.

Inébranlable au fracas de la foudre
Que fit naguère éclater son courroux,
L'impie a dit : je braverai ses coups !
Que l'Éternel tonne et me mette en poudre.

Dieu, débonnaire autant qu'il est terrible,
Pour triompher de ce cœur sans remords,
De sa clémence il ouvre les trésors,
Il ne veut point qu'il demeure invincible.

Pécheur ingrat, mettras-tu donc ta gloire
A dédaigner d'ineffables bienfaits ?
Oseras-tu combler tes noirs forfaits,
Même à ton Dieu disputer la victoire ?

Il en est temps, réponds à sa tendresse,
Contre sa voix n'endurcis pas ton cœur :
Brebis errante, accours au bon Pasteur :
Vois . . . il t'attend . . . il t'invite . . . il te presse !

Dors, si tu veux, à l'ombre du tonnerre
Qu'a déposé ce Dieu plein de douceur !
Mais songes-y : il est un Dieu vengeur ;
Son souffle seul peut te mettre en poussière !

Vous que revêt le lis de l'innocence,
O vous du moins, chers élus du Seigneur,
Aux purs Esprits unissez-vous en chœur,
Chantez, louez, célébrez sa clémence.

1833

ACTIONS DE GRACES

Sainte Sion, d'où vient ton allégresse ?
Dis, qui t'inspire aujourd'hui ces transports ?
Naguère encor, ta lyre avec tristesse
Ne répétait que de sombres accords.
Ton peuple dans les larmes
Du bruit de ses alarmes
Faisait gémir les échos et les airs . . .
Qui te fait donc renaître à tes concerts ?

N'en doutons plus, c'est ton Dieu qui t'inspire ;
Il vient finir nos tribulations,
Il est calmé . . . son long courroux expire ;
Il fait sa paix avec les nations.
Tressaillons d'allégresse,
Célébrons sa tendresse,
Et répétons dans ce jour solennel :
Gloire et louange au Sauveur d'Israël !

Las des forfaits dont se souillait la terre,
De toutes parts infidèle à ses lois,
Ce Dieu tardif à lancer son tonnerre,
Voudrait venger et sa gloire et ses droits.

Quand sa justice insiste,
Sa clémence résiste ;
Inexorable enfin dans son courroux,
A sa justice il cède contre nous.

Oui ! c'en est fait, il devient notre juge,
Et la sentence échappe de ses mains . . .
Il ne veut point par un second déluge
Anéantir les coupables humains,
Ou les réduire en poudre
Sous les feux de sa foudre . . .
Par un fléau qu'il a créé pour nous,
Il saura bien contenter son courroux.

Fatal arrêt ! il faut que tout succombe . . .
L'air infecté de son souffle vengeur
Doit par milliers entraîner dans la tombe
Un peuple ingrat et prévaricateur.
Du couchant à l'aurore,
Jour et nuit on implore
Ce Dieu longtemps outragé . . . mais en vain !
Le fléau marche et le ciel est d'airain.

Enfin, touché de nos longues misères,
De sa colère il arrête les flots ;
Et, devenu sensible à nos prières,
Il vient fermer l'abîme de nos maux.
Son souffle purifie
Les sources de la vie,
Et n'ayant plus à punir des forfaits,
Sa foudre dort dans le sein de la paix.

De notre Dieu pour chanter la clémence,
Unissons donc et nos voix et nos cœurs ;
C'est lui qui fait notre réjouissance,
En sa présence oublions nos malheurs . . .
Ne soyons plus rebelles,
Demeurons-lui fidèles ;
Et pénétrés de ses bienfaits pour nous,
Que nos forfaits n'arment plus son courroux !

1833

INVOCATION À LA SANTÉ

O toi, que Ganimède aux cieux
Dans le calice de la vie
Versait mêlée à l'ambroisie,
Au banquet solennel des Dieux ;
O santé, pour toi tout soupire ;
Du trépas viens briser la faux,
Sous nos pas ferme les tombeaux,
Relève sur eux ton empire.

Resterais-tu sourde à nos vœux,
Quand la nature renouvelle,
Et sur nos rives te rappelle,
Pour faire avec toi des heureux ?
Privés de ta douce influence,
En foulant à nos pieds les fleurs,
Les arroserions-nous des pleurs
Du malheur et de la souffrance ?

Au sortir de cette stupeur,
Qui la retient ensevelie,
Quand tout respire de ta vie
Le baume régénérateur :
Sur les fleurs et sur la verdure
Nous seuls destinés à languir,
N'aurions-nous vu que pour mourir
Le doux réveil de la nature ?

Et cet astre qui dans les cieux
Roule si brillant sur nos têtes
Après le règne des tempêtes,
Et nous vivifie à ses feux :
En se dégageant du nuage,
N'a-t-il rallumé son flambeau
Que pour éclairer au tombeau
Notre inévitable passage ?

Que nous importe le printemps,
Que la pelouse refleurisse,

Que la rose s'épanouisse,
Mille autres charmes séduisants,
S'il devait fondre encor sur nous
Ce fléau funeste, effroyable,
Que le Tout-Puissant implacable
Sur nous lança dans son courroux.

Quoi ! sur nos malheureuses plages,
Quand ses traces de toutes parts
Attestent encore aux regards
Ses épouvantables ravages :
Que la patrie encor voilée
Et couverte d'habits en deuil,
S'agenouillant sur le cercueil,
Pleure sa triste destinée.

Portés sur l'aile des zéphirs
Revenus enfin dans nos plaines,
Empoisonnant par leurs haleines
Nos espérances, nos soupirs ;
Il reviendrait avec furie,
Inopinément de retour,
Ainsi qu'un avide vautour,
Ronger le sein de ma patrie !

Sans pitié pour ses longs malheurs,
Quand sa blessure saigne encore,
Qu'un cruel souci la dévore,
Ne laisse point sécher ses pleurs ;
D'une fois, il la rendrait victime
Des maux dont le seul souvenir
Semble sous ses pas entr'ouvrir
Un profond et funeste abîme !

C'est donc vainement que nos cris
Au temple ont redit nos alarmes ;
C'est donc vainement que nos larmes
En ont arrosé le parvis ?
De l'abîme de nos misères,
Si notre voix s'élève en vain,
Si le ciel pour nous est d'airain,
Cessons d'inutiles prières !

PIERRE LAVIOLETTE

UNIV. OF MICH.

Mais que dis-je ? espérons encor . . .
Lorsque l'espérance encourage,
C'est la planche après le naufrage,
Qui conduit quelquefois au port ;
C'est cette lumière lointaine
Qui, du voyageur que poursuit
L'horreur des ombres de la nuit,
Va guider la marche incertaine !

Oui ! flattons-nous d'un sort meilleur !
Il dissipera les ténèbres
Naissant des souvenirs funèbres
De la souffrance et du malheur . . .
Santé, c'est dans toi que repose
Cet avenir consolateur !
Viens opérer dans notre cœur
Cette douce métamorphose.

Vois comme au sein de la cité
Partout l'activité s'empresse,
Avec prudence, avec sagesse,
A t'offrir un site assuré !
Comme la terre se couronne
Pour toi de verdure et de fleurs !
Souris donc aux vœux de nos cœurs,
Fixe au milieu de nous ton trône.

Rends-nous tes précieux bienfaits !
Que l'industrie enfin renaisse !
Que le commerce reparaisse
Aussi florissant que jamais !
Et si sur tes pas l'abondance
Doit faire gémir nos greniers ;
Pour en jouir dans nos foyers,
Embellis-les par ta présence.

PIERRE LAVIOLETTE (1).

(1) [M. Pierre Laviolette naquit à Boucherville le 5 mars 1794. Son père, riche négociant de l'endroit, descendait d'une ancienne famille canadienne. Après avoir terminé ses études au collège de Montréal, M. Laviolette y prit l'habit ecclésiastique qu'il porta trois ans, pendant lesquels il enseigna au collège de Montréal, puis au collège de Nicolet, dont il devint directeur. En 1825, il épousa mademoiselle Elmire Lambert-Dumont, fille de M. Eustache

1833

L'ÉTRANGER

Depuis l'aurore, assis sur le rivage,
En vain j'attends, l'esquif ne revient pas :
Courez, vents frais, volez sur son passage,
De ma patrie il laisse les climats.
Mais déjà de la nuit le voile sombre
Cache à mes yeux les rives et les flots.
Pauvre étranger, attendre encor dans l'ombre :
À vos ennuis apportez du repos.

La nuit se passe et bien des jours encore ;
Le nautonnier n'écoute plus sa voix.
Dans ma patrie aurait-il vu l'aurore
Dorer les monts, les fleuves et les bois ?
Le toit champêtre où résonnait ma lyre
De mes chansons nourrit-il les échos ?
Pauvre étranger, bien loin est le navire :
À vos ennuis apportez du repos.

Il ne vient point des bords qui m'ont vu naître,
Où si souvent je chantais nos exploits ;
Il n'a point vu Carouge où pour un maître
Tombaient nos fils, que trahissaient des rois.
D'un joug à l'autre, hélas ! on les transporte ;
Prenez ces fers, dit-on à des héros !
Pauvre étranger, leur bras vainqueur les porte :
À vos ennuis apportez du repos.

Déjà les champs où reposent nos pères,
A d'autres mains ont cédé leurs moissons ;

Lambert-Dumont, seigneur de la seigneurie des Mille-Isles, dont M. Laviolette devint le propriétaire à la mort de son beau-père. Il fonda, de sa bourse privée, à Saint-Eustache, un collège où firent leurs études bon nombre de jeunes gens qui devinrent plus tard des citoyens marquants. M. Laviolette était un ami passionné des lettres, un poète distingué et doué d'une merveilleuse facilité. Il reste de lui de nombreuses poésies, des drames et nombre d'écrits sur divers sujets. Son fils, M. Godefroi Laviolette, qui est en possession de ces manuscrits, doit bientôt, croyons-nous, les livrer à la publicité. M. Laviolette mourut à Saint-Eustache en 1854, à la suite d'une attaque de paralysie ; il était âgé de 60 ans.]

Et sous nos toits des langues étrangères
Chassent l'écho de nos douces chansons.
Un orphelin quête un pain d'indigence
Au seuil sacré . . . trahi par ses sanglots !
Pauvre étranger, j'y fêtai sa naissance :
A vos ennuis apportez du repos.

Des inconnus saisissent sa balance,
Et de Thémis ils usurpent les droits.
Au temple saint j'ai vu briller la lance
Qui chasse au loin tous les arts dans les bois.
Peut-être un jour la liberté propice
Viendra finir et vos pleurs et vos maux.
Pauvre étranger, règnera la justice :
À vos ennuis apportez du repos.

Vient-on encor jeter sur la chaumière
Un œil hautain où brille le mépris ?
Toujours mon front brava leur troupe altière ;
Mais je pensais à des frères proscrits :
Leurs toits brûlants éclairaient la colline,
Où nos pasteurs conduisaient leurs troupeaux.
Pauvre étranger, pourquoi ton front s'incline ?
À vos ennuis apportez du repos.

Plein de douleur je quittai ma patrie ;
Enfin le ciel y brille plus serein,
Retourne-t'en, mon âme un jour me crie :
De bords chéris je reprends le chemin.
Mais de mes ans j'ai senti la faiblesse ;
Déjà la mort a pénétré mes os !
Pauvre étranger, Dieu chérit la vieillesse :
À vos ennuis apportez du repos.

O Canada ! le ciel enfin m'appelle,
As-tu tari la coupe des douleurs ?
Mais des destins l'urne se renouvelle ;
Un sort plus doux dissipe tes malheurs.
Adieu, je meurs . . . je sens glacer mes veines . . .
Mais quels longs bruits ont frappé les échos ?
O ma patrie, on a brisé tes chaînes !
Fuyez, ennuis, je meurs dans le repos.

F. X. GARNEAU.

1833

ANNIVERSAIRE DU VINGT ET UN MAI

Quels sont ces chants de mort, ces hymnes de tristesse ?
D'où vient que de ces lieux disparaît l'allégresse ?
Pourquoi sur tous les fronts est peinte la douleur ?
Cité de Montréal, qui donc t'a désolée ?
Quelque triste fléau t'aurait-il accablée ?
Plains-tu quelque horrible malheur

Un orage nouveau gronde-t-il sur ta tête ?
Redoutes-tu les maux que la haine t'apprête ?
De tes fils aujourd'hui pleures-tu l'avenir ?
Non . . . ton cœur est pressé d'une douleur amère ;
Mais tes tristes regards se portent en arrière,
Tes pleurs naissent d'un souvenir.

Quel jour luit à nos yeux ? vingt et un mai . . . silence . . .
Ce jour est pour nos cœurs un siècle de souffrance,
Ce jour est à jamais un sombre jour de deuil.
Tu pleures tes enfants, malheureuse patrie !
C'est en te défendant qu'ils ont perdu la vie,
Et tu gémis sur leur cercueil.

Hélas ! ils sont tombés victimes déplorables
D'artifices cruels, d'erreurs impardonnables ;
Ils sont morts, combattant pour votre liberté,
Ils sont morts, mais leur nom vivra longtemps encore,
Leur trépas qu'à jamais chacun de nous honore
Leur acquiert l'immortalité.

Gémis, gémis encore, ô ville infortunée,
Tu ne saurais assez plaindre leur destinée,
Tu ne pourrais donner trop de pleurs à leur sort ;
Mais pour tes fils meurtris n'as-tu donc que des larmes ?
N'est-il pas en tes mains de légitimes armes ?
Ne saurais-tu venger leur mort ?

Offre pour tes enfants le pieux sacrifice ;
Mais sur les meurtriers appelle la justice ;
Souffriras-tu longtemps l'orgueil de ces bourreaux ?

Du sang qu'ils ont versé va demander vengeance,
Pour eux comme pour nous Thémis tient la balance,
Devant elle tous sont égaux.

Parles, et que ta voix jusqu'à ton roi résonne ;
Et que ta plainte amère arrive aux pieds du trône ;
Porte au delà des mers le cri de ta douleur.
Fais trembler à leur tour les auteurs du carnage,
Fais lire à tous les yeux, sur leur pâle visage,
Le remord qui ronge leur cœur.

Canadiens, en ce jour l'univers vous contemple ;
Il a connu le crime, il attend un exemple.
Vos morts de leur tombeau l'implorent à grands cris,
Leurs ombres chaque jour errantes sur la plage
La réclament de vous, comme un dernier hommage
Qu'on doit à leurs mânes chéris.

Citoyens, accourez et jurez sur leur tombe
De soutenir un nom dont la gloire succombe.
Entendez cette voix qui vous répète à tous :
" Pour maintenir vos droits déployez du courage,
" Vengez notre trépas, achevez notre ouvrage,
" Ou périssez ainsi que nous."

Et toi, qu'invoque ici notre ardente prière,
Liberté, parmi nous renais de leur poussière !
Avec toi dans ces lieux conduis la douce paix ;
Viens essuyer nos pleurs, viens consoler nos peines ;
Éloigne pour jamais ces déchirantes scènes
Et l'horreur de pareils forfaits !

1833

POINTS DE VUE DE LA DESCENTE DE LA MONTAGNE DE MONTRÉAL

Qui n'a point contemplé, dans ses vastes regards,
Le coup d'œil enchanteur qui vient de toutes parts
S'offrir au voyageur dans la pente facile
Du mont majestueux qui domine la ville ?
Fatigué de la route et comme emprisonné
Dans le dédale obscur de l'étroit défilé
Qui partage en deux parts le cœur de la montagne,
L'ennui pendant longtemps l'assiège et l'accompagne.
Mais à peine sorti de ce sombre sentier,
Que d'objets à ses yeux viennent se déployer !
Avec quelle surprise et quel charme sa vue
D'un immense horizon embrasse l'étendue !
Ce qui d'abord le fixe et l'attire toujours,
C'est le fier Saint-Laurent, qui, dans son noble cours,
Entre des bords riants pompeusement promène
Les flots toujours coulant de son urne lointaine.
Puis des prés verdoyants, des vergers, des bosquets
Parsemés de villas, de somptueux palais,
Où riches citadins viennent, loin de la ville,
Respirer le repos d'un séjour plus tranquille.
Puis apparaît enfin l'opulente cité,
Brillante de splendeur et de prospérité,
Qui déjà s'étendant partout dans la campagne,
Menace de s'asseoir un jour sur la montagne.
Parmi les monuments, magnifiques, nombreux,
Que ce nouveau coup d'œil vient déployer aux yeux,
Au centre, il en est un qui sur tous se signale
Par son portique altier, sa grandeur colossale.
Élevant comme un mont, sous la voûte des cieux,
Sa masse gigantesque et son front sourcilleux,
Il semble rembrunir de sa couleur grisâtre
Tous les riants tableaux d'un horizon bleuâtre.
Temple du Tout-Puissant, il atteste aux regards
La piété d'un peuple et le règne des arts.
L'Amérique du Nord n'a rien qui rivalise,
En monuments pieux, cette superbe église.
Honneur à Montréal, honneur à la cité
Qui prouve ainsi sa foi, sa libéralité !

A droite, il est encore un modeste ermitage,
Que l'œil découvre à peine à travers le feuillage ;
Et lorsque cent palais, chefs-d'œuvre de nos arts,
Semblent de tous côtés étaler aux regards
L'opulence et le luxe, à la simple nature
Il emprunte lui seul ses grâces, sa parure.
Asile de bonheur, de paix et de vertu,
Interdits aux enfants d'un siècle corrompu,
Sous ses humbles lambris, il veut que la jeunesse
Vienne avec sa fraîcheur respirer la sagesse.
Qui peut le contempler ce séjour enchanteur
Sans qu'il sente de joie encor battre son cœur,
Au souvenir heureux de tant de jouissance
Que son sein sut offrir à son adolescence ?
Ah ! qui ne revoit pas sans un plaisir nouveau,
La plage où le destin a placé son berceau,
Et l'humble presbytère et la tour du village
Qui le vit tant de fois jouer sous son ombrage,
Pourrait-il donc revoir d'un œil indifférent
L'asile où s'écoula son âge adolescent ?
Pourrait-il oublier la douce solitude
Qui charma ses ennuis et ses dégoûts d'étude ?
Pour moi qui l'ai chéri, qui le regrette encor,
L'asile qui me fit retrouver l'âge d'or,
Je ne le vois jamais que je ne me rappelle
De mes premiers printemps l'époque la plus belle.
Aussi, toutes les fois que je descends le mont
Qui déroule à mes yeux un immense horizon,
Où cent tableaux divers grandissent sur la scène,
Ce qui d'abord me fixe et sans cesse m'entraîne,
Ce n'est pas tant le fleuve avec son noble cours,
La cité florissante avec ses alentours ;
Mais c'est le seul aspect de l'aimable retraite
Où le bonheur est pur, l'allégresse parfaite.
Un charme inexprimable a ressaisi mon cœur,
Je demeure pensif, je rêve le bonheur . . .
Et cédant au transport de mon âme attendrie
A cette perspective, aussitôt je m'écrie :
Ils sont encor debout ces antiques ormeaux,
Témoins de mes plaisirs, de mes jours les plus beaux !
Quand tout change autour d'eux, seuls ils bravent l'orage,
Le temps qui les respecte embellit leur feuillage !
Chacun d'eux me retrace un touchant souvenir,
M'offre une jouissance et rappelle un plaisir . . .

Et malgré les revers d'une vie orageuse,
Je revis tout entier à cette époque heureuse.
Là, comme Télémaque, à leur ombrage assis,
D'un sage précepteur, nouveau Termosiris,
Je recueillais en paix les leçons de sagesse
Qu'il voulait inculquer à ma frêle jeunesse.
Ici de mes amis je goûtais l'entretien ;
Mes peines, mes plaisirs s'épanchaient dans leur sein.
Le temps qui s'est enfui depuis à tire-d'ailes,
Ne les a point changés—ils sont toujours fidèles.
Tantôt, me retrouvant sous ces autres noyers,
Avec mes livres seuls, seul avec mes pensers,
J'y variais l'attrait que donne la lecture,
Du spectacle riant de la belle nature.
Je l'avais sous les yeux . . . de la cime des monts
Déployant à mes pieds des plaines, des vallons.
Là Cérès balançait ses gerbes ondoyantes
Que redorait Phébus à ses ardeurs brûlantes.
Ici, des moissonneurs abattaient sous leur faux
L'herbe mûre des prés destinée aux troupeaux.
Ailleurs, dans les vergers, présage de l'automne,
Mûrissaient les trésors dont sa main les couronne.
Abrité de feuillage et foulant les gazons,
L'esprit, le cœur remplis de mille illusions,
Je croyais retrouver les hameaux de Virgile,
Ou l'homme heureux des champs qu'a célébré Delille,
En lisant tour à tour les précieux écrits
De ces auteurs rivaux, immortels et chéris.
Mais pourrai-je oublier aussi qu'à leur ombrage
De l'aimable art des vers je fis l'apprentissage ?
Oui ! c'est là que j'allai d'Apollon, de ses sœurs,
Pour la première fois rechercher les faveurs.
J'avais, pour me guider, de sages, doctes maîtres,
Les inspirations de ces sites champêtres ;
Les uns faits pour donner l'éveil à tout talent,
Les autres pour en suivre, en éclairer l'élan.
Si depuis, en courant la carrière des lettres,
J'obtins quelque succès, je le dois à ces maîtres ;
Je ne le dois pas moins au séjour enchanteur
Où tout charme les yeux, et l'esprit et le cœur.
O vous dont la mémoire après seize ans m'inspire,
Souffrez donc que pour vous vibre aujourd'hui ma lyre.
Mais quel noir souvenir autour de moi soudain
Erre comme un fantôme, et l'arrache à ma main,

Alors que pour combler ma douce jouissance,
Animé par l'élan de ma reconnaissance,
Je m'en allais pour vous soupirer des accents
Dignes de vos bienfaits et de mes sentiments ?
Hélas ! vous n'êtes plus ! et l'heureux ermitage
A toujours la beauté, la fraîcheur en partage !
Et le deuil n'en a point exilé les oiseaux,
Et ces arbres n'ont point flétri leurs frais rameaux !
C'est que, sans doute, hélas ! c'est votre destinée
D'habiter désormais un plus bel Élysée ;
C'est que dans ce séjour où l'on ne vous voit plus,
De dignes successeurs font briller vos vertus,
Éclater vos talents, et revivre sans cesse
En vous cet art heureux de guider la jeunesse . . .
Et vous, fils d'Apollon, disciples fortunés,
Que ce site bientôt va revoir rassemblés,
Puisqu'il vous est donné d'y respirer encore,
Ah ! de votre bonheur sachez chérir l'aurore.
Trop tôt, hélas ! trop tôt dans le monde lancés,
Peut-être en verrez-vous les beaux jours éclipsés !
Dans un lointain trompeur il sourit à votre âge,
Mais plus son ciel est beau, plus il cache l'orage :
Quiconque le connaît, donnerait tous les ans
Qu'il coule dans son sein pour un de vos instants.
Sachez de votre état goûter les avantages ;
Renouvelez d'ardeur, soyez studieux, sages ;
Par vos douces vertus peut-être pourrez-vous
Du sort qui vous attend vaincre un jour le courroux.

PIERRE LAVIOLETTE.

1833

L'AUTOMNE

D'une main défaillante effeuillant sa couronne (1),
Parmi nous, à pas lents, marche la triste automne.
La terre sous ses pieds se jonche de débris.
Flore a caché ses fleure, et Cérès ses épis ;
Et lorsque les oiseaux, désertant nos bocages,

(1) Delille.

Dans des climats plus doux vont porter leurs ramages,
Zéphir, las d'errer seul sur les pâles rameaux,
Dans son timide essor s'endort sur les roseaux.
D'un voile ténébreux éclipsant sa lumière,
Le soleil à regret commence sa carrière,
A l'aspect du tyran de la terre et des cieux
Dont le souffle glacé vient amortir ses feux.
C'est le noir aquilon descendu des montagnes,
Sa tête qu'il secoue a blanchi les campagnes ;
Terrible, sa présence a fait fuir les oiseaux,
A flétri les gazons, enchaîné les ruisseaux ;
Et les troupeaux qu'il fait errer à l'aventure,
Qu'il laisse sans abri, sans onde ni pâture,
De leurs gémissements attendrissant les airs,
Paraissent préluder au deuil de l'univers.
Adieu, plaisirs si purs ! adieu, fêtes champêtres !
Adieu, loisirs passés à l'ombrage des hêtres !
Le règne de l'hiver, hélas ! n'épargne rien !
Le souci, la tristesse échappés de mon sein,
Seuls conduisant le char des heures paresseuses,
Malgré nous vont hanter nos demeures oiseuses !
Si partout en tyran il sème ses horreurs,
Ah ! gardons-nous du moins de lui livrer nos cœurs !
Si nous ne pouvons plus des riantes prairies
En cadence fouler les pelouses fleuries,
Allons porter ailleurs notre folâtre jeu ;
Recherchons les plaisirs qu'offre le coin du feu.
Sous le cèdre entassé c'est pour nous qu'il pétille :
A sa vive clarté l'allégresse qui brille
Montre un cercle serré de belles et d'amants,
Et d'amis et d'époux, de vieilles et d'enfants . . .
Réunion d'heureux, joviale assemblée,
Que, malgré les autans, convoque la veillée.
Aux cités, que l'ennui brille dans le salon ;
Aux champs, que le plaisir suive chaque saison !
Rions, chantons, causons . . . mais que la politique
Ne vienne point troubler le bonheur domestique !

. . . . . .

. . . . . .

Sa pomme de discorde a, par tout le pays,
Divisé sans pitié les parents, les amis,
Semé les noirs soupçons, la mésintelligence,
L'odieux préjugé, l'injuste méfiance . . .
Ne souffrons qu'elle vienne influer sur nos mœurs :

Laissons tous ces travers à nos sombres penseurs !
Dans leur tour de Babel, leurs châteaux en Espagne,
Laissons en paix, laissons tous ces tranche-montagne
S'endormir dans leur rêve . . . Imitons nos aïeux :
Ils ne pensaient pas tant, ils vivaient plus heureux.

PIERRE LAVIOLETTE.

1833

CHANT DE NOEL

Quels chants harmonieux au séjour du tonnerre
Troublent le calme de la nuit ?
Les esprits bienheureux descendent sur la terre,
Sur leurs traces l'aurore luit.
Éclipsant les rayons de sa gloire,
Le Verbe s'était incarné . . .
Enfin mille chants de victoire
Disent qu'un Sauveur nous est né !
Divin Enfant, tu nous appelles,
Ta voix est celle du Très-Haut :
Ton amour nous donne des ailes,
Nous fait voler à ton berceau.

Mortels, réveillez-vous, marchez à la lumière
Du jour qui se lève pour vous ;
Déjà l'astre divin commence sa carrière,
Il vient nous vivifier tous.
Voyez comme il chasse les ombres
Où s'était plongé l'univers !
Relancé dans ses cachots sombres,
Satan frémit dans les enfers . . .
Divin Enfant, tu nous appelles,
Ta voix est celle du Très-Haut :
Ton amour nous donne des ailes,
Nous fait voler à ton berceau.

Trop orgueilleux mortels, quoi ! votre foi chancelle
A l'aspect de ce faible Enfant !
Votre fière raison refroidit votre zèle ;
A son anéantissement . . .

Mais que sous son égide,
La sagesse nous guide . . .
Faite pour plaire à l'esprit comme au cœur,
Elle ne prend des plaisirs que la fleur.

Mais quelle pensée trouble so[illegible] fêtes,
Et nous arrache à nos joyeux [illegible]
La foudre gronde au-dessus d[illegible]tes,
Le terre tremble et gémit so[illegible] . . .
Plus de paix, d'harmo[illegible]
Dans ma pauvre patri[illegible]
Quand des vautours lui déchirent le sein,
Comment ne pas trembler pour son destin ?

Faible roseau battu par la tourmente
Qui va partout briser les nations,
Laisseras-tu ta tête chancelante
Fléchir, tomber aux vents des factions ?
Non ! non ! brave l'orage !
Ranime ton courage !
Ton front flétri ne succombera pas :
Vois Albion l'appuyer de son bras !

Mais bannissons des souvenirs funèbres,
Autour de nous ils ramènent la nuit ;
Que l'horizon, désormais sans ténèbres,
Fixe nos yeux sur le jour qui nous luit !
Aimons notre patrie,
Que la paix, l'harmonie
De ce beau jour signale les transports,
Et le bonheur restera sur nos bords.

L'AN 1834

Encore un an de passé sur le monde ;
La liberté fit crouler un tyran.
Si je vois bien dans la sphère profonde,
L'astre des rois s'éclipse à son couchant.
Peuples, pour nous c'est un heureux présage,
Quand le loup dort les bergers sont en paix.
Chantons ! le jour de l'esclavage
Va disparaître pour jamais.

N. AUBIN

UNIV. OF MICH.

La liberté, fuyant de ses domaines,
Errait en pleurs dans l'ombre des forêts ;
Elle entendait au loin le bruit des chaînes,
Et la torture armer ses chevalets.
Mais de ces temps de pleurs et de misères
Le règne enfin pour le peuple est passé.
Chantons au bruit confus des verres,
Car notre règne est commencé.

Les rois voulaient à la jeune Amérique
Faire aussi don et du sceptre et des fers ;
Mais le lion, broyant leur rouille antique,
De leurs débris parsemait les déserts.
Ces hochets d'or sont bons pour des esclaves,
Se disait-il dans sa juste fureur.
Chantons ! et que la voix des braves
Répète ce refrain en chœur.

O Canada ! ton ciel est plein d'orages !
Mais ne crains point l'approche des tyrans ;
L'aquilon seul dans son char de nuages
Renverserait leurs pavois chancelants.
Seul l'homme libre admire nos tempêtes,
Et sait braver en tout temps leur courroux.
Chantons ! car jamais dans nos fêtes
L'alguazil n'entrera chez nous.

F. X. GARNEAU.

1834

POURQUOI DÉSESPÉRER ?

Partout on dit, l'œil fixé sur les flots,
L'esquif brisé s'abîme sous l'orage,
O Canada ! ton nom n'a plus d'échos,
Et tes enfants chéris ont fait naufrage.
Mais non, ils ne périront pas,
Une voix tout à coup s'écrie :
Le soleil dore au bout des mâts
Le vieux drapeau de la patrie,
De la patrie.

Canadien, tu connus cette voix ;
Le ciel pour nous souvent l'a fait entendre :
Dans nos malheurs, hélas ! combien de fois
Nous avons cru notre Ilion en cendre !
Enfants jetés hors des berceaux,
On nous exposa sur le Tibre ;
Mais Rome sortit des roseaux . . .
Et Rome aussi bientôt fut libre,
Bientôt fut libre.

Mais si la nue éclipsa dans les cieux,
Plus d'une fois notre étoile sacrée,
Après l'orage à son front radieux
On reconnut sa gloire à l'empyrée.
Phare qni ne s'éteint jamais,
Elle éblouit la tyrannie,
Qui droit sur l'écueil des forfaits
Ira jeter sa barque impie,
Sa barque impie.

A la tribune on vit, comme aux combats,
Toujours briller notre même courage.
Chargés de fers, menacés du trépas,
De nos tyrans nous braverions la rage,
S'il fallait pour la liberté
Sacrifier nos biens, la vie,
Et sous son drapeau redouté
Mourir pour elle et la patrie,
Et la patrie.

F. X. GARNEAU.

1834

LA HARPE

Harpe divine, ô source d'harmonie,
Répète encor tes chants mélodieux.
Et toi qui d'Apollon partages le génie,
Élève aussi ta voix qui sut charmer les Dieux.

Mais déjà la corde soupire,
L'on dirait un souffle du soir,
Ou le murmure de Zéphire
Dans les créneaux d'un vieux manoir.

Silence ! un chant—La harpe recommence ;
L'amour prélude à ses divins accords ;
Émilie a repris le fil de sa romance,
Jamais plus doux concert n'embrasa nos transports.
Ah ! que ne puis-je en traits de flamme
Graver en moi ces doux accents,
Et nourrir longtemps dans mon âme
Le charme secret de mes sens !

Que ces doux sons expriment bien l'ivresse
De deux amants qui, près d'un jeune ormeau,
Interrogent leurs yeux qu'adoucit la tendresse,
Et jurent de s'aimer jusque dans le tombeau.
O harpe, qui te fait sourire ?
Eugène volait un baiser
De son amante qui soupire
Et qui n'osa le refuser.

Je vis alors son front où l'innocence
Avait laissé sa couronne de fleurs,
Plus rouge qu'une rose accuser l'imprudence
De l'amant qui déjà flétrissait leurs couleurs.
Mais quel nouvel écho résonne,
C'est le chant de nos vieux soldats ;
Et comme la foudre qui tonne,
La corde redit leurs combats.

Là-bas paraît le guerrier sur l'arène ;
Un noir panache ombrage son coursier.
Le glaive dans sa main brille au loin sur la plaine,
Le soleil enflammait ses vêtements d'acier.
L'airain sonne dans la carrière :
Soudain volent les escadrons ;
Au milieu des flots de poussière
Le fer retentit sur les monts.

Victoire ! a dit la harpe glorieuse,
Et ses accords devinrent plus bruyants,

Pour s'éloigner bientôt sur la plaine poudreuse,
Et suivre des vaincus les bataillons fuyants.
Car déjà la chanson guerrière
Était à son dernier refrain,
Lorsque la brise printanière
Des ondes effleura le sein.

La fibre d'or imitant son langage,
Du vieux pêcheur commença les chansons,
Et les échos lointains dont murmurait la plage
Semblaient en soupirant renouveler ses sons.
Ainsi du poétique délire
La harpe aimant les doux accords,
Chante ou sourit, gronde ou soupire,
Toujours fidèle à nos transports.

Jadis David répétait avec elle
Ces chants sacrés révérés des chrétiens ;
Et l'aurore souvent en suspendant son aile,
Écoutait leurs concerts des monts iduméens.
Au temple un jour j'ai cru l'entendre ;
Mais ce n'était plus cette voix
Dont l'écho frappant Alexandre,
Lui fit suspendre ses exploits.

F. X. GARNEAU.

1834

LA LIBERTÉ, LA PATRIE ET L'HONNEUR

(CHANSON)

Air : *Du troubadour.*

O Canadien, qu'illustra le courage,
Viens à ma lyre inspirer de doux chants ;
Ton nom toujours a bravé l'esclavage,
Ton bras armé fut l'effroi des tyrans.
Ta voix mâle et sonore
Répéterait encore
Ces mots sacrés que te redit ton cœur :
La liberté, la patrie et l'honneur !

Aimant la paix, fuis les yeux du sicaire
Qu'un fer en main on lâche contre nous ;
Mais si jamais un pacha téméraire
Voulait braver les lois et ton courroux,
Ta voix mâle et sonore
Soudain répète encore
Ces mots sacrés que te redit ton cœur :
La liberté, la patrie et l'honneur !

Quoi ! voudrais-tu, sur le sol de tes pères,
Dans la poussière ensevelir ton front ? . . .
N'entends-tu pas gémir leurs cimeterres,
Et leurs os bruire aux champs de Carillon ?
Mais non ! ta voix sonore
Soudain répète encore
Ces mots sacrés que te redit ton cœur :
La liberté, la patrie et l'honneur !

Salaberry conquit par sa vaillance
Ceux qui juraient d'ensanglanter nos champs ;
Mais Papineau sait par son éloquence
Rompre au sénat les projets des méchants.
Ta voix mâle et sonore
Va répéter encore
Ces mots sacrés que te redit ton cœur :
La liberté, la patrie et l'honneur !

Ce noble cri partout se fait entendre ;
Le peuple enfin veut reprendre ses droits.
Un an commence où plus d'un trône en cendre,
En s'éteignant, fera pâlir les rois.
A cet heureux présage
Que promet un autre âge,
Peuples, chantons ces mots chers à mon cœur :
La liberté, la patrie et l'honneur !

1834

LE RETOUR

À A. N. MORIN, ÉCUYER

Tu viens de la riche Angleterre,
Eh bien ! frère, le ciel là-bas
Est-il descendu sur la terre ?
Ou bien l'homme y dit-il, hélas ! . . .
En approchant le grand fantôme
Au lointain prestige emprunté,
Comment s'efface chaque atome
Du mirage de liberté ?

Fantôme accoudé sur sa banque,
Son bras domine l'Océan,
Mais ce long cri : le pain nous manque !
Est-il le bruit sourd d'un volcan ?
Non, ce grand peuple qui mendie,
L'espoir même l'a déserté,
Non, son âme s'est engourdie
Tandis qu'il criait liberté !

Le fier dominateur des ondes
Penche-t-il un front sourcilleux
Vers les nations moribondes
Qu'écrase son sceptre orgueilleux ?
Eh ! croit-il qu'un peuple succombe,
Quand, noble, il jure avec fierté
D'entrer dans la nuit de la tombe,
Ou de ravir sa liberté ?

Mais Érin, Érin qui soupire,
Et qui gémit tant dans ses fers,
Érin contre qui tout conspire,
Et qui n'a plus que des hivers :
Le pauvre Érin, il n'a point d'armes
Pour servir son bras irrité ! . . .
Il n'a plus, hélas ! que ses larmes
Et son cœur pour la liberté.

J. E. TURCOTTE

UNIV. OF MICH.

Toi, dont l'âme est libre et si tendre,
Combien il devait se serrer
Ton cœur, quand tu pouvais entendre
Presque Érin gémir et pleurer !
Quand tu voyais la main meurtrie
De ce grand corps ensanglanté
Chercher encor, pour la patrie,
Son Dieu, ses droits, sa liberté !

Oh ! comme ton cœur devait battre,
Quand tu vis le vaste atelier
Que les siècles devront abattre,
Mais qui semble les défier !
Là, là se forgent tant de chaînes ;
Là se perd tant de vérité ;
Là tombent tant d'espoir, de haines
Et tant de cris de : liberté !

Quand ta main soulevant le voile,
Dénouait le nœud gordien,
Nous, nous fixâmes notre étoile,
L'astre du peuple canadien :
Et l'ange à figure connue,
Par deux grands aigles supporté,
Planait au-dessus de la nue
Pour nous montrer la liberté . . .

J. E. TURCOTTE (1).

(1) [M. Joseph Edouard Turcotte, né à Gentilly, est mort aux Trois-Rivières, en 1864, à l'âge de 56 ans. Il prit part à la rédaction du *Libéral*, et fut le rédacteur le plus véhément de la petite phalange révolutionnaire de Québec en 1837. Après l'union des Canadas, il se présenta au comté de Saint-Maurice contre le colonel Gugy, rude jouteur, dont il triompha. Au parlement de Kingston, il fut un des premiers représentants qui prononcèrent un discours en français en présence d'un auditoire presque exclusivement anglais. Il a joué un rôle considérable dans la législature et dans le pays. Il a été orateur de l'assemblée législative, et il remplissait le poste honorable de maire des Trois-Rivières lors de la visite de S. A. R. le prince de Galles. La ville des Trois-Rivières lui doit beaucoup. Il s'était lancé dans de grandes entreprises industrielles qui ont contribué considérablement au développement des ressources de cette partie du pays : les forges de Radnor, le chemin de fer des Piles, le chemin de fer d'Arthabaska, etc. M. Turcotte a successivement représenté les comtés de Saint-Maurice, de Maskinongé et de Champlain, et la ville des Trois-Rivières. Il a rempli de nombreuses charges publiques outre celles que nous venons d'indiquer :

1834

L'ANNIVERSAIRE DU GRAND MEURTRE

VINGT ET UN MAI

Deux ans . . . trois martyrs . . . nos trois frères . . .
Peuple canadien, viens en deuil,
Viens offrir au ciel tes prières,
Viens méditer sur leur cercueil.
L'herbe qui croît sur cette tombe,
Viens la baiser avec transports ;
Sur elle quand ton âme tombe,
N'y trouve pas l'herbe des morts.

Quand tu viens ici pour descendre
Dans cette demeure sans bruit,
Quand tu viens remuer la cendre
D'où doit surgir l'arbre au long fruit,
Vois-tu comme la tyrannie
S'agite d'un puissant effort ?
C'est sa convulsive agonie,
L'avant-courrière de sa mort.

De toi ta mère est idolâtre,
Te répétait à t'étourdir
Ta trois fois perfide marâtre,
Qui t'embrassait pour t'engourdir.
Tu t'endormis penché sur elle,
Tu te réveillas dans leur sang !
Quand vas-tu dire à la cruelle :
Çà, femme, je suis assez grand ?

Secouant l'antique poussière,
Tu t'es levé comme un géant ;
Mais ton existence première,
La vois-tu comme un long néant ?

il a été traducteur des lois, secrétaire de la première commission seigneuriale, juge des sessions aux Trois-Rivières, et membre de la dernière commission seigneuriale. C'était un des meilleurs orateurs français du pays.]

Ouvre le grand livre du monde,
Puis, au feuillet ensanglanté,
Lis là, sur la page féconde,
Lis : *esclavage* ou *liberté*.

Assis au banquet d'Amérique,
On emplit ta coupe de sang !
Serait-elle donc chimérique,
La voix grande qui dit ton rang ?
Dédaignant la manne de l'ange,
Veux-tu, comme Israël, manger,
En cherchant dans la vieille fange,
Les fruits impurs de l'étranger ?

Non, non, dans la coupe sanglante,
Tu ne boiras pas le mépris,
Ni l'injustice dégoûtante,
Ni l'orgueil de tes ennemis.
Dis, dis d'une voix de tonnerre
A ces tyrans audacieux :
Le lion règne sur la terre,
Mais l'aigle s'approche des cieux . . .

J. E. TURCOTTE.

1834

LE MARIN

La nuit est noire et le ciel sans étoiles ;
Le vent mugit et frappe en vain nos voiles,
Que durcissent les frimas.
Adieu, patrie ! adieu, plus d'espérance.
Adieu, ma femme et ma chère Clémence,
Vous ne me reverrez pas.

De la tempête augmente la furie ;
La mer blanchit le navire qui crie,
C'en est fait, nous coulons bas !
Adieu, patrie ! adieu, plus d'espérance.
Adieu, ma femme et ma chère Clémence,
Vous ne me reverrez pas.

Vous m'attendez à cette heure peut-être,
Et vous croyez toujours me voir paraître,
Froid et couvert de frimas.
Adieu, patrie ! adieu, plus d'espérance.
Adieu, ma femme et ma chère Clémence,
Vous ne me reverrez pas.

Au cap lointain vacille une lumière . . .
Mais le vaisseau brisé sombre à l'arrière :
Tous s'élancent dans les mâts.
Adieu, patrie ! adieu, plus d'espérance.
Adieu, ma femme et ma chère Clémence,
Vous ne me reverrez pas.

Tout disparut sous la vague profonde ;
Et le marin, qui luttait contre l'onde,
Répétait encor tout bas :
Adieu, patrie ! adieu, plus d'espérance.
Adieu, ma femme et ma chère Clémence,
Vous ne me reverrez pas.

F. X. GARNEAU.

1834

BONHEUR

De mon pays citoyens glorieux,
Rappelez-vous votre auguste origine ;
Soyez unis et vous serez heureux :
Le trouble peut causer votre ruine.
Et toi, sur nous, flambeau sacré,
Don du ciel, liberté chérie,
Fais briller ton sceptre adoré ;
Règne, règne sur ma patrie.

Que d'Apollon la céleste clarté
A tes faveurs joigne aussi ta lumière :
Faut-il toujours, plein de timidité,
Suivre et garder la route du vulgaire !

O vous, sciences et beaux-arts,
Enfants de l'âme et du génie,
Volez vers nous de toutes parts ;
Régnez, régnez sur ma patrie.

Mais c'est bien peu d'être libre et savant,
S'il faut couler des jours pleins de tristesse ;
Pour être heureux il faut être content,
Aux biens réels joindre encore l'allégresse.
Amour, jeux, plaisirs et beautés,
Ornez les moments de la vie,
Versez sur nous vos voluptés,
Régnez, régnez sur ma patrie.

1837

IMPROMPTU CHANTÉ LE JOUR DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE (1).

(INÉDIT)

Les ennemis sur l'autel de la haine,
O mon pays ! décidèrent ton sort,
A tes enfants ils présentent la chaîne,
Souffriraient-ils, quoi ! craindraient-ils la mort ?
Un faible espoir porte ta voix plaintive . . .
De ta marâtre encor croire au serment !
Songe plutôt que d'une aile bien vive
La liberté voltige en t'effleurant.

Espère encore, une heureuse nouvelle
Te laisse voir qu'on vient venger tes droits :
Un secrétaire à tes cris est rebelle ;
De ce Néron aimerais-tu les lois ?

(1) La fête nationale des Canadiens-Français a été instituée par M. Ludger Duvernay, en 1834, et célébrée pour la première fois à Montréal, dans le jardin de M. John Macdonald, avocat, au faubourg Saint-Antoine. C'est M. Duvernay qui a fondé, la même année, la Sociéte Saint-Jean-Baptiste, et choisi la feuille d'érable comme emblême de la nationalité canadienne.

Espère encor, jamais ne sois timide,
La liberté n'est pas un vain néant ;
Songe toujours que d'une aile rapide
La liberté voltige en t'effleurant.

Si toutefois une aurore aussi belle
S'obscurcissait d'un voile dangereux,
Et si ta mère osait être cruelle,
Espère encor, tes fils sont valeureux.
Oubliront-ils cette scène outrageante
Où vierge alors ton sein reçut leur sang ?
Ils savent tous que d'une aile engageante
La liberté voltige en t'effleurant.

1834

TON NOM

Le timide baiser de la vierge naïve,
L'éclat du papillon dont l'aile fugitive
Glisse parmi les fleurs,
L'écho retentissant des voûtes de l'église,
Et le son cadencé de l'onde qui se brise
Sur les rochers en pleurs ;

La mystique lueur d'une étoile qui tombe,
L'hymne mélodieux qu'exhale la colombe
Dans l'ombre du vallon ;
Le bruit que fait un ange en déployant ses ailes,
Et les plus doux concerts des lyres éternelles,
Sont moins doux que ton nom.

L. M

1834

LES FRANÇAIS AUX CANADIENS

Air : *T'en souviens-tu, etc.*

Vous Canadiens, vous autrefois nos frères,
Vous que l'intrigue a lâchement vendus ;
Unissez-vous, comme l'ont fait nos pères,
Et les puissants seront bientôt vaincus.
Forts de vos droits, vous méprisez les haines,
A vos tyrans opposez vos vertus . . .
Ce noble sang qui coule dans vos veines,
O Canadiens ! ne le sentez-vous plus ? } *Bis.*

A l'étranger qui vous défend la gloire,
Montrez un titre inscrit dans le passé ;
Le souvenir que laissa la victoire,
De votre cœur ne s'est point effacé . . .
Demandez-lui qu'il allège vos chaînes . . .
L'on peut . . . deux fois . . . essuyer un refus.
Ce noble sang qui coule dans vos veines,
O Canadiens ! ne le sentez-vous plus ?

Si, dans vos champs, la victoire moins prompte
Cédait au nombre et trompait la valeur,
L'on ne pourrait vous accabler sans honte !
Vous ne succomberez pas sans honneur !
Vous suppliez ; . . . vos demandes sont vaines,
Du rang des peuples vous êtes exclus . . .
Ce noble sang qui coule dans vos veines,
O Canadiens ! ne le sentez-vous plus ?

Il est un vœu qui du peuple s'élance,
Lorsque le joug est trop longtemps porté ;
Le temps n'est plus, où le cœur en silence
Pouvait se taire au nom de *liberté !*
Du Saint-Laurent aux rives de la Seine,
Ce nom magique reçoit des tributs.
Au noble sang qui coule dans vos veines,
Ah ! Canadiens, ah ! ne résistez plus !

N. AUBIN (1).

(1) [M. Napoléon Aubin, né à Paris en 1812, est venu au Canada en 1834. Il commença à Québec, dans le cours de l'année 1837, la

1834

MON TRAINEAU

Glisse, glisse toujours, suis les déclivités ;
Creuse encor des sillons dans la neige qui tombe
En couvrant le dos noir de mon cheval, qui plombe
Les cristaux de frimas écrasés sous ses pieds.
Promène, ô mon traîneau, promène sur la neige,
Berce, berce mon corps sur les peaux de bison
Dont j'aime à caresser le poil soyeux et long,
Tandis que, ruminant, je m'endors sur ton siège,
Et qu'un cigare en feu qui délecte mes sens,
Mêle aux vapeurs du punch ses doux enivrements !

Quand du jeune écolier paré du capot bleu,
Je faisais, en courant comme un daim, dans l'allée
Retentir sous mes pas les pavés du lycée,
Pour arriver plus vite à la salle du jeu,
Mon cœur se dilatait aux accords d'un prélude ;
Ce n'était pas le bruit du fifre, du tambour,
Dont jamais le concert ne troubla ce séjour,
Ni le son du piano que j'aimais d'habitude :
C'était des voix d'amis préparant leurs traîneaux,
Qui parlaient de glisser sur le flanc des coteaux.

Quand, par un soir d'hiver, la lune m'éclairait
De ses reflets d'argent répandus sur la neige ;
Qu'à l'ombre au pied des murs la main du sortilège
Silencieusement se coulait, s'agitait,
Des sons harmonieux comme le chant des fées

publication de *Fantasque*, dont la verve et l'esprit ont fait rire bien des gens, même à leurs dépens. Lors de la seconde insurrection, en 1838, il fut enfermé, avec son imprimeur, dans la prison de Québec, et on jeta l'imprimerie dans les caveaux du palais de justice. Sorti de prison, il recommença la publication du *Fantasque*, et, en 1843, il fonda et rédigea *le Castor*, qui fut discontinué à la suite des grands incendies de Québec. Il fut ensuite l'un des rédacteurs du *Canadien*, [et en 1862 il fonda et rédigea *la Tribune*, qui fut l'organe de la section bas-canadienne de l'administration Macdonald-Dorion. Ce journal ne vécut pas longtemps. M. Aubin passait pour l'un des meilleurs journalistes canadiens-français de son temps. Il fut l'auteur d'un petit ouvrage intitulé la *Chimie agricole mise à la portée de tout le monde*, et de plusieurs petites poésies dont les principales sont reproduites dans ce recueil. Il mourut à Montréal en 1890.]

Versaient dans mon oreille un charme délirant ;
Ce n'était pas la voix du petit oiseau blanc,
Ni le bruit du grésil sur les feuilles gelées :
C'était les sons joyeux qui sortaient des grelots,
Annonçant le trajet des rapides traîneaux.

Quand, retrempée au feu des méditations,
Mon âme réfléchit la lampe du poète,
Et monte à sa lueur par degré jusqu'au faîte
Du bonheur idéal et des illusions,
Il est un souvenir parmi ceux que j'estime
Qui vient comme un fantôme effacer mes pensers ;
Ce souvenir n'est pas la verdure des prés,
Ni du soleil couchant le rose si sublime :
Non ! mais ce souvenir, si suave, si beau,
Ce souvenir d'école enfin, c'est mon traîneau.

Glisse, glisse toujours, suis les déclivités ;
Creuse encor des sillons dans la neige qui tombe
En couvrant le dos noir de mon cheval, qui plombe
Les cristaux de frimas écrasés sous ses pieds.
Promène, ô mon traîneau, promène sur la neige,
Berce, berce mon corps sur les peaux de bison
Dont j'aime à caresser le poil soyeux et long,
Tandis que, ruminant, je m'endors sur ton siège
Et qu'un cigare en feu qui délecte mes sens
Mêle aux vapeurs du punch ses doux enivrements !

J. PHELAN (1).

(1) [M. James Phelan était rédacteur de *la Minerve* aux jours difficiles de 1837 ; il sut combattre avec hardiesse et dignité pour notre cause nationale. Voici le témoignage de gratitude que lui rend ce journal et l'appréciation qu'il fait de son mérite : "Nous devons un juste tribut à la mémoire d'un ancien rédacteur de *la Minerve*, M. J. Phelan . . . C'était un écrivain de mérite, rempli de connaissances générales, et excellent jouteur dans les luttes politiques. Il avait la vérité pour but et ne s'appliquait nullement à rechercher les vains effets. Homme sérieux et modeste, il aimait à se plonger dans l'étude et il cultiva constamment les belles aptitudes dont le ciel l'avait doué. Son amour de la retraite et ses habitudes paisibles l'empêchèrent de jouer un rôle plus actif, mais il n'en a pas moins laissé dans le souvenir de ceux qui l'ont connu, la conviction que c'était un esprit supérieur." En 1859, M. Phelan entrait au bureau de l'instruction publique, à Montréal, comme assistant-rédacteur du *Journal of Education*. En 1867, le gouvernement local le nommait à la position plus lucrative de distributeur des timbres, au palais de justice de Montréal. C'est là que la mort l'a frappé, toujours fidèle au devoir et à l'honneur.]

1834

LE POÈTE JEUNE PATRIOTE

Il dit qu'il a vingt ans. La poudre du collège
Est encore imprégnée à son vieil habit noir.
Du chagrin sur son front, qui vous fait peine à voir,
A passé l'onde sacrilège.
Une main sur la lyre, il aime à soupirer :
Plaignez-le, bons amis, le désespoir l'atterre ;
Car il n'a pu trouver, sur cette froide terre,
Qu'un bonheur : celui de pleurer.

Il pleure sur nous tous, moderne Jérémie ;
Il se plaint au Seigneur de son fatal destin,
Et vous craignez qu'il veuille, en un lieu clandestin,
Rompre le pacte avec la vie.
Non ; il aime à parler de mort et de gibet,
Mais ne veut pas mourir. Quand il pose sa lyre,
Il vous dit : " De mes vers que penses-tu, messire ?
" Viens avec moi prendre un sorbet."

Et vous allez, disant : " Le poète est en joie ;
" Il partage avec nous la manne de son ciel :
" Mon Dieu, prodiguez-lui vos fleurs et votre miel,
" Pour qu'il ne tombe dans la voie."
Puis vous vous étonnez de le voir, en jurant,
Descendre de l'Éden, sans parfum d'harmonie :
Poète, il se nourrit d'amour et d'ambroisie ;
Homme, il s'endette au restaurant.

Car il apprit par cœur le rôle qu'il nous joue ;
Dans la coulisse il rit, chante refrains joyeux,
Et lorsque sur la scène il apparaît aux yeux,
Il prend soin de blanchir sa joue.
Cet imberbe Antony caresse son poignard,
Blasphème le Seigneur, trouve la vie amère :
. . . . . .
N'importe, il se dira bâtard !

Oh ! c'est un homme à part qu'un rimeur patriote,
Il rêve moyen âge, et tournois et castel ;

Il rêve bachelette et gentil demoisel,
Et le règne sans-culotte.
Il a dague, éperons, et mandore, et rebec ;
Mêlant le chevalier avec l'homme de lettres,
Il use d'un poignard pour cacheter ses lettres,
A Paris ainsi qu'à Québec.

LE GASCON.

1834

UN ESPOIR

Enterré tout vivant dans la prison profonde,
Que j'ai crié de fois en proie au désespoir,
En mesurant des yeux les murs du cachot noir,
Et les membres flétris sur une paille immonde ;

Que j'ai crié de fois : " N'est-il plus dans le monde
" Des lacs bleus caressés par la bise du soir,
" Et de moëlleux gazons où l'on puisse s'asseoir,
" Et des soupirs d'amour et d'écho qui réponde ? "

Mais parfois dans mon âme, ainsi qu'en une tombe,
Un rayon du soleil, une espérance tombe,
Et s'en vient adoucir l'âpreté de mon sort !
Oh ! que j'aime à penser qu'une amante fidèle,
Pénétrant jusqu'à moi malgré la sentinelle,
Viendra briser mes fers—et ce sera la mort !

G. G.

1834

CHANT PATRIOTIQUE

Nobles descendants de la France,
Prêtez l'oreille à mes accents,
Et défendez avec constance
L'héritage de vos enfants.
Du Saint-Laurent que la rive affranchie
Répète au loin ce cri de la patrie :
Au Canada jurons fidélité,
Vivent nos droits, vive la liberté ! } (*Bis.*)

Ennemis de tout esclavage,
Nous saurons conserver nos droits,
Et préserver de tout outrage
Nos privilèges et nos lois.
En vrais enfants de la mère patrie,
Du fond du cœur chacun de nous s'écrie :
Au Canada jurons fidélité,
vent nos droits, vive la liberté !

Canadien, sujet fidèle,
Les Bretons jugèrent ton bras,
Quand, pour supporter leur querelle,
Tu les guidas dans les combats.
Braves soldats, mais fils de la patrie,
N'oublions pas cette voix qui nous crie :
Au Canada jurons fidélité,
Vivent nos droits, vive la liberté !

Nous avons promis allégeance
Pour que nos droits soient respectés ;
Nous oublirons l'obéissance
Le jour qu'ils seront menacés.
Chacun de nous, à son pays fidèle,
Répond de loin à l'honneur qui l'appelle :
Au Canada jurons fidélité,
Vivent nos droits, vive la liberté !

Si notre horizon politique
Se noircit par les factions,

Qu'un noble élan patriotique
Nous garde des divisions.
Soyons unis ! que chacun se rallie
Au cri sacré, poussé par la patrie :
Au Canada jurons fidélité,
Vivent nos droits, vive la liberté !

Honneur à ce puissant génie
Dont la patriotique voix
Fait reculer la tyrannie
Devant l'égide de nos lois.
O Papineau, foudre de la tribune !
Tu rediras avec la voix commune :
Au Canada jurons fidélité,
Vivent nos droits, vive la liberté !

A l'autre bord de l'Atlantique
Si nos chants peuvent parvenir,
A cet essai patriotique,
Noble Viger, daigne applaudir.
De ton pays défenseur magnanime,
Notre refrain fut toujours ta maxime :
Au Canada jurons fidélité,
Vivent nos droits, vive la liberté !

Bravant la mer, les vents contraires,
Où tend ce noble messager ?
Chargé des plaintes de ses frères,
Il les quitte pour les venger.
Morin, Viger ! quel moment plein de charmes,
Quand vous direz en confondant vos larmes :
Au Canada jurons fidélité,
Vivent nos droits, vive la liberté !

Dans nos forêts, dans nos campagnes,
Qu'on entende le cri sacré !
Que sur le sein de nos compagnes
Nos fils puisent la liberté !
Pour le pays s'il faut donner sa vie,
Qu'en expirant chacun de nous s'écrie :
Au Canada jurons fidélité,
Plus de tyrans, vive la liberté !

1834

UN VOYAGEUR

(INÉDIT)

Du Canada fils généreux,
Au voyageur donnez asile :
Je cherche un pays plus heureux
Que celui dont un roi m'exile.
Banni par un ordre inhumain
Des lieux qui virent ma naissance,
Je vois le ciel américain,
Je sens renaître l'espérance.

UN CANADIEN

Jeune étranger, de ta douleur
Nous comprenons tous l'amertume :
Mais chercher ici le bonheur,
Lorsque la discorde s'allume !
Pour nous opprimer, de nos droits
On veut détruire l'influence.

LE VOYAGEUR

Rien ne fera taire vos lois,
Conservez encor l'espérance.

LE CANADIEN

Lorsqu'un despote couronné
Te força de fuir ta patrie,
Les lois t'avaient donc condamné ?
Tu respectas leur voix flétrie.
Ou d'un ministre ou d'un tyran
Où peut s'arrêter la vengeance ?

LE VOYAGEUR

Rome enfin vit tomber Séjan ;
Conservez encor l'espérance.

LE CANADIEN

Quand, jaloux de nos libertés,
Qu'une faction veut abattre,
Nous proclamions nos députés,

Il nous fallut longtemps combattre :
Vainqueurs enfin, un prompt trépas
Nous fit expier cette offense.

LE VOYAGEUR

Songez qu'un peuple ne meurt pas :
Conservez encor l'espérance.

LE CANADIEN

L'orage est loin d'être calmé,
Tout vient redoubler nos alarmes :
Le soldat au meurtre animé
Frappe le citoyen sans armes ;
A nos cris sur ces attentats
La loi répond par le silence.

LE VOYAGEUR

Le fer ne vous manquera pas :
Conservez encor l'espérance.

LE CANADIEN

Loin de nous un pareil transport :
Le soupçon même nous outrage ;
Si tu nous vois souffrir la mort,
N'accuse pas notre courage.
Le moment où la nation
Doit triompher bientôt s'avance ;
Voici venir l'élection ! . . .
C'est là notre seule espérance.

1834

LE PONT DE PIERRE

Au déclin d'un beau jour du mois de septembre, je quittai le Cap-Santé, charmant village situé à environ douze lieues de la ville de Québec, et gagnai la forêt en arrière, déterminé, malgré la débilité de mes vieilles jambes, d'aller contempler une grande curiosité de la nature qui se trouve à quelques jours de marche de ce village. Ni les instances de mes amis, ni les prières de ma famille, qui tous me représentaient les fatigues, les

privations et la misère qu'il me fallait essuyer dans ce voyage, ne purent me dissuader de mon projet. J'étais bien muni de provisions ; je n'avais pas non plus oublié le tabac à pipe, quoique Aristote dise que tout tabac est nuisible à la santé. J'avais pris au Cap-Santé deux hommes qui devaient me piloter dans cette expédition. L'un, quoique arrivé à l'automne de son âge, conservait encore toute cette vigueur qui accompagne d'ordinaire jusqu'à la fin une vie active et laborieuse ; et l'autre, jeune et robuste, passait pour le plus capable du village. Ils étaient tous deux renommés pour leurs longues excursions dans les bois et joignaient à beaucoup de bon sens, à des manières civiles et déférentes, cette aimable gaieté si caractéristique de nos heureux paysans. Après une marche de quelques heures, nous nous arrêtâmes, jugeant qu'il était temps de dresser notre cabane pour la nuit. Nous eûmes bien vite abattu ce qu'il fallait d'arbres pour la faire, et le tout fut fait en bien peu de temps ; la terre jonchée de rameaux de sapin nous tenait lieu de lit, et j'avoue que sur le mol édredon je n'aurais pas dormi d'un sommeil plus profond que dans cette cabane.

Le lendemain, comme de coutume (car je suis fort matineux), à l'aube du jour j'étais debout ; après un léger repas nous nous mîmes en marche. Le temps était magnifique. Tantôt s'offrait à nos regards une montagne dont la cime allait se perdre dans les nues : alors nous en suivions le penchant et par de longs détours nous nous épargnions les fatigues de la gravir dans sa plus forte hauteur. Tantôt c'était une rivière qu'il nous fallait traverser : dans ce cas nous mettions toute notre dextérité à lier ensemble de petits arbres, sur lesquels nous nous embarquions. Ainsi nous franchissions tous les obstacles qui se présentaient. Enfin, après avoir parcouru de vastes solitudes pendant sept grands jours, et non sans avoir subi assez de misère, nous arrivâmes au lieu désiré— au célèbre pont de pierre naturel, dont j'avais tant ouï parler. Quel spectacle ravissant pour l'homme admira-

teur de la nature ! Je ne puis décrire les mouvements dont je fus agité lorsqu'il se développa à mes regards.

Entre deux montagnes escarpées, bordées de divers arbres, les plus beaux qu'on puisse voir, coule une rivière superbe. Les sauvages, m'a-t-on dit, lui ont donné le nom de *Scondindâio*, mot de leur langue qui veut dire rivière ou fontaine de nos blondes. Quoique profonde, l'eau en est si limpide qu'on voit parfaitement le fond, qui est un pavé de petits graviers. C'est sur cette magnifique rivière que se trouve le pont de pierre naturel, qui est une espèce de digue de pierre admirablement liées ensemble, qui s'élève au-dessus de l'eau à peu près dix pieds, et qui ne laisse de passage à l'eau que par une ouverture, vers le milieu, d'environ sept pieds de large. La largeur totale de ce pont est de vingt-cinq à trente pieds, et dans son endroit le plus large, il a dix pieds. Il est d'une solidité à toute épreuve ; il n'y aurait que de fortes commotions de la nature qui pourraient en disjoindre les parties. Le dessus ou le *pavé* est couvert d'un gazon mousseux, où il croît pourtant de faibles arbrisseaux. J'ai observé, à l'une des extrémités, un sumac dont le fruit faisait pencher les branches de tous côtés.

Enchantés de ce chef-d'œuvre de la nature, nous décidâmes que nous resterions là quelques jours, si nous pouvions toutefois faire assez de pêche et de chasse pour nous nourrir. Dans cet espoir, nous commençâmes notre cabane au pied de la montagne ; nous y dévouâmes plus de temps qu'à celles que nous avions faites précédemment ; aussi était-elle très confortable. Nous y allumâmes un grand feu d'un bois dont la bonne odeur en brûlant se répandait de tous côtés.

Quelle nuit délicieuse je passai dans ce lieu ! Le gazouillement de l'oiseau rouge au milieu de la nuit me ravissait, et les cris lugubres du sinistre chat-huant vibrent encore à mon oreille.

Le lendemain, dès que l'aurore commença à poindre, nous nous mîmes, l'un de mes hommes et moi, à pêcher,

tandis que l'autre allait essayer sa chance avec son fusil. Mais ce fut en vain. Il fallut en conséquence repartir pour nos foyers. Mais avant de quitter l'endroit, je mis sur un bouleau, le seul dans les environs de notre cabane, une inscription pour attester ma visite au célèbre pont de pierre, que des gens incrédules semblent révoquer en doute, parce que j'ai failli plusieurs fois dans des entreprises semblables.

* * *

1835

MES SENTIMENTS

Le tyran qui mine et désole
Le toit des vassaux et des rois,
Le temps au passé qui s'envole
Vient de jeter douze autres mois :
Que de maux, de pleurs et de joie,
Que de grands projets superflus,
En un jour deviennent sa proie ?
Un an s'efface ! ils ne sont plus.

Naguère, encore dans l'enfance,
Nos pères étaient jeunes, frais :
Leurs cœurs palpitaient d'existence,
Ils s'égayaient dans leurs banquets.
Plus vieux, ils aimaient dans les fêtes
A voir leurs enfants éperdus
Danser, de fleurs orner leurs têtes :
Un demi-siècle ! ils ne sont plus.

La vie est un brillant mirage
Qu'un moindre souffle peut ternir ;
La scène où se fait le partage
Du passé d'avec l'avenir.
Ah ! nous, tremblants de sa menace,
Nous avons vu dans son courroux
La mort décimer notre race !
Encore un an ! où serons-nous ?

1835

MES VŒUX

Voulons-nous adoucir la vie,
Couler en paix des jours heureux ?
Ne laissons pas la noire envie
Parmi nous allumer ses feux :
Soyons unis, tendres, sincères ;
Ornons-nous de tous les talents :
  Vivons tous en compères,
  Et soyons tolérants.

Tâchons d'attacher la fortune
Sur le char de l'honnêteté ;
Fuyons cette vertu commune
Qui s'effense de la gaîté :
Suivons l'exemple de nos pères ;
Servons d'exemple à nos enfants :
  Vivons tous en compères,
  Et soyons tolérants.

Que par l'esprit et par les grâces
Nos belles charment tous nos cœurs ;
Que ceux qui volent sur leurs traces
Ne craignent pas d'autres vainqueurs ;
Qu'on ne gêne point les affaires
Par de trop sots raffinements ;
  Vivons tous en compères,
  Et soyons tolérants.

1835

LE TOMBEAU DE WALLER (1)

Le jour tombait et la veuve tardive
Du temple saint est déjà de retour ;
Et dans les airs levant sa voix plaintive,
Le vieux clocher gémissait sur sa tour.

(1) Jocelyn Waller, appartenant à l'une des premières familles irlandaises, vint en Canada en 1820. Deux ans après il rédigea

Je parcourais le sentier solitaire
Où souvent brille un funèbre flambeau ;
Depuis longtemps interrogeant la terre,
En vain mes yeux demandaient son tombeau.

Pas une pierre à l'étranger qui passe
En l'arrêtant demande quelques pleurs.
Du fossoyeur lorsque la main est lasse
Y gît l'acier qui couvre nos douleurs.
O souvenir cruel à ma patrie,
Tu ceins mon front comme un pesant bandeau !
Hélas ! Waller, aussitôt l'on t'oublie,
En vain mes yeux demandaient ton tombeau.

Où sont ces jours où l'étendard de gloire,
Couvrant son front, flottait aux premiers rangs ?
Déjà partout on sonnait la victoire ;
O liberté ! venge un de tes enfants.
Morne et pensif, le peuple le regarde
Et dit tout bas, " de mourir qu'il est beau,
" Lorsque l'on tombe aux rangs de l'avant-garde."
En vain mes yeux demandaient son tombeau.

Waller n'est plus ; mais sa noble éloquence
Réchauffe encor ses anciens compagnons :
Fertile sol où mûrit la semence,
Oui, ses écrits auront des rejetons.
Le feu sacré de l'antique Hibernie

le *Montreal Gazette ;* mais ses principes libéraux déplurent aux propriétaires de ce journal, et il en abandonna bientôt la rédaction. Survint alors le fameux premier bill pour réunir les deux Canadas en une seule province. Les Canadiens-Français, ennemis de cette mesure, sentirent le besoin de créer un journal anglais pour se défendre auprès de la population anglaise du pays. Ils fondèrent le *Canadian Spectator* et en confièrent la rédaction à M. Waller. Malgré les efforts du parti unioniste, M. Waller réussit à former, parmi la population bretonne, un parti qui se joignit aux Canadiens pour combattre l'union projetée. Dans cette longue lutte M. Waller s'était attiré la haine du procureur général ; il fut emprisonné et subit plusieurs procès politiques, dont il sortit victorieux. M. Waller est mort en 1829, entouré de l'estime et de l'admiration des Canadiens-Français, dont il avait si vaillamment défendu les intérêts. Il est mort au moment où la cause des Canadiens triomphait en Angleterre, et où il allait faire un héritage d'un revenu de sept à huit mille louis par année, avec le titre de baronnet, par suite de la mort de son frère aîné.

Dans notre sein coule comme un ruisseau.
Heureux les bords qui furent sa patrie !
En vain mes yeux demandaient son tombeau.

Las de porter les fers de l'esclavage,
Des bords chéris en pleurs il s'exila ;
La liberté le vit sur notre plage,
De son autel l'ombrage le voila.
Et citoyen d'une terre étrangère,
On le voyait mourir sous son drapeau :
Il fut fidèle en nos jours de misère.
En vain mes yeux demandaient son tombeau.

Ah ! s'il pouvait de l'empire des ombres
Voir ici-bas ses anciens compagnons,
Ses pleurs feraient gémir les rives sombres,
Il ne verrait que des désertions.
Le sang aussi aurait scellé leur crime ;
Dans leur patrie ils plongeaient le couteau !
Et de leurs mains ils creusaient son abîme.
En vain mes yeux demandaient son tombeau.

Mais quel écho de la cité lointaine
Vient de frapper son rempart crénelé ?
Vite un denier à la main qui promène,
Chacun criait, pour le pauvre exilé.
Je vois enfin la foule hospitalière
Se promener à l'ombre d'un ormeau ;
Là de Waller repose la poussière :
Enfin, mes yeux ont trouvé son tombeau.

1835

COUPLETS EN L'HONNEUR DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

Beau Canada, notre chère patrie,
Vois tes enfants rassemblés en ce jour ;
C'est l'espérance, ici, qui nous convie ;
Mais le bonheur peut-être aura son tour.

Chacun de nous sent l'ardeur qui l'inspire ;
Chacun de nous répète avec fierté :
Pour son pays un Canadien désire
La paix ! la liberté !

Dans l'avenir plaçons notre espérance,
Pour le pays il faut plus que des vœux . . .
Mais à l'audace unissons la prudence,
Et méprisons un pouvoir orgueilleux.
Si contre nous un ennemi conspire,
Opposons-lui notre fraternité . . .
Pour son pays un Canadien désire
La paix ! la liberté !

Peut-être un jour notre habitant paisible
Se lassera du pesant joug d'un roi.
Il s'écrira . . . mais de sa voix terrible :
" Sortez d'ici . . . cette terre est à moi !
" Du Canada je puis être un martyre,
" Je n'obéis qu'aux lois que j'ai dicté !
" Pour son pays un Canadien désire
" La paix ! la liberté ! "

Chers défenseurs de notre noble cause,
Tout Canadien vous porte dans son cœur.
Du beau pays qui sur vous se repose,
Oh ! travaillez à fonder le bonheur !
Vous, Papineau, Viger, qu'un peuple admire,
Ah ! recevez un encens mérité ;
Dans notre histoire on vous devra d'inscrire :
La paix ! la liberté !

Oui, parmi nous il est une richesse
Dont le pays pourra s'enorgueillir ;
Il est des germes dans notre jeunesse
Que le danger fait en foule surgir.
Ils prouveront que dans nos froides plaines,
Le laurier est aussi récolté,
Qu'un Canadien ne veut pas d'autres chaînes
Que paix et liberté !

PAIX ! LIBERTÉ ! voilà notre devise ;
Garde, saint Jean, notre naissant chaînon ;

Si la discorde jamais nous divise,
Pour s'allier on choisira ton nom.
Mais, chers amis, hâtons-nous de redire
Ce beau refrain qui doit être adopté :
Pour son pays un Canadien désire
La paix ! la liberté !

N. AUBIN.

1835

INTRODUCTION DE L'INDUSTRIE EN CANADA

Fille du ciel, bienfaisante industrie,
Toi qui soumets et la terre et les eaux,
En voyageant sur l'aile du génie,
Tu parais et soudain tu soulages nos maux.
—A peine l'Éternel à sa divine image
Eut pétri l'homme de ses mains,
Il maudit son plus bel ouvrage
Et punit le chef des humains.
Mais, tout en punissant, la tendresse du père
Vint tempérer du Dieu la trop juste colère.
L'homme à peine échappé des mains du créateur,
Exilé de l'Éden, sa première patrie,
Demeurait sans appui sous le poids du malheur :
Dieu, pour le secourir, lui donna l'industrie.
Elle était jeune alors, mais sur l'aile du temps
Elle épancha bientôt sa brillante lumière ;
L'homme ayant appris d'elle à vaincre les autans,
Osa sur l'Océan déployer sa bannière.
L'audacieux vainqueur des mers,
Pour prix de sa noble victoire,
Domina sur tout l'univers.
Alors on vit surgir le siècle de la gloire ;
L'homme de la pensée avait brisé les fers,
Et marchait à grands pas au temple de mémoire.
De là les monuments de si noble grandeur,
Et les produits des arts, dont la riche splendeur,
Bientôt du monde entier en couvrant la surface,
Devait plus tard étonner notre race.

Endormie un moment dans des temps malheureux,
L'industrie bientôt, plus belle et plus brillante,
Jeta sur l'univers un regard radieux,
Et de son court sommeil s'éveilla triomphante.
Elle enfanta bientôt des prodiges nouveaux,
Et ranima partout les arts et les travaux.
Se trouvant à l'étroit dans l'univers antique,
Elle franchit la mer et vint en Amérique.
La liberté, sa sœur, en lui tendant les mains,
Partagea ses travaux pour le bien des humains.
Longtemps le Canada rejeta ses lumières,
Par respect ponr l'usage *établi par ses pères.*
Mais un peuple éloigné, qui la connaissait mieux,
Importa l'étrangère et ses dons précieux.
Ce fut alors que déployant ses ailes,
Elle entassa merveilles sur merveilles.
L'activité du commerce aux cents bras
Produisit des moyens qu'on ne connaissait pas.
Le génie bientôt les eut en sa puissance ;
C'est alors que l'on vit ces brillants monuments
Déployer, dans leur luxe et leur noble apparence,
Du Dieu puissant des arts les magiques présents.
Dans d'énormes tuyaux la vapeur enfermée
Obéit en esclave et cède à la pensée ;
Les anciens bâtiments, la honte de nos eaux,
Sont bientôt remplacés par de pompeux vaisseaux
Qui, maîtrisant les eaux, sans voiles ni cordages,
Bravent dans tous les temps le vent et les orages.
Un rapide souvent à nos nochers fatal
De nos vaisseaux empêchait l'arrivage :
La nature est domptée, et bientôt un canal
Au fleuve stupéfait ouvre un nouveau passage.
L'architecture aussi double d'activité,
Et l'habitant de la ville embellie,
Contemplant sa richesee et sa prospérité,
Admire dans son cœur et bénit l'INDUSTRIE.

LE FRONDEUR.

1835

LE SUISSE LIBRE

CHANSON

Flatteur, quand ta muse vénale
D'un maître altier fait l'objet de tes chants ;
Alors que ta lyre banale
Va ramper aux pieds des tyrans ;
Sur les bords du lac de Genève,
Ma voix plus librement s'élève,
Son élan n'est point arrêté.
De l'Helvérie, ô ma patrie !
Moi, je chante la liberté.

Quand par des tyrans avilie,
L'Europe esclave agite en vain ses fers ;
Quand le despotisme en furie
Parcourt, en grondant, l'univers ;
Du sein riant de ses campagnes,
Jusqu'au sommet de ses montagnes,
Le Suisse dit avec fierté :
De l'Helvétie, ô ma patrie !
Moi, je chante la liberté.

Liberté, reine de nos âmes,
Lorsque des rois enchaînent ton autel,
Embrase toujours de ta flamme
Les cœurs des descendants de Tell.
Accours, Déesse fugitive,
Puisse à jamais sur cette rive
Chacun dire avec vérité :
De l'Helvétie, ô ma patrie !
Moi, je chante la liberté.

N. AUBIN.

1835

LA TOUR DE TRAFALGAR

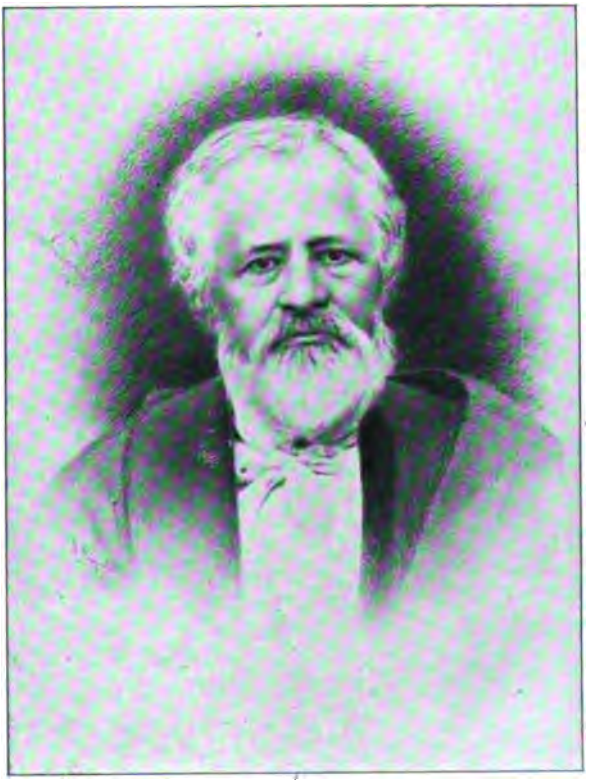
Êtes-vous jamais allé jusqu'au Fort des Prêtres, à la montagne ? Vous êtes-vous enfoncé quelquefois dans les sombres taillis qui bordent au sud-ouest la montée qui conduit à la Côte-des-Neiges ? Et si vous avez été tant soit peu curieux d'examiner les sites pittoresques, les vallées qui s'étendent jeunes et fleuries sous vos yeux, les rocs qui parfois s'élèvent menaçants au-dessus de vos têtes, vous n'êtes pas sans avoir vu comme une tache blanchâtre qui apparaît au loin, à gauche, sur le fond vert d'un des flancs de la montagne. Eh bien, cette tache qui de loin vous semble comme un point, c'est une petite tour à la forme gothique, aux souvenirs sinistres et sombres pour celui qui connaît la scène d'horreur dont elle a été le théâtre.

I

L'ORAGE

C'était il y a quelques dizaines d'années, par un beau jour du mois de juin ; le soleil s'était levé brillant. Je pris mon fusil, et suivi de mon chien, je me dirigeai vers le Fort des Prêtres, dans l'intention de ne revenir que le soir à la maison. Il était midi quand j'arrivai à la Croix Rouge, à laquelle se rattache le souvenir de l'exécrable Bélisle (1). La terre était couverte de mille fleurs nouvellement écloses, la végétation se faisait avec vigueur,

(1) *Extrait du réquisitoire du procureur du roi :*—Je requiers pour le roi que Jean-Baptiste Goyer dit Bélisle soit déclaré duement atteint et convaincu d'avoir de dessein prémédité assassiné le dit Jean Favre, d'un coup de pistolet et de plusieurs coups de couteau, et d'avoir pareillement assassiné la dite Marie Anne Bastien, l'épouse du dit Favre, à coups de bêche et de couteau, et de leur avoir volé l'argent qui était dans leur maison ; pour réparation de quoi il soit condamné avoir les bras, jambes, cuisses et reins rompus vifs sur un échafaud qui, pour cet effet, sera dressé en la place du marché de cette ville, à midi ; ensuite sur une roue, la face tournée vers le ciel,



G. DE BOUCHERVILLE

UNIV. OF MICH.

les feuilles des arbres, qui commençaient à se développer, formaient une ombre qui s'étendait épaisse sur le gazon. Assis sous un grand orme, j'écoutais le gazouillis des oiseaux qui se répétait, mélodieux, pour se perdre ensuite dans le murmure d'un petit ruisseau qui coulait à ma droite. Le zéphyr doux et chaud, tout en secondant le développement de la nature, portait aux sens une étrange impression de volupté. Après quelques heures d'une délicieuse nonchalance, je me mis à la poursuite d'une couvée de perdrix que mon chien avait fait lever, et insensiblement je m'égarai dans la montagne. Déjà il se faisait tard, quand je m'aperçus que j'avais perdu ma route. Le temps s'était enfui rapide, d'énormes nuages couleur de bronze roulaient dans l'espace, et par moments voilaient le soleil, qui déjà rasait la cime des hauts chênes. Bientôt les nuages se condensèrent, et formèrent comme un dôme immense qui s'étendait sur tout l'horizon et menaçait de se dissoudre et de s'abîmer en pluie. Les oiseaux fuyaient d'un vol rapide, et cherchaient un abri contre l'orage qui allait bientôt éclater. Le vent s'était élevé terrible et soufflait furieux à travers la forêt. Quelques éclairs déchiraient les nues et serpentaient avec une majestueuse lenteur. Déjà même on entendait le tonnerre qui grondait sourd dans le lointain. Quelques gouttes d'eau tombaient larges sur les feuilles des arbres ; et moi, j'étais là, seul, isolé, au milieu de la montagne, sans guide ni sentier pour retrouver mon chemin. Dans

pour y finir ses jours, le dit Jean-Baptiste Goyer dit Bélisle préalablement appliqué à la question ordinaire et extraordinaire ; ce fait, son corps mort, porté par l'exécuteur de la haute justice sur le grand chemin qui est entre la maison où demeurait le dit accusé et celle qu'occupaient les dits défunts Favre et sa femme ; les biens du dit Jean-Baptiste Goyer dit Bélisle acquis et confisqués au roi, ou à qui il appartiendra sur iceux, ou à ceux non sujets à confiscation, préalablement pris la somme de trois cents livres d'amende, en cas que confiscation n'ait pas lieu au profit de Sa Majesté.

Fait à Montréal, le 6e juin, 1752.

(Signé),

FOUCHER.

l'étrange perplexité où je me trouvais, je saisissais avec avidité tout ce qui aurait pu m'être utile, j'écoutais avec anxiété le moindre bruit, mais je n'entendais que le cri de la chouette, qui se mêlait seul et prolongé aux sifflements du vent. Un instant je crus entendre le bruit d'une sonnette, dont le son fêlé vibra, en ce moment, doux à mes oreilles. Je me précipitai, le cœur serré, vers l'endroit d'où le son paraissait sortir. En avançant j'entendis distinctement la marche d'un homme ; j'allais être sauvé. Mais je fus frappé d'un bien cruel désappointement, quand je reconnus que ce n'était que l'écho de mes pas qui avait causé mon illusion : et le son, ce n'était autre chose qu'un courant d'air qui, s'introduisant avec impétuosité dans la fissure d'une branche fendue, imitait de loin le bruit d'une clochette fêlée.

II

LA TOURELLE

J'errai ainsi çà et là, sans autre abri que les arbres contre la pluie qui me fouettait le visage. Mes hardes imbibées d'eau me claquaient sur les jambes. Transi de froid, je me mis dans le creux d'un chêne dont les craquements horribles servaient fort peu à me rassurer. A chaque rafale de vent, je croyais le voir s'abîmer sur moi, et ce ne fut qu'après quelque temps d'une aussi cruelle position, qu'un éclair vint reluire immense et montra à découvert une espèce de petite tour qui n'était qu'à quelques dizaines de pas de moi, mais que l'obscurité ne m'avait pas encore permis d'apercevoir. Je me précipitai dans cette tour qui se trouvait là si à propos. Cet asile ne valait pourtant guère mieux que celui que je venais de quitter. Les châssis brisés laissaient entrer la pluie de tous côtés. Quelques soliveaux à demi pourris formaient tout le plancher qu'il y avait. Il me fallait marcher avec précaution pour ne pas tomber dans la cave qui s'ouvrait béante sous mes pieds, et qui pouvait bien être le repaire de quelque reptile venimeux.

Le vent sifflait à travers les fentes de la couverture avec une horrible furie ; l'eau ruisselait, et ce ne fut pas sans une peine infinie que je parvins à boucher l'ouverture par où elle se précipitait écumante dans la tour. Épuisé de fatigue et de faim, je ne pus résister au sommeil qui s'emparait de mes sens malgré moi ; et je succombai plutôt à l'excès de mon abattement qu'au désir de dormir. Mon fusil chargé, et prêt à faire feu sur le premier qui viendrait abuser de ma situation, je me tapissai le long du mur, mon chien près de moi pour me servir de gardien.

Il y avait à peine quelques minutes que j'avais fermé l'œil, quand je sentis comme quelque chose de froid qui me passa sur le visage, comme une main qui se glissait sur mon corps . . . Je frémis, un frisson mortel me circula par tous les membres, mes cheveux se dressèrent raides sur ma tête. J'étais comme asphyxié, je n'avais ni le courage de me lever, ni la force de saisir mon fusil . . Jamais je n'ai cru aux revenants, mais ce qui me passa par la tête en ce moment, je ne saurais le dire . . Était-ce quelque esprit de l'autre monde, quelque génie de l'enfer qui serait venu pour m'effrayer ? Je ne le crois pas. Était-ce une main, une véritable main d'homme qui m'avait touché ? Ça se peut. Était-ce un reptile qui m'avait glissé sur le corps ? Ça se peut aussi. Était-ce un effet de mon imagination trouble et affaiblie ? Ça se peut encore. Toujours est-il certain, que jamais je n'éprouvai aussi pénible sensation de ma vie ! Si vous avez jamais éprouvé les atteintes frissonnantes de la peur, mettez-vous à ma place, et vous jugerez aisément de l'horreur de ma situation. Le tonnerre rugissait épouvantable ; les éclairs se succédaient sans interruption, et semblaient embraser la forêt et n'en faire qu'une vaste fournaise. Mes yeux, éblouis des éclats de lumière, furent frappés soudain de la vue du sang qui avait jailli sur le mur. On en voyait quelques gouttes sur le panneau de la porte. Il me serait impossible de vous décrire les idées affreuses et incohérentes qui vinrent m'assaillir en ce moment ! . . . Une

personne peut-être avait été assassinée là, en cet endroit où je me trouvais moi, seul, au milieu de la nuit ! . . . Peut-être était-ce quelque assassin qui tantôt avait passé la main sur moi ; sans doute pour saisir mon fusil, pour m'ôter ma seule arme, ma seule défense ! . . . Mais mon chien était là, à mes côtés, reposant tranquille ; et si c'eût été quelque être malfaisant, l'eût-il laissé approcher sans m'avertir de sa présence ? . . . Je ne cessais de faire mille conjectures sur ce sang, sur cette main, quand je crus m'apercevoir que les nuages commençaient à se dissiper. La pluie avait diminué d'intensité, et bientôt elle cessa de tomber. Quelques éclairs brillaient encore, mais rares. Le tonnerre s'éloignait, mais toujours en rugissant, comme un lion qui se retire de la scène de carnage où il a exercé sa fureur, plus parce qu'il n'y a plus rien qui lui résiste que parce qu'il est obligé de céder à un plus fort.

III

LA RENCONTRE

Aussitôt que je vis que la pluie avait entièrement cessé, je m'élançai vite hors de cette tour, la fuyant comme s'il y eût eu là quelque chose qui me faisait horreur. Et en effet, j'y avais vu du sang . . . une main . . . Je marchais d'un pas véloce, sans savoir où j'allais. Le moindre bruit, le roulement d'une pierre que j'avais détachée sous mes pieds, et dont les bonds saccadés se répétaient sur les rochers au-dessous, tout, jusqu'aux branches que je froissais, me faisait frissonner. A chaque instant je tournais la tête, croyant entendre derrière moi les pas d'un meurtrier, qui allait m'atteindre. Et quelquefois il me semblait voir une main qui s'allongeait sanglante pour me saisir . . . Je m'efforçais, mais en vain, de chasser cette idée de mon esprit ; c'était quelque chose qui me poursuivait partout, et me pressait comme un cauchemar.

La nuit était encore obscure, et au lieu de prendre le

bon chemin, je m'enfonçai plus avant dans le bois : tellement que le soleil était déjà haut, et brillait radieux au ciel, quand j'arrivai de l'autre côté de la montagne. Je cherchais avec avidité quelque hutte, quelque cabane, où je pusse trouver quelqu'un qui me donnât l'hospitalité, qui me fournît un lit pour me reposer, ou un morceau de pain pour assouvir la faim qui me dévorait et m'étreignait de ses pointes aiguës. Mes regards se plongeaient inquiets dans les longues avenues qui s'étendaient obscures devant moi ; et rien ne frappait ma vue, et je mourrais de faim, et cette main . . . et ce sang . . . Et il me tardait de savoir quelques particularités sur un fait qui devait avoir fait du bruit dans les environs. Je désespérais presque de trouver là quelque demeure habitée, quand je crus voir au loin, derrière un taillis, comme un objet bleuâtre qui se détachait sur le fond blanc d'un roc aride. Je me hâte ; imaginez ma joie, j'arrive, c'est une cabane ! . . . Mais ma surprise fut cruelle quand je vis un homme au regard farouche, à la taille haute, aux épaules larges et dont les muscles se dessinaient avec force, qui me dit avec aigreur qu'il n'avait rien pour moi, et que sa maison ne pouvait servir d'abri à qui que ce fût. J'eus peur de cet homme. Il était assis sur un tronc d'arbre, et affilait sur une vaste pierre une hache qui paraissait avoir été rougie par du sang ; il la cacha, avec un singulier geste de mécontentement, sous une branche qui était à ses pieds.

—Si vous ne pouvez me donner un morceau de pain, lui dis-je, dirigez-moi du moins vers la plus prochaine habitation ; je me suis égaré, et j'ai passé la nuit dans la montagne.

—Vous, vous avez couché dans la montagne, au milieu du bois ? fit-il, avec un sourire forcé.

—Oui, et je suis bien épuisé, et je n'ai pu reposer, l'orage et puis . . .

—Et puis, où avez-vous couché par un temps pareil ?

—Je me suis mis à couvert dans une espèce de petite

tour ; mais je me promets bien de n'y plus passer une autre nuit ; du sang . . . une main . . .

—Comment, dit-il en contractant ses lèvres avec une espèce de frémissement qu'il s'efforçait de cacher, vous y avez vu une main ? Et était-ce une main d'homme ? En êtes-vous certain ? Avez-vous vu quelqu'un ? avez-vous entendu marcher hors de la tour ?

—Non, je n'ai rien vu, rien entendu ; seulement il m'a semblé que ce devait être une main. Mais ce pouvait bien être un effet de la peur qui influait furieusement sur mon moral, dans une si étrange position de mon physique.

Ma réponse parut lui faire plaisir.

—Vous êtes jeune, et sans doute la crainte, l'imagination des revenants . . .

Et il s'arrêta, comme pour voir si dans mes traits, ma contenance, il ne découvrirait pas quelles étaient mes pensées.

—N'avez-vous pas entendu, continua-t-il, comme un bruit sourd qui sortait de la cave, une espèce de frémissement ? Du sang était-il encore là ? En avez-vous vu ? dites-moi, du sang, en avez-vous vu ?

Et l'expression de son visage, en appuyant sur ces derniers mots, avait quelque chose de si atroce, que je reculai d'un pas.

—Oui, sur le mur, sur le panneau, quelques gouttes, mais rares, mais effacées par le temps . . .

—Et savez-vous quelle est la cause de ce sang que vous avez vu ? Connaissez-vous quelques particularités sur le crime qui a été commis là, à la petite tour ? Qu'en dit-on à la ville ? Qui soupçonne-t-on de ce forfait ?

Et comme je lui assurai que je n'en savais rien,

—Je vous crois un gentilhomme, dit-il, puis-je compter sur votre parole ?

Je lui jurai sur mon honneur de ne rien dire de ce qu'il lui plairait de me raconter.

—Puisque vous me promettez de tenir le secret, je vais vous dévoiler un crime horrible, affreux, atroce, tel que la

barbarie en présente rarement dans les pages ensanglantées de l'histoire. Mais avant tout, encore une fois, jurez de n'en jamais rien dire.

Et il courut à sa cabane, et en rapporta quelques feuilles de papier sales et noires, et il lut :

IV

LA JALOUSIE

C'était le quatre de mars, tout juste dix-neuf mois après la mort de son père et de sa mère.

Le timbre du cadran venait de sonner six heures et demie. Les prières de la neuvaine étaient finies depuis longtemps ; les longues files des fidèles avaient circulé avec lenteur, et s'étaient écoulées silencieuses dans les rues. Léocadie seule était restée dans le temple du Seigneur. Elle s'était humiliée aux pieds du prêtre pour lui faire l'aveu de ses fautes. Dans ce moment un jeune homme, grand, bien fait, de vingt-cinq ans environ, entra dans l'église. C'était d'ordinaire l'heure à laquelle il s'y rendait, non pas tant pour prier Dieu que pour jouir du spectacle, vraiment grand, que présente un édifice immense qui se voile des ombres de la nuit. Une lampe brûlait immobile au milieu du chœur, et sa lumière vacillante se reflétait pâle sur l'autel. Le silence de mort religieusement solennel qui régnait alors, l'ombre des piliers qui se dessinait sur le fond grisâtre des murs, et qui s'évanouissait, comme des fantômes, dans les voûtes ; tout, jusqu'à l'écho même de ses pas, avait pour lui un charme, un attrait indéfinissable. C'est là, au milieu des objets qui partout vous présentent l'image d'un Dieu, où votre âme enveloppée d'une essence divine s'élève à la hauteur de son être, et contemple dans son vrai jour les œuvres du créateur ; c'est là que lui, il aimait à rêver à l'amour et à ses brillantes illusions. Longtemps il était resté plongé dans une méditation profonde, quand il en fut tiré par l'apparition de quelque chose qui se mouvait dans le haut de l'église ; et un instant après, il aperçut

comme un objet blanc qui s'enfonça et disparut derrière l'autel. Il s'avança doucement et distingua une jeune fille à genoux sur le marchepied de l'autel. C'était Léocadie. Elle était revêtu d'une longue robe de lin ; un ruban de couleur de rose dessinait sa taille svelte et légère. Oh ! qu'elle était belle en cet état ! On l'eût prise pour un de ces êtres célestes, une de ces créatures immortelles, telle que l'eût forgée l'imagination des poètes. Sa tête aux longs cheveux d'ébène, pieusement inclinée vers le tabernacle, annonçait que sa prière était finie. Elle se leva majestueuse, et d'un pas léger traversa la nef et sortit. Le lendemain, il la revit, simple et modeste, au milieu de ses compagnes ; et il conçut pour elle un amour fort et violent comme la passion qui l'avait fait naître.

Dix-sept ans, une figure douce et spirituelle, des manières agréables, une assez jolie fortune, avaient fait de Léocadie la personne la plus intéressante et le meilleur parti de la Côte-des-Neiges, où elle demeurait avec sa vieille tante. Oh ! Léocadie, pourquoi l'as-tu connu ce jeune homme ? . . . Tous les jours il se rendait chez la tante de Léocadie, et de plus en plus il attisait dans son sein ce feu dévorant, qui, comme un volcan embrasé, devait un jour éclater terrible pour eux deux.

Il y avait déjà près de trois mois que l'étranger fréquentait Léocadie ; il lui avait fait un aveu de sa flamme, de la passion qu'il ressentait pour elle. Et Léocadie était trop bonne et trop sensible ; elle savait qu'elle lui ferait de la peine en lui disant de ne plus revenir ; et elle n'osait lui dire " qu'elle ne pourrait jamais l'aimer ; que son cœur à elle ne lui appartenait plus, qu'il était pour un autre." . . . Ah ! que ne l'a-t-elle dit dès les premiers jours ; que ne l'a-t-elle renvoyé aussitôt qu'elle l'eut connu : et qu'elle eût épargné de pleurs et de remords ! . . . Avec son amour, une jalousie avait germé épouvantable dans le cœur de l'étranger. Il ne pouvait souffrir que quelqu'un parlât à Léocadie. Sans cesse obsédée de ses importunités, elle déclara un soir à sa tante

qu'elle ne voulait plus le voir, et la pria de le lui dire. Oh ! comme il en avait coûté à son cœur de faire cette réception à l'étranger. Si elle n'eût consulté qu'elle seule, peut-être ne l'eût-elle pas fait ; mais son devoir l'y obligeait ; c'est à ce devoir qu'elle obéit.

Dès que l'étranger eut appris de la tante de Léocadie que c'en était fait de ses espérances, qu'il ne la reverrait plus jamais ; dès ce moment il jura dans son cœur, dans son cœur d'enfer, de se venger de celle qu'il avait tant aimée, mais que, en ce moment, il sacrifiait à sa fureur et à sa jalousie. Il avait juré de tirer une vengeance épouvantable, et il ne songea plus dès lors qu'à préparer les moyens de consommer son abominable dessein. Et Léocadie, toujours innocente, toujours calme au milieu de l'orage qui se formait sur sa tête, ne pouvait pas même s'imaginer qu'on pût lui vouloir le moindre mal, tant la haine et la vengeance étaient une chose étrangère à son âme.

En partant, l'étranger avait voulu voir Léocadie, et il lui avait dit avec un air de froide ironie :

—Regarde le soleil, comme il est rouge ; il est rouge comme du feu, comme du sang, oui, comme du *sang qui doit couler*.

Et il l'avait quittée brusquement.

V

LA VENGEANCE

Cependant celui qu'elle aimait, celui que son cœur avait choisi parmi tous les autres, s'était approché de Léocadie. Et lui aussi, il lui avait déclaré son amour ; et il était payé du plus tendre retour. Depuis deux lunes ils s'étaient confié leur tendresse mutuelle, et les nœuds sacrés de l'hymen devaient bientôt les unir de liens indissolubles. Deux lunes s'étaient écoulées paisibles, sans qu'ils eussent entendu parler de l'étranger, qui pourtant ne cessait de veiller avec des yeux de vautour sur le moment de saisir sa proie.

Par un beau dimanche, après la messe, Léocadie et son amant partirent ensemble pour aller se promener à la montagne, et jouir du frais sous les arbres au feuillage touffu. Ils cheminaient pensifs. Léocadie s'appuyait languissamment sur le bras de Joseph (c'était le nom de celui qu'elle aimait) ; et tous les deux, les yeux attachés l'un sur l'autre, ils gardaient un silence profond, mais qui en disait plus que les discours les plus passionnés ; tant le langage du cœur a d'expression pour deux âmes pures qui sympathisent et s'entendent. Oh ! comme le cœur de Léocadie battait rapide sous le bras de Joseph, qui la soutenait avec délices, avec transport. Oh ! comme il était heureux, Joseph, quand Léocadie lui disait avec sa charmante expression de naïveté : " Ah ! si tu savais comme je t'aime." Et cependant les heures fuyaient nombreuses, et ils n'étaient encore arrivés qu'au pied de la montagne. Ils mesuraient leurs pas sur le plaisir et le bonheur de marcher ensemble. C'est ainsi qu'ils se rendirent jusqu'à la petite tour ; et quand ils y arrivèrent, Léocadie était fatiguée. Elle voulut s'asseoir sur la verte pelouse, à l'ombre d'un tilleul dont les rameaux s'étendaient nombreux, et formaient comme un réseau qui arrêtait les rayons du soleil. La tiédeur de l'atmosphère, tout en énervant les membres, répandait dans les sens cette molle langueur, ce je ne sais quoi qui coule avec le sang dans les veines, et donne à tout notre être cette volupté délicieuse qui amollit le corps et dilate l'âme, alors qu'elle nous plaît et nous embrase. Joseph, penché sur le sein de sa fiancée, aspirait l'amour avec le parfum des fleurs. Léocadie, elle, était préoccupée. Ses deux grands yeux erraient distraits autour d'elle. Au moindre bruit elle tressaillait. La chute d'une branche, le friselis d'une feuille lui causait une émotion pénible, dont elle ne pouvait s'expliquer la cause. Évidemment il y avait quelque chose qui l'inquiétait ; et Joseph ne savait qu'en penser ; son cœur à lui, bon et sensible, souffrait de la voir en cet état.

—O ma Léocadie, lui disait-il, en lui serrant la main, qu'as-tu ? dis-moi ce qui cause ton agitation. Craindrais-tu quelque chose avec moi, avec ton Joseph qui est là, à tes côtés, qui veille sur sa bien-aimée ?

—Mais je n'ai rien, moi ; je ne vois pas où tu prends que je suis agitée.

Et tout en assurant qu'elle était tranquille, elle jetait tremblante la vue de tous côtés.

—Ah ! Léocadie, je vois bien que quelque chose t'occupe, mais tu veux me le cacher ; tu crains de me le dire, je croyais que tu m'aimais plus que cela.

—Eh bien ! regarde, dit-elle, regarde le soleil ; vois-tu comme il est couvert d'une teinte rougeâtre ; c'est ça qui m'inquiète. Je n'aime pas à voir le soleil rouge, il me fait peur.

—Ah ! folle, laisse cette idée ; c'est un enfantillage ; voyons, ne t'en occupe plus.

Et Léocadie, comme si elle eût eu honte de sa peur, s'était caché le visage dans ses deux mains. En ce moment ils entendirent derrière la tour comme des pas d'homme, dont le son vibra affreusement sur chacune des cordes de son âme. Joseph n'y fit point attention ; et Léocadie sembla ne pas le remarquer, pour ne lui causer aucune inquiétude. Cependant, comme s'il y eût eu quelque chose qui agissait là, dans son âme, dans son âme prévoyante de quelque malheur, elle se retourna vers Joseph.

—Viens, lui dit-elle, je veux partir d'ici, je ne suis pas à mon aise. Ah ! viens-t'en.—Et elle voulait l'entraîner avec elle.

—Avant de partir, entrons du moins un instant dans la tour, avait répondu Joseph.

Comme ils mettaient le pied sur le seuil de la porte, un nuage passa rouge sur le disque du soleil ; et une ombre, une ombre de mort se répandit sur le visage de Joseph. A cette vue, Léocadie tressaillit, et une larme roula brillante sur sa joue. Joseph l'essuya, sourit et se penchant sur le front de Léocadie, il lui donna un baiser. Au même

instant, et comme si ce baiser eût été le signal que le monstre attendait pour exécuter son crime, il se précipite, rapide comme la foudre, sur ses deux victimes. Léocadie a reconnu l'étranger. Un couteau brille à sa main. Elle se rappelle le soleil de sang, jette un cri, pâlit, et tombe sans connaissance et sans vie aux pieds de son assassin qui l'a frappée au cœur. Joseph s'est élancé sur lui. Il est sans arme, mais il veut venger Léocadie, ou bien expirer avec elle, avec elle qu'il aimait plus que sa vie. Une lutte s'engage violente, l'étranger enlève Joseph dans ses bras nerveux, et le terrasse sous lui. Un genou sur sa poitrine, il le saisit à la gorge. Le malheureux fit de vains efforts pour se débarrasser des serres de fer qui l'étranglaient. Ses yeux roulaient convulsivement dans leur orbite, ses nerfs se raidissaient et tous ses membres se tordaient affreusement. L'assassin ne lâcha prise qu'après que le râle creux de la mort l'eut assuré que sa vengeance était satisfaite . . . . . .

VI

LE LOQUET

Ayant fini sa lecture, il ploya avec soin ces feuilles à demi déchirées, et les enferma dans une boîte, d'où il tira une espèce de petit loquet.—Approchez, me dit-il ; voici des cheveux de Léocadie. Elle portait ceci à son cou ; et ce que vous voyez au revers est de la propre main de Joseph.

On lisait cet acrostiche, au bas d'une miniature de Léocadie :—

Le Dieu qu'à Cythère on adore
Un tes yeux fixa son séjour ;
Ornés de cils, mouillés encore,
C'est là que repose l'amour.
Ah ! qui peut égaler les charmes
De ces yeux qu'amour embellit ?
Iris devant eux rend les armes
Et va se cacher de dépit.

—Eh bien, me dit-il ensuite avec un air calme et un ton solennel, vous avez entendu : Rappelez-vous votre promesse !

. . . . . .

Je m'éloignai rapidement de cet individu.

GEORGE DE BOUCHERVILLE (1).

1835

LE JUSTE MILIEU

L'on exagère en ce bas monde,
Et l'homme est entier dans son goût :
L'un ne voit de beau que la blonde,
Pour un autre la brune est tout.
L'un, singeant la philosophie,
Se rengorge dans son savoir,
Prétend que femme n'est jolie,
Que méditant un livre noir.
Je préfère à tous ces systèmes,
Le plus grand, le plus précieux :
Amis ! évitons les extrêmes . . .
C'est toujours bien moins périlleux !

Si l'on voit se faisant la guerre
Les ultras et les libéraux,

(1) [M. George Boucher de Boucherville est né à Québec le 21 octobre 1814. Il est le frère de l'honorable M. Charles Boucher de Boucherville, premier ministre de la province de Québec. Après ses études classiques au collège de Montréal, il fut admis à l'étude du droit ; mais tout en se livrant à cette étude, il manifestait un goût prononcé pour le culte des lettres ; et après son admission au barreau, Thémis n'a jamais pu le captiver entièrement : la littérature l'attirait et il obtint dans cette carrière de remarquables succès. Lors de la rébellion de 1837, il était au nombre des *Fils de la Liberté*, et il s'exila volontairement à la Louisiane pour éviter un exil forcé. Son premier essai littéraire, publié dans *l'Ami du Peuple*, était une petite nouvelle intitulée *la Tour de Trafalgar*, que l'on trouvera dans le *Répertoire*. Il a publié depuis plusieurs volumes, entre autres, *Une de perdue, deux de trouvées*. En 1867, il fut nommé greffier du conseil législatif, et il a occupé ce poste jusqu'à l'année 1890].

Du moins on ne me verra guère
Disputer avec ces héros.
C'est différent près d'une belle,
J'aspire à pouvoir me trouver
Ultra dans mon amour pour elle,
Libéral, s'il faut le prouver.
Je préfère à tous ces systèmes,
Le plus grand, le plus précieux :
Amis ! évitons les extrêmes . . .
C'est toujours bien moins périlleux !

Le classique et le romantique
Doivent ennuyer Apollon ;
L'incrédule et le fanatique
Font souvent rougir la raison.
Et morale et littérature,
Cela même est exagéré ;
Je crois que jusqu'à la nature
Ce siècle a tout dénaturé !
Je préfère à tous ces systèmes,
Le plus grand, le plus précieux :
Amis ! évitons les extrêmes . . .
C'est toujours bien moins périlleux.

Le pauvre n'est jamais tranquille,
Le riche est rarement joyeux,
Un ignorant est inutile,
Un savant peut être ennuyeux.
Le vrai bonheur, suivant Horace,
Est dans la médiocrité ;
C'est là que j'ai trouvé ma place ;
Aussi j'y suis toujours resté.
Je préfère à tous les systèmes,
Le plus grand, le plus précieux :
Amis ! évitons les extrêmes . . .
C'est toujours bien moins périlleux !

N. Aubin.

1835

LE JEUNE POLONAIS

TRADUCTION LIBRE

" Va ! . . . cours où succomba ton père ·
" Dans son séjour victorieux ;
" Puisses-tu, fils chéri ! brillant dans ta carrière,
" Suivre un cours glorieux !
" Écoute ! . . . le pays t'appelle . . .
" Il combat pour sa liberté !
" Laisse ta demeure pour une autre éternelle . . .
" Le sentier de la gloire à toi s'est présenté . . . "
En bénissant ton fils, pleure, pleure, pauvre mère,
Ton fils ! . . . Il veut venger son père . . .

" Souviens-toi de ta première amante,
" Souviens-toi de tes premiers vœux ;
" Elle t'unira dans sa prière fervente
" Aux braves dans les cieux.
" Quand tu vaincras un adversaire,
" Oh ! pense aux pleurs qu'elle a versées !
" Puissent-ils te servir d'égide salutaire . . .
" Pologne ! . . . pleure tes guerriers."
Le guerrier part . . . Vierge ! gémis sur sa victoire,
Son premier . . . et dernier champ de gloire !

Dans les combats, tous se pressèrent
Sur les pas de la liberté ;
Mais sous de brutales masses ils succombèrent !
Le tyran seul a triomphé . . .
Le sort, aux portes de la vie,
Du tendre fils trancha les jours . . .
La mère pleure sur son fils, sur sa patrie,
La vierge pleure sur ses amours !
Il dort ! il est libre ! respectez le courage !
Lauriers, prêtez-lui votre ombrage . . .

N. AUBIN.

1835

LA SOMNAMBULE

ROMANCE

Le jour avait fait place aux ombres de la nuit,
Un silence profond régnait sur la nature ;
Cet éclat ténébreux que la lune produit
Des champs et des vallons argentait la verdure ;
Sur le sommet d'un précipice affreux
Je vois paraître une forme angélique,
Un ton plaintif, des accents douloureux
Me font entendre un chant mélancolique.

" Tout est beau, tout est grand dans ces endroits chéris,
" A goûter le bonheur tout ici nous invite,
" Pourquoi retardes-tu, toi pour qui seul je vis ?
" Veux-tu donc que je meure ? . . . hélas ! je le mérite ;
" Un pur amour avait uni nos cœurs,
" Tu m'étais cher, je te fus infidèle . . .
" O tendre ami, pardonne mes erreurs,
" Des cœurs constants je serai le modèle.

" Au bord de ce ruisseau, dans ce bocage frais,
" Jadis nous partagions nos plaisirs et nos peines ;
" Sous ces arbres touffus avec moi tu pleurais,
" Tu riais avec moi : tu gisais dans mes chaînes ;
" Combien de fois je t'ai vu me jurer
" Que pour toujours je te serais unie ;
" Tu fuis de moi, tu ne veux plus m'aimer,
" Je suis coupable . . . ah ! que je suis punie !

" Peut-être en ce moment, plus heureuse que moi,
" Une autre dans tes bras jouit de sa conquête . . .
" Mais où suis-je ? que vois-je ? est-ce un rêve, est-ce toi ? "
A ces mots je la vois vers moi pencher la tête.
Un cri perçant frappe soudain les airs,
Elle frémit, chancelle, tombe, expire.
Elle dormait : sur ces rochers déserts
L'avait conduite un amoureux délire.

PIERRE PETITCLAIR (1).

(1) [M. Pierre Petitclair est né à Québec et il a résidé alternativement au Labrador, à Québec et dans le district de Gaspé. Mort

F. M. DEROME

UNIV. OF MIC

1835

LA CRÉATION DU MONDE

TRADUCTION DU PREMIER CHAPITRE DE L'ÉPITOMÉ DE LHOMOND

De la création du ciel et de la terre
L'Éternel en six jours accomplit le mystère.
Il créa la lumière et fit ce vaste ciel,
De sa grandeur immense imblême solennel.
Puis dans un même endroit il rassembla les ondes,
Et fit les végétaux et les forêts profondes.
Lune, étoiles, soleil, qui brillent tour à tour,
Jaillirent du néant le quatrième jour.
Au cinquième ce fut de l'air le peuple agile,
Et les poissons nombreux dont la mer est l'asile.
Il voulut au sixième achever son ouvrage,
Et forma l'homme enfin qu'il fit à son image.
Il finit le septième, et nous donna ce jour
Pour célébrer sa gloire et chanter notre amour.

F. M. DEROME (1).

en 1860. Il a publié en 1837 *Griphon ou la Vergeance d'un valet*, comédie ; en 1848, *Une aventure au Labrador* et *la Donation*, comédie en deux actes. Enfin, on a de lui *Une partie de campagne*, comédie en deux actes, publiée à Québec en 1865.]

(1) [M. François Magloire Derome, né à Montréal en 1821, fit ses études au collège de Sainte-Anne, où il remporta les prix de composition en prose et en vers. Pendant sa cléricature, il collabora à plusieurs journaux et revues. Ces diverses productions ne tardèrent pas à établir sa réputation d'écrivain. En 1851 il devint rédacteur des *Mélanges religieux*, auxquels il avait déjà collaboré. *Le Canadien* en annonçant sa nomination à ce dernier poste disait de lui que c'était un homme *plein de renseignements et doué de grands talents*, et qu'il écrivait le français avec une élégance et une pureté peu communes en ce pays." Les bureaux des *Mélanges religieux* ayant été incendiés en 1852, cette publication cessa de paraître. En 1854 il succéda à feu Ronald Macdonald dans la rédaction du *Canadien* (Québec), organe de l'administration Hincks-Morin. Il abandonna le journalisme en 1857 pour accepter la charge de protonotaire à Rimouski, qu'il occupa jusqu'à quelque temps avant sa mort, survenue en 1880. Il publia en 1853 un *Manuel élémentaire et pratique de l'art agricole*. Il a été un des collaborateurs du *Foyer canadien* et de la *Revue canadienne*.

1835

UNE ENTRÉE DANS LE MONDE

Je crois que la plus cruelle déception que l'homme puisse éprouver durant le cours de sa vie, est celle que produit sur lui le monde vu de près. Combien est douce cette illusion qui le lui montre à travers un prisme ! Tout homme paraît un ami ; tout flatteur, un bon juge ; l'amour surtout, l'amour qui semble lui promettre un avenir de de bonheur, est une dévotion. Voyez le jeune homme qui, pour la première fois, paraît dans la société comme un de ses membres ; voyez avec quel transport il s'élance dans ce tourbillon où tout l'accueille en souriant ; il jette son amitié, il offre son cœur à tous ; il croit, simple comme il l'est, que chacun y attache le prix qu'il met aux assurances qu'on lui prodigue ; cette amitié, ce cœur qu'il sème, chacun paraît s'en saisir, chacun le recueille ; mais c'est pour en presser un suc nouveau . . . on le lui rend plus tard : mais vide . . . Pendant quelques instants, chacun se fait un plaisir de l'enchanter par de trompeuses promesses ; les distractions nombreuses qui s'emparent de son esprit l'empêchent de voir un but à cette riante carrière ; puis . . . les amis qui pressèrent ses mains à son arrivée, l'abandonnent . . . les femmes qui lui avaient dit : *je t'aime*, semblent n'avoir voulu faire sur lui . . . qu'une expérience. Chaque jour détruit une illusion ; chaque jour remplace cette illusion par une poignante réalité, et ce front maintenant soucieux, autrefois ouvert et riant, vous indique d'une manière ineffaçable que le monde a passé là.

Ces réflexions me sont suggérées par quelques épisodes qui semblent avoir pour jamais dirigé mon esprit vers la mélancolie. J'eus tort, je crois, de prendre trop au sérieux un attachement que le monde est convenu de traiter de folie ; mais, du moins, en plaçant cette partie de mon existence devant vous, lecteur sensible et tendre

lectrice, peut-être trouverai-je un écho dans vos cœurs. Alors, je l'espère, vous pardonnerez au misanthrope en faveur des maux qu'il a soufferts.

A mon entrée dans le monde, je fus introduit d'abord dans une famille dont la société se trouvait recherchée par ce qu'il y avait de plus distingué, soit par les talents, soit par la fortune. Le chef de cette famille était un émigré de la révolution, que le retour des Bourbons avait rétabli dans ses biens ; ce qui lui permettait de reprendre ses goûts pour les arts et la société. Il savait allier l'ancienne politesse classique aux idées modernes, et, tout en regrettant la noblesse élégante et les cérémonies, il trouvait son plaisir à observer l'essor brillant de la jeunesse d'aujourd'hui : enfin, il avait su se placer de manière à montrer son goût sans déroger à son rang. Sa femme, quoique avancée en âge, avait encore conservé tous les traits de sa beaute première ; son esprit était orné de connaissances, légères peut-être, mais qu'elle savait faire briller. Son ton aimable et bienveillant avait fait de sa maison le rendez-vous et l'agrément des jeunes gens comme des personnes âgées.

J'assistais assez fréquemment à ces soirées, où la conversation animée et charmante des femmes, leur goût pour la musique, la danse, la gaieté, avaient fait une impression profonde sur mon imagination jeune encore. Je ne tardai pas à secouer la teinture collégiale et l'espèce de sévérité pédantesque que les études ne manquent jamais de produire. Le monde m'apparut brillant, j'y volai sans réfléchir et, d'un coup d'aile, je secouai la poussière académique ; avec elle la simplicité, puis . . . le bonheur. Mais un incident arriva, cependant, qui me replongea dans ma solitude et me convainquit de la nécessité de réfléchir, même au milieu des fêtes et des jouissances.

Parmi les femmes que je rencontrai dans cette société, deux sœurs, particulièrement, se faisaient remarquer par la beauté et la grâce de leurs manières.

Il est des êtres que la nature a doués de charmes incompréhensibles, charmes qui ne consistent pas seulement dans le beauté, mais dans une certaine grâce, une tournure d'esprit, un tout sympathique sur lequel l'âme aime à se reposer ; personne ne peut s'expliquer ce sentiment qui tient de la religion : l'on admire comme supérieur cet être sur qui l'on croit voir un sceau divin, on est subjugué par un pouvoir intérieur, et le réveil est : AMOUR, DÉVOUEMENT !

Les deux sœurs dont je viens de parler, étaient du nombre de ces êtres favorisés. Elles semblaient formées pour exciter un sentiment d'amour dans tous ceux qui cultivaient leur connaissance ; leur conversation attirait plus encore que leur beauté, autour d'elles se formait un cercle d'admirateurs. Oh ! que leur ambition de femme devait être satisfaite à ces hommages qui tombaient de toutes parts à leurs pieds !

Mais la calomnie, poison qui semble être le produit de tous les climats, cherchait à les entourer de ses armes destructives ; les reproches cachés, les remarques mordantes, parcouraient les rangs de celles que l'envie tourmentait, et cherchaient à répandre un jour douteux sur leur réputation. Cependant, je ne voulais attacher aucune importance à ces bruits, je les attribuais à la jalousie bien connue qui existe généralement contre tout ce qui est supérieur, soit en beauté, soit en mérite ; je me persuadai facilement que ce qui captive l'attention de la société, y produit aussi le scandale ; que le monde en général déprécie les qualités auxquelles il ne peut atteindre, et qu'il suffit de se distinguer par quelque perfection ou par quelque talent pour se trouver immédiatement en butte aux sarcasmes, aux reproches amers. Eh ! qui l'éprouve davantage que les femmes qui se distinguent dans la société ? Toutes les conversations en font leur sujet ; cet ennemi est d'autant plus dangereux que, second Protée, il prend toutes les formes et vous échappe toujours.

Toutes mes affections se tournèrent peu à peu vers l'aînée de ces deux sœurs et, par un bonheur inconcevable, elle parut partager mes sentiments ; je vis en elle l'être que j'avais toujours rêvé, l'être de ma création ; si aimable, si aimante, je ne pus résister à ses charmes. Il paraît que ma jeunesse, ma naïveté, ou plutôt ma simplicité la touchèrent. Peu de mois après nous être vus pour la première fois, nous nous étions juré une affection mutuelle. Cet amour me paraissait d'une nature toute différente de celui que je m'étais plu à me représenter. Nos âmes paraissaient absorbées dans le même sentiment ; je pensais alors que si notre séparation eût été nécessaire, la mort de tous deux en serait résultée.

Cependant le bonheur ne semble jamais solide ici-bas ; au milieu de la satisfaction, il s'élève toujours quelque nuage qui rembrunit l'horizon de la vie, que l'on croit fixer pour jamais et qui souvent n'est que le fruit de l'imagination. Je crus remarquer sur le front d'Émilie une tristesse involontaire ; je m'en demandais la cause et mon amour inquiet ne me montrait que doutes fâcheux, que soupçons . . . Oh ! j'étais malheureux de l'idée que quelque autre l'occupait peut-être au moment où elle me jurait un éternel amour ; enfin mon cœur bourrelé me força de lui avouer ma souffrance. Dans une de nos promenades solitaires, je la conjurai de m'ouvrir son cœur.

—Émilie, lui dis-je, je t'aime, vois-tu ; oh ! je t'aime de toutes les puissances de mon âme, ma vie t'appartient ; dispose de moi, mais ne me rends pas plus malheureux que je le suis. Je donnerais toute mon existence pour dérider ce front où l'agitation de ton âme se dessine ; ouvre ton cœur à ton ami, à celui qui n'a pour tout bonheur que le désir de te plaire ; ne me refuse pas, Émilie, confie-moi ta peine.

Elle pressa ma main sur son cœur, et garda le silence.

Plus tard, elle me dit que cette tristesse était une disposition naturelle de son âme, mais que rien ne troublait le plaisir qu'elle trouvait à être avec moi. Je la crus

facilement, et la fis consentir à notre union ; j'écrivis à mon père quelles étaient mes intentions, en lui demandant de consentir à ce mariage, qui devait assurer mon bonheur.

Pendant que j'attendais avec impatience une réponse, je fus invité à un bal dans une maison de campagne près de Paris. Il y avait alors deux régiments de hussards en quartier près de là. On annonçait ce bal comme devant être remarquable par la magnificence et la splendeur qui devaient s'y déployer. Les deux sœurs devaient s'y trouver ; je m'y rendis. Les brillants uniformes des officiers qui y avaient été invités en grand nombre, la profusion qui régnait dans les ornements, et les parures des dames, ce tourbillon de beautés qui voltigeaient de toutes parts, en faisaient un spectacle nouveau pour moi. Cependant, ce n'était pas du bonheur que j'éprouvais : je me trouvais isolé au milieu de cette foule, je regrettais les promenades où, seul, je pouvais me faire entendre à Émilie ; où, seul, je lui développais mon âme ; où, seul, je recevais des marques d'attachement.

On dit que la beauté d'une femme n'est mise à l'épreuve qu'au milieu d'autres beautés ; celle d'Émilie ne parut que relevée par la comparaison, et l'espèce de rivalité qui pouvait exister parmi tant de personnes aimables ne fit que redoubler la grâce de ses manières.

Chacun se disputait à l'envi l'honneur de danser avec elle, chacun l'obtenait ; moi seul je n'osais m'avancer sur un si grand théâtre ; je maudissais le monde ; mon cœur était froissé à la vue d'étrangers pressant la taille élancée d'Émilie ; je la maudissais aussi . . . car elle paraissait rayonnante des murmures d'approbation qui se faisaient entendre autour d'elle.

Je remarquai, entre autres, un officier de hussards qui paraissait briguer et obtenir la faveur de danser avec elle.

Ne pouvant plus longtemps supporter ce spectacle douloureux, je me retirai dans une salle voisine où l'on jouait à l'écarté, et afin de me distraire je jouai gros jeu. Après

quelques parties, le hasard amena l'officier (pour le distinguer je le nommerai Bréville), qui se plaça pour jouer contre moi. Pendant le jeu, une bague que j'avais au doigt parut attirer son attention, de manière à le distraire de la partie.

Cette bague, Émilie me l'avait donnée comme un gage de sa foi, en me disant :

—Avec elle je te donne mon cœur ; tant que tu la posséderas, tant que tu y attacheras quelque prix, je ne cesserai de t'aimer ; si jamais elle te quitte, je te considérerai comme libre de tout engagement envers moi.

Les mots d'une amante sont sacrés. Combien alors cette bague me fut-elle plus chère que tout ce que je possédais au monde !

Bréville, sous le prétexte de simple curiosité, me demanda la permission de l'examiner.

—Je ne la déplacerai pas, dis-je, encore tout courroucé de son air familier avec Émilie.

—Mais pourquoi me refuser une demande aussi légère ? Ce serait me faire un grand plaisir que de me la prêter un instant seulement.

—Je suis étonné, monsieur, de votre désir de voir une chose qui certainement ne peut vous intéresser en rien.

—Monsieur, dit Bréville, pourriez-vous m'accorder quelques instants, j'aurais quelque chose à éclaircir à ce sujet.

Je me retirai un moment avec lui.

—Cette bague, continua-t-il, ressemble beaucoup à une que je donnai à ma maîtresse ; il doit y avoir dans l'intérieur une devise : AMOUR ÉTERNEL ! Vous devez me la rendre ou mourir demain.

—Alors je mourrai, car je suis bien décidé à ne jamais m'en dessaisir.

Je lui remis en même temps ma carte, en lui disant que je désirais le voir après le bal afin d'arranger définitivement cette affaire. Je rentrai dans la salle, où la joie contrastait singulièrement avec l'état bouillant de mon cœur ; pour la première fois je doutais de la sincérité

d'Émilie. En me revoyant elle parut contente ; la joie se peignait sur sa figure enchanteresse ; elle me fit un signe d'intelligence dont un amant seul peut comprendre le charme ; je me rassurai, ne pouvant imaginer qu'un visage si riant et si ouvert pût cacher d'autre sentiment que celui qu'exprimaient ses lèvres ; je regrettais d'avoir pu concevoir des soupçons injurieux à un être si parfait. Quand le bal fut terminé, j'allai reconduire les deux sœurs chez elles ; je reçus d'Émilie de nouvelles protestations ; je pris sa main, je la sentis trembler dans la mienne. Oh ! l'enfer s'emparait de mon cœur à l'idée que cette personne si naïve avait peut-être étudié tous ces riens enchanteurs qui servirent à me subjuguer. Serait-il possible que cette personne qui semble l'image des anges, qui n'a que des paroles divines, pût être fausse ? Serait-il possible que l'envie pût conduire cette femme si jeune, si belle, dans les chemins tortueux du mensonge ? Serait-il possible que toutes les espérances de ma vie fussent destinées à échouer ; qu'elle se soit emparée de mon cœur pour s'en jouer, pour le froisser horriblement ; rire en elle-même de ces ravages, et tout cela sous l'image de la candeur ? . . . Oh ! non, non, impossible ; c'est la sombre jalousie qui me dicte tous ces outrages. Non ! non ! Émilie est la femme de mon cœur, l'être aimable, l'être pour qui je dois vivre et mourir . . .

Toutes ces réflexions diverses se pressaient en foule dans mon esprit ; mon cœur torturé de mille manières m'ôtait l'usage de la raison ; je sortis en maudissant tantôt l'amour, tantôt la jalousie, et j'arrivai dans ces dispositions à l'hôtel d'un village voisin où nous avions retenu quelques places. Je rencontrai là un de mes amis qui, surpris de mon air égaré, me supplia de lui en découvrir la cause. Je lui détaillai ce qui s'était passé en le priant d'être mon second dans l'affaire qui ne devait pas manquer d'avoir lieu le lendemain. Il était tard. Peu de temps après, Bréville arriva accompagné d'un de ses amis, officier dans le même régiment.

—Monsieur, dit Bréville, parlons franchement ensemble. Notre différend peut s'arranger peut-être en quelques mots : avez-vous quelques prétentions à la personne qui vous donna l'anneau que j'ai vu à votre doigt ? S'il en était ainsi, la mort de l'un ou de l'autre pourrait seule finir cette difficulté ; car j'ai trop bonne opinion de votre courage pour croire un instant qu'il en puisse être autrement ; ainsi je ne vous demande pas de renoncer à elle. Je vous ferai seulement observer que cette personne est ma maîtresse depuis près d'un an, que je l'aime au-dessus de tout, que je me suis battu, que je fus blessé plusieurs fois pour cet amour ; ce qui doit vous prouver combien il a de prix à mes yeux. Cependant, j'ajouterai que cette personne pour qui j'ai sacrifié ma fortune, mes amis, et pour qui j'ai exposé ma vie, ne m'est pas fidèle ; je vois qu'elle en aime un autre ; néanmoins, je ne puis supporter l'idée d'être supplanté par cet autre . . .

—Arrêtez ! m'écriai-je ; il n'est pas nécessaire d'ajouter la fausseté à l'insolence ; d'ailleurs vous en avez dit assez pour soulever mon indignation ; je vais me retirer, laissant à mon ami le soin d'arranger tout cela avec vous.

L'affaire avait été trop loin pour pouvoir s'arrêter là. Je quittai la salle. Nos amis, peu d'instants après, vinrent me demander si la bague qui était en ma possession portait bien ces mots : AMOUR ÉTERNEL ! Je répondis affirmativement. Alors il fut décidé que nous viderions cette affaire le jour suivant. Les pistolets furent choisis, et la distance convenue : quinze pas. On envoya chercher des armes. J'écrivis à ma mère quelques mots que je donnai à mon ami pour lui faire parvenir au cas où je succomberais.

Le lendemain était un beau jour d'automne ; le temps était frais ; l'air pur et serein semblait contraster avec la scène qui allait se passer ; le silence qui régnait encore portait mon âme vers la tendresse et la réflexion : je pensais à Émilie . . .

Aussitôt que nous fûmes prêts, nous partîmes en voi-

ture pour le lieu du rendez-vous, qui se trouvait à une demi-lieue du village où nous avions passé la nuit. En route, je ne pouvais m'empêcher de comparer la contenance heureuse des paysans qui se rendaient au marché, avec les sentiments qui agitaient mon âme.

Heureuses créatures ! me disais-je, si vous êtes éloignées des jouissances du monde, vous l'êtes aussi de ses ennuis et de ses désagréments : les plaisirs qui vous occupent ne sont peut-être pas si vifs que ceux des grands, mais aussi vos peines sont moindres, vos plaisirs sont plus purs et plus durables ; vos injures sont oubliées en un jour, vos querelles s'apaisent comme elles se forment : par un mot ! Ce joug que l'on appelle *honneur*, ne vous enseigne pas à verser le sang de votre frère pour vous défaire d'un rival ou donner une preuve de votre courage ! . . . Je faisais ces pénibles réflexions et cependant j'étais résolu ; ma vie me paraissait peu de chose en comparaison de mon amour. Je pensais à Émilie . . .

Nous arrivâmes à l'endroit désigné quelques instants avant nos adversaires ; ce qui nous laissa le temps de converser un peu.

—Si je succombe, dis-je à mon ami en lui donnant ma montre, je vous prie de garder ceci comme un souvenir. Portez ce portrait à Émilie, dites-lui de ne pas oublier celui qui, s'il avait vécu, eût trouvé la vie trop courte en la consacrant à son bonheur.

Mon ami me dit qu'il espérait que cette affaire se terminerait sans conséquences fâcheuses. Je lui répondis que, étant convaincu d'avoir été injustement provoqué, j'étais résigné à tout ce qui pourrait advenir.

Dans ce moment Bréville et son ami arrivèrent et nous demandèrent pardon de nous avoir fait attendre. Il dit qu'il avait une demande à nous faire, et qu'il espérait qu'elle lui serait accordée. C'était que quels que pussent être les résultats de cette affaire, les raisons qui l'avaient amenée resteraient toujours secrètes. Mon ami répondit que si rien n'exigeait une explication il ne les révélerait

pas ; mais qu'au surplus il désirait que cela fût laissé à sa propre discrétion. Il observa que c'était en faveur d'Émilie que Bréville avait fait cette demande, mais que les mauvais procédés dont il s'était servi ne montrant pas qu'il y attachât beaucoup d'importance, il était inutile de continuer la conversation.

Le terrain fut choisi et mesuré de suite. Les armes apprêtées, le signal fut donné : nous tirâmes en même temps. Bréville chancela et tomba en faisant d'horribles contorsions ; il était frappé au sein droit. Nous courûmes à lui en exprimant l'espérance que sa blessure ne serait pas mortelle ; il nous répondit qu'il ne pensait pas qu'elle le fût ; puis se tournant vers moi, il me dit :

—Si cette blessure cause ma mort, je vous pardonne bien sincèrement. L'amour que je sentis pour Émilie ne put jamais supporter l'idée d'un rival. Je sais que mon affection n'est pas payée par la constance qu'elle mérite . . . mais je dois lui prouver qu'elle ne pourra jamais en encourager un autre impunément . . . J'ai quelque titre à son affection . . . elle fut coupable . . . le gage qu'elle . . .

Ici sa voix devint inintelligible ; il murmura ces mots : AMOUR ÉTERNEL ! mais le sang qui coulait en abondance de sa blessure le fit s'évanouir, et nous l'emportâmes loin de cette triste scène.

Mon ami alors me suggéra l'idée de fuir, mais je rejetai ce projet, bien décidé à subir toutes les conséquences de cette affaire.

—Éloignons-nous au moins quelque temps, dit-il, jusqu'à ce que sa blessure soit déclarée dangereuse ou non : notre salut en dépend.

—Non, répondis-je, pas un seul jour. La destinée peut m'accabler . . . maintenant la vie m'est à charge ! car on doit croire aux paroles d'un mourant. Je le vois, elle était sa maîtresse. Oh ! je fus bien cruellement trompé ! . . .

Je pleurais . . . ma situation ne peut être comprise

que par ceux qui, comme moi, ont vu un instant trancher tout un avenir de bonheur. L'univers m'apparut dès lors comme une solitude vaste, immense, où j'allais être condamné à traîner ma vie . . . triste, isolé. L'infidélité d'une femme venait me plonger dans une douleur éternelle . . .

La nouvelle d'un duel s'était répandue, et la curiosité s'empressa d'en connaître les raisons. Chacun en imaginait de plus ridicules et de plus fausses les unes que les autres ; mais tous les efforts furent inutiles.

J'étais bien persuadé de la vérité des assertions de Bréville ; je plaignais sa passion absurde pour une femme qui, malgré les faveurs qu'elle pouvait lui avoir accordées, lui était évidemment infidèle, et paraissait avoir voulu se défaire d'un amour qui la fatiguait, même au prix de sa vie. Je déplorai la dépravation d'une femme qui, sous le masque de l'innocence, avait cherché à surprendre le cœur d'un jeune homme simple et confiant. Aurait-elle consommé cette union commencée dans la déception ? Était-ce de l'amour pour moi que d'encourager une rivalité contre un amant qui s'était déjà battu si souvent pour elle ? L'amour de Bréville même me parut méprisable ; la publicité qu'il avait donnée à leur liaison me semblait un moyen bien bas pour se l'assurer. Peut-être aussi que sa conduite étant connue d'Émilie, elle avait résolu de quitter une si dangereuse connaissance.

La blessure de Bréville fut bientôt reconnue non dangereuse, et sa santé s'améliora chaque jour. Mais il n'en fut pas de même pour moi : le choc terrible que cette aventure m'avait donné ébranla pendant quelque temps ma raison ; j'étais devenu insensible à toute distraction, le monde me fatiguait ; et je ne pouvais trouver de charme qu'à m'entretenir de ma douleur même.

La seule personne qui n'ignorait pas la cause du duel que j'eus avec Bréville, fut Émilie elle-même dont la conscience, rendue alors à toute l'horreur de sa situation,

interpréta facilement tout ce qui s'était passé. De ce moment, elle perdit dans l'opinion publique cet enchantement qui paraissait l'accompagner auparavant. Elle vivait dans la crainte que sa conduite fût connue ; son anxiété fut telle que sa santé se détériora et qu'on désespéra, pendant quelque temps, de la conserver à la vie. Cependant, mon amour pour elle est resté, même après qu'elle eut cessé de le mériter. Oui, malgré l'énormité de son crime, je l'aime plus qu'il ne m'est possible de le dire. Elle est trop belle pour être oubliée ; et même aujourd'hui je ne puis concilier l'idée qu'une telle perfidie puisse être alliée à tant de divines qualités : sa figure est celle d'un ange ; l'innocence et la bonté se dessinent sur ses traits ; les paroles qui tombent de ses lèvres font retentir tout mon être. Maintenant encore, quand une voix ressemblante à la sienne vient frapper mon oreille, mon cœur tressaille, tout mon corps tremble, je crois avoir retrouvé une chimère que je poursuis, mais bientôt la réalité terrible se montre hideuse . . . je me trouve isolé !

Les blessures de la douleur cèdent généralement aux efforts du temps ; cependant il est des cœurs que des souvenirs poignants consument à la longue, les ravages faits sur eux en silence ne sont pas visibles au dehors, comparativement à l'altération de l'âme. Telle était la disposition où je me trouvais quand je reçus d'Émilie la lettre suivante qui, loin d'apaiser mes souffrances, ne fit que les renouveler par les souvenirs qu'elle me représentait :

" Le calme a succédé au bruit que faisait votre duel.
" Je puis donc vous adresser quelques lignes sur un lit de
" souffrances. Rien ne peut désormais redonner le repos
" à une âme dont la ruine est consommée pour ce monde.
" Mon ami (puis-je encore vous nommer ainsi ?) ! l'amour
" violent que je ressentis pour vous, me fit tout risquer
" pour attirer vos affections. Ma vie tient encore à
" cet amour qui ne cessera qu'avec elle.—Dites-moi
" que le vôtre est éteint et je mourrai tranquille ! Votre

" silence, le secret que vous avez gardé sur tout ceci est " une charité dont je suis indigne ; cette bonté ineffable " me tue. Cependant, un rayon d'espérance me laisse " croire que vous ne me méprisez pas entièrement. " Grand Dieu ! si la vie pouvait guérir la plaie que j'ai " faite à votre noble cœur, avec quelle joie j'offrirais la " mienne ! Mais . . . hélas ! cette consolation m'est " défendue, et l'idée de l'outrage irréparable que je vous " ai fait, doit rester comme un regret, un tourment éter- " nel ! Que n'ai-je pas sacrifié ? Tout ce qui est précieux " dans ma vie ! Mais aussi que n'ai-je pas essayé d'ac- " quérir ? Votre amour, un bonheur éternel ! Quels sont " les moyens que j'ai employés ? Ils sont affreux à croire ! " horribles à décrire !

" Je pourrais fuir avec vous au bout du monde et vous " accompagner comme votre esclave ; mais me pardonne- " riez-vous ? Si je pouvais croire que vous ne me mau- " dissiez pas, que vous puissiez vous ressouvenir de moi " un jour sans me détester, je chérirais encore cette vie " qui s'échappe bien rapidement. Dites-moi ce que vous " pensez ; accablez-moi des reproches que je mérite ou " donnez à l'infortunée Émilie un mot de consolation. " De là dépend mon sort ! Adieu ! "

Mon premier mouvement fut de lui montrer toute l'amertume de ma situation, mais mon cœur se refusa aux reproches . . .

Enfin je pris la résolution de quitter ces lieux qui ne pouvaient que renouveler mes souffrances. Je partis le lendemain pour des pays lointains où je pensais retrouver l'oubli des chagrins dont un premier amour m'avait abreuvé.

N. Aubin.

1835

ÉPITAPHE DE NAPOLÉON

. . . Shall orphan hands
Inscribe it with their fathers' broken swords !
Or the warm trickling of the widow's tear
Channel it slowly in the rugged rock,
As the keen torture of the water drop
Doth wear the sentenced brain, etc. (1) ?

Une épitaphe ? à lui ! . . . Mais qui vous la demande ? . . .
Que quelque roi mesquin d'avance la commande,
De peur qu'après sa mort, abandonné, maudit,
De tous les souvenirs son nom ne soit proscrit !
Qu'il appelle à grands frais des flatteurs hypocrites ;
Qu'il donne de l'argent pour des vertus écrites . . .
Vous me faites pitié ! mais lui ! mais le héros !
Eh ! pour l'éterniser est-il besoin de mots ?

N'a-t-il pas, subissant votre haine mortelle,
Inscrit sur tous vos fronts une honte éternelle,
Quand sur un triste roc, seul avec son geôlier
(De la fourbe alliance un scélérat limier),
Il mourait jour par jour, rajeunissant les gloires
Que vous abolissiez dans vos sombres prétoires ?

Mais quoi ! son épitaphe ? elle fut, à sa voix,
De sa plume de fer gravée au cœur des rois !
Puis, n'a-t-il pas aux grands, de son trône suprême,
Dicté pour l'avenir un palpitant poème ?

Et vous le condamnez, quand par d'abjects détours
L'inique Talleyrand, prostitué des cours,
Le vendait pour de l'or aux puissances craintives !

(1) L'orphelin, pour la tracer, prendra-t-il le glaive brisé de ses pères, ou les larmes ruisselantes de la veuve la creuseront-elles lentement sur le rocher durci, comme l'aigre torture d'une goutte d'eau qui, tombant toujours au même endroit, perce le crâne du condamné ?

UN AUTEUR ANGLAIS.

Vous voulez confier à des pierres chétives
Le soin de célébrer ses glorieux revers ?
Et son nom rebondit partout dans l'univers !

Et vous le condamnez, quand des hordes sauvages
Accouraient par millions des serviles rivages !
Honte à vous ! . . . Il tomba . . . mais son sceptre brisé
Remonta jusqu'au ciel, de hauts faits pavoisé.
Lâches ! son épitaphe appartient à l'histoire :
On verra votre opprobre à côté de sa gloire,
Et la pitié lira : l'étique Wellington,
Enharnaché de croix, près de Napoléon.

Oui, l'orphelin pleure et la veuve soupire :
L'humanité se plaint, mais le génie admire !
Anglais ! respectez-le, soyez plus généreux ;
Car, banni de la France, il fut si malheureux !

Quelque jour on dira qu'un héros sans défense
A son noble ennemi donna sa confiance :
—L'ennemi, dira-t-on, à son secours vola ?
—Non, crira l'histoire, le traître, il l'immola !

C'est assez pour sa gloire ! ah ! ne reprochez pas
Qu'on ait avec silence entendu son trépas !
Un éloge pompeux serait une satire :
Dites, sur son tombeau qui oserait l'écrire ?

N. AUBIN.

1835

DÉMOCRITE

Rions de tout, c'est mon principe ;
Rions des biens et du malheur ;
Le philosophe n'anticipe
De l'avenir que du bonheur.
Admirez ma philosophie,
Suivez-la, vous serez heureux :
Allons, amis ! que chacun rie,
Rions d'abord des ennuyeux.

Je ris aussi du politique,
Caméléon, mais à deux pieds,
Qui sert un jour la république,
Demain aux rois sert de trépieds ;
De l'auteur qui se croit Voltaire,
Le croque-note un Rossini,
De l'hypocrite atrabilaire,
Riez ! mais je n'ai pas fini.

Je ris de femme qui clabaude
Sur la nièce du voisin ;
De vieille fille qui minaude ;
De l'usurier comptant son gain.
Voyez, ce mari débonnaire
Se croit plus fin que sa moitié,
Veut que lui seul sache lui plaire . . .
J'en ris un peu, mais de pitié.

Je ris de la jeune fillette
Qui vous dit bien innocemment
(Quoiqu'à sa deuxième amourette) :
" J'ai toujours eu peur d'un amant."
Je souris quand je vois la prude
Se révolter à des bons mots ;
Je ris du savant dont l'étude
Est d'en imposer aux plus sots.

Je ris de cette comédie
Où chacun de nous est acteur ;
Car ce monde est une folie,
Dont les morts sont les spectateurs.
Amis ! je crois que dans ma bière
Je rirai de vous bien souvent ;
Riez avant que la poussière
Ait recouvert un bon vivant.

Beautés dont j'adore les charmes,
Comment, hélas ! rire de vous ?
Vos commandements ou vos larmes
Des hommes font antant de fous.
D'ailleurs, je vois un doux sourire
Toujours accueillir un flatteur ;
Ayez donc pitié de la lyre
Du plus sincère admirateur.

1835

L'AMOUR DE LA PATRIE

Pourquoi suis-je amoureux du sol de ma patrie ?
Pourquoi la préféré-je au pays le plus beau ?
Et pourquoi mon désir que la même patrie
Où joua mon enfance accueille mon tombeau ?

Pourquoi mon âme est-elle abattue, alarmée,
Quand je quitte à regret la ville où je suis né,
Que je n'aperçois plus ondoyer la fumée
Du toit qui me prêtait son abri fortuné ?

Et si j'ai terminé ma course aventurière,
Que mon œil voit déjà les bords du Saint-Laurent,
L'aspect des tristes lieux où repose ma mère,
Pourquoi pour m'attendrir est-il un talisman ?

Pourquoi, si des amis stimulant ma paresse,
Me disent : " Voyagez pour former votre goût,"
A suivre ce conseil qui me chasse et me presse
N'éprouvai-je jamais que tiédeur et dégoût ?

C'est que je ne suis bien qu'au foyer de mes pères ;
Là ma vie est plus douce et mes destins meilleurs :
Je ressemble à ces fleurs qui n'ont de jours prospères
Qu'au lieu de leur naissance et qui meurent ailleurs !

J'y trouve les objets de ma première ivresse,
L'arbre qui me donnait son ombrage et ses fruits,
Le beau fleuve où, nageur, j'exerçais mon adresse,
Le collège où coulaient mes jeux et mes ennuis.

Là j'eus les compagnons de mes belles années ;
L'absence dans mon cœur n'a point versé l'oubli ;
Chaque jour j'aime à voir leurs têtes fortunées ;
Leur nom dans le passé n'est point enseveli.

J'aime à vivre avec eux. Sur un autre rivage
Je ne pourrais fixer mes pas et mon séjour ;
Mon âme loin d'ici languit dans le veuvage
Et ne saurait se plaire aux amitiés d'un jour.

Je vivrais au vallon où Dieu m'a donné l'être,
Mon pays est si beau ! Que chercherais-je ailleurs ?
Quel air serait plus pur, quel site plus champêtre ?
Quelle terre embaumée étale plus de fleurs ?

J'aime à voir l'horizon bordé de ces montagnes
Que gravissaient ma course et mes pas enfantins ;
J'aime à rêver au sein de ces mêmes campagnes
Où les jeux du bas âge ont bercé mes destins.

Tout vient y réveiller ma pensée endormie :
Le lieu le plus aride est un doux souvenir ;
Même un roc décharné, sur cette terre amie,
D'un bonheur qui n'est plus me peut entretenir.

Je m'y sens imprégné d'une tendre atmosphère
Où respirent pour moi la paix et l'amitié :
Le bonheur que j'éprouve ou bien le sort contraire
Y trouvent tour à tour la joie et la pitié.

Voilà pourquoi mon cœur sera toujours fidèle
A la terre adorée où coule mon destin ;
Voilà pourquoi ma vie, enchaînée auprès d'elle,
Veut s'endormir le soir où brilla son matin.

N. AUBIN.

1835

À SALABERRY

Quoi ! pas un mot pour te défendre !
Ta gloire, tes exploits, tout cela dans l'oubli !
Ton nom est-il enseveli
Pour toujours sous ta cendre ?
Toi, le héros de Châteaugai,
Toi, le vainqueur de la Pointe-aux-Érables,
Ces noms impérissables
Passeraient sans le tien à la postérité ?

Chaque fois qu'on écrit l'almanach des grands hommes,
Déchire-t-on la page où brillait ton talent ?
L'encre est-elle effacée, ou si le firmament
Qu'habite ton étoile échappe aux astronomes ?
Où sont donc ces obus, ces bombes, ces boulets,
Dont les Américains ont senti la brûlure,
Et qui, sur leurs canons, gravaient ta signature
Au bas de tes hauts faits ?

Où sont-ils donc ces jours d'orgueilleuse mémoire
Où les feux du génie auréolaient ton front,
Et séduisaient Clio qui cousait à l'histoire
Le feuillet qu'elle fit pour illustrer ton nom ?
Il était beau ce temps où tu voyais tout rose !
Voir au ciel, et pour nous l'horizon s'éclaircir,
Et contempler dans l'avenir
Le socle où son apothéose
S'élève grandiose,
N'est-ce pas l'idéal du bonheur, du plaisir ?

Quand, de gloire enivrée, une jeunesse altière
Se ruait âme et corps sur les rangs ennemis,
Qui, cédant au courage, allaient dans la poussière
Former des monceaux de débris ;
Ici, sous le plomb mortel qui rasait ton panache,
Tu marchais à la tête, et montrais le chemin
Où tes jeunes guerriers glanaient à pleine main
Leur part des lauriers qu'on t'arrache.

Ces braves voltigeurs, trempés à ton creuset,
Ils étaient beaux à voir sur le champ de bataille !
Demi-dieux par le cœur et géants par la taille,
Ils tordaient dans leurs bras l'Amérique en arrêt !

Quand la mort vint poser ses doigts nus et livides
Sur ton front où Bellone avait tracé des rides
Et l'immortalité ;
Quand ton âme, fuyant sa demeure argileuse,
S'élançait vers son Dieu pour prendre, radieuse,
Sa place à son côté ;
Vit-on nos citoyens, dans des groupes funèbres,
Se pencher sur ta tombe et répandre des pleurs ?

Ce jour fut-il inscrit parmi les jours célèbres,
Dans le livre des cœurs ?

Mais j'interroge en vain : depuis longtemps la place
N'était plus dans les cœurs qu'un vide, qu'un espace ;
Le poète a jeté pour toi dans l'avenir
De l'encens et du baume ;
Mais l'histoire dira qu'un héros, un grand homme,
Trahit la liberté, qu'il aurait dû servir.

J. PHELAN.

1835

LA LUCARNE D'UN VIEUX GARÇON

Il s'est passé bien des années depuis que j'ai su placer les convenances de ma vie dans un espace qui semble étroit, mais qui doit suffire puisque mon existence s'écoule dans la douceur et dans ma propre satisfaction. Mon bonheur se trouve au milieu de mes livres, dans l'attachement de mon vieux domestique, et les caresses de mon chien fidèle. Cependant, il est un autre sujet de jouissance, et ce ne sont pas les moins vives ni les moins durables : c'est ma lucarne.—Lecteur, qui que tu puisses être, tu vas rire probablement, quand tu sauras que la seule vue que j'ai de ma lucarne est un grenier, habité par la classe la plus misérable, et que depuis quinze ans, j'ai passé une partie de chaque jour à examiner leur existence ; mais avant de condamner ce que tu appelleras ma folie, vois quelle source immense de leçons précieuses l'aspect continuel du malheur doit présenter à celui qui réfléchit, et quel champ à parcourir pour l'être qui fait consister son bonheur à faire du bien. Riches, orgueilleux, dissipateurs, égoïstes, philosophes, avares, venez ! venez à ma lucarne et vous saurez ce qu'est la misère vue de près : bons ! votre cœur se serrera souvent à la vue de vrais

infortunés. Pour vous, gens du monde, vous y trouverez des expériences pour vos cœurs blasés ; là, peut-être aurez-vous de plus douces sensations que celles que vous procurent les sociétés où presque tout n'est qu'égoïsme ; là, peut-être, vous ferez naître des émotions nouvelles, celles de la reconnaissance . . .

DIMANCHE—Voilà trois semaines aujourd'hui que je n'ai pu faire ma promenade habituelle, et depuis quinze jours, le grenier, ma grande ressource, est inhabité. J'ai lu l'histoire d'un homme qui adoucissait les douleurs de sa captivité en étudiant les mouvements d'une souris, et qui durant son absence, se réjouissait de l'idée d'en revoir bientôt une autre. C'est à peu près de la même manière que chaque jour je regarde ma lucarne, dans l'anxiété de distinguer quelques nouveaux hôtes dans le grenier vis-à-vis. Quant aux scènes dont j'ai déjà été témoin, je ne sais trop comment vous les raconter.—Hélas ! les afflictions des pauvres diffèrent grandement de celles que l'imagination aime à se créer ! . . .

Jacques, mon domestique, entre, et, interrompant mes réflexions philanthropiques, m'annonce un nouveau locataire pour le petit grenier. Voyons donc ce que la fortune nous enverra.

LUNDI—Vraiment ! voici une nouvelle personne . . . Qui peut-elle être ? gracieuse . . . intéressante . . . si jeune, aussi ; car elle paraît n'avoir pas plus de dix-sept ans, et néanmoins les fleurs de la jeunesse sont déjà fanées sur cette figure qui reflète la mélancolie.—Ma lucarne est placée de manière que je puis l'examiner sans en être aperçu moi-même. Évidemment elle n'est pas née pour habiter un grenier ; et, dans un âge aussi tendre, qui peut l'y avoir réduite ? . . . Peut-être la corruption ? . . . mais non, chassons cette idée, ses regards sont trop purs.

Dix heures du soir.—Jamais je ne vins à ma fenêtre si souvent.—Je crains bien que mes doutes ne soient trop bien fondés ; cette fille n'a fait durant le jour qu'écrire

une lettre : cela me paraît louche, doublement louche ; il y avait quelque chose de je ne sais quoi dans la manière dont elle se couvrit le visage après l'avoir finie, puis la vitesse avec laquelle elle sortit, quand elle l'eut cachetée, me persuade, plus qu'à demi, qu'elle n'est pas ce que j'espérais.

MARDI—Je crois qu'après tout, je ne suis qu'un médisant vieux radoteur. Elle s'est occupée, ce matin, à mettre en ordre son pauvre petit appartement, et après, elle s'assit, prit un livre qui, d'après le maintien recueilli de la jeune fille en le lisant, me semble être un livre de prières.—Voilà qui est mieux ; mais pourquoi ne travaille-t-elle pas ? Pauvre fille . . . la vue de son dîner a complètement dérangé le mien . . . Une croûte de pain ! un verre d'eau ! Innocente ou coupable, je lui dois assistance ; dans tous les cas, je dois l'empêcher de se plonger plus avant dans le vice . . . Je me jetterais volontiers la tête contre le mur pour y avoir jamais logé une pensée injurieuse à cette jeune fille, et je serais vraiment . . . Comme j'étais à écrire ceci, je m'arrêtai pour jeter un regard sur elle. Je la vis se lever tout à coup et je crus même l'entendre pousser un cri à la vue d'un élégant *fashionable* qui entrait dans le même instant. Oh ! que n'aurais-je pas donné pour l'entendre aussi bien que je la voyais de ma fenêtre ! Leurs gestes, cependant, étaient assez expressifs . . . j'imaginai pouvoir entendre chaque mot de l'impertinent, qui lui parlait dans une attitude suppliante . . . enfin . . . il s'agenouille . . .

Oh ! qu'elle était belle en le repoussant ! . . . Il lui montra le chétif repas qu'il l'avait empêchée de finir ; oui, oui, sans doute qu'il lui en faisait un contraste avec les superfluités qu'elle pourrait acquérir au prix de l'infamie ! —Combien je donnerais pour son portrait dans ce moment; son air d'une calme sévérité en impose plus que des volumes de reproches ! Ah ! . . . il lui offre une bourse . . . Ciel ! elle se lève . . . non, bonne fille, je t'accusais ; c'était seulement pour cacher ses pleurs.

Enfin ! il est sorti ; avec quel air de dignité elle lui ouvre la porte et lui indique de quitter la chambre . . .

C'est bien heureux que ce fat soit dehors ; car, je pense que, tout vieux que je suis, j'aurais fait quelque scandale. J'enverrai demain ma bonne cousine, madame Boniface, lui porter quelques secours ; cet imbécile de Jacques est trop maladroit pour cela.

MERCREDI—Où diable cette fille peut-elle être ? Il faut qu'elle soit sortie de bien bonne heure ce matin, puisqu'elle n'est pas encore revenue quoiqu'il soit plus de dix heures. J'attends madame Boniface à chaque instant . . . Allons! encore un surcroît de contrariétés : madame Boniface est à la campagne pour plusieurs jours.

Midi.—Rien encore ! Mais . . oui ! la voici au bout de la rue ; elle vient légèrement en portant un paquet. Pourquoi se retourne-t-elle ? . . Bonne fille ! elle aide un aveugle à traverser la rue. Vraiment ! je crois avoir trouvé en elle un trésor.

Il faut qu'elle ait été à la recherche d'ouvrage, car elle a cousu toute la journée. Je l'ai regardée plusieurs fois, mais je l'ai toujours vue occupée.

Huit heures du soir.—Elle a reçu une visite ; une femme bien mise, ma foi ! elle est restée longtemps avec elle. Il me semble que je n'aime pas cette femme ; ce doit être sans cause, puisque rien ne doit me prévenir contre elle ; au contraire, elle paraît prendre intérêt à la jeune fille ; cependant, je ne puis aimer cette femme. Elle est trop caressante ; et la pauvre fille paraît penser ainsi, car je crois avoir observé qu'elle a retiré plusieurs fois sa main de celles de cette femme.

Après tout, je crois que c'est parce qu'elle m'a devancé ; je l'ai vue donner de l'argent à la pauvre jeune fille, qui le prenait d'un air reconnaissant et modeste. Je suppose qu'elle ne sera pas longtemps ma voisine, mais il faudra que je sache où elle ira.

Si je ne me connaissais pas à l'abri du pouvoir de l'amour, je commencerais à craindre que les glaces de

l'âge même ne m'en défendissent pas . . En attendant que je sache son nom, je dois lui en donner un . . Jenny, par exemple ? oui, c'est bon, ce nom me plaît. Jenny ! ô Dieu ! combien j'aimai une femme de ce nom . . mais c'est fini, oh ! fini . . .

Vieux fou ! ne voilà-t-il pas que je vais m'attendrir à propos d'une fille qui habite un grenier !

JEUDI—Quel imbécile je dois être pour avoir cru à la vertu d'une femme ! Cette fille est . . perdue ! complètement perdue ! . . Oh ! quelle preuve elle vient de me donner que la fausseté est immédiatement inhérente à une femme ; mais je serai méthodique.

Ce matin, tandis que je la regardais travailler, un jeune homme d'une assez mince apparence entra dans sa chambre . . . Elle ne le voit pas plus tôt qu'elle jette à terre son ouvrage et vole avec transport dans ses bras . . Ensuite elle s'assied à ses côtés, et, ses deux mains dans les siennes, elle l'écoute en le regardant d'un air si tendre ! puis, se levant soudainement, elle ouvre un tiroir, en tire une bourse : sans doute qu'elle contient l'argent qu'elle a reçu hier. Le jeune homme eut l'air de refuser, mais elle la lui mit dans les mains en les serrant, et au moment où il la remerciait par un baiser, quelqu'un frappe à la porte . . Il faut avoir vu dans quelle crainte était ce couple criminel pour s'en faire une idée. On voyait clairement, par les gestes du vaurien, qu'il avait peur d'être vu là ; mais sa maîtresse lui trouva bientôt une place secrète ; elle le poussa dans une armoire où à peine supposerait-on qu'un chat puisse se blottir . . Infortunée pécheresse ! Si jeune et si dépravée ! Cependant je ne la crois pas endurcie au crime, car elle paraissait si confuse en voyant sa nouvelle visite, qui était la même dame de la veille.

A mon grand regret elle ne resta pas longtemps ; j'aurais voulu que le coquin fût brisé au moins. Il s'en alla tout de suite, sans doute pour dépenser l'argent qu'il avait obtenu de la pauvre malheureuse.

Quatre heures.—Comment se fait-il que cette femme soit revenue et semble parler d'un air fâché à Jenny qui pleure ? Quels sont ces papiers qu'elle offre à la jeune fille qui les refuse ; elle paraît indignée ? Ah ! elle la menace ! Quelle expression et quelle contenance vulgaires ! . . Elle revient . . mais inutilement. Quelle peut être la cause de ce changement de manières ? A-t-elle découvert le crime de cette malheureuse ? Mais non : il n'y a rien en elle qui démontre une vertueuse indignation ; ses gestes étaient ceux d'une femme de bas étage.

VENDREDI—Demain madame Boniface revient, et j'en suis content ; je ne dois, je ne puis me décider à laisser cette pauvre infortunée à son sort.

Elle a travaillé tout le jour, quittant seulement son ouvrage quelquefois pour pleurer.

SAMEDI—Je ne sais que penser, voici deux garnements d'une tournure bien suspecte ; je suis presque sûr que ce sont des huissiers ; ils vont, viennent . . . regardent souvent à la fenêtre de Jenny. Quoi ! la personne qui visite Jenny est maintenant à leur parler, je crois ; vraiment c'est bien elle ; aurait-elle l'intention de faire arrêter la jeune fille ? Elle le fait cependant ! les voilà qui entrent tous les trois ! Oh ! toute vicieuse que puisse être cette jeune fille, elle ne sera pas traînée en prison !

Tu ne m'arrêteras point, petite espiègle ! je dois, je veux finir l'esquisse de ce que je vis de ma lucarne. Oui, cher lecteur, et toi, aimable lectrice, vous saurez tout . .

Après avoir jeté ma plume avec rage, je descendis de mon escalier, je traversai la rue avec une agilité que je ne me connaissais pas ; mon vieux domestique me suivait immédiatement ; ce pauvre Jacques, me croyant fou, se signait et implorait à voix basse tous les saints du paradis. J'arrivai au moment où les affreux serviteurs de la justice mettaient leurs mains impures sur la pauvre fille, que la terreur semblait avoir glacée.

—Que demandez-vous à cette jeune fille ? dis-je à

l'huissier d'une voix rauque (dans ce moment j'ai dû être terrible). Il jeta les yeux interrogativement sur sa conductrice, qui me répondit en me lançant un coup d'œil de vipère :

—Nous pouvons arranger cela ensemble, mademoiselle et moi, sans votre intervention.

—Oh ! non, monsieur, non ! je ne veux rien avoir à démêler avec une telle femme, je préfère aller en prison !

—Vous avez donc emprunté de l'argent de cette femme ?

—Certainement !

—Non ! c'est faux ! j'ai cru que cet argent m'était donné ?

—Vous saviez bien à quelles conditions il vous fut offert, dit la femme horrible qui, exaspérée à l'idée de voir sa proie sur le point de lui échapper, pensait n'avoir plus de retenue à garder. Ce ne fut pas sans menaces que je parvins à lui faire reprendre son argent ; elle me laissa avec la jeune fille, qu'elle déclara être juste ce qu'il fallait pour duper un vieux fou de mon espèce.

Je vous ai déjà dit que ma lucarne m'a donné des moments bien agréables ; mais rien ne peut être comparé au bonheur que m'a procuré la dernière locatrice du petit grenier.

On ne doit plus s'étonner de ce que je ne pouvais regarder Élisa (plus de Jenny désormais) sans me sentir attiré vers elle par un mouvement indicible ; néanmoins, cher lecteur, afin que tu puisses savoir quelle en était la cause, il est nécessaire de se connaître un peu mieux ; et comme la politesse exige que je te montre l'exemple, je vais te donner quelques éclaircissements ; je serai court, ainsi ne perds pas trop tôt patience.

Je vous ai déjà dit peut-être que, pendant les quarante premières années de ma vie, je cherchai mon propre bonheur en faisant celui des autres ; j'éprouvai les plus amères déceptions par la conduite de ma sœur qui me tenait lieu de fille, car elle avait vingt ans de moins que

moi. Elle aimait un libertin qui devait la rendre malheureuse, je le lui dis ; mais sans m'avoir écouté, elle partit avec lui. Je rompis avec elle dans le premier moment de ma colère, et avant qu'elle fût apaisée, ma sœur mourut en donnant le jour à une fille. La mort, en mettant fin à mon ressentiment, renouvela mon affection. Elle laissait aussi un fils alors âgé de cinq ans. Je me fusse chargé de ces enfants, mais son mari refusa absolument de me voir ; il s'éloigna, et je perdis leurs traces.

Hélas ! leur sort fut affreux ; négligés de leur père qui dissipa son bien au milieu de honteuses débauches, leur enfance et leur jeunesse furent privées des avantages et des plaisirs auxquels ils étaient destinés.

Les maladies et la perte de sa fortune ramenèrent leur père à la conviction de son injustice envers ses enfants, mais, hélas ! il n'était plus temps . . . Sa mort sépara les orphelins. Éliza accepta une place de femme de chambre ! Son frère Édouard, n'ayant d'autre ressource que sa plume, espérait, par ses effots, pouvoir un jour procurer à sa sœur une existence plus douce. Ce fut en vain ; les épargnes seules de sa sœur le mirent à l'abri de la faim. La fortune n'avait pas encore épuisé ses coups. La beauté d'Éliza captiva le mari de la personne chez qui elle servait : elle quitta cette famille pour échapper à ses importunités ; mais le misérable, la trouvant inaccessible à la corruption, espérait la conquérir par la terreur. La vile créature des mains de laquelle je l'ai tirée était son agent ; elle s'était introduite auprès de la jeune fille en lui offrant de la prendre à son service, et l'avait priée d'accepter une légère somme d'argent pour se procurer le nécessaire. Aussitôt qu'elle eut appris qu'elle avait disposé de cet argent, elle se crut sûre de sa proie ; mais au moment où elle pensait la saisir, la Providence envoya à Éliza le seul parent qui eût, en même temps, le pouvoir et la volonté de l'aider.

Quand la sorcière fut sortie, la pauvre jeune fille leva

les yeux au ciel d'un air si pieusement reconnaissant, qu'il fallait être aussi obtus que je le suis pour croire encore à son crime.

—Je sais tout ! dis-je, en l'interrompant, comme elle me remerciait ! j'ai tout vu ! je vous ai vue dans les bras de votre amant . . .

—Mon amant ?

—Oui ! celui à qui vous prodiguiez de si tendres caresses, celui que vous cachâtes dans une armoire, celui même à qui vous donnâtes . . .

—Qui ? mon frère !

—Votre frère ! grand Dieu ! serait-il possible ?

—Je vous le jure. Écoutez-moi seulement.

. . . . . .

Ciel ! avec quel bonheur j'entendis cette narration qui me persuada que je ne devais plus être isolé désormais !

J'avais retrouvé les deux enfants de ma sœur !

Je n'ai pas besoin de dire que les malheurs de ces chers amis sont terminés et que, malgré ma déclaration de ne plus chercher mes jouissances dans celles des autres, je ne puis nier que mon imagination se berce du plaisir de les rendre heureux sur mes vieux jours. Je vais résider à la campagne ; mais je n'aurai plus de lucarne, pour deux raisons.—Premièrement, je vois par ma dernière aventure, que quelles que soient les actions dont nous sommes les témoins, nous ne pouvons entièrement nous convaincre que notre opinion formée sur des apparences, puisse être fausse.—Secondement, j'aurai désormais une amie dont je consulterai le cœur, sûr que ses jugements seront plus justes que ceux que l'on porte d'une *lucarne*.

N. Aubin.

1835

SOUVENIR DE NAPOLÉON

COUPLETS CHANTÉS AU BANQUET DE LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE EN CANADA, À MONTRÉAL

Air : *De la Marseillaise.*

Enfants de la même patrie,
Pour nous enfin luit un beau jour ;
A cette terre si chérie
Nous payons un tribut d'amour. (*Bis.*)
Au bord d'une terre étrangère
Quel spectacle frappe mes yeux !
L'amitié venant des cieux
Embellir ce jour sur la terre !
Napoléon, la France ! unissons ces grands noms ;
Chantons, chantons :
Sois immortel, héros que nous pleurons !

O toi dont le vaste génie
Étonna, vainquit tes rivaux,
Permets que ton ombre chérie
Vienne planer sur nos travaux.
Reconnais dans cette assemblée
Plus d'un fidèle serviteur
Dont ton nom fait battre le cœur,
Fidèle à l'enseigne sacrée.
Napoléon, la France ! unissons ces grands noms ;
Chantons, chantons :
Sois immortel, héros que nous pleurons !

Amitié, fille adorée,
Viens nous embraser de tes feux,
Fais que sous ton aile sacrée
Ce jour donne des fruits heureux.
Loin de la France si chérie
Ne formons qu'un peuple d'amis.
Lorsque nous sommes réunis,
Nous retrouvons notre patrie.
Napoléon, la France ! unissons ces grands noms ;
Chantons, chantons :
Sois immortel, héros que nous pleurons !

L'HOMME, l'honneur de notre race,
Chef de la grande nation,
Dans son grand cœur eut une place
Pour la plus noble passion.
Montebello, dont la grande âme
Aima sans craindre le héros,
Ah ! viens animer nos travaux.
Disons, pleins d'une douce flamme :
Napoléon, la France ! unissons ces grands noms ;
Chantons, chantons :
Sois immortel, héros que nous pleurons !

Errants sur un lointain rivage,
Rallions-nous à ce grand nom ;
Français, prenons pour patronage
L'égide de Napoléon.
Ne formons qu'un peuple de frères,
Puisque nous sommes ses enfants ;
Faisons retentir dans nos chants,
Amis, sur les deux hémisphères :
Napoléon, la France ! unissons ces grands noms ;
Chantons, chantons :
Sois immortel, héros que nous pleurons !

Pour flétrir ton grand caractère,
L'envie excita ses serpents :
Hatzfeld et le factionnaire
Te vengeront dans tous les temps.
Nous sommes loin de ton génie,
Mais pour imiter tes bienfaits,
Allons au-devant des souhaits
Des exilés de la patrie.
Napoléon, la France ! unissons ces grands noms,
Chantons, chantons :
Sois immortel, héros que nous pleurons !

1835

O CANADA ! MON PAYS ! MES AMOURS !

Air : *Je suis Français, mon pays avant tout.*

Comme le dit un vieil adage :
Rien n'est si beau que son pays ;
Et de le chanter, c'est l'usage ;
Le mien je chante à mes amis. (*Bis.*)
L'étranger voit avec un œil d'envie
Du Saint-Laurent le majestueux cours ;
A son aspect le Canadien s'écrie : } (*Bis.*)
O Canada ! mon pays ! mes amours ! }
Mon pays, mon pays, mes amours ! (*Bis.*)

Maints ruisseaux, maintes rivières
Arrosent nos fertiles champs ;
Et de nos montagnes altières
De loin on voit les longs penchants.
Vallons, coteaux, forêts, chutes, rapides,
De tant d'objets est-il plus beau concours ?
Qui n'aimerait tes lacs aux eaux limpides ?
O Canada ! mon pays ! mes amours !

Les quatre saisons de l'année
Offrent tour à tour leurs attraits.
Le printemps, l'amante enjouée
Revoit ses fleurs, ses verts bosquets.
Le moissonneur, l'été, joyeux s'apprête
A recueillir le fruit de ses labours,
Et tout l'automne et tout l'hiver, on fête.
O Canada ! mon pays ! mes amours !

Le Canadien, comme ses pères,
Aime à chanter, à s'égayer.
Doux, aisé, vif en ses manières,
Poli, galant, hospitalier,
A son pays il ne fut jamais traître,
A l'esclavage il résista toujours ;
Et sa maxime est la paix, le bient-être
Du Canada, son pays, ses amours.

G. E. CARTIER

Chaque pays vante ses belles ;
Je crois bien que l'on ne ment pas ;
Mais nos Canadiennes comme elles
Ont des grâces et des appas.
Chez nous, la belle est aimable, sincère ;
D'une Française elle a tous les atours,
L'air moins coquet, pourtant assez pour plaire.
O Canada ! mon pays ! mes amours !

O mon pays ! de la nature
Vraiment tu fus l'enfant chéri ;
Mais d'Albion la main parjure
En ton sein le trouble a nourri.
Puissent tous tes enfants enfin se joindre,
Et valeureux voler à ton secours !
Car le beau jour déjà commence à poindre,
O Canada ! mon pays ! mes amours !

GEORGE E. CARTIER (1).

1835

CHANT D'UNE MÈRE AU BERCEAU DE SON ENFANT

Dors, mon enfant ; sur ton destin
Nul orage aujourd'hui ne gronde ;
Ton innocence à ton matin
Est en paix avec tout le monde.

(1) [M. George Étienne Cartier, un des premiers hommes d'État du Canada, naquit à Saint-Antoine, rivière Chambly, le 6 septembre 1814, fit ses études au collège de Montréal, et fut admis à la pratique du droit en novembre 1835. Il prit part à la révolution de 1837-38 avec Papineau, Viger, Morin et Nelson. En 1848, à l'âge de 34 ans, il fut élu député pour le comté de Verchères. Il fut nommé secrétaire provincial en janvier 1855, et en 1856 il était nommé procureur général du Bas-Canada. Il prit la part la plus active dans la rédaction du projet de la confédération. Il fut élu député de la division Est de Montréal, de 1861 à 1872. En août 1868, il fut créé baronnet, en récompense des services rendus à son pays, et il fut fait chevalier grand' croix de l'ordre d'Isabelle-la-Catholique en janvier 1872. Après les élections de 1872, il partit pour l'Angleterre dans l'espoir d'y rétablir sa santé. Il mouru à Londres le 20 mai 1873, à l'âge de 59 ans].

Sur le fleuve des premiers jours,
Ton berceau s'enfuit et dérive,
Et ton œil suivant son beau cours,
Ne voit que des fleurs sur la rive.

Que de souhaits, combien de vœux
Planent sur ta frêle nacelle !
Quand les flots l'emportent sur eux,
Mon espoir vole devant elle.

Sur les rêves de l'avenir,
Oui, mon âme en riant s'élance ;
Je vois mon bonheur à venir
Dans ce berceau que je balance.

Nul remords, nul triste souci
Ne rend ton existence amère,
Que le sort te sourie aussi
Comme tu souris à ta mère !

Cher enfant ! quand de mes aïeux
Je joindrai la froide poussière,
Comme ces chants ferment tes yeux,
Que ta main ferme ma paupière !

N. Aubin.

1835

MONSIEUR DESNOTES

Monsieur Desnotes était un ci-devant notaire, frais, gaillard, jovial, que son économie (assistée d'une certaine adresse) avait placé dans un état d'aisance qui lui permettait de vivre sans soucis de l'avenir. Il pouvait avoir à peu près quarante-cinq ans ; sa maison était ouverte à ses amis ; sa bibliothèque était soignée et sa cave l'était encore mieux ; son orgueil consistait à faire goûter ses vins à un cercle choisi mais peu nombreux de connaissances,

et à montrer à ses clients les rangées de livres qui s'étalaient sur ses tablettes : aussi s'était-il acquis la réputation d'un bon garçon et d'un savant ; réputation qu'il devait plus à ses cartes géographiques et à ses bouquins qu'à son érudition ; ou pour mieux dire, il était plus érudit que savant. Du reste, il parlait gaiement à tout le monde ; donnait plus de conseils qued'argent, coutume que suivent bien des gens qui ne valent pas monsieur Desnotes, et cependant il n'était pas avare, il n'était qu'économe. Monsieur Desnotes avait des habitudes régulières ; il n'aimait pas à parler politique, parce qu'il prétendait un peu à la philosophie. Il disait que la politique est un vaste champ où des aveugles combattent, où les uns frappent à gauche, les autres à droite, et le plus grand nombre à vide ; où chacun crie sur des choses qu'il ne voit pas, où chacun prétend voir beaucoup, où l'un veut aller au nord, l'autre au sud ; et où, faute de s'entendre, l'on meurt en criant, combattant, sans avoir recouvré la vue, ni changé de place. Monsieur Desnotes, comme vous le voyez, croyait en savoir plus que les autres ; pardonnez-lui cela, car il est mort depuis longtemps, et probablement que s'il eût vécu de nos jours, il eût changé de manière, vu que nous sommes, comme chacun sait, bien plus avancés, bien plus savants dans toutes ces belles choses aujourd'hui qu'autrefois. L'on doit dire cependant que, quelque simple qu'ait été monsieur Desnotes, il avait su acquérir l'estime de tout le monde, ce qui vaut bien, à mon avis, la science politique, n'en déplaise aux célébrités.

Malgré tout cela, monsieur Desnotes n'était pas heureux. Pourquoi ? ah ! ma foi, parce qu'il ne se trouvait pas heureux. Aussi longtemps qu'il avait travaillé, il n'avait songé qu'à ses occupations, qui l'avaient toujours assez distrait pour le détourner des affections ordinaires du monde : il ne s'était pas marié.

Bien des personnes penseront qu'il aurait dû être heureux justement pour cette raison ; monsieur Desnotes pensait autrement ; que voulez-vous que j'y fasse ? Chacun

son goût. Monsieur Desnotes se trouvait seul, s'ennuyait et croyait qu'une épouse serait une distraction ; il pouvait tomber malade et pensait qu'une épouse le soignerait ; il aimait à être flatté, prévenu, choyé, et il espérait qu'une épouse serait prévenante, le flatterait, le choierait : enfin pour beaucoup d'autres raisons, parmi lesquelles on doit ranger la curiosité, disposition naturelle à l'homme aussi bien qu'à la femme, monsieur Desnotes se figurait que le mariage ferait son bonheur ; dès lors, il commença à jeter les yeux autour de lui et chercha quelle serait la personne digne d'embellir ses jours futurs. Comme je n'ai pas encore été marié, je ne donnerai pas mon opinion sur cette nouvelle idée de monsieur Desnotes ; je laisserai à mes lecteurs clairvoyants et à mes aimables lectrices qui ont connu cet état, le soin de la juger, leur recommandant seulement de ne dire leur opinion qu'après y avoir réfléchi pendant dix ou douze ans, ou plutôt de ne la dire jamais, de peur de créer une discussion semblable à la politique . . . telle que l'entendait monsieur Desnotes.

Monsieur Desnotes était embarrassé, car il se disait : Je suis assez bien seul ; mais, si j'épouse une femme qui n'ait rien, pourrai-je la faire vivre et vivre moi-même dans l'aisance ? Il me faut donc trouver une femme qui m'apporte, pour le moins, autant que je possède. D'un autre côté, si j'épousais une femme riche, m'aimera-t-elle, me flattera-t-elle ? Ah ! tout cela est fort douteux, fort embarrassant ! Comme on voit, il ne raisonnait pas si mal ; pour un ancien notaire, ce n'est pas étonnant.

Vis-à-vis monsieur Desnotes, vivait une demoiselle, que les personnes qui ne la connaissaient pas décoraient du nom de *madame*. Soit que ce titre lui fût donné à cause de l'air rangé, distingué, posé qui la faisait remarquer, elle s'en trouvait flattée lorsqu'il sortait de la bouche de jeunes demoiselles, et il lui déplaisait quand un jeune homme le lui adressait ; n'en connaissant pas la raison, je ne puis vous expliquer cette bizarrerie.

Mademoiselle Lesattret paraissait vivre assez bien,

mais on ne connaissait pas exactement ses moyens d'existence ; ce qui ne laissait pas que de créer mille conjectures parmi les voisins et surtout les voisines ; selon les unes elle recevait des rentes d'Angleterre, et appartenait à quelque famille noble ; selon d'autres ce n'était qu'une ancienne domestique que le testament d'un bon maître avait enrichie ; les unes prétendaient qu'elle n'avait rien et travaillait secrètement, d'autres faisaient des conjectures un peu moins charitables ; enfin chaque jour faisait naître une nouvelle supposition.

On avait souvent essayé de questionner la vieille gouvernante Marguerite ; mais, chose étonnante, on n'avait jamais pu tirer d'elle que des inductions vulgaires ; c'était à en mourir de dépit. Si quelqu'un entrait chez elle, vite on se rassemblait :—Savez-vous la nouvelle, ma chère ?—Non, ma chère ; quelle nouvelle ? On se rapprochait, tous les yeux brillaient ! les oreilles étaient attentives et, chose encore plus étonnante, on faisait silence.—Attendez : j'ai vu un monsieur marcher longtemps dans la rue, regarder à droite, à gauche, s'arrêter, marcher encore, et enfin il accosta un petit garçon qui l'écouta, regarda autour de lui, puis parut lui indiquer la demeure de mademoiselle Lesattret ; il alla frapper à la porte ; la vieille gouvernante vint lui ouvrir, sembla très joyeuse de le voir, et le fit entrer. Voilà déjà longtemps qu'il y est ; je ne sais qu'en penser ; je n'ai pas pu trouver le petit garçon pour lui demander ce que lui a dit ce monsieur.—C'est bien étonnant, ça !—Oh ! il y a quelque chose là-dessous. Mais, dites-moi, ma chère, a-t-il un air . . . là . . . comme il faut ? quelle tournure a-t-il ? comment est-il habillé ?—Je vais vous dire ce que je crois, ce n'est pas que je veuille parler contre cette demoiselle . . mais . . on ne sait pas . . il se passe quelquefois . . enfin Dieu sait tout ; d'abord, il a un chapeau gris avec un grand crêpe, ce qui indique qu'il y a quelque mort et ce pourrait bien être un testament qu'il . . ou enfin, on ne peut pas savoir. Il

porte un habit noir un peu usé. Ce qui me paraît louche surtout, c'est qu'il a des lunettes vertes, et c'est ce qui m'intrigue le plus, car on dit que quelquefois les gens en portent pour cacher leurs yeux ; il faut avouer qu'on a bien des ruses. Puis il portait un énorme paquet de papiers attachés d'un ruban rose, ce qui pourrait fort bien être quelque chose d'important ; qu'en pensez-vous ?

Je vais laisser parler mesdames les voisines, qui en auront encore pour longtemps probablement à conjecturer, et je veux vous faire connaître plus particulièrement mademoiselle Lesattret, qui est une personne fort aimable. Elle a près de trente ans. Vous me direz que c'est un âge un peu avancé pour une demoiselle ; je vous répondrai qu'une femme est encore jeune à cet âge, et qu'on l'est toujours avec un caractère agréable ; pour cette fois, j'aurai de mon côté une bonne partie du beau sexe ; ainsi donc, vous avez tort, ne m'interrompez plus. D'ailleurs, cette demoiselle avait la précaution de ne jamais dire son âge, et parlait de sa naissance de manière à faire supposer, sans se compromettre, qu'elle approchait des vingt-cinq. Elle chantait bien, s'accompagnait de la guitare, et connaissait le nom des auteurs classiques ; elle avait un certain usage du monde, qui, joint à de l'esprit, attirait l'attention et la rendait très séduisante. Elle avait une petite rente que lui avait laissée un de ses frères ; elle ne pouvait que vivre bien économiquement, mais quelques broderies, qu'elle faisait vendre par sa gouvernante, lui procuraient les moyens de paraître indépendante ; elle sortait rarement et recevait peu de visites.

Depuis longtemps, monsieur Desnotes s'était introduit auprès d'elle, lui faisait de régulières visites, et peu à peu s'était trouvé subjugué par ses charmes ; chaque jour il découvrait en elle de nouvelles qualités, et se trouvait de plus en plus attaché à celle qu'il appelait son amie, mais qu'il eût voulu lier par des nœuds plus doux encore.

Mademoiselle Lesattret paraissait recevoir ses hommages avec plaisir, mais elle n'avait jamais essayé de le lui faire entendre. Vingt fois monsieur Desnotes partit dans l'intention de lui proposer le mariage, et vingt fois les réflexions pécuniaires étaient venues l'arrêter dans ses projets ; il eût désiré connaître quelles étaient ses véritables ressources ; mais, trop délicat pour l'interroger à ce sujet ou trop adroit pour découvrir ses craintes, il différa toujours, espérant qu'un hasard quelconque lui apporterait une fois les lumières exactes sur son amie.

Les fréquentes visites de monsieur Desnotes à mademoiselle Lesattret excitaient continuellement aussi le babil des voisines, qui étaient parvenues à force d'intrigues, de questions, à savoir que le monsieur qu'elles avaient vu entrer chez elle était un ami de la vieille gouvernante qui était venu lui apporter quelques journaux ; car elle aimait à lire, la vieille Marguerite, et, à l'entendre, elle eût voulu changer les destinées du monde entier. Elle était pour l'arbitraire ; elle prétendait que les peuples étaient trop insolents et que c'étaient des enfants qu'il fallait mieux fouetter que gâter ! elle radotait ; excusez son âge et ses prétentions ; de la cuisine aux marches du trône, chacun veut avoir une opinion ; Marguerite avait la sienne.

Monsieur Desnotes s'était toujours fait remarquer par sa douceur, par sa gaieté et l'aménité de ses manières ; mais l'amour (car on ne peut se dissimuler qu'il en ressentait beaucoup pour mademoiselle Lesattret), l'amour avait détruit ce qui jusqu'alors avait fait le charme de sa vie ; il devint brusque, distrait, colère, jaloux ; il passait une partie de son temps à soupirer, enfin un véritable amoureux ! amant d'autant plus ridicule que ses cheveux grisonnants faisaient supposer un être plus grave. On prétend que l'amour rend aimable ; je crois tout le contraire, car je n'ai jamais été maussade que lorsque j'aimais, et notez que je fus toujours amoureux.

Un matin donc qu'il était plongé dans des réflexions

économico-pécuniarico-matrimoniales, la vieille Marguerite entra dans sa chambre aussi précipitamment que sa marche tremblotante pouvait le lui permettre. Ah ! mon bon monsieur Desnotes, venez vite chez ma pauvre maîtresse, elle est à la dernière extrémité ; oh ! je crains bien qu'elle ne succombe, car le docteur désespère de sa vie ; elle extravague et vous appelle souvent.

Monsieur Desnotes fut exaspéré à ces paroles ; il se leva subitement, courant dans sa chambre comme un possédé ; il mettait tant de précipitation à s'habiller qu'il endossait son habit avant son gilet, se chaussait d'une botte et d'une pantoufle, et voulait sortir en mettant sa serviette en cravate. La vieille Marguerite était aussi effrayée pour lui que pour sa maîtresse, et, mettant toute modestie de côté, parvint à le convaincre qu'un caleçon n'était pas un costume assez décent pour se rendre chez une demoiselle ; enfin, après mille peines, elle le tranquillisa et l'amena auprès de sa maîtresse.

Mademoiselle Lesattret ne pouvait d'abord le reconnaître, mais après un instant, elle lui dit d'une voix faible et entrecoupée : Ah ! cher monsieur Desnotes, vous voici, j'en suis bien satisfaite, je suis mieux. Cependant, comme il faut être préparé à tout, et afin d'éviter les discussions que ma mort pourrait occasionner, je veux régler la distribution de mes biens. Vous sachant un ami de confiance, je vous ai choisi pour écrire mes dernières volontés. Le notaire ouvrait de grands yeux étonnés à chacun de ces mots ; il commençait à regretter de n'avoir pas depuis longtemps proposé son union à sa déité ; il renvoya le docteur et la gouvernante et se disposa tristement à écrire ce qu'on allait lui dicter ; quand il eut fini le préambule de mots barbares qui commence toujours un testament, il la prévint qu'il était prêt.

—Je lègue à ma nièce, Josephine Lesattret, fille de, etc , etc., mes quatre maisons situées à New-York, etc. Monsieur Desnotes était plus que sérieux.

—Je lègue à mon frère, John Lesattret, la jouissance de vingt mille piastres d'actions de la banque des États-Unis, retournables après sa mort à l'hospice des orphelins, etc. Monsieur Desnotes se mordait les doigts.

—Je lègue à mon neveu, William, la possession pleine et entière du vaisseau le *Hope* qu'il commande, etc., etc. Monsieur Desnotes gémissait tout bas, et maudissait les craintes qu'il avait eues ; chaque nouvelle donation était un coup de poignard, chaque legs lui arrachait un gémissement.

Mademoiselle Lesattret le remerciait de l'intérêt qu'il semblait prendre à sa situation et l'assurait qu'elle se sentait beaucoup mieux. Il priait avec ferveur pour la conservation de ses jours. Après avoir terminé cette triste cérémonie, il rentra chez lui furieux, désespéré, donna un coup de pied à son chien qui venait le caresser, déchira son jabot, se brouilla avec deux de ses plus anciens amis, et, pour se distraire de sa douleur, but trois bouteilles de vin, ce qui ne lui était jamais arrivé.

Cependant, mademoiselle Lesattret se rétablit peu à peu ; monsieur Desnotes devint plus attentif que jamais, et, de crainte de faire naître le soupçon qu'il tenait à la fortune, ne parla jamais du testament ; son amie n'en faisait aucune mention et paraissait s'attacher à lui, de manière à lui faire croire qu'elle ne rejetterait pas la proposition qu'il avait dessein de lui faire.

Enfin, lorsqu'il se crut presque sûr de réussir, il résolut de tenter la fortune. Il s'habilla donc aussi coquettement que possible, chiffonna trois ou quatre cravates blanches avant d'en trouver une arrangée à son goût, essaya deux ou trois culottes, entreprit de s'arracher tous les cheveux blancs qu'il apercevait d'abord, mais vit bientôt qu'il valait mieux les noircir ; il s'admira durant une demi-heure, et se tournant et se retournant devant un miroir, il étudia ses phrases, ses positions, tâcha de parler, de sourire, sans déceler de combien de dents sa bouche était en deuil. Enfin il sortit, et arrivé vers l'objet de sa convoi-

tise, il frappa trois petits coups, puis entra en sautillant sur la pointe du pied comme un homme content de lui-même.

Je n'entrerai pas dans les détails d'une proposition de mariage ; la demoiselle a l'air de balancer, de résister, tandis que son cœur saute de joie ; elle fait observer mille considérations, mille obstacles, mille scrupules, mille craintes pour l'avenir ; le monsieur lève toutes les difficultés, fait mille serments ; on finit par se promettre un attachement mutuel, promesse qu'on tiendra aussi longtemps que possible : enfin une vraie comédie.

Je pense qu'il en fut ainsi de monsieur Desnotes avec mademoiselle Lesattret ; ce dont je suis sûr, c'est qu'elle consentit à tout, demandant seulement un mois pour se préparer et pour d'autres raisons que j'ignore ; il était enchanté, ravi et ne soupirait que pour la fin du mois.

En rentrant chez lui, il trouva tout mesquin, sa maison mal distribuée, les meubles vieillis, les tapis usés, tout cela indigne de la divinité qui devait bientôt l'embellir de sa présence ; il veut changer tout : le voilà courant chez les maçons, les menuisiers, les tapissiers, il les presse, les fait travailler, l'argent coule dans ses doigts et avant la fin du mois, tout était métamorphosé ; rien de plus mignon que cette demeure : c'était un palais attendant une nouvelle reine.

Les voisines jasaient, questionnaient, jetaient des regards étonnés, furtifs, et faisaient mille conjectures.— Il est devenu fou, disait l'une.—Eh ! non, répondait une autre, je sais de source certaine qu'il a fait un brillant héritage. Enfin l'on apprit qu'il épousait mademoiselle Lesattret.—Vois-tu ? Quand je te disais qu'elle est de famille noble ?—Oh ! attendez, ma chère, on ne sait pas ce qui pourrait arriver . . . car on dit . . . Quelqu'un entra et arrêta ce charitable caquet.

Le beau jour vint et passa ; car les beaux jours, comme les tristes, arrivent et fuient aussi rapidement ; huit, quinze jours, un, deux mois d'enchantement s'écoulèrent et madame Desnotes ne parlait pas de ses propriétés de

New-York ; monsieur son mari n'osait pas aborder ce sujet, crainte de déplaire ; madame était caressante, attentive ; monsieur était affable, doux, prévenant. Cependant, il commençait à se tourmenter, car il avait fait des frais considérables ; il fallait payer les maçons, les menuisiers, les tapissiers, les meubliers, et madame ne montrait aucun argent. Enfin, il résolut d'éclaircir un mystère qui l'inquiétait furieusement et devenait un cauchemar continuel. Il appela donc un jour la bonne Marguerite, la fit entrer dans son cabinet et, après avoir toussé, craché, s'être retourné, s'être promené, s'être rassis, et fait tout le manège d'un homme enbarrassé, il se décida à lui adresser la parole :

—Marguerite !

—Monsieur ?

—Y-a-t-il longtemps que vous êtes avec votre maîtresse ?

—Oh ! cher monsieur, je la vis naître, j'étais bien jeune alors, et dans ce temps-là on trouvait des gens à qui parler ; mais à présent on ne sait comment va le monde, et les peuples, voyez-vous . . .

—Au diable les peuples et le monde, peu m'importe ; je veux savoir si vous avez toujours été auprès d'elle ?

—Ah ! monsieur, je ne l'ai jamais quittée ; je me disais : le monde est si méchant, car, voyez-vous, le monde l'a toujours été ; cependant maintenant je crois que les langues sont encore plus envenimées . . .

—Marguerite ! je vous prie de laisser là vos réflexions et de me dire ce que je vous ai demandé.

—Oui, monsieur, je vous disais donc que je ne l'ai jamais quittée ; car après le malheur qui lui arriva, quels étrangers eussent voulu vivre avec elle ? Les amis, voyez-vous, monsieur, ne résistent pas au malheur de . . .

—Son malheur ! ah ! grand Dieu ! et monsieur Desnotes se leva précipitamment, parcourut sa chambre à grands pas.—Son malheur ! et il se frappait la tête du poing.—Son malheur ! et il s'arrachait les cheveux.—Son malheur ! eh ! que lui est-il arrivé ?

—Calmez-vous, monsieur, calmez-vous ! vous êtes trop bon pour vous en fâcher et l'on doit plus la plaindre que la blâmer ; car ce sont de ces accidents . . .

—Des accidents ! ô ciel ! je le vois, sa réputation est perdue . . .

—Sa réputation ? oh ! allez, non, monsieur, elle est intacte, et l'on ne peut rien dire contre ma pauvre maîtresse ! oh ! je vous l'assure, c'est la vertu même ; car depuis que nous sommes ici elle a beaucoup travaillé . .

—Beaucoup travaillé ! que venez-vous me conter ? et ses maisons à New-York ! ne sais-je pas ? . . .

—Oh ! je le vois, on l'a calomniée . . . le monde est si méchant ! Ces maisons ! n'avez-vous pas honte ?

—Ce n'est pas ce que je veux dire ; ses quatre maisons de Broadway, comment sont-elles ? quelle valeur ? combien en retire-t-elle ?

—Ses maisons ? je n'en connais . . .

—Son navire le *Hope ?*

—Je n'en connais aucun, sinon . . .

—Ses vingt mille piastres de la banque des États-Unis ? oh ! je vois qu'on m'a trompé ! volé ! assassiné !

Et monsieur Desnotes faisait mille menaces ; l'eau ruisselait sur son visage ; il serrait les poings et renversait les chaises et les tables. Madame Desnotes, inquiète du vacarme qu'elle entendait, entra et voulut s'approcher de lui ; mais aussitôt qu'il l'aperçut il proféra contre elle les injures les plus atroces que son imagination indignée pouvait lui fournir. Elle essaya de le calmer par de douces paroles, mais il la repoussa toujours et porta l'exaspération jusqu'à la frapper. Elle sortit en pleurant, et le laissa attéré, accablé de douleur. Cet orage apaisé, il s'assit ; il paraissait interdit, glacé.

Marguerite, le voyant plus tranquille, s'aprocha de lui et lui demanda la permission de parler et d'expliquer la méprise qu'elle commençait à comprendre.

—Oh ! parlez, parlez, je ne puis rien apprendre de pire.

—Ma pauvre maîtresse est née d'une famille riche et respectable ; elle fut élevée avec toutes les attentions

imaginables et reçut, comme vous pouvez le voir, une éducation des plus soignées. Elle perdit, encore jeune, tous ses parents et fut laissée, avec une fortune considérable, sous la tutelle d'un oncle qui paraissait avoir beaucoup d'amitié pour elle, mais qui dissipa bientôt une partie de ses biens et s'enfuit avec le reste. Cet événement la frappa d'une manière si sensible qu'elle en perdit la raison ; elle la recouvra plus tard ; mais de temps à autre, sa folie la reprend : elle croit retrouver toutes ses richesses dont elle avait joui et qu'elle aurait dû conserver. Son frère lui assura une petite rente, et nous sommes venues dans ce pays où la vie est moins chère. Peut-être avez-vous été témoin d'un de ses accès ; cependant j'eus toujours le soin de cacher cette triste infirmité. J'espère, monsieur, que vous ne l'abandonnerez pas, puisque vous avez été assez bon pour en faire votre épouse.

Monsieur Desnotes ne répondit rien : il était abattu.

Le lendemain, il vendit sa maison pour en payer les frais et prit une petite étude où il recommença les contrats, les actes, les testaments. Madame Desnotes, quoique péniblement affectée de penser qu'il avait été dirigé par l'attente d'une fortune, lui pardonna sa colère et se remit à broder. La vieille Marguerite se consolait en lisant les journaux et vantant l'arbitraire.

Les voisines continuèrent à rire, bavarder et à faire de nouvelles conjectures.—Avais-je raison quand je te disais que ce n'était qu'une servante ? — Oh ! pour moi je t'assure, ma chère, que je ne crois pas ça, car elle paraît trop bien *éduquée ;* mais, vois-tu, ces grandes dames avec leurs pianos, leurs guitares, leurs chansons, leurs jolies manières et leurs colifichets, quelquefois ça ne vaut pas grand'chose.—C'est vrai ; mais moi, j'ai toujours dit que Desnotes l'avait épousée parce qu'il la croyait riche, et j'ai toujours pensé que ça tournerait mal, parce que tous ces mariages d'intérêt ne finissent jamais autrement.

Ici toutes les voisines furent d'accord, ce qui ne leur était jamais arrivé. N. AUBIN.

1835

LA POLOGNE

I

Le jour au loin blanchissait l'horizon ;
Le laboureur sortait de sa chaumière,
Et le troupeau bondissant au vallon,
Paissait déjà la verdure légère.

Le Sarmate était là, le front courbé d'ennuis,
Il voyait à regret s'enfuir l'ombre des nuits.
A ses yeux la clarté renouvelait l'outrage
Qu'imprimait sur son front le joug de l'esclavage.
O ma triste patrie ! où donc est ta splendeur ?
Le barbare, dit-il, ne craint plus ta puissance.
Comme un lion brisé par la douleur,
Tu meurs sans te venger de sa lâche insolence.

Naguère encor, le guerrier de Wilna
Sur la tête des rois faisait brandir sa lance ;
Les plaines de Madrid, les flots de Moskowa
Diront longtemps son nom et sa vaillance.
Son coursier, hennissant aux portes des palais,
Troublait impunément le sommeil des monarques,
Et le doigt sanglant des Parques
Montrait le vieux Kremlin au brave Polonais.

Mais qu'il fut court ce jour de gloire !
Les frimas ont, dans nos lauriers,
Détruit le prix que la victoire
Devait à d'illustres guerriers.

Les rois ne tremblent plus à la voix de leur maître ;
Des débris de son sceptre ils ont armé leurs mains,
Et du trône orgueilleux où le sort les fit naître
Ils foulent sous leurs chars le reste des humains.

Depuis ce jour au barde solitaire
La liberté n'inspire plus d'accents ;
Sa lyre s'est brisée, et la corde légère
Ne pousse que des gémissements.

Mais n'entendez-vous sous le soc qui résonne
Mugir l'acier qui fit trembler les rois ?
Des casques et des fers, des débris de couronne
Au laboureur pensif rappellent nos exploits.
Ici, dit-il, tombaient ces héros de l'histoire ;
Toujours pour la patrie ils bravaient les combats.
Plus loin, Poniatowski s'engloutit dans sa gloire,
Et l'Ister aux tyrans dérobait son trépas.
Hélas ! de la Pologne il était l'espérance :
En vain elle rêvait son antique puissance,
Tout, espoir, liberté dorment dans son tombeau ;
De la patrie en lui s'est éteint le flambeau.

II

Heureux le Polonais qui, dans ces jours de deuil,
Avec l'esquif disparut dans l'orage ;
Son noble front n'a pas, oubliant son orgueil,
Essuyé la poussière aux pieds de l'esclavage.

Sa tombe est là, dans ces champs immortels
Où résonnait la foudre des batailles.
Des héros ont pleuré sur ses restes mortels ;
Le tambour répondait au chant des funérailles.
Sa tombe est là ; le triste voyageur
Regarde avec respect la pierre qui la couvre ;
Et sous l'herbe penchée et que sa main entr'ouvre,
Il lit un nom . . . qui fut fidèle à la valeur.

III

Cependant à Warsaw le coursier des barbares
En paix foule les champs où dorment nos aïeux,
Et l'air répond aux lugubres fanfares
Que le Cosaque altier exhale dans ces lieux.

Pleure, ô Pologne abandonnée !
L'espoir a déserté ton cœur,
Et la cruelle destinée
Comble ta coupe de douleur.

Mais la nuit de son aile immense
A tes yeux dérobe le jour ;
Paix, ta voix trouble le silence
Et le Baskir veille à la tour.

Crains de rallumer sa colère,
Les pleurs blessent l'œil du tyran ;
Il hait le cri de la misère
Qu'arrache un joug intolérant.

En proie aux étrangers perfides,
Gémissent tes fières cités.
Vois briller dans leurs mains avides
Les fruits de tes champs dévastés.

Pleure, ô Pologne abandonnée !
L'espoir a déserté ton cœur,
Et la cruelle destinée
Comble ta coupe de douleur.

IV

Le Sarmate chantait ainsi dans son délire,
L'hymne de la douleur résonnait sur sa lyre.
De ses tristes pensers, en vain troublant le cours,
Les maux de son pays le poursuivaient toujours.
Ah ! si l'astre des cieux, des portes de l'aurore,
Revoyait au château, sur les lambris qu'il dore,
Ces armes autrefois fatales au tyran,
Que mes aïeux baignaient dans le sang ottoman,
J'y trouverais écrit par la main d'un autre âge :
Tout pour notre patrie et mort à l'esclavage.
Mais l'orage a détruit ces restes glorieux,
Sous Praga s'est brisé le fer de nos aïeux.
Hélas ! ce jour fatal vit tomber ma patrie !
A peine arrache-t-elle une larme attendrie
Au Polonais courbé sous le poids de ses fers ;
Comme au mourant, pour lui ce nom n'est plus qu'un songe
Qu'un espoir mensonger alimente et prolonge,
Semblable au mirage des déserts.

V

Mais quel chant glorieux vient frapper mon oreille ?
Ah non ! . . . mon cœur s'est trop nourri d'illusions . . .
Cependant, je le vois, la Pologne s'éveille,
J'entends partout retentir les clairons.

L'ange terrestre a dit : Warsaw, brise ta chaîne.
Devant nos fers vengeurs s'est enfui le tyran ;
Et les débris de son sceptre insolent
Surnagent dans le sang des guerriers de l'Ukraine.

Il règne encor notre drapeau :
Sorti glorieux de l'orage,
Sois-nous dans ce jour le plus beau,
L'arc-en-ciel qui brille au nuage.

Mille ans ont consacré ta gloire et tes exploits ;
Tu fus des ennemis le signe d'épouvante,
Et Sobieski, te suivant autrefois,
Renversa le croissant sur la plaine sanglante.

Vieux héros de Praga, lève-toi du cercueil,
L'aigle de la Pologne anime ta poussière.
Dans les murs de Warsaw regarde avec orgueil
Tes enfants couronnés poursuivre ta carrière,
Et sur vos glorieuses tours
Faire parler encor vos magiques tambours.

Chante, ô toi, Pologne immortelle !
Ce jour de gloire et de splendeur ;
Jamais une palme plus belle
Brilla dans la main du vainqueur.

En vain une ombre passagère
Couvrit ton front majestueux,
Des tyrans le règne éphémère
Ne fut qu'un rêve soucieux.

. . . . . .

VI

Mais silence . . un bruit sourd gronde dans le lointain . .
Oui, c'est le flot qui mugit sur la rive . . .
O barde, tu frémis ; pourquoi tremble ta main
Sur la corde plaintive ?

Quel fantôme, dit-il, vient de paraître au nord ?
Un nuage enflammé reflète au loin sa lance,
Et l'Ourse en rugissant voit ses étoiles d'or
Verser des flots de sang sur l'empyrée immense.

Aux armes, Polonais ! sur les hordes du Czar ;
Mais leur nombre est égal aux feuilles des montagnes.
Braves lanciers, déployez l'étendard,
Ma lyre vous suivra pour chanter vos campagnes !

Ostrolenka ! . ; . dit le Baskir,
Soudain s'avança le barbare.
Guérets, son sang sut vous nourrir.
Le ciel en fut-il moins avare ?

Pour nous ce jour fut glorieux,
Mais que nous coûta sa victoire !
L'élite de fils courageux,
Pologne, a trop payé ta gloire.

Comme les vagues de la mer
Se précipitent sur la rive,
L'ennemi, brandissant son fer,
Inonde l'arène plaintive.

Oui, seul le nombre t'accabla,
Sarmate, fils de la vaillance ;
En vain ton courage ébranla
Le Moscovite et sa puissance.

VII

Sur Warsaw le vainqueur jette un œil irrité.
Dans ses derniers remparts combat la liberté.
O liberté chérie, astre de la lumière,
Verra-t-on le tyran dans son humeur altière
De ton auguste autel disperser les débris ?
L'implacable destin est-il sourd à tes cris ?
Mais hélas, c'en est fait, l'Europe t'abandonne ;
Des barbares du Nord la voix d'airain résonne.
Warsaw, fière Warsaw ! victime offerte aux cieux,
Tu portas au bûcher un nom pur, glorieux :
Le sang de Sawiski consacra ta poussière.
Dormez, restes sacrés, dans la nuit des tombeaux.
Il vaut mieux succomber, succomber en héros,
Que de vivre pour voir sous les pieds des chevaux
Profaner le sein de sa mère.

Barde, élève encore tes chants ;
Que l'autan gronde sur ta lyre ;
Emprunte les gémissements
Des flots que l'orage déchire.

La foudre éclate sur les monts ;
Le brouillard fuit devant l'orage ;
Dans l'air sifflent les aquilons
Qui répondent à ton langage.

Dieu serait-il sourd à ta voix ?
Reconnais ces signes terribles :
La mort de son Fils autrefois
Troubla les éléments sensibles.

Il brisa le joug de la mort,
Il domina toute la terre ;
Oui, Pologne, espère encor,
Tu renaîtras un jour de ta poussière.

F. X. GARNEAU.

1835

SOUVENIRS

O mon pays, heureuse terre !
Où le sort plaça ma carrière,
Ton image, à notre bonheur
Si chère,
Remplit de son charme enchanteur
Le cœur.

Tes lacs où des monts se reflètent,
Tes eaux qui sur des rocs se jettent,
Quand nous en sommes éloignés,
Répètent :
O vous qui nous abandonnez,
Venez !

Nous rêvons à ce toit champêtre,
A ce vallon qui nous vit naître,
A ces rochers, à ces grands bois
De hêtre
Où l'écho redit tant de fois
Nos voix.

Le soir quand le soleil décline,
On entend la cloche argentine
Du troupeau qui dans la forêt
Chemine,
Et qui vient donner au chalet
Son lait.

Oui, mon pays, ta douce image
Nous poursuit au lointain rivage.
De tes lacs alors vient s'offrir
La plage,
Et nous voulons y revenir
Mourir.

N. AUBIN.

1835

À JENNY

Je ne veux plus être fidèle :
Le changement fait le bonheur ;
L'amour doit voltiger de belle en belle,
Le papillon de fleur en fleur.

J'avais d'une trop aimable amie
Fait choix pour embellir mes jours ;
La croyant simple autant que jolie,
J'espérais être aimé toujours.
Mais, ah ! quel douloureux moment,
Lorsque je vis que bien souvent,
Le soir un autre amant
S'offrant,
Charmait celle que durant ma vie
J'aurais adorée constamment.
Je ne veux plus être fidèle,
Le changement fait le bonheur ;
L'amour doit voltiger de belle en belle,
Le papillon de fleur en fleur.

Désormais je n'aurai plus d'alarmes,
De transports, de soupçons fâcheux ;

Mes yeux ne verseront plus de larmes,
Qu'au souvenir de jours heureux.
Oui, je suis sûr que chaque instant,
L'amour est un cruel tourment ;
Pour un fidèle et constant
Amant,
Sa belle, à ses yeux, n'a de charmes
Qu'autant qu'elle aime constamment.
Je ne veux plus être fidèle,
Le changement fait le bonheur ;
L'amour doit voltiger de belle en belle,
Le papillon de fleur en fleur.

Cependant, si jamais l'infidèle
Revenait à moi quelque jour,
J'oublîrais tout ; car elle est si belle !
Toujours on pardonne à l'amour.
Mais, je crains cet objet charmant :
Pourrais-je croire à ses serments ?
Ne suis-je pas dès longtemps
Souffrant ?
Je sais que jamais la cruelle
Ne saurait aimer constamment.
Je ne veux plus être fidèle,
Le changement fait le bonheur ;
L'amour doit voltiger de belle en belle,
Le papillon de fleur en fleur.

N. Aubin.

1835

QUARANTE ANS

Ah ! qu'à dix ans le réveil de l'aurore
A ma jeune âme apportait de gaîté !
Sur mon visage il paraissait éclore,
Comme une fleur de joie et de santé.
Notre soleil est-il moins chaud, plus pâle ?
De mon jardin ses feux sont-ils exclus ?
N'avons-nous plus la brise matinale ?
Rien n'est changé ! mais j'ai *trente ans de plus.*

Comme à vingt ans je croyais ma maîtresse,
Que mes amis me semblaient précieux.
Je n'aurais pu chercher sous leurs caresses
Le piège adroit qui fascinait mes yeux.
A leurs serments pourquoi donc faire injure,
Et maintenant douter de leurs vertus?
L'homme est-il faux et la femme parjure?
Rien n'est changé ! mais j'ai *vingt ans de plus.*

Quand j'eus trente ans, je désirai la gloire,
Je la briguai dans ma prose et mes vers :
Charmante erreur, hélas ! qui me fit croire
Qu'un jour mon nom parcourrait l'univers.
Brillants rayons qu'avait la renommée,
Pourquoi pâlir à mes yeux abattus ?
Quoi ! votre éclat n'était-il que fumée ?
Rien n'est changé ! mais j'ai *dix ans de plus.*

N. Aubin.

1835

À L'HON. L. J. PAPINEAU

Pourquoi te prodiguer l'outrage ?
Pourquoi cette impuissante rage,
Ces mots de traître, d'imposteur,
Vomis par l'esclave cohorte,
Quand d'un peuple la voix si forte
Te proclame libérateur ?

C'est que sur le globe où nous sommes,
Dieu nous a dit : vous serez hommes.
C'est que la terre ne produit
Qu'en dénaturant la semence,
Le grain qui renferme l'essence
D'où germe et naît le nouveau fruit.

C'est que la noire calomnie
S'acharne toujours au génie :
Colomb, de chaînes accablé,

Le grand Colomb fut sa victime.
Eh ! quel était donc son grand crime ?
Par lui le monde avait doublé !

De leur joug ta main nous délivre,
Et nous avons comme au grand livre,
Nos docteurs de l'ancienne loi ;
Dans leur tendre sollicitude
Et pour sauver la multitude,
Criant : *Il veut se faire roi !*

A nos frères qui t'abandonnent,
Quand tes prodiges les étonnent :
Qui près de recevoir encor
La *Table* à ta vertu commise,
Et près de la terre promise
Vont sacrifier au veau d'or . . .

Sortant de l'immortelle enceinte,
L'homme aussi de la tribu sainte,
D'un zèle trompeur enflammé,
Et saisissant l'ignoble pierre,
Est venu crier sur la terre :
Anathème ! *Il a blasphémé !*

Mais l'homme que la vertu guide
A son propre cœur pour égide ;
Son glaive c'est la vérité.
Quand il combat pour la patrie,
Il n'entend que la voix qui crie :
La liberté ! la liberté !

Et qu'importent ces mots de traître,
D'homme rebelle au meilleur maître,
Et l'écho de ces vieux refrains ?
Il a pour lui ce grand tonnerre
Qui vient de réveiller la terre :
Peuples, vous êtes souverains !

Tandis qu'une bouche insensée
Prodigue à l'idole encensée
La vieille myrrhe des loyaux ;

Qui n'entend pas ce long murmure,
Cet autre cri de la nature :
Hommes, vous êtes tous égaux !

Quand leurs remparts tombent en poudre,
Sous ta raison qui frappe en foudre,
Ils s'enveloppent du mot Roi ;
Faible voile qui se déchire
Au premier souffle qui vient dire :
Un peuple est le maître de soi.

Un peuple d'un autre le maître !
L'homme ne fait-il que de naître ?
Ses yeux se ferment-ils au jour ?
Quoi ! ses plus chères destinées
En d'autres mains abandonnées,
Seraient détruites par un *tour !*

Quoi ! la force toute brutale,
Au plus faible toujours fatale,
Chez des hommes ferait le rang !
Non, non : la coupe est trop amère ;
Et puis, il faut à la chimère
Trop de soupirs et trop de sang . . .

Ah ! l'insensé qui pourrait croire
A ces droits d'armes, de victoire,
Aux chaînes d'un peuple conquis,
Refuserait-il de comprendre
Que les armes peuvent reprendre
Des droits par les armes acquis ? . . .

Plongé dans d'épaisses ténèbres,
Comme sous des voiles funèbres,
Le monde engourdi reposait ;
Et l'hydre qui vit de ces ombres,
A l'abri de ces voiles sombres,
L'hydre infernal grandissait :

Et les têtes de ce vampire,
Tour à tour s'arrachant l'empire,
Dictèrent la loi du plus fort ;

Et le sang versé comme l'onde,
Avait dessiné sur le monde,
L'horrible image de la mort.

Les tyrans ! ils peuvent nous vendre,
Mais leur mémoire va descendre
Dans l'obscure nuit des tombeaux,
Rapide comme un roc qui tombe.
Toi, tu flotteras sur la tombe,
Comme un grand phare sur les eaux . . .

Sur toi leur haine s'est levée,
Et ta lèvre s'est abreuvée
De leur vinaigre et de leur fiel ;
Mais l'aigle qui fuit la poussière,
L'aigle qui fixe la lumière,
L'aigle ! . . . c'est le voisin du ciel.

J. E. TURCOTTE.

1835

À L'HON. LOUIS JOSEPH PAPINEAU

Air : *T'en souviens-tu, disait un capitaine.*

Noble orateur, sans peur et sans reproches,
Nous célébrons ton retour triomphant.
Vois tout un peuple, au milieu de tes proches,
T'offrir les vœux d'un cœur reconnaissant.
Pour rendre hommage à ton puissant génie,
Tout Canadien vient répéter en chœur :
Vive à jamais l'espoir de la patrie
Et de nos droits l'illustre défenseur. } (*Bis.*)

O Papineau ! reçois le pur hommage
De citoyens que ta voix protégea.
Le Canada publîra d'âge en âge
Que des tyrans ton talent les vengea.

De ton pays entends la voix chérie
Dans l'avenir redire en ton honneur :
Vive à jamais l'honneur de la patrie
Et de nos droits l'illustre défenseur.

Pour diffamer ton noble caractère,
En vain la haine exerce sa fureur :
Comme un serpent qui rampe sur la terre,
Elle s'enfuit devant ton bras vengeur.
En t'écoutant tu sais forcer l'envie
A répéter ces chants en ton honneur :
Vive à jamais l'espoir de la patrie
Et de nos droits l'illustre défenseur.

Le Mirabeau du nord de l'Amérique
A terrassé les tyrans, leurs amis ;
Il a conquis la couronne civique,
En terminant les maux de son pays.
Tu l'entendras cette terre affranchie,
Te répéter pour prix de son bonheur :
Vive à jamais l'honneur de la patrie
Et de nos droits l'illustre défenseur.

1835

TRISTESSE

Seul bien que j'envie,
Amour ! douce erreur !
Viens, ma triste vie
S'éteint de langueur.
O coupe d'ivresse,
Pourquoi te tarir ?
O fleur de jeunesse,
Pourquoi te flétrir ?

Une fièvre ardente
Consume mes os :
Chacun se tourmente
Pour changer de maux ;

On suit sa chimère,
On fait des projets . . .
Et bientôt la terre
Les couvre à jamais.

Comme un flot se brise
Aux rochers du bord,
Ma vigueur s'apaise
A vaincre le sort.
Mal qui me possèdes,
Abrége ton cours !
Combien tu m'obsèdes,
O fardeau des jours !

Seul parmi la foule
Je m'en vais rêvant,
Et sans but je roule
Au pouvoir du vent.
J'offre, en ma détresse,
J'offre à tous la main,
Mais nul ne la presse ;
Ils vont leur chemin . . .

O mélancolie
Qui partout me suis,
Vois, mon âme se plie
Aux faix des ennuis !
Chaque doux prestige
A fui devant toi :
Monde où tout m'afflige,
Que veux-tu de moi ?

La joie est donnée
A nos jeunes ans.
La vie et l'année
N'ont qu'un seul printemps.
Malheur à qui chasse
Les tendres plaisirs ;
L'hiver bientôt glace
Et fleurs et désirs . . .

Je vis une rose
Au déclin du jour ;

Que ma main t'arrose,
Dis-je, ô fleur d'amour !
Pour qu'elle te cueille
Demain sans retard.
Je vins . . . mais sa feuille
Volait au hasard.

N. AUBIN.

1836

RÉFORME ET LIBERTÉ

Assez longtemps les peuples à la gêne,
Ont demandé qu'on leur rendît leurs droits ;
Pour leur répondre, on raccourcit la chaîne
Où les tenaient arrêtés tous les rois.
Malgré les fers, ce cri se fait entendre :
" Plus de faveur, justice, égalité ! "
Au vœu du peuple il est temps de se rendre ;
Réforme et liberté !

Quand, fatigué des plaintes répétées
Que tous les ans nous adressions en vain,
Le prince veut qu'elles soient écoutées,
On nous promet un changement prochain ;
Ceux qui chez eux l'ont trouvé nécessaire,
Nous ont traités de peuple révolté :
Que voulons-nous ? ce que veut l'Angleterre :
Réforme et liberté !

Des factieux l'hydre toujours active
Depuis trente ans nous tenait opprimés :
La nation, cessant d'être captive,
Par ses progrès les avait alarmés.
Pour assouvir leur implacable haine,
Par eux encore un effort est tenté :
Mais c'est en vain, le courant les entraîne.
Réforme et liberté !

Dans des transports d'incroyable folie,
Nos ennemis, menacés de la loi,
Osent, armés, invoquer l'anarchie
Et méconnaître enfin jusqu'à leur roi ! . . .
A cet esprit de désordre et d'outrage,
Qui se parait du nom de loyauté,
Nous opposons une fermeté sage :
Réforme et liberté !

Vrais Canadiens, d'un parti sanguinaire
Méprisons donc l'inutile courroux :
Il ne peut plus, du pouvoir qui s'éclaire
Trompant les yeux, l'exiter contre nous.
Tout nous sourit : un nouvel an commence ;
De jours plus doux l'avenir souhaité
Va couronner notre longue espérance :
Réforme et liberté !

1836

L'AVENIR

Canada, terre d'espérance,
Un jour songe à t'émanciper ;
Prépare-toi, dès ton enfance,
Au rang que tu dois occuper ;
Grandi sous l'aile maternelle,
Un peuple cesse d'être enfant :
Il rompt le joug de sa tutelle,
Puis il se fait indépendant.
O terre américaine,
Sois l'égale des rois :
Tout te fait souveraine,
La nature et tes lois.

Rougi du sang de tant de braves,
Ce sol, jadis peuplé de preux,
Serait-il fait pour des esclaves,
Des lâches ou des malheureux ?

Nos pères, vaincus avec gloire,
N'ont point cédé leur liberté :
Montcalm a vendu la victoire,
Son ombre dicta le traité.
O terre américaine,
Sois l'égale des rois :
Tout te fait souveraine,
La nature et tes lois.

Vieux enfants de la Normandie,
Et vous, jeune fils d'Albion,
Réunissez votre énergie,
Et formez une nation :
Un jour notre mère commune
S'applaudira de nos progrès,
Et guide au char de la fortune,
Sera le garant du succès.
O terre américaine,
Sois l'égale des rois :
Tout te fait souveraine,
La nature et tes lois.

Si quelque ligue osait suspendre
Du sort le décret éternel,
Jeunes guerriers, sachez défendre
Vos femmes, vos champs et l'autel.
Que l'arme au bras chacun s'écrie :
" Mort à vous, lâches renégats ;
" Vous immolez votre patrie ;
" Vos crimes nous ont faits soldats."
O terre américaine,
Sois l'égale des rois :
Tout te fait souveraine,
La nature et tes lois.

Sur cette terre encor sauvage
Les vieux titres sont inconnus :
La noblesse est dans le courage,
Dans les talents, dans les vertus.
Le service de la patrie
Peut seul ennoblir des héros ;
Plus de noblesse abâtardie,
Repue aux greniers des vassaux.

F. R. ANGERS

UNIV. OF M.

O terre américaine,
Sois l'égale des rois :
Tout te fait souveraine,
La nature et tes lois.

Mais je vois des mains inhumaines
Agiter un sceptre odieux !
De fureur bouillonne en nos veines
Ce noble sang de nos aïeux ;
Dans ces forêts, sur ces montagnes
Le bataillon s'apprête et sort :
La faux qui rasait nos campagnes
Soudain se change en faux de mort.
O terre américaine,
Sois l'égale des rois :
Tout te fait souveraine,
La nature et tes lois.

F. R. ANGERS (1).

1836

LE VINGT-UN MAI

QUATRIÈME ANNIVERSAIRE

Quel est ce chant funèbre et ce drap mortuaire
Étalant à nos yeux des marques de douleur ?
Le peuple, le regard fixé sur une bière,
Fait lire sur son front la vengeance et l'horreur !

(1) [M. F. Réal Angers, avocat, né en 1813, est décédé à Québec en avril 1860. Admis jeune au barreau, il fut rapporteur des débats parlementaires à l'assemblée législative du Bas-Canada, avant l'union. De concert avec M. Loranger, il défendit les censitaires devant la cour seigneuriale. Depuis 1851 jusqu'à sa mort, il fut l'un des rédacteurs des *Décisions des tribunaux du Bas-Canada*. Parmi ses œuvres on remarque les *Révélations du crime, ou Cambray et ses complices, chroniques canadiennes de* 1834, Québec, 1837. Il fut le père de Son Honneur le lieutenant-gouverneur actuel de la province de Québec].

Le sourd gémissement d'une ombre qui voltige
Sur les rives du Styx vient nous glacer d'effroi,
Et de l'Être divin cette ombre qui s'afflige
Contre les vils tyrans semble implorer la loi.

Silence . . . O dieux vengeurs ! c'est la voix des victimes
Qui du fond du cercueil fait entendre ces mots :
" C'est d'ici que je veille au châtiment des crimes.
" Frappez, concitoyens, immolez nos bourreaux ! "

Ils sont là, sous ces mausolées !
Fléchissez le genou, ils étaient Canadiens ;
Et leur âme en repos, dans les champs Élysées,
Nous promet la faveur des célestes destins.

A toi CHAUVIN, salut ! accepte cet hommage
Que j'offre à ta mémoire au nom de mon pays :
Mort pour la liberté, tu vivras d'âge en âge,
Et ton sang coule encor sur des fronts ennemis.

Et ces dignes vieillards, LANGUEDOC et BILLETTE,
Victimes comme toi d'un complot infernal,
Tous trois morts innocents ! vos noms, on les répète . . .
C'est un hymne national !

Ils les ont égorgés, en plein jour, dans la rue !
Les monstres ! Et le peuple a-t-il vu l'assassin
Sans froncer le sourcil, sans l'écraser soudain,
Sans au moins lui crier : arrête, ou je te tue ?
Le peuple n'a rien fait ; morne, silencieux,
Il a dit seulement en regardant les cieux :
Mon heure n'est pas venue !

Plus lâches que l'Indien, et plus cruels encor,
Des hommes, achetés et vendus pour de l'or,
Hument l'odeur du sang, et radieux du crime
Du meurtrier qui frappe en fuyant sa victime,
Ils vont, mais l'œil hagard, tranquillement s'asseoir,
Méditant leurs forfaits, sur les bancs du pouvoir !

O VINGT ET UN DE MAI ! jour hélas mémorable !
Ton soleil éclaira des cadavres sanglants.

La liberté gémit sur leur sort déplorable,
Et nous montre du doigt leurs criminels tyrans !

Ils sont là, sous ces mausolées !
Fléchissez le genou, ils étaient Canadiens :
Et leur âme en repos, dans les champs Élysées,
Conserve une auréole à leurs concitoyens.

J. PHELAN.

1836

L'ÉRABLE

Parti du nord, l'hiver, en frissonnant,
Déroule aux champs son froid manteau de neige !
L'arbuste meurt, et le hêtre se fend.
Seul au désert, comme un roi sur son siège,
Un arbre encore ose lever son front
Par les frimas couronné d'un glaçon ;
Cristal immense, où brillent scintillantes
D'or et de feux mille aigrettes flottantes,
Flambeau de glace, étincelant la nuit,
Pour diriger le chasseur qui le suit :
Du Canada c'est l'érable chérie,
L'arbre sacré, l'arbre de la patrie.

Mais quand Zéphir amollit les sillons,
Que le printemps reparaît dans la plaine,
Le charme cesse ; ils tombent ces glaçons,
Comme des bals la parure mondaine
Dont la beauté s'orne tous les hivers.
L'arbre grisâtre échauffé par les airs,
Verse des pleurs de sa souche entr'ouverte,
Comme un rocher suinte une écume verte ;
Mais douces pleurs, nectar délicieux,
C'est un breuvage, un mets digne des dieux :
Du Canada c'est l'érable chérie,
L'arbre sacré, l'arbre de la patrie.

L'été s'avance avec ses verts tapis ;
Et libre enfin du bourgeon qui la couvre,
En festons verts sur chaque rameau gris,
Comme un trident une feuille s'entr'ouvre ;
L'arbre s'ombrage, épaissit ses rameaux,
Fait pour l'amour des voûtes, des berceaux.
Sur le chasseur, l'émigré qui voyage,
Le paysan, il étend son feuillage,
Dôme serré qui brave tour à tour,
Les vents d'orage et les rayons du jour :
Du Canada c'est l'érable chérie,
L'arbre sacré, l'arbre de la patrie.

L'automne enfin sur l'aile d'Aquilon,
Comme un nuage emporte la feuillée,
Et verse à flots sur l'humide vallon,
Brume, torrent, froid, brouillard et gelée.
L'érable aussi dépouille son orgueil,
Et des forêts sait partager le deuil ;
Mais en mourant, sa feuille, belle encore
Des feux d'Iris et du fard de l'aurore,
Tombe et frémit, en quittant son rameau,
Comme le vent siffle aux mâts d'un vaisseau :
Du Canada c'est l'érable chérie,
L'arbre sacré, l'arbre de la patrie.

R.

1836

LES FRANÇAIS EN CANADA

Air : *Vœux français.*

Fils éloignés d'une même patrie,
Par le destin séparés, dispersés,
Nous pleurions tous cette mère chérie,
Sa vieille gloire et nos beaux jours passés ! . . .
Mais dans les cieux un grand nom luit encore
Sur un drapeau par un aigle emporté ;
Pour nous alors l'étendard tricolore
Est l'arc-en-ciel de la fraternité ! } (*Bis.*)

A l'exilé sur ces plages lointaines
Qui cherche un baume à de vives douleurs,
" Mêlons nos pleurs et partageons nos peines,"
Lui dirons-nous en montrant nos couleurs ;
" Des vieux soldats, des fils du grand empire
" Se sont unis sous un nom respecté ;
" Sur leur bannière ils ne veulent écrire
" Que Bienfaisance, Union, Fraternité ! "

Loin du pays qui nous donna la vie,
Nous retrouvons des frères, des amis,
Un noble sang et même sympathie,
Des souvenirs par nos aïeux transmis ! . . .
Jetons ensemble un soupir vers la France . . .
Disons un vœu que l'espoir a dicté,
Lorsque vers vous tout notre cœur s'élance,
Serrons nos mains avec fraternité !

Toi dont la main nous jetait tant de gloire,
Protège-nous sous l'abri de ton nom !
Le temps n'est plus qui voulait la victoire :
Notre seul but est la paix et l'union.
Laissons l'envie attaquer la bannière
Qui nous guida vers l'immortalité ;
Pour le grand homme ayons une prière ! . . .
Et parmi nous de la fraternité !

N. AUBIN.

1836

BAZAR DES DAMES CANADIENNES

L'imagination du poétique char
M'aurait porté cent fois sur ses ailes de flamme,
Et ses rêves dorés auraient bercé mon âme
Aux champs d'illusion où se boit le nectar,
Plus souvent que la brise agite la feuillée,
Que je n'aurais pas pu sur la rive émaillée
Concevoir leur bazar.

Je n'aurais pas rêvé ces pinceaux enchanteurs
Qui font en se jouant le myrte ou la pensée,
Ni cette aiguille agile, admirable, empressée
Qui donne la nuance aux plus vives couleurs,
Et sert comme un zéphir la main qui se propose
De ravir au printemps, dans le lis ou la rose,
La palme pour les fleurs.

Je n'aurais pas prévu l'ensemble éblouissant
De tant d'objets où l'art dérobe à la nature
Ses oiseaux, ses bosquets, ses ombres, sa verdure,
Ses mousses et ses fruits, son azur pâlissant,
Ses nuages, son onde, et puis bien plus encore,
Son horizon lointain, les feux de son aurore
Et son ciel ravissant.

Puis, quand on a pu voir dans ce brillant concours
Tant de jeunes beautés naïves, caressantes,
Prier avec douceur, puis revenir pressantes,
Puis retrouvant cent fois d'ingénieux détours,
Vous enlacer encor de grâces enfantines,
Comme un ruisseau prend l'herbe en ses eaux argentines,
On s'en souvient toujours ! . . .

A nos dames honneur ! . . . leurs efforts précieux
Pour rendre à l'orphelin ses larmes moins amères,
Pour combler de bienfaits ceux qui n'ont plus de mères,
Font naître un sentiment profond, délicieux,
Qu'on ne peut qu'éprouver sur la terre où nous sommes :
Il ne s'exprime pas dans la langue des hommes,
Mais il se dit aux cieux.

J. E. TURCOTTE.

1836

LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

(CHANSON)

Air : *Du citoyen.*

Accourez au banquet civique,
On dîne en famille aujourd'hui ;
Calmons notre ardeur politique,
Chassons les soucis et l'ennui.
Que chacun en ce jour de fête
Célèbre Jean, l'ami d'un Dieu ;
Avant de conquérir sa tête,
Prions Hérode encore un peu. } *Bis.*

Citoyens ! nous sommes tous frères,
En vain l'on veut nous désunir ;
Inscrivons donc sur nos bannières
Le motto de notre avenir :
La force naît de la concorde !
Autour de l'érable sacré
Creusons, avant qu'il ne déborde,
Le fleuve de la liberté.

Méprisons les vaines menaces,
Nous sommes tous fils de héros ;
Forts de nos droits, suivons leurs traces,
Gardons la clé de leurs tombeaux ;
Et si les ligues étrangères
Jamais voulaient nous asservir,
Unissons-nous comme des frères,
Et nous saurons vaincre ou mourir.

1836

LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

(CHANSON)

Air : *Des deux Créoles.*

Véritable réformiste !
Gloire à l'esprit qui guida
Le choix de saint Jean-Baptiste
Pour patron du Canada.
S'il donna l'eau du baptême
Au Sauveur du genre humain,
On doit, crainte d'anathème,
L'imiter avec du vin :
Que de jus bienfaisant mon verre se colore,
Loin d'ici tous jaloux de nos joyeux refrains !
Verse, verse, verse encore,
Car je bois aux Canadiens,
Je veux boire aux Canadiens,
Oui, je bois aux Canadiens !

Laissons ces esprits farouches
Qui n'aiment point leur prochain ;
Quand le fiel est dans leur bouche,
La paix est loin de leur sein.
Ici quelle différence
Vient adoucir les revers,
Nous sommes en bienveillance
Citoyens de l'univers.
Que de jus bienfaisant mon verre se colore,
Loin d'ici tous jaloux de nos joyeux refrains !
Verse, verse, verse encore,
Car je bois aux Canadiens,
Je veux boire aux Canadiens,
Oui, je bois aux Canadiens !

Des vertus de nos ancêtres
Rappelons-nous tous les faits :
Ils formaient de dignes maîtres,
Car c'étaient de vrais Français !
D'une main creusant la terre,

De l'autre ils la défendaient ;
Dans les fléaux de la guerre
Leurs âmes se retrempaient.
Que de jus bienfaisant mon verre se colore,
Loin d'ici tous jaloux de nos joyeux refrains !
Verse, verse, verse encore,
Car je bois aux Canadiens,
Je veux boire aux Canadiens,
Oui, je bois aux Canadiens !

D'une quadruple alliance
Donnons le signal heureux ;
Le hasard de la naissance
Nous rend-il plus vertueux ?
Enfants d'une seule mère,
Français, Anglais, Irlandais,
Ne repoussons pas un frère
Sous l'habit d'un Écossais.
Que de jus bienfaisant mon verre se colore,
Loin d'ici tous jaloux de nos joyeux refrains !
Verse, verse, verse encore,
Car je bois aux Canadiens,
Je veux boire aux Canadiens,
Oui, je bois aux Canadiens !

LEBLANC DE MARCONNAY (1).

1836

L'ÉMIGRÉ FRANÇAIS

RECONNAISSANCE

Volez, ô ma barque légère,
Volez ! j'ai vu dans ce brillant lointain
La terre libre, hospitalière,
Dont la pensée abrégea mon chemin.

(1) [M. Leblanc de Marconnay était Français de naissance. Venu en Canada vers 1833 ou 1834, il rédigea successivement *la Minerve*, *le Populaire* et *l'Ami du peuple*. M. de Marconnay est l'auteur d'une comédie portant le titre de *Nina Canadienne*, et qui a été jouée plusieurs fois sur le théâtre Royal à Montréal. Mort à Paris.]

Comme la vue de la patrie
Remplit de joie l'âme du voyageur !
Port désiré, terre chérie,
En vous voyant je revois le bonheur.

L'émigré des terres lointaines
Trouve, dit-on, sur ton sol protecteur
Foi et vertu, libre de chaînes,
Qui liaient là les élans de son cœur.

Ils renaîtront les jours prospères !
J'ai vu du port le peuple généreux.
Là j'ai trouvé amis et frères,
Et plein d'amour j'ai dit : je suis heureux !

Amour, tendre reconnaissance
Seront à vous jusqu'à mon dernier jour,
Amis, dont la même espérance
Doit nous unir au terrestre séjour.

Je redirai longtemps encore
Ces nobles cœurs, et ces soins généreux,
Cette bonté qui tant m'honore,
Les amis vrais qu'on rencontre en ces lieux.

Je redirai, vastes campagnes,
Tous les trésors dont Dieu vous enrichit ;
Je redirai, sombres montagnes,
Les bois, les lacs dont il vous embellit.

Je redirai ce lieu champêtre,
Ses habitants, son coteau, ses vallons ;
La maison blanche au pied du cèdre,
L'humble chapelle où le soir nous priions.

Je redirai à la patrie
Ce beau pays et son peuple pieux ;
Ces vertus dont l'âme ravie
Ne peut trouver de modèles qu'aux cieux.

Je redirai, ô vieille France !
Ces nobles noms émigrés de ton sein,
Qu'aux jours si beaux de ta vaillance
L'honneur suivit dans ce pays lointain.

Vous que la foi rendit mes pères,
Apôtres saints, recevez mon amour !
Du cœur d'un fils les vœux sincères
Sont d'imiter vos vertus chaque jour.

A votre voix enfant docile,
J'irai semer la parole du Christ ;
J'irai bénir le champ fertile
Tout arrosé des sueurs de vos fils.

Aimer, bénir toute sa vie
Ceux que Jésus enfanta sur la croix,
C'est une part digne d'envie
Pour qui l'adore et médite ses lois.

Que le bonheur, terre bénie,
Soit à jamais le prix de ta bonté ;
Moi, jusqu'au soir de cette vie,
Je redirai ton hospitalité.

A. J. GINGUET (1).

1836

LA MISÈRE DU PEUPLE

Portant le poids du jour,
Le laboureur, homme d'ouvrage,
Affronte tour à tour
Le chaleur, le froid et l'orage ;
Il prépare dans la saison
Des grains qu'il dépose dans l'aire :
Ainsi le peuple a sa misère,
Et la justice est sa moisson.

(1) [M. Ginguet était prêtre français, et naquit en 1796, près de Nancy. Il vint en Canada en 1835, et fut successivement employé à la desserte de différentes paroisses du diocèse de Montréal. Il rédigea pendant près de deux ans les *Mélanges religieux*. Il est mort à Montréal, le 21 février 1846.]

Quand l'ombre est encor loin,
Devant sa lampe qui scintille
L'artisan avec soin
S'occupe au sein de sa famille,
Pour mériter le faible gain
Qui nourrit ses fils et leur mère :
Ainsi le peuple a sa misère,
Et dans ses maux trouve son pain.

Peines, labeurs, efforts
Du marchand sèment la carrière ;
Les soins minent son corps,
Et le sommeil fuit sa paupière ;
Il donne sa virilité
Pour une vieillesse prospère :
Ainsi le peuple a sa misère,
Sa richesse est sa liberté !

Sur l'abîme des mers
Le marin brave la tempête ;
Vents, rochers, foudre, éclairs,
Tout le poursuit, rien ne l'arrête :
Mais ses vieux ans de tant de maux
Auront le repos pour salaire :
Ainsi le peuple a sa misère,
La liberté, c'est son repos.

Le soldat dans les camps
Se dévoue et se sacrifie ;
Il veille ou dort aux champs,
Combat ou meurt pour la patrie :
La gloire est le prix mérité
Du sang dont il rougit la terre :
Ainsi le peuple a sa misère,
Et sa gloire est la liberté !

J. G. BARTHE

1837

LES PLAISIRS DE L'AMOUR

Passer sa vie à chérir ce qu'on aime,
Se voir payer d'un trop juste retour,
Le cœur nous dit que c'est le bonheur même :
C'est ce qui fait les plaisirs de l'amour ! . . .

Vous ignorez le bonheur de ce monde,
Le calme est loin de votre affreux séjour :
Avec l'hymen cherchez la paix profonde,
C'est ce qui fait les plaisirs de l'amour ! . . .

Vous qui voulez vous piquer de sagesse,
Sur son autel sacrifiant un jour,
Vous bénirez le joug d'une maîtresse !
C'est ce qui fait les plaisirs de l'amour ! . . .

Exister seul, isolé d'une Elvire,
J'aimerais mieux n'avoir pas vu le jour !
Son doux regard ou bien son doux sourire,
C'est ce qui fait les plaisirs de l'amour ! . . .

Couler ses jours dans le sein du ménage,
Auprès d'un ange à qui l'on fait la cour,
Qui met vos jours à l'abri de l'orage,
C'est ce qui fait les plaisirs de l'amour ! . . .

J. G. BARTHE (1).

(1) M. Joseph Guillaume Barthe est né sur la terre d'Acadie, au bord de l'ocean Atlantique, le 15 de mars 1816. Il vint au Canada encore tout jeune. En 1838, M. Barthe, alors étudiant en droit aux Trois-Rivières, y fut emprisonné, pour le publication, dans *le Fantasque*, d'une pièce de vers adressée aux *Exilés politiques canadiens* envoyés à la Bermude par un *ukase* de lord Durham. Cet emprisonnement dura jusqu'au 16 de mai de la même année. Admis au barreau, M. Barthe vint s'établir à Montréal comme avocat. On lui confia, en 1840, la rédaction de *l'Aurore des Canadas*, le seul journal français qui existât alors à Montréal. En 1841, il fut élu membre de l'assemblée législative par le comté d'Yamaska. Ayant perdu son élection, dans le même comté, en 1844, il abandonna quelques mois plus tard la rédaction de *l'Aurore des Canadas*. En 1846, lord Cathcart, alors administrateur de la province, le nomma

1837

AU PEUPLE

Gémis, peuple, gémis ; augmente ton supplice.
Ta pensée est aux fers, ceins ton corps de cilice.
Ton âme souffre, eh bien ! que ta chair souffre aussi ;
C'est le plaisir du roi, le roi le veut ainsi.
Comme une autre Pologne, ouvre ton flanc qui saigne,
Ouvre-le largement que du moins on s'y baigne ;
Et la croix sur l'épaule et la mort dans le cœur,
Monte, monte au calvaire, où t'appelle ta sœur.
Quand le crasseux richard vient demander l'aumône,
C'est du sang qu'il lui faut, c'est du sang qu'on lui donne ;
Il te sied bien, vraiment, de vouloir être heureux !
Endure tes tyrans encore un jour ou deux ;
Laisse donc ces vautours, privés de nourriture,
Trouver où dévorer quelque part leur pâture,
Se gorger de ta chair, en sucer jusqu'aux os,
Et rendre à leurs petits ta carcasse en lambeaux.

Quand l'hiver au foyer, près du feu qu'on tisonne,
On jouit des douceurs que la fortune donne,
Et que l'œil fastueux contemple avec fierté
La pompe des lambris dont il est fasciné ;
Tandis que à ses regards l'horizon de la vie
Est chargé d'azur, d'or, de roses, de féerie,
Le pauvre, lui, ne voit dans l'éclat des splendeurs
Qu'un sarcasme outrageant qui fait couler ses pleurs.
Gisant sur des haillons qu'abrite une mansarde,
L'orphelin désolé, quelque part qu'il regarde,
Ne voit plus maintenant, comme autrefois, la main
Qui berçait son enfance et lui donnait du pain.

greffier de la cour d'appel, charge qu'il occupa pendant quatre ans. [Il passa ensuite en France, où il écrivit dans la *Gazette de France*, tout en travaillant à son ouvrage *le Canada reconquis par la France*, qui fut publié à Paris en 1855, et qu'un écrivain canadien, M. H. Fabre, apprécie dans les termes suivants : " Un livre qu'il faudrait remettre à sa place dans notre littérature, c'est *le Canada reconquis par la France*, de M. Barthe. Cette œuvre éloquente a coûté à son auteur une grande dépense de talent. Il y a dans ce livre de belles et amples idées, une verve, une imagination exubérante, des passages éloquents." M. Barthe a publié en 1885 un volume de mémoires, sous le titre de *Souvenirs d'un demi-siècle*.]

Eh bien ! tu vois là, peuple, à la fois ta souffrance,
Et de tes oppresseurs l'insolente opulence.

Écoute : un autre peuple asservi comme toi,
Comme toi languissait sous le sceptre d'un roi :
Il était jeune aussi. Plus fort que lui, son maître
Croyait dans son pacage à jamais pouvoir paître ;
Mais l'aiglon devint aigle, et prenant son essor,
Il brisa d'un coup d'aile un joug pis que la mort.

Vois-tu bien ce géant, là-bas, qui se dessine,
Sur un fond de couleurs où le rouge domine?
Regarde bien, il couvre un coin de l'horizon,
Et dans sa main de fer qu'il suspend sur nos têtes,
Il tient, au bout d'un fil usé par les tempêtes,
Les foudres des lords d'Albion.

On dit qu'un jour dans son repaire
Il lui vint une odeur de sang ;
Soudain comme un dogue qui flaire,
Il s'élance, il court sur le vent :
Les ongles tendus sur sa proie
Qu'il lèche en frémissant de joie ;
Souillé de meurtres, l'œil hagard,
Là, toujours debout, à ta face
Ce monstre convoite et menace
Ton avenir de son regard.

Mais vois tout près de toi ce bel ange femelle,
Le même qui couvait sous les plis de son aile
L'œuvre de tout un siècle accomplie en trois jours.
En attendant notre heure, errant sur un nuage,
Il aiguise son glaive et détourne l'orage
Qui va se grossissant toujours.

Mais, silence ! une voix sonore
Pour tout un peuple retentit.
Écoutez, je l'entends encore,
Oui, c'est lui, c'est l'ange qui dit :
Peuple ! ces terres que féconde
Le fleuve le plus beau du monde ;
Ces montagnes, ces lacs, ces ports,
Ces prés que ta main fertilise ;
Puis tes mœurs, tes droits, ton église,
Veux-tu conserver ces trésors ?

Crois en moi, car je suis le culte
Au creuset duquel les tyrans
Ont vu se retordre l'insulte
Dont ils flétrissaient mes enfants ;
Crois en moi, car je suis l'égide
Où leur complot liberticide
Viendra se briser en éclats ;
Crois, et tu verras leur bannière
Saluer l'aigle populaire
Ou se déchirer sous tes pas.

O toi, Juge immortel, qui vois leur tyrannie,
De tant d'iniquités garantis ma patrie !
Contre un joug despotique approuve mes transports ;
Et toi, peuple opprimé, seconde mes efforts.

FIN DU TOME PREMIER.

ADDENDA

La *Notice biographique* suivante a été omise au cours de l'impression de ce volume ; elle devrait se trouver au bas de la page 183, à la suite de l'article intitulé *Géologie.*

M. Jean-Baptiste Meilleur, l'un des fondateurs du collège de L'Assomption, est né à Saint-Laurent, île de Montréal, le 9 mai 1796. Il fut gradué docteur en médecine en 1824. En 1830, le Dr Meilleur fut élu membre du bureau médical d'examinateurs pour le district de Montréal ; il fut réélu en 1833. Il rédigea *l'Écho du pays* pendant quelques mois en 1834. La même année, le comté de Leinster le nomma représentant du peuple dans la chambre d'assemblée du Bas-Canada. Il fut nommé surintendant de l'éducation dans le Bas-Canada, en mai 1842. M. Meilleur a publié, en différents temps, les ouvrages dont suivent les titres : *Traité sur la chimie ; Grammaire anglaise, en français ; Traité sur la prononciation de la langue française, en anglais ; Traité sur l'art épistolaire ; Géographie et statistique du comté de Leinster ; Série de lettres sur l'éducation primaire*, et plusieurs *Rapports sur l'état de l'éducation dans le Bas-Canada.* M. Meilleur a publié aussi dans les journaux bon nombre d'écrits sur l'agriculture. Il travailla activement et efficacement à organiser le département de l'instruction publique, qu'il dirigea jusqu'en 1855. Cette année-là, il accepta la charge de maître de poste à Montréal, puis celle d'inspecteur des postes pour le district de Montréal, charge qu'il a occupée jusqu'en 1862. M. Meilleur est mort à Montréal en 1878.

1815

La Rose et l'Immortelle—Fable— D. R. D. M 99
L'Homme-Dieu—Poésie 100
Le régime de Bourguignon—Poésie—J. D. Mermet..... 101
La main—Poésie—J. D. Mermet..... 102

1816

L'art indéfinissable—Poésie—J. D. Mermet..... 104
Chambly—Poésie—J. D. Mermet..... 150

1817

Satire contre l'Avarice—M. Bibaud..... 107

1818

Satire contre l'Envie—M. Bibaud..... 113
Satire contre la Paresse—M. Bibaud..... 119

1819

Satire contre l'Ignorance—M. Bibaud..... 126

1820

Le berger malheureux—Poésie—A. N. M..... 133

1823

Essai analytique sur le *Paradis perdu* de Milton—Prose—Charles Mondelet et William Vondelvelden..... 134
L'enfant précoce—Poésie—D. B. Viger..... 162
La vanité—Poésie D. B. Viger..... 163
L'échappée—Poésie—D. B. Viger 164
Le Lion, l'Ours et le Renard—Fable—D. B. Viger..... 165

1825

Chanson patriotique—A. N. Morin..... 166

1826

La chanson du voyageur canadien—Dominique Mondelet..... 167

1827

Les boucheries—Poésie—J. D. Mermet..... 168
Géologie—Prose—J. B. Meilleur..... 171
L'Iroquoise—Prose 184

1828

Le nouvel an—Chanson 201
Le héros canadien—Poésie—M. Bibaud..... 203
La rose et son bouton—Poésie—Jean Jacques Lartigue..... 205

Chanson—D. B. Viger 207
Les bons conseils—Poésie 208
Chanson batelière 209

1829

Hymne national—Isidore Bédard 211
Le faux et la vraie centenaires canadiens—Prose—J. Viger 212

1830

La distribution des prix aux collèges—Poésie 220
Chanson de noces 221

1831

Le voltigeur—Poésie 222
Plaintes et espoir—Poésie 223
L'Iroquoise—Hymne de guerre—Melthène 225
Mes souhaits—Poésie 226
Chanson 228
A mes compatriotes—Poésie—Un Canadien 229
Chant du vieillard sur l'étranger 230
Agar dans le désert—Poésie—Léon Potel 231
La pipe—Poésie—E. D. P 233
Le poète—Poésie—Z. 234
Le beau sexe canadien—Poésie—Baptiste 236

1832

Le Canadien en France—Poésie—F. X. Garneau 237
Le voyageur—Élégie—F. X. Garneau 239
Le Canadien—Chanson 244
Ode à la patrie—Melthène 245
Avant tout je suis Canadien—Chanson 246
Élégie sur les ravages du choléra à Montréal 248
Noël—Poésie 250
Le dernier jour de l'année—Poésie 251

1833

Premier janvier 1833—Poésie 253
Dieu sauve le Canada—Chanson 254
Le jubilé—Poésie 256
Actions de grâces—Poésie 257
Invocation à la santé—Poésie—Pierre Laviolette 259
L'étranger—Poésie—F. X. Garneau 262
Anniversaire du vingt et un mai—Poésie 264
Points de vue de la descente de la montagne de Montréal—Poésie—
Pierre Laviolette 266

L'automne—Poésie—Pierre Laviolette..... 269
Chant de Noël—Pierre Laviolette..... 271

1834

Le premier jour de l'an—Poésie..... 273
L'an 1834—Poésie—F. X. Garneau..... 274
Pourquoi désespérer ?—Poésie—F. X. Garneau..... 275
La harpe—Poésie—F. X. Garneau..... 276
La liberté, la patrie et l'honneur—Chanson..... 278
Le retour—Poésie—J. E. Turcotte..... 280
L'anniversaire du grand meurtre—Poésie—J. E. Turcotte..... 282
Le marin—Poésie—F. X. Garneau..... 283
Bonheur—Poésie..... 284
Impromptu chanté le jour de la Saint-Jean-Baptiste..... 285
Ton nom—Poésie—L. M..... 286
Les Français aux Canadiens—Poésie—N. Aubin..... 287
Mon traîneau—Poésie—J. Phelan..... 288
Le poète jeune patriote—Poésie—Le Gascon..... 290
Un espoir—Poésie—G. G..... 291
Chant patriotique..... 292
Un voyageur—Poésie..... 294
Le pont de pierre—Prose—* * *..... 295

1835

Mes sentiments—Poésie..... 298
Mes vœux—Poésie..... 299
Le tombeau de Waller—Poésie..... 299
Couplets en l'honneur de la Saint-Jean-Baptiste—N. Aubin..... 301
Introduction de l'industrie en Canada—Poésie—Le Frondeur..... 303
Le Suisse libre—Chanson—N. Aubin..... 305
La tour de Trafalgar—Prose—George de Boucherville..... 306
Le juste milieu—Poésie—N. Aubin..... 319
Le jeune Polonais—Poésie—N. Aubin..... 321
La somnambule—Romance—Pierre Petitclair..... 322
La création du monde—Poésie—F. M. Derome..... 323
Une entrée dans le monde—Prose—N. Aubin..... 324
Épitaphe de Napoléon—Poésie—N. Aubin..... 337
Démocrite—Poésie..... 338
L'amour de la patrie—Poésie—N. Aubin..... 340
A Salaberry—Poésie—J. Phelan..... 341
La lucarne d'un vieux garçon—Prose—N. Aubin..... 343
Souvenir de Napoléon—Poésie..... 352
O Canada ! mon pays ! mes amours !—Chanson—George E. Cartier. 354
Chant d'une mère au berceau de son enfant—N. Aubin..... 355

Monsieur Desnotes—Prose—N. Aubin 356
La Pologne—Poésie—F. X. Garneau 368
Souvenirs—Poésie—N. Aubin 373
A Jenny—Poésie—N. Aubin 374
Quarante ans—Poésie—N. Aubin 375
A l'hon. L. J. Papineau—Poésie—J. E. Turcotte 376
A l'hon. L. J. Papineau—Poésie 379
Tristesse—Poésie—N. Aubin 380

1836

Réforme et liberté—Poésie 382
L'avenir—Poésie—F. R. Angers 383
Le vingt-un mai, quatrième anniversaire—Poésie—J. Phelan 385
L'érable—Poésie—R 387
Les Français en Canada—Poésie—N. Aubin 388
Bazar des dames canadiennes—Poésie—J. E. Turcotte 389
La Saint-Jean-Baptiste—Chanson 391
La Saint-Jean-Baptiste—Chanson—Leblanc de Marconnay 392
L'émigré français—Poésie—A. J. Ginguet 393
La misère du peuple—Poésie 395

1837

Les plaisirs de l'amour—Poésie—J. G. Barthe 397
Au peuple—Poésie 398